

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 octobre 2005

PROJET DE LOI
relatif à l'analyse de la menace

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	35
4. Avis du Conseil d'État	54
5. Projet de loi	66
5. Annexes	90
6.1 Avis n° 8/2005 du 25 mai 2005 de la Commission de la protection de la vie privée	90
6.2 Coordination officieuse	102

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 oktober 2005

WETSONTWERP
betreffende de analyse van de dreiging

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	35
4. Advies van de Raad van State	54
5. Wetsontwerp	66
6. Bijlagen	90
6.1 Advies nr. 8/2005 van 25 mei 2005 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	90
6.2 Officiële coördinatie	102

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
51 DU RÈGLEMENT.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 17 octobre 2005.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 20 octobre 2005.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 17 oktober 2005 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 20 oktober 2005 door de Kamer ontvangen.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise à renforcer la coordination des flux d'informations entre les différents services qui peuvent contribuer à améliorer l'évaluation de la menace grave pour la sécurité de l'État par des analyses communes réalisées à l'intention du gouvernement.

Un organe spécifique dénommé «Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace» (l'OCAM) est créé en vue de drainer ces flux d'informations et de procéder à une évaluation commune de la menace terroriste et extrémiste de manière permanente ou ponctuelle. Cet organe pourra s'appuyer sur une structure existante, le Groupe Interforces Antiterroriste dont il va reprendre l'ensemble des missions en leur donnant toutefois une envergure plus large et une véritable assise légale.

Le projet prévoit que l'OCAM se penchera dans un premier temps sur l'évaluation des menaces terroriste et extrémiste. L'OCAM part, en effet, du terrain d'expertise du GIA, il convient donc de se concentrer sur des thèmes proches de ceux que celui-ci était amené à traiter de manière à ce que le nouvel organe puisse prendre son envol dans de bonnes conditions. Le Roi peut, cependant, à tout moment, sur la proposition du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, redéfinir l'étendue des menaces que l'OCAM va être amené à évaluer.

Le projet prévoit également que le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité déterminera en permanence, les «axes prioritaires» de la mission de l'OCAM.

A côté des partenaires traditionnels que sont la police et les services de renseignement et de sécurité, d'autres services vont contribuer au fonctionnement de l'OCAM comme les Affaires étrangères, la Mobilité et le Transport, les douanes et l'Office des

SAMENVATTING

Het wetsontwerp strekt ertoe de coördinatie te versterken van de gegevensstroom tussen de verschillende diensten die, door gemeenschappelijke analyses te realiseren ter attentie van de regering, kunnen bijdragen tot het verbeteren van de ernstige bedreiging voor de veiligheid van de Staat.

Er wordt een specifiek orgaan opgericht «Coördinatieorgaan voor de Analyse van de Dreiging» (OCAM) genoemd, teneinde deze informatiestroom in goede banen te leiden en op permanente of gerichte wijze een gemeenschappelijke evaluatie uit te voeren van de terroristische en extremistische dreiging. Dit orgaan zal kunnen steunen op een bestaande structuur, de Antiterroristische Gemengde Groep, waarvan het alle opdrachten zal overnemen, maar wel in ruimere omvang en voorzien van een echte wettelijke basis.

Het ontwerp voorziet dat het OCAM zich in eerste instantie zal buigen over de evaluatie van de terroristische en extremistische dreigingen. Het OCAM vertrekt immers van het expertiseterrein van de AGG, men moet zich dus concentreren op de thema's die aanleunen bij die welke die groep moest behandelen, zodat het nieuwe orgaan in goede omstandigheden van start kan gaan. De Koning kan echter op elk moment, op voorstel van het Ministerieel comité inlichting en veiligheid, de uitgestrektheid herdefiniëren van de dreigingen die het OCAM zal moeten evalueren.

Het ontwerp voorziet eveneens dat het Ministerieel comité inlichting en veiligheid permanent de hoofdlijnen zal bepalen van de opdracht van het OCAM.

Naast de traditionele partners – politie en inlichtingendiensten – zullen andere diensten bijdragen aan de werking van het OCAM, zoals Buitenlandse Zaken, Mobiliteit en Vervoer, de douane en de dienst Vreemdelingenzaken. Al deze diensten zullen

étrangers. Tous ces services auront l'**obligation** de transmettre d'initiative à l'OCAM les renseignements pertinents pour l'évaluation de la menace qu'ils détiennent de par l'exercice de leurs missions légales.

Leur rôle est d'alimenter l'OCAM avec pertinence, sur la base des informations et des données qu'ils ont eux-mêmes recueillies et analysées dans le cadre de leurs missions légales avec leur approche spécifique, leur savoir-faire, leurs connaissances et leur expérience. L'OCAM n'est pas un nouveau service de renseignement ou de police, il ne récolte pas d'informations en première ligne, mais évalue la menace sur la base des renseignements produits et fournis par les services participants. C'est en ces termes qu'il convient de définir la plus-value de l'OCAM.

Un contrôle commun et particulier sera exercé sur le fonctionnement de l'OCAM par les Comités permanents P et R.

Vu l'importance de cette mission d'évaluation, une sanction pénale est prévue pour les membres du personnel des services participants qui retiendraient sciemment et volontairement des informations et qui empêcheraient ainsi l'OCAM d'accomplir sa mission légale.

S'agissant d'informations sensibles provenant de sources différentes, soumises à des contraintes légales propres, le projet de loi a prévu des exceptions dûment circonscrites à l'obligation de communication incombant aux services participants pour certains types de renseignements par le biais d'une procédure d'embargo.

Les renseignements provenant des autorités judiciaires (articles 44/8 et 44/5 de la loi sur la fonction de police), des services de sécurité et de renseignement (protection de la source humaine et règle du tiers) et des douanes ou des Affaires étrangères peuvent faire l'objet de cette procédure d'embargo.

Toutefois, afin d'éviter des blocages, une procédure d'arbitrage est organisée entre le directeur de l'OCAM qui sera un magistrat et respectivement le parquet fédéral, le responsable du service de renseignement, le directeur de l'administration des douanes et accises ou des affaires étrangères.

verplicht zijn uit eigen beweging de informatie waarover ze wegens de uitvoering van hun wettelijke opdrachten beschikken en die relevant is voor de evaluatie van de dreiging aan het OCAM door te sturen.

Hun rol bestaat erin het OCAM op relevante wijze te bevoorraden, op basis van de informatie en de gegevens die ze zelf verzamelden en analyseerden in het kader van hun wettelijke opdrachten, met hun eigen specifieke benadering, hun knowhow, hun kennis en hun ervaring. Het OCAM is geen nieuwe inlichtingen- of politiedienst, het verzamelt geen eerste-lijn-informatie, maar evalueert de dreiging op basis van de inlichtingen die geproduceerd of aangeleverd worden door de deelnemende diensten. In deze termen moet men de meerwaarde van het OCAM definiëren.

De werking van het OCAM zal gemeenschappelijk en specifiek worden gecontroleerd door de Vaste Comités P en I.

Gelet op het belang van deze evaluatieopdracht, is een strafrechtelijke sanctie voorzien voor de personeelsleden van de deelnemende diensten die opzettelijk en vrijwillig informatie zouden achterhouden en die op deze wijze het OCAM zouden verhinderen zijn wettelijke opdracht uit te voeren.

Aangezien het gevoelige informatie betreft die afkomstig is van verschillende bronnen, die aan eigen wettelijke regels zijn gebonden, heeft het wetsontwerp behoorlijk omschreven uitzonderingen voorzien voor de mededelingsplicht voor de deelnemende diensten voor bepaalde types inlichtingen en dit middels een embargoprocedure.

De inlichtingen afkomstig van de gerechtelijke autoriteiten (artikelen 44/8 en 44/5 van de wet op het politieambt), de veiligheids- en inlichtingendiensten (bescherming van de menselijke bron en derdenregel) en de douane of Buitenlandse Zaken, kunnen het voorwerp zijn van deze embargoprocedure.

Teneinde niettemin een blokkering te vermijden, wordt er een arbitrageprocedure georganiseerd tussen de directeur van het OCAM, die een magistraat zal zijn, en respectievelijk het federaal parket, de verantwoordelijke van de inlichtingendienst, de directeur van de administratie van douane en accijnzen of buitenlandse zaken.

L'OCAM sera dirigé par deux magistrats et sera composé d'agents détachés qui veilleront à la qualité globale des analyses et assureront la liaison avec l'administration ou le service d'origine. Cette équipe sera complétée par du personnel administratif ou spécialisé recruté à l'extérieur et notamment des analystes stratégiques qui seront spécialement formés aux méthodes de l'OCAM.

L'OCAM sera placé sous l'autorité directe des ministres de l'Intérieur et de la Justice qui veilleront à l'administration et à l'organisation générale de celui-ci.

Le personnel détaché sera sous la direction du directeur de l'OCAM tout en restant soumis à son statut d'origine.

Un statut spécifique sera toutefois prévu pour les analystes stratégiques qui seront recrutés directement par l'OCAM.

Het OCAM zal worden geleid door twee magistraten en zijn samengesteld uit gedetacheerde beambten, die zullen waken over de globale kwaliteit van de analyses en die zullen zorgen voor de verbinding met de administratie of met de dienst van oorsprong. Dit team zal worden aangevuld met administratief of gespecialiseerd personeel dat van buiten de overheid zal worden aangeworven, met name strategische analisten die speciaal zullen worden opgeleid voor de methoden van het OCAM.

Het OCAM zal onder rechtstreeks gezag worden geplaatst van de ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie, die zullen waken over de administratie en de algemene organisatie ervan.

Het gedetacheerde personeel zal onder gezag worden geplaatst van de directeur van het OCAM, maar blijft tegelijk onderworpen aan haar oorspronkelijke statuut.

Er zal echter een specifiek statuut worden voorzien voor de strategische analisten die rechtstreeks zullen worden aangeworven door het OCAM.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à développer la coordination de l'organisation des flux d'informations entre les divers services et autorités en Belgique qui peuvent contribuer à la réalisation d'une évaluation commune de la menace et crée un organe de coordination d'analyse de la menace sur la base des acquis du Groupe Interforces Antiterroriste (GIA) existant dont il accroît les compétences et la composition.

1. Contexte international

Dans son discours, «Une Europe sûre dans un monde meilleur», prononcé en Thessalonique le 20 juin 2003, le Secrétaire général de l'Union européenne, Javier Solana, a défini le terrorisme comme une des menaces stratégiques les plus importantes pour l'Europe qui forme à la fois une base et un objectif pour les terroristes.

Il plaide en même temps pour une amélioration des échanges d'informations entre les États membres et les partenaires *«car une évaluation commune de la menace constitue la meilleure façon d'organiser une intervention commune»*.

Le gouvernement belge s'inscrit dans cette initiative du Secrétaire général.

Depuis les attentats meurtriers du 11 septembre 2001 de New-York et de Washington, la vague mondiale de terreur de 2002 et 2003, et plus récemment sur le territoire européen, les événements sanglants du 11 mars 2004 à Madrid, un large mouvement en faveur d'un renforcement de la lutte contre le terrorisme s'est créé au sein de l'Europe. Les attentats de Londres en 2005 n'ont encore fait que renforcer ce mouvement.

Dans ce contexte, il a été décidé d'une manière générale d'augmenter et d'harmoniser la collaboration entre les États membres et de renforcer en particulier l'échange de données dans le domaine des infractions de nature terroriste.

La «Déclaration concernant la lutte contre le terrorisme» du Conseil de l'UE du 25 mars 2004 met d'ailleurs l'accent sur le renforcement de la coopération mutuelle existante entre les autorités policières et judiciaires des États membres ainsi qu'avec les institutions internationales que sur le développement de nouveaux organes ou de nouvelles structures.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet beoogt de ontwikkeling van de coördinatie van de informatiestroom tussen de diverse diensten en autoriteiten in België, die kunnen bijdragen tot het realiseren van een gemeenschappelijke evaluatie van de dreiging, en richt een coördinatiecentrum op voor de analyse van de dreiging op basis van de verworvenheden van de bestaande Antiterroristische Gemengde Groep (AGG) waarvan het de bevoegdheden en de samenstelling uitbreidt.

1. Internationale context

In zijn toespraak *«Een veiliger Europa in een betere wereld»* te Thessaloniki op 20 juni 2003 definieerde de secretaris-generaal van de Europese Unie, Javier Solana, het terrorisme als een van de belangrijke strategische dreigingen voor Europa, dat zowel een basis als een doelwit voor terroristen vormt.

Tegelijk bepleitte hij een verbeterde uitwisseling van inlichtingen tussen de lidstaten en de partners, *«omdat een gemeenschappelijke dreigingsevaluatie de beste basis vormt voor een gemeenschappelijk optreden»*.

De Belgische regering schrijft zich in het initiatief van de secretaris-generaal in.

Sinds de moordende aanslagen van 11 september 2001 te New York en Washington, de wereldwijde golf van aanslagen in 2002 en 2003, en recenter op Europees grondgebied, de bloedige terreur van 11 maart 2004 te Madrid, is binnen Europa een ruime beweging op gang gekomen om de strijd tegen het terrorisme te versterken. De aanslagen in Londen in 2005 hebben die beweging alleen maar versterkt.

Daarbij werd beslist om tussen de lidstaten de samenwerking in het algemeen, en de uitwisseling van informatie op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard in het bijzonder te verhogen en te stroomlijnen.

De «Verklaring betreffende de Bestrijding van Terrorismisme» van de Raad van de EU van 25 maart 2004 legt de klemtoon op het versterken van de reeds bestaande samenwerking tussen de politieke en gerechtelijke autoriteiten van de lidstaten onderling en met de internationale instellingen, veeleer dan op het ontwikkelen van nieuwe organen of structuren.

Ainsi, la réflexion a été portée sur la simplification de l'échange des informations et des renseignements entre les autorités chargées du maintien du droit, sur une utilisation maximale d'Eurojust dans les affaires transfrontalières de terrorisme et sur le renforcement d'Europol afin de veiller à ce que ces mêmes autorités transmettent toutes les informations et les renseignements criminels relatifs au terrorisme.

2. Quelle réforme pour la Belgique?

2.1. Description de l'objectif à atteindre

La Belgique veut, dans ce contexte européen, prendre pleinement ses responsabilités. Par la Note-cadre de sécurité intégrale approuvée lors du Conseil des ministres des 30 et 31 mars 2004, le gouvernement a déjà clairement fait savoir que la lutte contre le terrorisme, l'extrémisme, la xénophobie, le racisme, etc. constituait une priorité importante en termes de politique de sécurité.

Dans cette Note-cadre de sécurité intégrale, le gouvernement avait déjà indiqué que le Groupe Interforces Antiterroriste (GIA) ferait l'objet d'une réflexion approfondie. Dans sa déclaration de politique du 12 octobre 2004, le Gouvernement a précisé que le rôle du Collège du Renseignement et de la Sécurité (CRS) et celui du GIA seraient renforcés.

Dans la logique de cet engagement, le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité du 10 novembre 2004 (CMRS) a décidé de réformer et d'étendre la structure actuelle du GIA pour en faire un organe capable de recueillir et d'analyser tous les renseignements pertinents pour l'évaluation de la menace.

L'effort du Gouvernement est donc, à l'heure actuelle, de réaliser par une initiative législative, sur son propre territoire ce que l'Europe envisage de faire à son niveau et de donner corps aux décisions qui ont été prises à cet effet.

Ce projet de loi a une double finalité, à savoir le développement de la coordination de l'organisation des flux d'informations entre les divers services et les autorités en Belgique et la réalisation d'une évaluation commune de la menace.

Les modifications introduites par ce projet de loi n'impliquent pas une rupture avec le passé mais au contraire un renforcement et un élargissement de la situation existante.

Zo wordt gewezen op de nood aan vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de wetshandhavingautoriteiten, een maximaal gebruik van Eurojust in grensoverschrijdende zaken van terrorisme en de versterking van de rol van Europol door ervoor te zorgen dat de wetshandhavingautoriteiten van de onderscheiden lidstaten alle relevante criminele informatie en inlichtingen met betrekking tot terrorisme toesturen.

2. Welke hervorming voor België?

2.1. Omschrijving van de nagestreefde doelstellingen

België wil ten aanzien van deze Europese context ten volle haar verantwoordelijkheid nemen. Reeds in de Kadernota integrale veiligheid, goedgekeurd op de Ministerraad van 30 en 31 maart 2004, gaf de regering te kennen dat de strijd tegen het terrorisme, het extremisme, de xenofobie, het racisme, enz. belangrijke prioriteiten zijn voor het veiligheidsbeleid.

In de Kadernota Integrale Veiligheid stelde de regering dat de toekomst van de Antiterroristische Gemengde Groep (AGG) het voorwerp zou uitmaken van een grondige reflectie. In haar beleidsverklaring van 12 oktober 2004 verduidelijkte de regering dat ze de rol van het College voor Inlichting en Veiligheid (CIV) en van de AGG zal versterken.

In de logica van dit engagement besliste het Ministerieel Comité voor Inlichting en Veiligheid (MCIV) op 10 november 2004 dat de AGG zal worden hervormd en uitgebreid tot een orgaan dat in staat is alle voor de dreigingsevaluatie pertinente inlichtingen samen te brengen en te analyseren.

Het is thans de betrachting van de regering om, middels een wetgevend initiatief, wat op het Europese niveau wordt beoogd in de eerste plaats ook binnen de eigen lidstaat uit te werken en uitvoering te verlenen aan de genomen beslissingen.

Dit wetsontwerp heeft een dubbele finaliteit, met name de uitbouw van de coördinatie van de organisatie van de informatiestromen tussen de diverse diensten en overheden in België en de opmaak van een gemeenschappelijke dreigingsevaluatie.

De in dit wetsontwerp doorgevoerde wijzigingen betekenen evenwel geen breuk met het verleden, maar integendeel een versterking en uitbreiding van de bestaande situatie.

Cela signifie qu'en principe, il ne sera pas porté atteinte aux missions, ni aux responsabilités ou aux obligations internationales qui pèsent actuellement sur le GIA.

Ainsi, le GIA est déjà chargé de la récolte, de l'analyse et de l'évaluation des renseignements qui sont nécessaires pour prendre des mesures tantôt de police administrative, tantôt de police judiciaire à l'égard de faits de terrorisme contre la Belgique ou contre des citoyens ou des intérêts belges à l'étranger. Le GIA entretient, à cet effet, de bons contacts avec les services de police, les services de renseignement et de sécurité, les organes de coordination de plusieurs pays, ceci par le biais de canaux propres ainsi qu'avec Europol.

Le GIA a été désigné par les ministres de la Justice et de l'Intérieur comme le service de contact et le représentant belge au sein du *Police Working Group on Terrorism* (PWGT).

Dans le cadre de l'évaluation de la menace terroriste, le GIA assiste à des réunions périodiques et ponctuelles de coordination et de sécurité en préparation à des visites officielles ou d'événements nationaux ou internationaux.

Le GIA fait également activement partie du groupe de travail national compétent pour l'évaluation des listes de personnes et d'entités de l'UE et des Nations-Unies, à l'encontre desquelles des mesures notamment financières sont prises dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

La réforme aura notamment pour conséquence que le nouvel organe dénommé «Organe de coordination pour l'analyse de la menace» (OCAM) succèdera aux missions et aux obligations du GIA pour autant que celles-ci soient compatibles avec les finalités de l'OCAM.

La lutte contre le terrorisme et l'extrémisme exige cependant une remise en question permanente de l'analyse des menaces et de la stratégie à mener pour les combattre. Comme la ministre de la Justice le soulignait déjà dans sa Note de politique générale de 2004, aucun risque ne peut en effet être pris. Des vies humaines constituent l'enjeu des actions terroristes et extrémistes.

Le gouvernement soutient l'idée qu'une approche intégrale et intégrée de la problématique de la sécurité par les différents acteurs concernés, constitue l'assise fondamentale d'une politique de sécurité efficiente.

Dit betekent dat er in beginsel geen afbreuk wordt gedaan aan de opdrachten, noch aan de verantwoordelijkheden of de internationale taken en plichten waarvan de AGG zich op heden kwijt.

Zo is de AGG op heden reeds belast met het verzamelen, het analyseren en het evalueren van de inlichtingen die noodzakelijk zijn voor het nemen van maatregelen van bestuurlijke politie en van gerechtelijke politie ten aanzien van daden van terrorisme tegen België of tegen de Belgische burgers of belangen in het buitenland. De AGG onderhoudt daartoe goede contacten met de politiediensten, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de coördinerende organen van meerdere landen, via eigen kanalen en met Europol.

De AGG werd eveneens aangeduid door de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken als het invalspunt en Belgisch vertegenwoordiger in de schoot van de *Police Working Group on Terrorism* (PWGT).

In het kader van de evaluatie van de terroristische dreiging neemt AGG ook deel aan periodieke en punctuele veiligheids- en coördinatievergaderingen ter voorbereiding van officiële bezoeken of van nationale en internationale gebeurtenissen.

Tevens maakt de AGG actief deel uit van de nationale werkgroep, bevoegd voor de evaluatie van de lijsten van personen en entiteiten van de EU en de VN waartegen maatregelen, meer bepaald financiële maatregelen, worden uitgevaardigd in de strijd tegen het terrorisme.

De hervorming zal met name tot gevolg hebben dat een nieuw orgaan, genoemd het «coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» (OCAM) de opdrachten en verplichtingen van de AGG zal overnemen, voor zover deze verenigbaar zijn met de doelstellingen van OCAM.

De strijd tegen het terrorisme en het extremisme vereist echter het permanent in vraag stellen van de analyses van de dreigingen en de strategische manieren om deze te bestrijden. Zoals de minister van Justitie reeds in haar algemene beleidsverklaring van 2004 verklaarde, kan in deze veiligheidsproblematiek immers geen enkel risico worden genomen. Doorgaans zijn mensenlevens het doelwit van terroristische of extremistische acties.

Binnen de regering is het begrip dan ook sterk aanwezig dat een integrale en een geïntegreerde aanpak door de verschillende relevante actoren de fundamentele bouwstenen zijn van een efficiënt veiligheidsbeleid.

A cet égard, une image performante, des évaluations ponctuelles ou stratégiques de la menace, et de l'environnement du phénomène ainsi que la collaboration entre les partenaires concernés, à savoir, le Parquet fédéral, la Sûreté de l'État, le Service général du Renseignement et de la Sécurité, les services de police spécialisés en matière de terrorisme, la Direction générale du Centre de crise et l'actuel GIA sont indispensables.

C'est dans ce contexte que le gouvernement a décidé de renforcer le GIA actuel en le transposant dans un nouvel organe.

Le gouvernement a donc opté pour une réforme de la structure existante afin d'éviter que la création de nouveaux organes n'aie pour conséquence qu'ils exécutent les mêmes missions, provoquant en cela des doubles emplois. Il convient donc d'insister sur la circonstance que ce nouvel organe ne sera pas un troisième service de renseignement, sa mission étant d'approcher toute forme de menace grave pour la sécurité de la Belgique, par une évaluation commune de celle-ci.

La finalité de l'OCAM se distingue clairement de celle des services qui vont l'alimenter.

Améliorer sensiblement la qualité et l'envergure des analyses à effectuer pour parvenir à une évaluation globale est l'élément central de la démarche de réforme du GIA.

Le nouvel organe doit apporter une plus-value au système existant et non y semer la confusion; c'est pourquoi il n'intervient aucunement dans la prise de mesures appropriées qui fera suite à ses analyses de la part des autorités compétentes.

C'est dans cette perspective que par rapport au GIA actuel, le nouvel organe se voit accorder une extension de sa composition et que lui sont adjoints des fonctionnaires détachés des départements qui dans le cadre des missions qui leur sont imparties ont accès à des informations utiles pour la lutte contre le terrorisme ou toute autre forme de menace grave pour la sécurité du territoire telle qu'elle sera définie ci-après (Transport et Mobilité, Finances, Douanes, Affaires étrangères, Office des étrangers).

Ces départements ont été choisis avec un objectif bien précis. Ils sont en effet conviés à participer au fonctionnement de l'OCAM car certains de leurs services peuvent, de par leurs activités, disposer d'éléments cruciaux pour contribuer à forger une image plus large et

Daartoe zijn een performante beeldvorming, punctuele en strategische evaluaties van de dreiging en de omgeving van het fenomeen en de samenwerking tussen de betrokken partners, met name het federaal parket, de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid, de inzake terrorisme gespecialiseerde politiediensten, het Directoraat-generaal van het Crisiscentrum en de huidige AGG noodzakelijk.

Het is in die context dat de tegering besliste om de huidige AGG te versterken door haar laten opgaan in een nieuw orgaan.

De tegering kiest dus voor een hervorming van de bestaande structuur om te vermijden dat er nieuwe organen worden gecreëerd die dezelfde opdrachten uitvoeren en derhalve dubbel gebruik opleveren. Het is dus noodzakelijk hier te beklemtonen dat dit nieuwe orgaan geen derde inlichtingendienst zal worden, aangezien haar opdracht eruit bestaat om iedere vorm van zware bedreiging voor de veiligheid van België te benaderen door een gemeenschappelijke evaluatie van deze bedreiging.

De doelstelling van OCAM onderscheidt zich duidelijk van de doelstellingen van de diensten die haar zullen voeden.

De gevoelige verbetering van de kwaliteit en de omvang van de uit te voeren analyses om tot een globale evaluatie te komen is het centrale element van de hervorming van de AGG.

Het nieuwe orgaan moet een meerwaarde bieden ten opzichte van het bestaande systeem en mag de verwarring niet voeden. Om deze reden komt het niet tussen in het nemen van de geschikte maatregelen die de bevoegde overheden zullen nemen in reactie op deze analyses.

Ten aanzien van de huidige AGG krijgt het nieuwe orgaan een uitbreiding van haar samenstelling met gedetacheerde ambtenaren van alle departementen die nuttige inlichtingen kunnen aanleveren voor de strijd tegen het terrorisme of iedere andere vorm van zware bedreiging voor de veiligheid van het grondgebied zoals ze hieronder zal worden gedefinieerd (Verkeer en Transport, Financiën, Douane, Buitenlandse Zaken).

Deze departementen werden gekozen met een zeer duidelijk doel. Ze werden inderdaad uitgenodigd om deel te nemen aan de werking van OCAM omdat bepaalde van hun diensten, ingevolge hun activiteiten, over cruciale elementen beschikken die bijdragen tot het

plus exacte de la menace. Il est, à l'heure actuelle, indispensable de pouvoir se passer des douanes, des services de sécurité aéroportuaires, aériens et ferroviaires, des services consulaires... La menace s'internationalise, se diversifie et se montre plus diffuse. Il convient donc de mettre en perspective toutes les données utiles détenues par ces services pour pouvoir mieux appréhender toute la dimension que peut revêtir une menace en élargissant son champ de détection.

A défaut, le puzzle serait bien incomplet. Les services aptes à fournir des renseignements pertinents sont ciblés de manière précise; il ne s'agit pas de faire contribuer l'entièreté d'un SPF, par exemple, au système mais uniquement les composantes qui disposent de ces informations stratégiques et qui sont à même de les contextualiser. Elles peuvent ainsi participer utilement à l'évaluation globale de la menace en fournissant des renseignements pertinents à l'OCAM. Il doit être souligné à cet égard que le renseignement communiqué à l'OCAM doit répondre au prescrit des exigences de la présente loi et ne peut donc constituer une information brute.

2.2. Les principes directeurs de la réforme

Cette réforme doit respecter certains principes directeurs qui assureront la cohérence et la stabilité du mécanisme. Ces principes sont:

1° Le principe du respect des droits de l'homme et du maintien de l'équilibre des pouvoirs ce qui implique qu'on ne déroge pas aux acquis actuels sauf en cas de nécessité impérieuse, justifiée par la finalité poursuivie. Ce principe implique également que cette nouvelle structure dispose d'une certaine autonomie fonctionnelle.

Le but poursuivi n'est pas de créer un nouveau système ni de fausser les équilibres existants mais d'optimiser l'évaluation et la connaissance de la menace.

2° Le principe d'une approche intégrale et intégrée de la menace dont la gravité implique une mobilisation structurée et responsable de plusieurs partenaires. De ce principe découle l'identification du processus et du cycle de décision, ainsi que la transparence des schémas et des finalités de la communication.

ontwickelen van een steeds breder en exacter beeld van de dreiging. Het is op heden ondenkbaar om de douane, de veiligheidsdiensten van de luchthavens, de luchtvaart en de spoorwegen, de consulaire diensten... hier buiten te laten. De dreiging internationaliseert en diversifieert zich en toont een meer diffuus beeld. Het is dus noodzakelijk om alle nuttige gegevens waarover de diensten beschikken te aanschouwen om beter de dimensie te kunnen bevatten die de dreiging kan aannemen, door het onderzoeksveld te verbreden.

Bij gebreke daaraan zou de puzzel onvolledig zijn. De diensten, die geschikt zijn om pertinente inlichtingen aan te reiken, zijn op een precieze manier gekozen: er is geen sprake om een ganse FOD in het systeem te betrekken, maar uitsluitend de bestanddelen die over strategische informatie beschikken en die in staat zijn om deze te contextualiseren. Derwijze kunnen ze nuttig deelnemen aan de globale evaluatie van de dreiging door OCAM pertinente inlichtingen aan te leveren. Hierbij dient ook beklemtoond dat de inlichtingen die aan OCAM wordt toegestuurd moeten beantwoorden aan wat op dwingende wijze in deze wet is voorgeschreven en dus geen ruwe informatie uitmaakt.

2.2. Beginselen van de hervorming

Deze hervorming moet bepaalde beginselen respecteren die de coherentie en de stabiliteit van het mechanisme waarborgen. Deze beginselen zijn:

1° Het principe van het respect voor de mensenrechten en het behoud van het evenwicht tussen de machten, hetgeen impliceert dat er niet wordt geraakt aan de huidige verworvenheden, behoudens in geval van dwingende noodzaak, gerechtvaardigd door de nagestreefde finaliteit. Dit principe impliceert evenzeer dat deze nieuwe structuur een zekere functionele autonomie geniet.

Het nagestreefde doel is niet een nieuw systeem te ontwikkelen, noch de bestaande evenwichten geweld aan te doen, maar de evaluatie en de kennis van de dreiging te optimaliseren.

2° Het principe van een integrale en geïntegreerde benadering van de dreiging waarvan de ernst een gestructureerde en verantwoordelijke mobilisatie van meerdere partners vereist. Uit dit principe vloeien de identificatie van het proces en de besluitvormingscyclus evenals de transparantie van de communicatielijnen en doelstellingen voort.

Les concepts utilisés doivent, dans cette perspective, être définis de manière transparente et commune. Une fois encore, la volonté est de partir de concepts qui ont déjà une assise légale et de les adapter en fonction des spécificités de la réforme entreprise.

En se référant à l'article 8 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, la menace sera définie dans la loi comme visant toute activité mettant ou pouvant mettre en péril la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales, le potentiel scientifique ou économique, les ressortissants et intérêts belges à l'étranger ou tout autre intérêt fondamental du pays défini par le Roi sur la proposition du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité.

Cette menace englobe principalement et non exclusivement:

a) la «*menace terroriste*», à savoir la menace que des infractions sont ou vont être commises en recourant à la violence à l'encontre de personnes ou d'intérêts matériels, pour des motifs idéologiques ou politiques, dans le but d'atteindre ces objectifs par la terreur, l'intimidation ou les menaces;

b) la «*menace extrémiste*», à savoir la menace que des infractions sont ou vont être commises avec des visées racistes, xénophobes, anarchistes, nationalistes, autoritaires ou totalitaires, qu'elles soient à caractère politique, idéologique, confessionnel ou philosophique, contraires, en théorie ou en pratique, aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'État de droit.

Dans un premier temps le nouvel organe se consacrera cependant à ces deux types de menace. Le Roi sera habilité à étendre ultérieurement le domaine d'action de l'OCAM à d'autres types de menaces en fonction de l'évolution de la situation.

Etant donné que chaque service est soumis légalement à une terminologie qui lui est propre, il convient de donner une définition du «renseignement» qui sera commune à l'ensemble des services.

Ainsi, il sera question de «renseignements» pour toutes les informations et les données qui sont traitées et/ou analysées par les différentes autorités concernées

De gebruikte concepten moeten op een transparante en gemeenschappelijke wijze worden gedefinieerd. Opnieuw dient beklemtoond dat de doelstelling is te vertrekken van concepten die reeds een wettelijke basis hebben en deze aan te passen in functie van specifieke elementen van de beoogde hervorming.

Onder verwijzing naar het artikel 8 van de wet van 30 november 1998 houdende de regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst zal de dreiging in de wet worden gedefinieerd als elke activiteit die de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen, het wetenschappelijk of economisch potentieel, de Belgische onderdanen en belangen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land, zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité, zou kunnen aantasten.

Deze dreiging omvat hoofdzakelijk en niet uitsluitend:

a) de zogenaamde «*terroristische dreiging*», met name de dreiging dat misdrijven worden of zullen worden gepleegd met gebruik van geweld tegen personen of materiële belangen om ideologische of politieke redenen met het doel zijn doelstellingen door middel van terreur, intimidatie of bedreigingen te bereiken;

b) de zogenaamde «*extremistische dreiging*», met name de dreiging dat misdrijven worden of zullen worden gepleegd met racistische, xenofobe, anarchistische, nationalistische, autoritaire of totalitaire opvattingen of bedoelingen, ongeacht of ze van politieke, ideologische, confessionele of filosofische aard zijn, die theoretisch of in de praktijk strijdig zijn met de beginselen van de democratie of de mensenrechten, met de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat.

In eerste instantie zal het nieuwe orgaan zich echter aan deze twee soorten dreiging wijden. De Koning zal bevoegd zijn om later het actieterrein van OCAM uit te breiden tot andere soorten dreigingen, in functie van de evolutie van de situatie.

Aangezien iedere dienst wettelijk onderworpen is aan een eigen terminologie, is het aangewezen een voor alle diensten gemeenschappelijke definitie te geven.

Derwijze zal worden verstaan onder «inlichtingen», alle informatie en gegevens die door de verschillende overheden in het kader van hun wettelijke opdrachten

dans le cadre de leurs missions légales et qui sont liées aux menaces ci-avant définies.

Cette définition implique que les services fourniront des renseignements isolés ainsi que des renseignements contextualisés.

3° La réforme proposée doit signifier une plus-value dans la détermination de la menace et de la prise en charge de celle-ci par les pouvoirs publics. Elle exclut toute forme de concurrence entre les services existants en accentuant une utilisation optimale des produits fournis par ces partenaires dans le respect des législations qui les régissent. Cette synergie des capacités renforcera la qualité de l'évaluation eu égard à l'approche multidisciplinaire, privilégiée par la structure.

Si le travail d'analyse découle des missions légales des services de renseignement, il n'en demeure pas moins que les autres services concernés sont également amenés dans leur propre domaine d'intervention à évaluer les risques encourus et que cette tendance ne fera que s'accroître.

Certes, le manque d'expérience de certains services dans ce domaine sera pris en compte mais dans l'optique d'une amélioration constante de leur contribution.

L'OCAM doit, dans cette perspective, être le moteur de cette évolution et fournir aux services concernés les conseils nécessaires. A cet égard, des standards communs peuvent utilement être développés.

4° La collaboration développée au sein de l'organe de coordination reposera sur le principe d'égalité entre tous les services.

Chaque partenaire, qu'il s'agisse d'un service de police ou de renseignement traditionnel ou des services concernés au sein des départements qui constituent les nouveaux membres de l'organe aura la même obligation de communication vers l'organe de coordination et les mêmes exigences de qualité et de pertinence à respecter. Les services concernés veilleront à prendre en leur sein les mesures nécessaires pour satisfaire à ces exigences.

Il importe notamment que soit identifié au sein de chaque service public fédéral concerné quels sont les services qui contribueront au fonctionnement de l'OCAM et que soient prévues sur le plan interne les procédures nécessaires.

worden verwerkt en/of geanalyseerd en die verbonden zijn met de hierboven gedefinieerde dreigingen.

Deze definitie impliceert dat de diensten zowel geïsoleerde als gecontextualiseerde inlichtingen aanleveren.

3° De voorgestelde hervorming moet een meerwaarde betekenen voor het vaststellen van de dreiging en de aanpak ervan door de openbare machten. Ze sluit iedere vorm van concurrentie tussen de bestaande diensten uit door de klemtoon te leggen op een optimaal gebruik van wat door de partners wordt aangeleverd, met respect voor de wetten die deze regelen. Deze synergie van de capaciteit zal de kwaliteit van de evaluatie versterken dankzij de multidisciplinaire benadering binnen de structuur.

Al vloeit het analysewerk voort uit de wettelijke opdrachten van de inlichtingendiensten, de andere betrokken diensten zullen er daarom niet minder naar moeten streven om in hun eigen interventiedomein de risico's te evalueren en deze tendens zal blijven toenemen.

Er zal vanzelfsprekend rekening worden gehouden met het feit dat sommige diensten in dit domein geen ervaring hebben, maar dit in de optiek van een constante verbetering van hun bijdrage

In dit perspectief, moet OCAM de motor van deze evolutie zijn en aan de betrokken diensten de nodige raadgevingen geven. In dit verband kunnen de gemeenschappelijke standaards ontwikkeld worden.

4° De samenwerking, ontwikkeld in de schoot van het coördinatieorgaan, zal gebaseerd zijn op het principe van gelijkheid tussen de diensten.

Zo zal iedere partner, of het nu gaat om een politiedienst, een traditionele inlichtingendienst of de betrokken diensten in de schoot van de departementen die nieuwe leden van het orgaan zijn, dezelfde verplichting hebben om te communiceren naar het coördinatieorgaan en dezelfde kwaliteitsvereisten moeten respecteren. De betrokken diensten zullen daartoe de nodige maatregelen binnen hun organisatie nemen.

Het is met name van belang dat in de schoot van iedere betrokken federale openbare dienst zal worden aangeduid welke diensten bijdragen tot de werking van OCAM en dat intern de nodige procedures worden voorzien.

5° Les règles relatives à la classification pourront s'appliquer aux documents émanant de l'OCAM. Le directeur de l'OCAM déterminera si les évaluations réalisées par l'OCAM sont soumises au régime de la classification.

6° Enfin, le principe de la continuité sera sauvegardé par l'insertion dans le projet de dispositions transitoires ayant pour objectif de maintenir les connaissances, le savoir-faire et l'expérience du GIA dans la nouvelle structure.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Le présent article établit le principe constitutionnel de la compétence législative. Vu la circonstance que seuls les articles 46 et 47 du projet règlent une matière visée par l'article 77 alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution et vu le fait qu'il n'est pas souhaitable de reprendre ces deux articles dans un projet séparé, il a été choisi d'indiquer, comme le propose le Conseil d'État, que l'ensemble des dispositions du projet relève de la procédure prévue à l'article 78 de la Constitution à l'exception des articles 46 et 47 qui relèvent de la procédure bicamérale complète.

Article 2

La réforme est fondée sur une approche intégrale et intégrée de la menace et mobilise des acteurs différents; en conséquence, il importe de définir certains concepts de manière spécifique de sorte que tous les partenaires puissent se fonder sur une même définition. Etant donné que chaque service est soumis légalement à une terminologie qui lui est propre, il convient de donner une définition du «renseignement».

Ainsi, il sera question de «renseignements» pour toutes les informations et les données qui sont traitées et/ou analysées par les différentes autorités concernées dans le cadre de leurs missions légales et qui sont liées aux menaces dont il est question dans la présente loi.

Il importe également d'énumérer de manière précise quels services et autorités seront visés par la présente loi. A côté des partenaires traditionnels, que sont les services de police et les services de renseignement et de sécurité déjà associés au sein du GIA viennent

5° De regels met betrekking tot de classificatie kunnen toegepast worden op de documenten verspreid door OCAM. De directeur van OCAM zal bepalen of de door OCAM gemaakte evaluaties worden onderworpen aan het regime van de classificatie.

6° Tenslotte wordt in de wet ook het principe van de continuïteit gehanteerd door overgangsbepalingen te voorzien die moeten vermijden dat de op heden binnen de AGG voorhanden zijnde *knowhow*, kennis en ervaring behouden blijven.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele grondslag voor de wetgevende bevoegdheid. Gelet op het feit dat alleen de artikelen 46 en 47 van het ontwerp een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet, en mede gelet op het feit dat het niet wenselijk is de twee artikelen in een apart ontwerp op te nemen, wordt er, zoals voorgesteld door de Raad van State, vermeld dat het volledige ontwerp aan de parlementaire procedure valt zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 46 en 47 die onder de procedure van het tweekamerstelsel vallen.

Artikel 2

De hervorming is gebaseerd op een integrale en geïntegreerde benadering van de dreiging en mobiliseert verschillende actoren; het is bijgevolg belangrijk dat men bepaalde concepten specifiek definieert, zodat alle partners zich op dezelfde definitie kunnen baseren. Aangezien elke dienst wettelijk onderworpen is aan een eigen terminologie, past het dat men een definitie geeft van «inlichting».

Er zal derhalve sprake zijn van «inlichtingen» voor alle informatie en gegevens die worden verwerkt en/of geanalyseerd door de verschillende betrokken autoriteiten in het kader van hun wettelijke opdrachten en die betrekking hebben op de dreigingen waarvan sprake is in deze wet.

Het is eveneens belangrijk dat men precies opnoemt welke diensten en autoriteiten beoogd worden door deze wet. Naast de traditionele partners, zoals de politiediensten en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die reeds verenigd zijn in de schoot van de AGG komen

s'adjoindre différents autres départements qui peuvent fournir des informations utiles dans la lutte contre le terrorisme.

Afin de pouvoir définir ces entités de manière uniforme la notion de «services d'appui» a été créée. Tous les services concernés sont placés sur un pied d'égalité et contribueront dans la même mesure au fonctionnement de l'OCAM même si tous n'ont pas au départ une tradition d'analyse des renseignements. En tout état de cause l'appui que pourra leur fournir l'OCAM en termes d'expertise permettra de développer leurs capacités dans le domaine de l'analyse.

Vu l'évolution de la menace à évaluer, il sera peut-être souhaitable à l'avenir de pouvoir s'appuyer sur d'autres départements encore en termes de récolte de renseignements et d'analyses. Le Roi est dès lors habilité à compléter la liste des services d'appui. Ici encore, il s'agira d'évaluer dans quelle mesure les missions de ces départements permettent de récolter des informations stratégiques susceptibles de mener à la production de renseignements pertinents pour l'évaluation globale de la menace.

Le Conseil d'État a critiqué la possibilité d'accorder au Roi la compétence d'impliquer d'autres services dans l'OCAM. Le gouvernement est cependant d'avis que le législateur ne doit pas nécessairement intervenir pour ajouter ultérieurement d'autres services à la liste. Cela n'ôte, par ailleurs, aucunement au législateur la possibilité d'agir si tant est que le Roi, s'abstienne à tort d'user de sa compétence.

Le gouvernement ne peut se ranger à la critique du Conseil d'État selon laquelle le champ d'application de la disposition pénale prévue à l'article 14 en serait étendu. De cette manière, l'on pourrait arguer de ce que le champ d'application de la loi pénale serait étendu chaque fois que les services visés à l'article 2 a) à f) engagent du personnel supplémentaire. Pour le surplus, le gouvernement renvoie à la remarque qu'il a formulée sous l'article 14.

Article 3

Les concepts utilisés doivent, une fois encore, être définis de manière transparente et commune. La volonté est de partir de concepts qui ont déjà une assise légale et de les adapter en fonction des spécificités de la réforme entreprise. En se référant à l'article 8 de la loi

nog verschillende andere departementen die nuttige inlichtingen kunnen verschaffen voor het bestrijden van het terrorisme.

Teneinde deze entiteiten op uniforme wijze te kunnen definiëren werd het begrip «ondersteunende diensten» in het leven geroepen. Alle betrokken diensten zijn op gelijke voet geplaatst en zullen in dezelfde mate deelnemen aan de werking van OCAM, ook al hebben ze aanvankelijk niet allemaal een traditie inzake het analyseren van inlichtingen. In elk geval zal de ondersteuning die OCAM hen zal kunnen bieden op vlak van expertise, hen toelaten om hun capaciteiten op het stuk van analyse te ontwikkelen.

Gezien de evolutie van de te evalueren dreiging, zal het in de toekomst misschien wenselijk zijn dat men ook nog steun kan krijgen van andere departementen op het vlak van het vergaren van inlichtingen en van analyse. De Koning wordt derhalve bevoegd om de lijst van de ondersteunende diensten aan te vullen. Ook hier zal het erop aankomen om te evalueren in welke mate de opdrachten van deze departementen toelaten om strategische informatie te verzamelen die kan leiden tot de productie van pertinente inlichtingen voor de globale evaluatie van de dreiging.

De Raad van State uitte kritiek op de mogelijkheid om aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om ook andere diensten te betrekken bij OCAM. De regering is echter van oordeel dat de wetgever niet noodzakelijk moet tussenkomen om later andere diensten aan de lijst toe te voegen. Dit ontnemt de wetgever ook niet de mogelijkheid om alsnog tussen te komen mocht de Koning onterecht nalaten van zijn bevoegdheid gebruik te maken.

De regering kan zich zeker niet vinden in de kritiek van de Raad van State dat hierdoor het toepassingsgebied van de strafbepaling uit artikel 14 wordt uitgebreid. Op die manier, zou men ook kunnen argumenteren dat het toepassingsgebied van de strafwet wordt uitgebreid als de onder artikel 2, a) tot f) bedoelde diensten bijkomend personeel aanwerven. Verder verwijst de regering hieromtrent naar haar opmerkingen onder artikel 14.

Artikel 3

De gebruikte concepten moeten nogmaals transparant en gemeenschappelijk worden gedefinieerd. Het is de bedoeling te vertrekken van de concepten die reeds een wettelijke grondslag hebben en ze aanpassen in functie van de specificiteit van de ondernomen

du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, la menace est définie dans la loi comme visant toute activité susceptible de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'État, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ou à tout autre intérêt fondamental du pays tel que défini par le Roi sur la proposition du Comité ministériel.

Dès lors que le gouvernement partage le souci du Conseil d'État de confier les missions de l'OCAM à un organe qui est directement placé sous la tutelle des ministres de l'Intérieur et de la Justice et renonce à la création d'une institution publique dotée de la personnalité juridique, la remarque émise par le Conseil d'État selon laquelle la notion d'intérêt fondamental serait trop indéterminée, n'a plus de raison d'être.

Cette menace peut porter, notamment sur la population, mais aussi sur des bâtiments, des infrastructures militaires ou civiles.

Cette définition est très étendue et vise une large gamme de menaces. En conséquence il importe dans un premier temps de circonscrire les activités de l'OCAM à la menace terroriste et à la menace extrémiste telles que définies par l'article 8, 1°, b) et c), de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité étant entendu que le Roi, pourra si nécessaire étendre les domaines d'évaluation de l'OCAM à d'autres types de menaces visés par cette disposition.

Article 4

Il importe également que les missions prioritaires de l'OCAM puissent régulièrement être déterminées et réajustées en fonction des résultats des évaluations qui seront réalisées.

Ce rôle est également confié au Roi sur la proposition du Comité Ministériel du renseignement et de la sécurité visé par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

C'est également ce comité qui pourra proposer au Roi l'extension des domaines d'évaluation de la menace confiés à l'OCAM dont il est question à l'article 3 *in fine* de la présente loi.

hervorming. Door te verwijzen naar artikel 8 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, wordt de dreiging in de wet gedefinieerd als zijnde elke activiteit die de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, de Belgische belangen en de veiligheid van de onderdanen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité, zou kunnen aantasten.

Gelet op het feit dat de regering de bezorgdheid deelt van de Raad van State om de opdrachten van OCAM toe te vertrouwen aan een organisme dat rechtstreeks onder de voogdij geplaatst is van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie en geen openbare instelling met rechtspersoonlijkheid wenst te creëren, vervalt de opmerking van de Raad van State dat het begrip «fundamenteel belang» te onbepaald is.

De bedoelde dreiging kan in het bijzonder betrekking hebben op de bevolking, maar ook op gebouwen en militaire of burgerlijke infrastructuur.

Deze definitie is zeer ruim en beoogt een breed gamma aan bedreigingen. Het is bijgevolg in de eerste plaats belangrijk om de activiteiten van OCAM af te bakenen tot de terroristische en de extremistische dreiging, zoals die gedefinieerd werden door artikel 8, 1°, b) en c), van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, rekening houdend met het feit dat de Koning indien nodig de evaluatiedomeinen van OCAM zal kunnen uitbreiden tot andere soorten bedreigingen dan die welke beoogd zijn door deze wetsbepaling.

Artikel 4

Het is eveneens belangrijk dat de prioritaire opdrachten van OCAM regelmatig kunnen worden bepaald en bijgestuurd worden in functie van de resultaten van de evaluaties die zullen worden uitgevoerd.

Ook deze rol wordt toevertrouwd aan de Koning, op voorstel van het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid, bedoeld in de wet van 30 november 1998, houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Het is eveneens dit Comité dat aan de Koning de uitbreiding zal kunnen voorstellen van de evaluatiedomeinen die zijn toevertrouwd aan OCAM, waarvan sprake is in artikel 3 *in fine* van deze wet.

Article 5

A l'origine, le gouvernement a souhaité conférer à cet organe un statut *sui generis* fondé sur le modèle de la Cellule de Traitement des Informations Financières.

Le gouvernement était également d'avis que l'OCAM devait pouvoir exécuter sa mission d'évaluation en toute indépendance.

Vu la critique émise par le Conseil d'État, il propose de considérer l'OCAM comme un service de l'État directement placé sous l'autorité des deux ministres les plus impliqués dans la problématique de l'évaluation de la menace à savoir le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur. L'OCAM n'est cependant pas intégré dans l'un des deux SPF mais se voit attribuer une structure autonome au sein de l'État.

Article 6

Il importe avant tout de responsabiliser les différents partenaires; c'est pourquoi il leur est imposé une obligation de fournir d'office à l'OCAM les renseignements dont ils disposent et qui s'avèrent pertinents pour l'évaluation de la menace. Cependant, il va de soi que cette obligation ne peut pas porter préjudice aux obligations internationales de ces différents partenaires.

La notion de pertinence vise à mieux cibler la contribution qui est demandée et d'éviter que l'OCAM ne soit noyé sous un flot de données brutes ou au contraire qu'il ne lui soit rien transmis parce que les services concernés n'auraient pas d'indications suffisantes sur ce qu'ils doivent fournir.

L'OCAM n'est pas un nouveau service de renseignement ou de police. Il ne va donc pas récolter des informations et des données comme le font précisément ces services de police ou de renseignement en première ligne mais il va se fonder le plus possible sur les éléments déjà travaillés analysés et appréciés par ces services. Il disposera de la même manière des renseignements fournis par les nouveaux services partenaires et ce, sur la base de la connaissance spécifique qu'ils ont de leur domaine d'action.

La jonction et la contextualisation des différents renseignements produits par les partenaires pour parvenir à une évaluation globale est l'essence même de la mission de l'OCAM. Il ne s'agit nullement de créer de nouveaux champs de concurrence ou des doubles emplois

Artikel 5

Aanvankelijk wou de regering dit orgaan eigen rechts-persoonlijkheid en een *sui generis*-statuut verlenen, gebaseerd op het model van de Cel voor Financiële Informatieverwerking.

De regering was immers van oordeel dat OCAM haar evaluatieopdracht in volle onafhankelijkheid moest kunnen uitvoeren.

Gelet op de kritiek van de Raad van State stelt zij nu voor om OCAM als een dienst van de federale Staat te beschouwen die onder het directe gezag staat van de twee ministers die het meest betrokken zijn bij de evaluatie van de dreiging, te weten de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken. OCAM wordt dus niet geïntegreerd binnen een van de twee FOD's maar krijgt binnen de Staat een autonome structuur.

Artikel 6

Het is belangrijk dat in de eerste plaats de verschillende partners worden geresponsabiliseerd. Daarom wordt hen de verplichting opgelegd om van ambtswege aan OCAM de inlichtingen te verstrekken waarover ze beschikken en die relevant zijn voor de evaluatie van de dreiging. Het spreekt evenwel voor zich dat deze verplichting tot mededeling geen afbreuk kan doen aan de internationale verplichtingen van deze verschillende partners.

Het begrip «relevant» beoogt het beter bepalen van de gevraagde bijdrage en wil vermijden dat OCAM bedolven wordt onder een stroom ruwe gegevens of dat men integendeel niets naar OCAM zendt, omdat de betrokken diensten onvoldoende aanwijzingen zouden hebben over wat ze moeten aanleveren.

OCAM is geen nieuwe inlichtingen- of politiedienst. Het zal dus geen informatie en gegevens vergaren zoals die politie- of inlichtingendiensten nu precies doen, maar het zal zich meer baseren op de elementen die reeds door deze diensten bewerkt, geanalyseerd en beoordeeld werden. Het zal op een zelfde manier beschikken over de inlichtingen, aangereikt door de nieuwe partnerdiensten en dit op basis van de specifieke kennis die ze in hun actiedomein hebben.

Het samenvoegen en het contextualiseren van deze verschillende inlichtingen die aangeleverd worden door de partners om tot een globale evaluatie te komen, is de essentie zelf van de opdracht van OCAM. Het is absoluut niet de bedoeling om nieuwe concurrentie-

ni de détourner les services de leurs missions d'origine.

Les services concernés devront apprécier de manière professionnelle si un renseignement doit ou non être transmis spontanément à l'OCAM parce qu'il est pertinent pour l'analyse de la menace.

Le directeur peut naturellement aussi en faire la demande s'il estime qu'un renseignement isolé sera pertinent pour réaliser l'évaluation de la menace.

Il peut enfin arriver qu'en cas d'urgence le directeur puisse avoir besoin de renseignements qui n'ont pas encore pu être analysés par les services d'appui. La possibilité lui est donc laissée de leur demander de lui communiquer immédiatement ces renseignements.

Cette notion de pertinence n'empêche nullement l'OCAM de pouvoir traiter des données «utiles» au sens de l'article 14, alinéa 1^{er}, la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

L'OCAM jouit à cet égard du même régime que les services de renseignement et de sécurité au regard de l'article 3, § 1^{er} à 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel.

En réponse à la remarque du Conseil d'État qui se réfère à l'avis de la Commission pour la protection de la Vie privée, le gouvernement souhaite mettre l'accent sur le fait qu'il est conscient de ce que la transmission de données personnelles constitue une nouvelle atteinte à la vie privée.

Il ne partage cependant pas l'observation suivant laquelle l'article 6 ne serait pas suffisamment précis et pourrait être disproportionné par rapport à l'objectif légitime qu'il poursuit. Il souhaite insister sur la circonstance qu'il s'agit ici «uniquement» d'un transfert de données déjà récoltées légalement par d'autres autorités publiques. De plus, le transfert ne concerne souvent pas des données personnelles mais principalement des événements. Il est important à cet égard de souligner que ces données ne sont pas utilisées par l'OCAM pour prendre des décisions individuelles de nature administrative ou judiciaire, par exemple, à l'égard de personnes concrètes mais bien de réaliser des analyses de la menace.

gebieden of overbodige overlappingen in het leven te roepen noch om de diensten van hun oorspronkelijke opdrachten af te wenden.

De betrokken diensten zullen zelf op professionele wijze moeten oordelen of een inlichting al dan niet spontaan moet worden doorgegeven aan OCAM, omdat die relevant is voor de analyse van de dreiging.

De directeur kan er uiteraard ook om verzoeken, indien hij van mening is dat een losstaande inlichting relevant zal zijn voor de realisatie van de evaluatie van de dreiging.

Tot slot kan het gebeuren dat de directeur in dringende gevallen inlichtingen nodig heeft die nog niet konden worden geanalyseerd door de ondersteunende diensten. Hij blijft dus de mogelijkheid behouden om hem deze inlichtingen onmiddellijk te laten meedelen.

Dit begrip «relevant» weerhoudt OCAM absoluut niet van het behandelen van «nuttige» gegevens, in de zin van het eerste lid van artikel 14 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

OCAM geniet op dit vlak van hetzelfde regime als de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, ten aanzien van artikel 3, § 1 tot 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State die naar het advies van de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer verwijst, wenst de regering te benadrukken dat ze zich bewust is van het feit dat het doorgeven van persoonsgegevens een nieuwe inbreuk vormt op de persoonlijke levenssfeer.

Zij is evenwel niet akkoord met de opmerking dat de wijze waarop artikel 6 is geredigeerd onvoldoende precies is en disproportioneel zou kunnen zijn ten overstaande van de legitieme doelstelling die het nastreeft. Zij wenst er op te wijzen dat het in deze 'slechts' gaat om een overdracht aan een andere publieke overheid van reeds wettig verzamelde gegevens. Verder betreft de overdracht dikwijls geen persoonsgegevens maar voornamelijk gebeurtenissen. Belangrijker is evenwel dat deze gegevens door OCAM niet worden gebruikt om individuele beslissingen bvb. van administratieve of gerechtelijk aard, ten aanzien van concrete personen te nemen, maar wel om dreigingsanalyses te maken.

Article 7

Les services d'appui se sont engagés à mettre à la disposition de l'OCAM des experts. Ceux-ci, grâce à leurs différentes approches, connaissances et expériences vont pouvoir enrichir véritablement les évaluations réalisées par l'OCAM. Ils pourront, en commun, améliorer également les méthodes de travail utilisées.

Ces experts se voient aussi adjoindre des analystes recrutés spécialement à cet effet qu'ils pourront former à ces nouvelles pratiques de sorte que la qualité des évaluations produites ira en s'améliorant.

L'accroissement du savoir-faire ainsi acquis pourra également bénéficier aux partenaires qui contribuent au fonctionnement de l'OCAM.

Les experts détachés effectueront également la liaison avec les différents services ou départements dont ils émanent. Les analystes qui feront l'objet d'un recrutement extérieur viendront compléter le caractère multidisciplinaire des évaluations effectuées par l'OCAM et permettront d'accroître sa capacité de traitement sans déformer les effectifs des services concernés. Ce recrutement est programmé dès 2006 et étalé sur deux années.

Une attention particulière est accordée aux conditions d'âge et d'expérience que devront remplir les membres du personnel de l'OCAM; c'est pourquoi certaines de ces exigences sont d'ores et déjà prévues par le projet. Le Roi est habilité à prendre, pour le surplus, les dispositions nécessaires. Il le fera sur la proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur qui exercent conjointement la tutelle sur l'OCAM.

L'OCAM est placé sous la direction quotidienne d'un magistrat. L'organe pourra, en effet, être amené à recueillir des informations provenant d'enquêtes judiciaires et une certaine neutralité s'impose au regard des différents partenaires.

Vu l'importance des responsabilités qui incombent au directeur de l'OCAM en raison des procédures d'embargo et d'urgence prévues par le projet et vu le fait que la continuité de sa mission doit être garantie, il importe de lui désigner un adjoint également magistrat.

Pour ces motifs, les fonctions prévues au sein de l'OCAM devront être exercées à temps-plein.

Artikel 7

De ondersteunende diensten hebben zich ertoe verbonden om experts ter beschikking te stellen van OCAM. Dank zij hun verschillende benaderingswijzen, hun kennis en ervaring zullen zij de evaluaties die worden uitgevoerd door OCAM echt verrijken. Ze zullen tezamen eveneens de gebruikte werkmethoden kunnen verbeteren.

Aan deze experts zullen analisten worden toegevoegd, die hiertoe speciaal zullen worden aangeworven, die ze kunnen opleiden voor deze nieuwe praktijken, zodat de kwaliteit van de geproduceerde evaluaties steeds beter wordt.

De toename van de aldus verworven *knowhow* zal eveneens in het voordeel spelen van de partners die bijdragen tot de werking van OCAM.

De gedetacheerde experts zullen ook de verbinding verzorgen met de verschillende diensten of departementen waaruit ze afkomstig zijn. De analisten die zullen worden aangeworven van buiten de overheid zullen het multidisciplinaire karakter van de evaluaties die OCAM uitvoert, vervolledigen en zullen het mogelijk maken om de verwerkingscapaciteit ervan te verhogen, zonder de mankracht te verzwakken van de betrokken diensten. Deze aanwerving is voorzien vanaf 2006 en wordt over twee jaar gespreid.

Er wordt bijzondere aandacht besteed aan de voorwaarden inzake leeftijd en ervaring waaraan de personeelsleden van OCAM moeten voldoen. Daarom zijn bepaalde van die vereisten nu reeds voorzien in het ontwerp. De Koning is bevoegd om voor het overige de nodige bepalingen vast te leggen. Hij doet dit op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken die gezamenlijk het gezag over OCAM uitoefenen.

OCAM staat onder de dagelijkse leiding van een magistraat. Het orgaan zal inderdaad informatie kunnen vergaren die afkomstig is uit gerechtelijke onderzoeken en een bepaalde neutraliteit ten aanzien van de verschillende partners dringt zich op.

Gezien de belangrijke verantwoordelijkheden die rusten op de directeur van OCAM wegens de embargo- en hoogdringendheidsprocedures die voorzien zijn door het ontwerp en wegens het feit dat de continuïteit van zijn opdracht moet worden gegarandeerd, is het belangrijk dat hem een adjunct wordt toegewezen die eveneens een magistraat is.

Om deze redenen moeten de functies die voorzien zijn binnen OCAM *fulltime* worden uitgeoefend.

La nécessité d'assurer un service bilingue a été prise en compte en prévoyant notamment un équilibre linguistique au sein de la direction. Cette exigence est également valable pour ce qui concerne l'ensemble du personnel.

S'agissant d'un mandat temporaire dont la durée est fixée à cinq ans et renouvelable deux fois, il importe que la carrière des personnes détachées au sein de l'OCAM puisse être préservée dans leur corps ou leurs services d'origine. Il a été opté pour un mandat renouvelable à deux reprises afin de garantir dans la mesure du possible un maximum de stabilité au fonctionnement de l'OCAM.

Dès lors que l'OCAM sera inévitablement confronté à des données classifiées, la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité sera d'application. En conséquence tous les membres du personnel de l'OCAM, y compris les deux magistrats dirigeants, devront être titulaires d'une habilitation de sécurité de niveau très secret au moment de leur entrée en service et le rester.

Le traitement des membres de l'OCAM devra être fixé par le Roi en fonction de l'importance des responsabilités et des contraintes qui leur incombent.

Le Roi est également habilité à prendre différentes mesures réglementaires complémentaires en termes d'organisation concrète de la nouvelle structure.

Article 8

Les services visés par le projet de loi sont obligés de communiquer à l'OCAM, d'initiative ou sur sa demande, tous les renseignements dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s'avèrent pertinents pour la réalisation d'une évaluation commune de la menace par l'OCAM. Sur la base de ces renseignements, l'OCAM fournira deux types d'évaluation de la menace, une évaluation commune stratégique et une évaluation commune ponctuelle.

Le fait que ces évaluations soient réalisées en commun constitue la véritable plus-value de l'OCAM.

De noodzaak om een tweetalige dienst te verzekeren werd in rekening gebracht door onder meer te voorzien in een taalkundig evenwicht binnen de directie. Deze vereiste geldt eveneens voor heel het personeel.

Aangezien het gaat over een tijdelijk mandaat waarvan de duur vastgesteld is op vijf jaar en die tweemaal hernieuwbaar is, is het belangrijk dat de carrière van de magistraten die gedetacheerd zijn bij OCAM, kan worden veiliggesteld in hun oorspronkelijk korps. Er werd geopteerd voor een mandaat dat tweemaal kan worden hernieuwd, teneinde in de mate van het mogelijke een maximum aan stabiliteit te garanderen van de werking van OCAM.

Aangezien OCAM onvermijdelijk zal geconfronteerd worden met geclassificeerde gegevens zal de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen van toepassing zijn. Alle personeelsleden van OCAM, waaronder de twee leidinggevende magistraten, zullen dus houder moeten zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau zeer geheim op het moment dat ze bij de dienst komen en ze zullen deze machtiging ook moeten behouden.

De bezoldiging van de leden van OCAM zal door de Koning moeten vastgelegd worden in functie van het belang van de verantwoordelijkheden en verplichtingen die op de personeelsleden rusten.

De Koning is eveneens bevoegd om verschillende bijkomende reglementaire maatregelen te nemen in termen van concrete organisatie van de nieuwe structuur.

Artikel 8

De door het ontwerp van wet bepaalde diensten zijn verplicht om aan OCAM, op eigen initiatief of op verzoek, alle inlichtingen te verstrekken waarover ze beschikken in het kader van hun wettelijke opdrachten en die relevant zijn voor het realiseren van een gemeenschappelijke evaluatie van de dreiging door OCAM. Op basis van deze inlichtingen zal OCAM twee types van evaluatie van de dreiging leveren: een gemeenschappelijke strategische evaluatie en een gemeenschappelijke punctuele evaluatie.

Het feit dat deze evaluaties gemeenschappelijk worden gerealiseerd betekent dé echte meerwaarde van OCAM.

Périodiquement, l'OCAM effectue une évaluation commune stratégique d'initiative ou à la demande d'un membre du gouvernement.

Une telle évaluation doit permettre de mettre en évidence si des menaces peuvent se manifester ou comment des menaces déjà détectées évoluent.

L'évaluation ponctuelle commune doit quant à elle permettre d'apprécier si des menaces se manifestent.

L'OCAM effectue ce type d'évaluation notamment d'initiative ou à la demande d'une autorité administrative ou judiciaire. Ce second type d'évaluation porte principalement et non exclusivement sur des risques de menace à l'égard d'institutions, de manifestations, d'événements, de personnes ou de représentations diplomatiques ou politiques en Belgique ainsi qu'envers des intérêts et des ressortissants belges à l'étranger.

Sur la base de ces évaluations, les autorités concernées doivent avoir la possibilité:

- de déterminer si des mesures précises doivent être prises;
- d'apprécier si les mesures concrètes déjà prises par les différents services sont adaptées à cette évaluation;
- de veiller à ce que ces mesures soient mises en œuvre de manière coordonnée et intégrée.

L'OCAM doit pouvoir entretenir des liens avec les services étrangers ou internationaux homologues. La matière étant extrêmement évolutive au vu des initiatives qui se prennent tant à l'étranger qu'au niveau international, les services et les groupes de travail existants peuvent évoluer et de nouvelles entités ou de nouveaux cercles de contact peuvent se créer.

S'il advenait que par ces contacts l'OCAM acquiert connaissance d'informations ou de données, il est prévu qu'il les communique aux services ou aux autorités belges compétents pour traiter ces informations ou ces données en vertu de leurs missions légales.

Article 9

L'OCAM est dans le cadre de sa mission légale amené à recueillir et à traiter des données à caractère

OCAM verricht periodiek een gemeenschappelijke strategische evaluatie, en dit op eigen initiatief of op verzoek van een lid van de regering.

Een dergelijke evaluatie moet het mogelijk maken om aan het licht te brengen of er zich dreigingen kunnen voordoen of hoe de reeds gedetecteerde dreigingen evolueren.

De punctuele evaluatie moet het van haar kant mogelijk maken om te beoordelen of er zich dreigingen voordoen.

OCAM verricht dit type evaluatie met name op eigen initiatief of op verzoek van een administratieve of gerechtelijke autoriteit. Dit tweede type evaluatie gaat voornamelijk maar niet uitsluitend over de dreigingsrisico's ten aanzien van instellingen, manifestaties, evenementen, personen of diplomatieke of politieke vertegenwoordigingen in België, evenals ten overstaande van de Belgische belangen en onderdanen in het buitenland.

Op basis van deze evaluaties moeten de betrokken autoriteiten de volgende mogelijkheid hebben:

- bepalen of er precieze maatregelen moeten worden genomen;
- beoordelen of de reeds concreet door de verschillende diensten genomen maatregelen aan deze evaluatie zijn aangepast;
- er over waken dat deze maatregelen op een geïntegreerde en geïntegreerde manier worden aangevend.

OCAM moet banden kunnen onderhouden met gelijkwaardige buitenlandse of internationale diensten. Daar de materie uiterst evolutief is, gezien de initiatieven die zowel in het buitenland als op internationaal niveau worden genomen, kunnen de bestaande diensten en werkgroepen evolueren en kunnen nieuwe entiteiten of nieuwe contactkringen tot stand komen.

Indien zou blijken dat OCAM via deze contacten kennis zou krijgen van informatie of van gegevens, is voorzien dat het die meedeelt aan de bevoegde Belgische diensten of autoriteiten, teneinde deze informatie of gegevens krachtens hun wettelijke opdrachten te behandelen.

Article 9

In het kader van haar wettelijke opdracht zal OCAM persoonsgegevens verzamelen en behandelen. Het

personnel. L'Organe est placé, à cet égard, sur le même pied que les services de sécurité et de renseignement et bénéficie des dérogations prévues pour ces services à l'article 3, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel. Ceci implique que l'OCAM est exonéré des obligations ayant pour but de garantir la transparence des traitements: information de la personne enregistrée, droit de se faire communiquer les données qui la concernent, et de les rectifier ou de les faire supprimer le cas échéant, obligation de déclaration auprès de la Commission pour la protection de la vie privée.

Le citoyen conserve cependant un droit d'accès indirect à ces données comme cela est prévu à l'article 13 de la loi de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel.

Vu ce régime dérogatoire, il importe dans un souci de transparence et en conformité avec la jurisprudence de la Cour européenne de sauvegarde des droits de l'homme (Arrêt Rotaru contre Roumanie du 4 mai 2000) que des règles précises soient fixées sur certains aspects du traitement des données dans la banque de données que l'OCAM peut créer.

Dans un souci d'allier le respect de la jurisprudence la plus récente de la Commission de la protection de la vie privée d'une part et la souplesse nécessaire à l'élaboration de règles de traitement de l'information, la loi établit certains principes fondateurs du système d'informations de l'OCAM.

Il en est ainsi de sa structure décomposée en une banque de données «centrale» et en différents fichiers de travail temporaires, dédiés à l'analyse d'une ou plusieurs menaces spécifiques et dont le renseignement qui en sera issu devra à terme alimenter à nouveau la banque de données précitée. Il en est également de même d'un catalogue minimal de règles de sécurité censées protéger le système d'informations de l'OCAM ainsi que son contenu (article 9, § 3).

Par ailleurs, le Roi est habilité à préciser certains autres principes. Il en est ainsi des «sous-finalités» de la banque de données, des catégories de données qui y sont traitées, de la durée de leur conservation et des règles d'effacement.

orgaan staat op dit vlak op dezelfde lijn als de veiligheids- en inlichtingendiensten en geniet van de afwijkingen die voor deze diensten zijn voorzien door artikel 3, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Dit houdt in dat OCAM vrijgesteld is van de verplichtingen die tot doel hebben de transparantie van verwerking te garanderen: informeren van de registreerde persoon, recht om in kennis te worden gesteld van de gegevens die betrekking hebben op de eigen persoon en om ze in voorkomend geval te verbeteren of te schrappen, verplichting van verklaring bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De burger behoudt evenwel een onrechtstreeks toegangsrecht tot deze gegevens, zoals voorzien in artikel 13 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Gelet op dit afwijkende regime, is het, met het oog op transparantie en conform met de rechtsleer van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (arrest Rotaru tegen Roemenië van 4 mei 2000), belangrijk dat er precieze regels worden vastgelegd aangaande bepaalde aspecten van de verwerking van de gegevens in de gegevensbank die OCAM kan instellen.

Om enerzijds de meest recente rechtspraak van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te respecteren en anderzijds de nodige soepelheid aan de dag te leggen bij het uitwerken van de regels voor de behandeling van de informatie, legt de wet bepaalde grondregels vast voor het informatiesysteem van OCAM.

Deze is qua structuur samengesteld uit één «centrale» gegevensbank en meerdere tijdelijke werkbestanden, gewijd aan de analyse van een of meerdere specifieke dreigingen en waarvan het inwinnen van de inlichtingen op termijn opnieuw de voormelde gegevensbank zal voeden. Tevens wordt een minimale catalogus van veiligheidsregels opgesteld teneinde het informatiesysteem van OCAM en haar inhoud te beschermen (artikel 9, § 3).

Daarenboven is de Koning gemachtigd bepaalde andere principes te preciseren. Dit geldt aldus voor de «sub-doelstellingen» van deze gegevensbank, van de categorieën voor de gegevens die er in verwerkt worden, voor de duur van hun bewaring, voor de regels voor het wissen ervan.

Article 10

Cette disposition énonce de manière précise les règles de communication des évaluations réalisées par l'OCAM et énumère dans chaque cas quelles sont les autorités qui sont amenées à les recevoir. Vu la relative confidentialité des évaluations, il importe aussi de pouvoir retracer précisément quels en sont les destinataires.

Afin de permettre au Comité Permanent de Contrôle des Services de Renseignement et au Comité Permanent de Contrôle des Services de Police de procéder au contrôle de l'OCAM, il est prévu que ce dernier adressera deux fois par an aux Comités précités un rapport d'activités stratégique.

Article 11

Comme il a déjà été souligné, les services déterminés par le projet de loi sont tenus de communiquer d'office ou à la demande de l'OCAM tous les renseignements dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui sont pertinents pour la réalisation d'une évaluation ponctuelle ou stratégique commune de la menace par l'OCAM. Il arrive cependant que certaines informations ne puissent être communiquées pour des motifs propres à la législation applicable à certains partenaires.

Ces exceptions sont reprises sous le titre des procédures d'embargo.

L'article 11 du projet concerne l'embargo portant sur des renseignements de nature judiciaire.

Actuellement, la loi sur la fonction de police offre deux possibilités pour mettre en œuvre un embargo sur certaines informations judiciaires.

Ainsi, en vertu de l'article 44/8 de la loi sur la fonction de police, un magistrat peut avec l'accord du procureur fédéral décider de différer la transmission d'informations judiciaires vers la banque de données nationale de la police fédérale si cette transmission peut porter préjudice à la mise en œuvre de l'exercice de l'action publique ou à la sécurité de personnes.

D'autre part, en vertu de l'article 44/5 de la même loi, lorsque la police détient, dans le cadre de ses missions de police judiciaire, des informations qui peuvent donner lieu à des décisions de police administrative, elle les communique aux autorités administratives compétentes sauf si ces informations sont de nature à porter

Artikel 10

Deze bepaling formuleert op precieze wijze de regels voor het meedelen door OCAM van de gerealiseerde evaluaties en noemt bij elk geval bij naam welke autoriteiten ze zullen ontvangen. Gezien de relatieve vertrouwelijkheid van de evaluaties is het ook belangrijk om precies na te gaan welke er de bestemmingen van zijn.

Teneinde het aan het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten en het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten mogelijk te maken om over te gaan tot het toezicht op OCAM, is voorzien dat deze laatste tweemaal per jaar een rapport over de strategische activiteiten naar de Comités zal sturen.

Artikel 11

Zoals reeds werd onderstreept zijn de door het ontwerp van wet bepaalde diensten verplicht om ambtshalve of op verzoek van OCAM alle inlichtingen te verstrekken waarover ze in het kader van hun wettelijke opdrachten beschikken en die relevant zijn voor het realiseren van een gemeenschappelijke punctuele of strategische evaluatie van de dreiging door OCAM. Het gebeurt echter dat bepaalde informatie niet kan worden meegedeeld, om redenen die eigen zijn aan de wetgeving die op bepaalde partners van toepassing is.

Deze uitzonderingen zijn hernomen onder de titel van de embargo procedures.

Artikel 11 van het ontwerp heeft betrekking op het embargo inzake de inlichtingen van gerechtelijke aard.

Momenteel biedt de wet op het politieambt twee mogelijkheden om een embargo in te stellen op bepaalde gerechtelijke gegevens.

Zo mag krachtens artikel 44/8 van de wet op het politieambt een magistraat met het akkoord van de federale procureur beslissen om toezending van gerechtelijke informatie naar de nationale gegevensbank van de federale politie uit te stellen, indien deze toezending de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid personen in het gedrang kan brengen.

Anderzijds en krachtens artikel 44/5 van dezelfde wet zal de politie die in het kader van haar opdrachten van gerechtelijke politie over informatie beschikt die kan aanleiding geven tot beslissingen van bestuurlijke politie, die meedelen aan de bevoegde administratieve autoriteiten, tenzij deze informatie de uitoefening van de

préjudice à l'exercice de l'action publique. Toutefois, si ces informations sont également indispensables à la protection de personnes, elles doivent en tout état de cause être transmises aux autorités administratives compétentes.

Actuellement, sur la base de l'article 44/5 précité, seul le magistrat compétent décide si ces informations sont réellement indispensables à la protection des personnes. S'il juge que tel n'est pas le cas et que la transmission de ces informations pourrait mettre en péril son enquête judiciaire, il peut imposer aux autorités administratives un embargo total sur de telles informations.

Sur la base de ces textes, les autorités judiciaires sont donc aujourd'hui en mesure de décider unilatéralement un embargo sur certaines informations judiciaires.

Le projet de loi qui organise l'OCAM prévoit une procédure d'embargo judiciaire spécifique, adaptée aux finalités de l'OCAM. Les services de police qui détiennent dans l'exercice de leur mission de police judiciaire des renseignements qui s'avèrent pertinents pour la réalisation d'une évaluation commune ponctuelle ou stratégique de la menace doivent la communiquer à l'OCAM.

Cependant, si ces renseignements peuvent mettre en danger l'exercice de l'action publique ou la sécurité des personnes, ils ne seront portés à la connaissance du directeur de l'OCAM qu'après accord du procureur fédéral. Le procureur fédéral ou son remplaçant sera dans ce cas l'interlocuteur unique de l'OCAM et représentera l'ensemble de la magistrature.

Si un embargo pèse sur certaines données, le directeur et le procureur fédéral décideront ensemble si et dans quelle mesure ces renseignements doivent être intégrés dans l'évaluation commune de la menace et/ou communiqués à d'autres services ou autorités.

Néanmoins, si le directeur et le procureur fédéral estiment que ces renseignements sont nécessaires à la prise de mesures indispensables à la protection des personnes, ils ne pourront se prévaloir de l'embargo mentionné ci-dessus.

Dans l'hypothèse où cette communication est autorisée vers d'autres services, le procureur fédéral sera associé à la prise de décision relative aux mesures opérationnelles qui seront mises en œuvre par lesdits services.

strafvordering in het gedrang kan brengen. Indien deze informatie echter ook onmisbaar is voor de bescherming van personen mag ze ter kennis worden gebracht van de bevoegde administratieve autoriteiten.

Op basis van het voornoemde artikel 44/5 beslist momenteel alleen de bevoegde magistraat of die informatie werkelijk onmisbaar is voor de bescherming van personen. Indien hij van oordeel is dat dit niet het geval is en dat de toezending van deze informatie zijn gerechtelijk onderzoek in het gedrang zou kunnen brengen, kan hij de administratieve autoriteiten een totaal embargo over dergelijke informatie opleggen.

Op basis van deze teksten kunnen de gerechtelijke autoriteiten vandaag dus unilateraal beslissen dat bepaalde gerechtelijke informatie onder embargo valt.

Het ontwerp van wet dat OCAM organiseert voorziet een specifieke gerechtelijke embargoprocedure die aangepast is aan de finaliteiten van OCAM. De politiediensten die in het kader van de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie over inlichtingen beschikken die relevant zijn voor de realisatie van een gemeenschappelijke punctuele of strategische evaluatie van de dreiging, moeten deze meedelen aan OCAM.

Indien deze inlichtingen echter de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen, zullen ze alleen na akkoord van de federale procureur uitsluitend ter kennis van de directeur van OCAM worden gebracht. In dat geval zal de federale procureur of diens vervanger de enige gesprekspartner zijn van OCAM en zal hij de hele magistratuur vertegenwoordigen.

Indien op bepaalde gegevens een embargo rust, zullen de directeur en de federale procureur samen beslissen of en in welke mate deze inlichtingen moeten worden opgenomen in de gemeenschappelijke evaluatie van de dreiging en/of worden meegedeeld aan andere diensten of autoriteiten.

Indien de directeur en de federale procureur niettemin van mening zijn dat deze inlichtingen noodzakelijk zijn voor het nemen van maatregelen die onmisbaar zijn voor de bescherming van personen, kunnen ze zich niet beroepen op het hoger aangehaalde embargo.

In het geval dat deze mededeling aan andere diensten wordt toegestaan, zal de federale procureur betrokken worden bij de beslissing inzake de operationele maatregelen die door voornoemde diensten zullen worden aangewend.

En cas de désaccord entre le directeur de l'OCAM et le procureur fédéral, le conflit d'intérêt sera porté devant les ministres concernés qui prendront la décision finale.

Article 12

Cette disposition concerne la procédure d'embargo prévue pour les renseignements fournis par les services de renseignement et de sécurité, par l'Administration des Douanes et Accises du Service Public Fédéral Finances et par le Service Public Fédéral des Affaires étrangères.

Pour ces services, deux embargos sont également possibles.

Premièrement lorsque ces renseignements émanent d'un service homologue étranger qui a demandé l'application de la règle du tiers, ces renseignements sont uniquement portés à la connaissance du directeur de l'OCAM par le dirigeant du service concerné.

Le service destinataire de ce renseignement protégé par la règle du tiers, informe le service étranger que celui-ci pourra être communiqué au directeur de l'OCAM.

Deuxièmement, lorsque la transmission de renseignements peut mettre en danger la protection d'une source humaine, les renseignements sont uniquement portés à la connaissance du directeur de l'OCAM par le dirigeant du service concerné.

Dans ces deux hypothèses, le dirigeant du service concerné ainsi que le directeur de l'OCAM décideront ensemble si et dans quelle mesure ces renseignements doivent être repris dans l'évaluation commune de la menace et/ou communiqués à d'autres services ou autorités.

Néanmoins, si le directeur et le dirigeant du service concerné estiment que ces renseignements sont nécessaires à la prise de mesures indispensables à la protection des personnes, ils ne peuvent se prévaloir de l'embargo mentionné ci-dessus.

Dans l'hypothèse où cette communication est autorisée vers d'autres services, le dirigeant du service concerné sera associé à la prise de décision relative aux mesures opérationnelles qui seront mises en œuvre par lesdits services.

Indien er een meningsverschil is tussen de directeur van OCAM en de federale procureur, zal het belangenconflict voorgelegd worden aan de betrokken ministers, die dan de uiteindelijke beslissing zullen nemen.

Artikel 12

Deze bepaling betreft de embargoprocedure die voorzien is voor de inlichtingen die worden aangeleverd door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, door de Administratie douane en accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën en door de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

Ook voor deze diensten zijn er twee embargo's mogelijk.

Ten eerste: wanneer deze inlichtingen afkomstig zijn van een buitenlandse gelijkaardige dienst die de toepassing heeft gevraagd van de derdenregel, worden deze inlichtingen uitsluitend ter kennis gebracht van de directeur van OCAM door de leidende persoon van de betrokken dienst.

De dienst die de bestemming is van deze door de derdenregel beschermde inlichting, informeert er de buitenlandse dienst van dat die inlichting kan worden meegedeeld aan de directeur van OCAM.

Ten tweede: wanneer de toezending van inlichtingen de bescherming van een menselijke bron in het gedrang kan brengen, worden de inlichtingen alleen ter kennis gebracht van de directeur van OCAM door de leidende persoon van de betrokken dienst.

In beide gevallen zullen de leidende persoon van de betrokken dienst en de directeur van OCAM samen beslissen of en in welke mate deze inlichtingen moeten worden opgenomen in de gemeenschappelijke evaluatie van de dreiging en/of ze moeten worden meegedeeld aan andere diensten of overheden.

Indien de directeur en de leidende persoon van de betrokken dienst niettemin van mening zijn dat deze inlichtingen noodzakelijk zijn voor het nemen van maatregelen die onmisbaar zijn voor de bescherming van personen, kunnen ze zich niet beroepen op het hoger aangehaalde embargo.

In het geval dat deze mededeling aan andere diensten wordt toegestaan, zal de leidende persoon van de betrokken dienst betrokken worden bij de beslissing inzake de operationele maatregelen die door voornoemde diensten zullen worden aangewend.

En cas de désaccord entre le directeur de l'OCAM et le dirigeant du service concerné, le conflit d'intérêt sera porté devant les ministres compétents qui prendront la décision finale.

Article 13

Vu l'importance stratégique des renseignements traités par l'OCAM, il importe de prévoir un secret professionnel renforcé pour les personnes qui collaborent à l'application de la présente loi afin de garantir un haut degré de confidentialité.

Article 14

Cette disposition vise à sanctionner pénalement la rétention volontaire d'informations par les fonctionnaires des services et départements qui contribuent à l'alimentation de l'OCAM.

Une disposition similaire est prévue pour les membres des services de police visés à l'article 44/11 de la loi du 5 août 1992 relative à la fonction de police

En réponse à la remarque du Conseil d'État, le gouvernement souhaite préciser que cette disposition pénale vise tant le fonctionnaire qui s'abstient au sein de son service de communiquer les données concernées à son chef de service mais également celui qui, au sein de ce service, est chargé de la transmission des renseignements à l'OCAM.

La manière suivant laquelle l'information devra circuler concrètement, sera déterminée en fonction des spécificités propres à chaque service. Vu la diversité des services, il est impossible de spécifier cela dans la loi. Cela n'est pas non plus nécessaire. L'obligation visée à l'article 14 doit en effet être lue conjointement avec les dispositions de l'article 6 du projet qui contraignent le Roi à déterminer plus avant les modalités de transfert de l'information. Le gouvernement souhaite en tous les cas souligner que la Cour d'arbitrage a d'ores et déjà indiqué dans son arrêt à une question préjudicielle concernant l'article 29 des lois relatives à la police de la circulation que:

«Les dispositions constitutionnelles précitées ne vont toutefois pas jusqu'à obliger le législateur à régler lui-même chaque aspect de la poursuite et de la sanction.

Une délégation conférée au Roi n'est pas contraire au principe de légalité en matière pénale pour autant

Indien er een meningsverschil is tussen de directeur van OCAM en de leidende persoon van de betrokken dienst, zal het belangenconflict voorgelegd worden aan de bevoegde ministers, die dan de uiteindelijke beslissing zullen nemen.

Artikel 13

Gezien het strategische belang van de inlichtingen die OCAM behandelt, is het belangrijk te voorzien in een versterkt beroepsgeheim voor de personen die meewerken aan de toepassing van deze wet, teneinde een hoge graad van vertrouwelijkheid te garanderen.

Artikel 14

Deze bepaling beoogt het strafrechtelijk sanctioneren van het vrijwillig achterhouden van informatie door de ambtenaren van de diensten en departementen die deelnemen aan het voeren van OCAM.

Een gelijkaardige bepaling is voorzien voor de leden van de politiediensten, bedoeld in artikel 44/11 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State wenst de regering te verduidelijken dat deze strafbepaling zowel de ambtenaar viseert die binnen zijn dienst nalaat de bedoelde gegevens door te spelen naar zijn diensthoofd, als diegene binnen de dienst die instaat voor de overmaking van de inlichtingen naar de OCAM.

De wijze waarop de informatie in concreto moet doorstromen zal worden bepaald in functie van het specifiek karakter van elke dienst. Gelet op de diversiteit aan diensten is het onmogelijk om dit in de wet te specificeren. Dit is ook niet noodzakelijk. De verplichting uit artikel 14 moet immers samengelezen worden met de bepalingen uit artikel 6 van het ontwerp die de Koning verplichten de modaliteiten van de informatieoverdracht nader te bepalen. De regering wenst er in dit kader overigens op te wijzen dat het Arbitragehof in haar antwoord op een prejudiciële vraag over artikel 29 van de wetten betreffende de politie op het wegverkeer reeds het volgende heeft gesteld:

«Voormelde grondwetsbepalingen gaan evenwel niet zover dat zij de wetgever ertoe zouden verplichten elk aspect van de vervolging en de bestraffing zelf te regelen.

Een delegatie aan de Koning is niet in strijd met het wettigheidsbeginsel in strafzaken voor zover de

que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur». (arrêt 27/2005 du 2 février 2005).

machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld.» (arrest 27/2005 van 2 februari 2005).

CHAPITRE VI

Dispositions modificatives de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements

Article 15

Compte tenu de l'élargissement du champ d'application de la loi du 18 juillet 1991, il convient de compléter l'intitulé.

Article 16

Le pouvoir de contrôle que les Comités permanents peuvent exercer conjointement à l'égard de l'OCAM diffère du pouvoir de contrôle des services qui doivent fournir des informations à l'OCAM et qui ne sont pas des services de police ou de renseignement. Les Comités ne peuvent évidemment pas examiner tous les aspects du fonctionnement de ces services; le contrôle est limité à l'obligation qu'ont ces services de communiquer d'office ou sur demande des données ou des renseignements.

Article 17

Cette disposition doit être étendue à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» et aux «autres services d'appui». Bien que les services de police et de renseignement soient également des services d'appui à l'égard de l'OCAM, ils ne sont pas définis en tant que tels dans le cadre de la présente loi. Les modalités de contrôle des services de police et de renseignement diffèrent en effet des modalités selon lesquelles les autres services d'appui sont soumis au contrôle des deux Comités.

Article 18

Etant donné que le Comité permanent P est effectivement confronté à des informations classifiées dans le cadre de son contrôle du fonctionnement de l'OCAM, ses membres doivent disposer d'une habilitation de

HOOFDSTUK VI

Wijzigingsbepalingen aan de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

Artikel 15

Gelet op de verruiming van het toepassingsgebied van de wet van 18 juli 1991, is het gepast de titel aan te vullen.

Artikel 16

De controlebevoegdheid die de Vaste Comités gezamenlijk kunnen uitoefenen ten aanzien van het OCAM verschilt van de controlebevoegdheid die geldt bij de diensten die informatie moeten leveren aan het OCAM en die geen politie- of inlichtingendienst zijn. De Comités kunnen uiteraard niet de werking van deze diensten in al hun aspecten bekijken; de controle is beperkt tot de verplichting van deze diensten om ambtshalve of op verzoek gegevens of inlichtingen over te maken.

Artikel 17

Deze bepaling dient te worden uitgebreid met «het Coördinatieorgaan voor dreigingsanalyse» en met «Andere ondersteunende diensten». Alhoewel de politie- en inlichtingendiensten ten aanzien van het OCAM ook ondersteunende diensten zijn, worden ze in het kader van deze wet niet als dusdanig gedefinieerd. De wijze waarop de politie- en de inlichtingendiensten kunnen gecontroleerd worden verschilt immers van de wijze waarop de andere ondersteunende diensten aan het toezicht door beide comités zijn onderworpen.

Artikel 18

Aangezien het reëel is dat het Vast Comité P, bij haar controle op de werking van het OCAM geconfronteerd wordt met geclassificeerde informatie, moeten de leden over een veiligheidsmachtiging van het hoogste niveau

sécurité du plus haut niveau, à l'image des membres du Comité permanent R. La liste des fonctions incompatibles doit également être complétée avec les services à contrôler à titre complémentaire.

Article 19

Tout comme le greffier du Comité permanent R, le greffier du Comité permanent P doit également être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau «très secret».

Article 20

Il va de soi que dans le cadre de la présente loi, le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité doit pouvoir confier des missions aux Comités permanents. En vue d'insister sur le rôle important du Directeur de l'OCAM, on a également choisi de le désigner comme 'autorité compétente' et donc de lui donner les mêmes possibilités.

Article 21

Les enquêtes portant sur le fonctionnement de l'OCAM et sur l'obligation qu'ont les services de police et de renseignements et les autres services d'appui de communiquer des données et des renseignements peuvent être entamées d'office par le directeur de l'OCAM, par l'un des ministres du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, par les deux Comités conjointement pour ce qui regarde une enquête concernant les autres services d'appui ou par le Comité P uniquement pour ce qui regarde l'obligation qu'a un service de police de communiquer des données à l'OCAM.

Article 22

L'article 9 de la loi permet au Comité P d'ouvrir des enquêtes de contrôle. Cette compétence est étendue à l'OCAM et aux autres services d'appui dans le présent projet. Il est toutefois renvoyé à l'article 1^{er}, modifié de la loi du 18 juillet 1991 pour éviter tout malentendu quant au fait que le contrôle ne peut porter sur le fonctionnement global des autres services d'appui mais uniquement sur l'obligation d'alimenter l'OCAM.

beschikken, net zoals de leden van het Vast Comité I. Tevens moet de lijst met onverenigbare functies worden aangevuld met de bijkomend te controleren diensten.

Artikel 19

Net zoals de griffier van het Vast Comité I, moet ook de griffier van het Vast Comité P houder zijn van een veiligheidsmachtiging «zeer geheim».

Artikel 20

Uiteraard moet het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid in het kader van deze wet opdrachten kunnen toevertrouwen aan de Vaste Comités. Om de belangrijke rol van de directeur van het OCAM te benadrukken werd er tevens voor geopteerd hem als 'bevoegde overheid' aan te duiden en aldus dezelfde mogelijkheden te geven.

Artikel 21

De onderzoeken naar de werking van het OCAM en naar de verplichting van de politie- en inlichtingendiensten en andere ondersteunende diensten om gegevens en inlichtingen over te maken, kunnen ambtshalve aangevat worden door de directeur van het OCAM, door een van de ministers uit het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid, door beide Comités gezamenlijk wat betreft het onderzoek naar de andere ondersteunende diensten of door het Comité P alleen wat betreft de verplichting van een politiedienst om gegevens over te maken naar het OCAM.

Artikel 22

Artikel 9 van de wet verleent het Comité P de bevoegdheid om toezichtonderzoeken in stellen. Deze bevoegdheid wordt in dit ontwerp uitgebreid tot het OCAM en de andere ondersteunende diensten. Echter, om geen misverstand te laten bestaan over het feit dat niet de globale werking van de andere ondersteunende diensten kan worden gecontroleerd, maar alleen de verplichting om OCAM te «voeden», wordt verwezen naar het gewijzigde artikel 1 van de wet van 18 juli 1991.

Article 23

Dans cette disposition, il est également renvoyé aux objectifs prévus à l'article 1^{er} de la loi du 18 juillet 1991 pour indiquer clairement que le traitement des plaintes à l'égard des services d'appui est limité à l'obligation de communiquer des données à l'OCAM.

Tout comme les enquêtes de contrôle, le traitement des plaintes relatives à l'OCAM ou à un autre service d'appui doit être effectué conjointement par les deux Comités.

Article 24

Compte tenu de l'importance de ce service, les deux Comités doivent faire rapport au moins deux fois par an à la Chambre et au Sénat en ce qui concerne le fonctionnement de l'OCAM et des autres services d'appui. Ce rapport peut avoir une portée générale ou porter sur un aspect spécifique du fonctionnement.

Article 25

L'article 14 de la loi du 18 juillet 1991 détermine les cas où et la manière dont le Comité P peut être informé de crimes ou de délits commis par des membres des services de police. Cette disposition est étendue aux membres de l'OCAM. Il ne s'indique toutefois pas d'étendre cette possibilité aux infractions commises par les membres d'autres services d'appui étant donné qu'un certain nombre seulement de personnes de ces services auront à faire à la nouvelle loi relative à la création de l'OCAM et donc à l'obligation de transmettre des données. En outre, le Service d'enquêtes garde la possibilité d'entamer lui-même des enquêtes sur des personnes de ces services si celles-ci ne respectent pas cette obligation d'information (article 16, alinéa 3, de la loi, modifié par le présent projet).

Article 26

Le projet prévoit que le Service d'enquêtes ne peut décider lui-même d'ouvrir une enquête contre l'OCAM ou un autre service d'appui. En pareils cas, la mission doit en effet émaner des deux comités.

Le Service d'enquêtes peut certes traiter des plaintes relatives au fonctionnement de l'OCAM ou d'autres services d'appui mais l'enquête devra, dans ce cas

Artikel 23

Ook in deze bepaling werd verwezen naar de doelstellingen vermeld in artikel 1 van de wet van 18 juli 1991 om duidelijk aan te geven dat de behandeling van klachten ten aanzien van de andere ondersteunende diensten beperkt is tot de verplichting om gegevens over te maken aan OCAM.

Net zoals de toezichtonderzoeken moet de behandeling van de klachten die betrekking hebben op OCAM of een andere ondersteunende dienst, door beide comités gezamenlijk gebeuren.

Artikel 24

Gelet op het belang van deze dienst moeten beide comités minstens tweemaal per jaar bij Kamer en Senaat verslag uitbrengen over de werking van OCAM en de andere ondersteunende diensten. Dit verslag kan een algemene draagwijdte hebben of betrekking hebben op een specifiek aspect van de werking.

Artikel 25

Artikel 14 van de wet van 18 juli 1991 bepaalt de gevallen waarin en de wijze waarop het Comité P in kennis kan gesteld worden van misdaden of wanbedrijven gepleegd door leden van de politiediensten. Deze bepaling wordt uitgebreid tot de leden van OCAM. Het is evenwel niet aangewezen deze mogelijkheid uit te breiden tot inbreuken gepleegd door de leden van de andere ondersteunende diensten aangezien slechts een aantal personen uit deze diensten met de nieuwe wet tot oprichting van OCAM en dus met de verplichting om gegevens over te maken, zullen te maken hebben. Daarenboven blijft de mogelijkheid voor de Dienst Enquêtes bestaan om zelf onderzoeken in te stellen naar personen uit deze diensten indien ze deze informatieverplichting naast zich neerleggen (art. 16, derde lid van de wet zoals gewijzigd door dit ontwerp).

Artikel 26

Het ontwerp voorziet dat de Dienst Enquêtes niet zelf kan beslissen om een onderzoek te openen tegen OCAM of een andere ondersteunende dienst. De opdracht moet in deze gevallen immers van beide comités uitgaan.

De Dienst Enquêtes kan weliswaar klachten onderzoeken over de werking van OCAM of de andere ondersteunende diensten maar het onderzoek zal ook hier

également, être ouverte conjointement par les deux comités (voir articles 10 et 53 de la loi).

En outre, le Service d'enquêtes peut ouvrir des enquêtes sur des crimes et délits commis par des membres de l'OCAM. Concernant les membres d'autres services d'appui, cette possibilité s'applique uniquement au non-respect de l'obligation de transmettre des informations.

Article 27

Pour des raisons évidentes, les chefs du Service d'enquêtes P doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité.

Article 28

Comme les membres du Service d'enquêtes P auront parfois à faire à des informations classifiées dans le cadre d'enquêtes de contrôle ou concernant une plainte, au moins quatre membres doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité.

Article 29

L'article 24 de la loi du 18 juillet 1991 règle le pouvoir de convoquer pour les entendre des personnes de services de police. Cette possibilité est étendue à l'OCAM et aux autres services d'appui.

Article 30

L'article 27 de la même loi règle le pouvoir de pénétrer dans des lieux déterminés et de saisir des documents. Cette possibilité est aussi étendue à l'OCAM et aux autres services d'appui.

Article 31

Des incompatibilités supplémentaires affectent également les membres du Comité permanent R.

Article 32

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

in elk geval door beide comités gezamenlijk moeten worden opgestart (zie artikel 10 en 53 van de wet).

Verder kan de Dienst Enquêtes onderzoeken instellen naar misdaden en wanbedrijven gepleegd door leden van OCAM. Voor de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze mogelijkheid alleen voor een inbreuk op de verplichting om informatie over te maken.

Artikel 27

Om evidente redenen moeten de hoofden van de Dienst Enquêtes P over een veiligheidsmachtiging beschikken.

Artikel 28

Omdat de personeelsleden van de Dienst Enquêtes P soms met geclassificeerde informatie te maken zal hebben in het kader van toezicht- of klachtonderzoeken, moeten minstens vier leden over een veiligheidsmachtiging beschikken.

Artikel 29

Artikel 24 van de wet van 18 juli 1991 regelt de bevoegdheid om personen van politiediensten op te roepen en te verhoren. Die mogelijkheid wordt uitgebreid tot OCAM en de andere ondersteunende diensten.

Artikel 30

Artikel 27 van dezelfde wet regelt de bevoegdheid om bepaalde plaatsen te betreden en documenten in beslag te nemen. Ook die mogelijkheid wordt uitgebreid tot OCAM en de andere ondersteunende diensten.

Artikel 31

Ook voor de leden van het Vast Comité I gelden bijkomende onverenigbaarheden.

Artikel 32

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Article 33

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Article 34

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Article 35

D'une part, cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

D'autre part, elle uniformise, sur les points qui le requièrent, l'article 34 et l'article 10 de la loi du 18 juillet 1991. En effet, à la suite de deux modifications, seule la disposition relative au Comité P avait été modifiée. Comme les deux Comités devront exercer conjointement certains pouvoirs, les règles à respecter doivent être équivalentes. Il s'agit principalement de l'obligation d'informer le plaignant des résultats de l'enquête en des termes généraux.

Article 36

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Cette disposition modificative poursuit en outre un autre objectif. La loi du 3 mai 2003 prévoit que le Comité P ne doit déposer son rapport annuel que le 1^{er} juin; cette disposition n'a pas été adaptée pour le Comité R qui doit remettre son rapport annuel le 15 avril au plus tard. Etant donné que désormais les deux comités sont tenus de rédiger un rapport conjoint deux fois par an sur les matières qui font l'objet du présent projet, il est opportun, pour des raisons purement pratiques, que les rapports séparés puissent être faits au cours d'une seule et même période.

Article 37

Etant donné qu'aux termes du présent projet, le directeur de l'OCAM a été défini comme «autorité compétente», cette notion doit être ajoutée dans cet article.

Artikel 33

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Artikel 34

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Artikel 35

Enerzijds neemt deze bepaling de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Anderzijds uniformiseert deze bepaling waar nodig artikel 34 met artikel 10 van de wet van 19 juli 1991. Het was inderdaad zo dat ingevolge twee wijzigingen alleen de bepaling die betrekking heeft op de Comité P, gewijzigd was. Aangezien beide Comités gezamenlijk bepaalde bevoegdheden zullen moeten uitoefenen, moeten de regels waaraan men zich te houden heeft gelijk zijn. Het betreft vooral de verplichting om de klager in algemene bewoordingen in kennis te stellen van de resultaten van het onderzoek.

Artikel 36

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Daarnaast heeft deze wijzigingsbepaling nog een andere doelstelling. Bij wet van 3 mei 2003 is bepaald dat het Comité P haar jaarverslag pas moet indienen op 1 juni; voor het Comité I werd die bepaling niet aangepast zodat zij haar jaarverslag ten laatste op 15 april moet indienen. Aangezien beide comités voortaan tweemaal per jaar een gezamenlijk verslag moeten opstellen over de materies van dit ontwerp, is het om louter praktische redenen raadzaam dat de rapportage voor de afzonderlijke verslagen in eenzelfde periode kan plaatsgrijpen.

Artikel 37

Aangezien de directeur van OCAM in dit ontwerp werd gedefinieerd als «bevoegde overheid», moet deze no- tie aan dit artikel worden toegevoegd.

Article 38

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

En outre, le texte du présent article a été complété par un alinéa pour pouvoir l'aligner sur l'article 14 de la loi du 18 juillet 1991. En effet, en 1999 l'article 14 a uniquement été adapté pour le Comité P. Cet ajout est nécessaire parce que les deux comités ont, dans le cadre de la présente loi, une compétence commune et doivent donc pouvoir disposer des mêmes possibilités.

Article 39

Cette disposition vise à mettre sur un pied d'égalité les deux Services d'enquêtes en ce qui concerne le contrôle auquel ils sont soumis si une instruction est ouverte.

Article 40

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Article 41

Etant donné qu'aux termes du présent projet, le directeur de l'OCAM a été défini comme «autorité compétente», cette notion doit être ajoutée dans cet article.

Article 42

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Article 43

Cette disposition reprend pour le Comité R les modifications applicables au Comité P.

Article 44

Il s'agit d'une disposition essentielle du projet puisqu'elle établit que chaque enquête de contrôle ou examen de plainte concernant l'OCAM ou l'obligation d'autres services d'appui (et donc pas d'un service de police ou d'un service de renseignements) doit être ef-

Artikel 38

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Daarenboven wordt de tekst van dit artikel aangevuld met een lid om tot een gelijkschakeling te komen met artikel 14 van de wet van 18 juli 1991. Artikel 14 werd in 1999 immers alleen aangepast voor het Comité P. Deze toevoeging is nodig omdat beide comités in het kader van deze wet een gemeenschappelijke bevoegdheid hebben en dus over dezelfde mogelijkheden moeten beschikken.

Artikel 39

Deze bepaling beoogt een gelijkschakeling tussen beide Diensten Enquêtes wat betreft het toezicht waaraan deze diensten zijn onderworpen in geval van een gerechtelijk onderzoek.

Artikel 40

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Artikel 41

Aangezien de directeur van OCAM in dit ontwerp werd gedefinieerd als «bevoegde overheid», moet deze no- tie aan dit artikel worden toegevoegd.

Artikel 42

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Artikel 43

Deze bepaling neemt de wijzigingen die gelden voor het Comité P over voor het Comité I.

Artikel 44

Deze bepaling is cruciaal in het ontwerp aangezien het stelt dat elk toezicht- of klachtonderzoek dat wordt gevoerd met betrekking tot OCAM of met betrekking tot de verplichting van de andere ondersteunende diensten (en dus niet van een politie- of een inlichtingendienst),

fectué conjointement par les deux comités. A ce moment, les deux comités doivent également faire rapport conjointement au Parlement.

CHAPITRE VII

Modification de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Article 45

Tout comme c'est le cas pour les services de renseignement et le Comité R, les citoyens n'ont qu'un accès indirect au fichier de l'OCAM. Cette disposition est nécessaire en raison du caractère sensible évident des données traitées.

CHAPITRE VIII

Modifications au Code judiciaire

Article 46

Les magistrats présents à la direction de l'OCAM doivent pouvoir y être délégués pour y accomplir leur mission. Il convient donc d'adapter en conséquence les dispositions du Code judiciaire applicables en cette matière. En ce qui concerne le magistrat du siège, la nomination en tant que directeur ou directeur adjoint de l'organe est considérée comme une mission au sens de l'article 323*bis* du Code judiciaire.

Article 47

Pour ce qui concerne les membres du ministère public, la matière est réglée par l'article 327 bis du même Code.

door beide comités gezamenlijk moet worden gevoerd. Ook de rapportage aan het Parlement dient op dat ogenblik door beiden tezamen te gebeuren.

HOOFDSTUK VII

Wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens

Artikel 45

Net zoals dat bijvoorbeeld geldt voor de inlichtingendiensten en het Comité I, mag het gegevensbestand van OCAM slechts op onrechtstreekse wijze toeganke-lijk zijn voor burgers. Dit is noodzakelijk omwille van de evidente gevoeligheid van de verwerkte gegevens.

HOOFDSTUK VIII

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 46

De magistraten die aanwezig zijn in de directie van OCAM moeten er in kunnen worden afgevaardigd en er een opdracht kunnen uitvoeren. Het is derhalve nodig dat de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die op deze materie van toepassing zijn dienovereenkomstig worden aangepast. Voor wat betreft de magistraat van de zetel, wordt de benoeming als directeur of als adjunct-directeur van het orgaan aanzien als een opdracht in de zin van artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 47

Voor wat de leden betreft van het openbaar ministerie, wordt de materie geregeld door artikel 327*bis* van hetzelfde Wetboek.

CHAPITRE IX

Modification de la loi sur la fonction de police

Article 48

Afin d'assurer la communication des informations visées à l'article 44/1 et suivants de la loi sur la fonction de police, l'OCAM est à cet égard expressément mentionné dans cette disposition au même titre que la Sûreté de l'État.

CHAPITRE X

Dispositions transitoires et finales

Article 49

La réforme proposée implique des ajustements du rôle du GIA dans l'architecture globale de la sécurité, de ses objectifs, de ses missions et de son mode de fonctionnement. Un soin particulier doit dès lors être apporté à la mise en place du nouvel organe. En outre, des acquis importants du GIA doivent être préservés et la continuité du service devra pouvoir être garantie durant la phase de mise en route. Des mesures adaptées sont prises à cet effet.

Ainsi à titre de mesure transitoire, le personnel actuellement détaché sera, après une évaluation positive, repris dans l'effectif de l'OCAM pour une première période de cinq ans et selon la répartition mentionnée ci-dessous.

Le directeur faisant fonction actuellement est désigné comme adjoint du directeur.

Dans une première phase (jusqu'après recrutement et formation d'analystes propres), les officiers de liaison-analystes actuels continueront d'exercer la tâche d'analyste en plus de leur tâche de liaison avec leur autorité d'origine.

Les gestionnaires des dossiers et les documentalistes sont regroupés au sein du centre d'analyse et de documentation et assistent les analystes précités.

Pour faciliter la mise en place de l'OCAM, il convient de recruter en priorité du personnel administratif et logistique compétent.

HOOFDSTUK IX

Wijzigingen aan de wet op het politieambt

Artikel 48

Met het oog op het garanderen van het meedelen van de informatie bedoeld in artikel 44/1 en volgende van de wet op het politieambt, wordt OCAM nadrukkelijk vermeld in deze bepaling, op dezelfde wijze als de Veiligheid van de Staat.

HOOFDSTUK X

Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 49

De voorgestelde hervorming brengt aanpassingen met zich mee van de rol van de AGG, zowel binnen de globale veiligheidsarchitectuur als inzake zijn doelstellingen, zijn opdrachten en zijn werkingswijze. Men moet dus bijzondere zorg besteden aan de installatie van het nieuwe orgaan. De belangrijke verworvenheden van de AGG moeten daarenboven worden behouden en de continuïteit van de dienst zal moeten worden gegarandeerd tijdens de opstartfase. Hiertoe zijn er aangepaste maatregelen genomen.

Zo zal bij wijze van overgangsmaatregel het personeel dat momenteel gedetacheerd is na een positieve evaluatie worden opgenomen in het personeelskader van OCAM voor een eerste periode van vijf jaar en dit volgens de hieronder vermelde verdeling.

De huidige dienstdoende directeur wordt aangewezen als adjunct van de directeur.

In een eerste fase (tot na de aanwerving en opleiding van eigen analisten), zullen de huidige verbindingsofficieren-analisten verder de taak van analist uitvoeren, naast hun verbindingstaak met hun oorspronkelijke autoriteit.

De dossierbeheerders en de documentalistes worden gehergroepeerd binnen het analyse- en documentatiecentrum en assisteren de voornoemde analisten.

Om de installatie van OCAM makkelijker te maken, is het passend dat men prioritair bevoegd administratief en logistiek personeel aanwerft.

Article 50

Le Roi détermine les modalités d'entrée en vigueur de la loi et celle-ci interviendra au plus tard le 30 mars 2006.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

Le ministre des Affaires étrangères

Karel DE GUCHT

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

Le ministre de la Mobilité et des Transports,

Renaat LANDUYT

Artikel 50

De Koning bepaalt de nadere regels van inwerking-treding van de wet en deze inwerkingtreding zal ten laatste op 30 maart 2006 gebeuren.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT

De minister van Defensie,

André FLAHAUT

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

Renaat LANDUYT

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relative à l'analyse
de la menace****CHAPITRE I****Des dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° «renseignements», les informations et les données traitées et le cas échéant analysées par les différentes services d'appui dans le cadre de leurs missions légales;

2° «les services d'appui»:

a) les services de renseignement et de sécurité tels que visés à l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, ci-après dénommée «loi organique des services de renseignement et de sécurité»;

b) les services de police tels que visés dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

c) le Service Public Fédéral Finances, en particulier l'Administration des Douanes et Accises;

d) le Service Public Fédéral Mobilité et Transports;

e) le Service Public Fédéral Intérieur, en particulier l'Office des Etrangers;

f) le Service Public Fédéral Affaires étrangères;

g) les services publics déterminés par le Roi, sur la proposition du Comité ministériel.

3° «Comité ministériel», le Comité ministériel visé par l'article 3, 1° de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende de analyse
van de dreiging****HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de zin van deze wet wordt verstaan onder:

1° «inlichtingen», de informatie en gegevens die door de verschillende ondersteunende diensten in het kader van hun wettelijke opdrachten worden verwerkt en desgevallend geanalyseerd;

2° «ondersteunende diensten»:

a) de inlichtingen- en veiligheids-diensten, zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, hierna de «wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst» genoemd;

b) de politiediensten zoals bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

c) de Federale Overheidsdienst Financiën, in het bijzonder de Administratie der douane en accijnzen;

d) de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

e) de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in het bijzonder de Dienst Vreemdelingenzaken;

f) de Federale Overheidsdienst Buitenlandse zaken;

g) de door de Koning bepaalde overheidsdiensten, op voorstel van het Ministerieel Comité.

3° «Ministerieel Comité», het Ministerieel Comité zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Art. 3

Sont visées dans la présente loi, les menaces énumérées à l'article 8, 1^o, b) et c) de la loi organique des services de renseignement et de sécurité susceptibles de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'État, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ou à tout autre intérêt fondamental du pays tel que défini par le Roi sur la proposition du Comité ministériel.

Le Roi peut sur la proposition du Comité ministériel, étendre les menaces visées à l'alinéa 1^{er} à une ou plusieurs autres menaces visées à l'article 8 de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

Art. 4

En ce qui concerne les menaces visées à l'article 3, le Comité ministériel détermine les axes prioritaires de la mission d'évaluation de l'organe visé à l'article 5.

CHAPITRE II

De l'organisation

Art. 5

Il est institué sous la dénomination «*Organe de coordination pour l'analyse de la menace*», ci-après «OCAM», une autorité administrative dotée de la personnalité juridique et chargée de l'évaluation de la menace conformément aux articles 3 et 4.

Art. 6

Sans préjudice d'obligations prévues dans des instruments internationaux qui les lient, les services d'appui sont tenus de communiquer à l'OCAM, d'office ou à la demande du directeur de l'OCAM, dans les délais et selon les modalités fixés par le Roi, tous les renseignements dont elles disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s'avèrent pertinents pour l'accomplissement des missions prévues à l'article 8, 1^o et 2^o. Si le directeur de l'OCAM invoque l'urgence, ces renseignements doivent être communiqués immédiatement.

Art. 7

§ 1^{er}. L'OCAM, composé d'experts détachés des services d'appui d'analystes recrutés spécialement à cet effet et du personnel administratif, est placé sous le contrôle conjoint des ministres de la Justice et de l'Intérieur, dont le Roi détermine la portée, et sous l'autorité d'un directeur et d'un directeur adjoint.

Au moment de leur désignation le directeur et le directeur adjoint doivent remplir les conditions suivantes:

Art. 3

In deze wet worden beoogd, de dreigingen opgesomd in artikel 8, 1^o, b) en c), van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst, die de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, de Belgische belangen en de veiligheid van de onderdanen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité, zouden kunnen aantasten.

De Koning kan, op voorstel van het Ministerieel Comité, de in eerste lid bedoelde dreigingen uitbreiden tot één of meerdere andere dreigingen vermeld in artikel 8 van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Art. 4

Ten opzichte van de dreigingen als bedoeld in artikel 3, legt het Ministerieel Comité de prioriteiten vast voor de evaluatie-opdracht van het orgaan, zoals bedoeld in artikel 5.

HOOFDSTUK II

Organisatie

Art. 5

Er wordt, onder de benaming «*Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse*», hierna «CODA» genoemd, een administratieve autoriteit met rechtspersoonlijkheid ingesteld, belast met de evaluatie van de dreiging, overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Art. 6

Onverminderd de verplichtingen opgenomen in internationale rechtsnormen, zijn de ondersteunende diensten verplicht ambtshalve of op vraag van de directeur van CODA alle inlichtingen waarover zij in het kader van hun wettelijke opdrachten beschikken en die relevant zijn voor het vervullen van de in artikel 8, 1^o en 2^o, bepaalde opdrachten aan CODA mee te delen binnen de termijnen en volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Indien de directeur van CODA zich op de hoogdringendheid beroept, moeten deze inlichtingen onmiddellijk worden meegedeeld.

Art. 7

§ 1. CODA, bestaande uit deskundigen die worden gedetacheerd uit de ondersteunende diensten en hiertoe specifiek aangeworven analisten en administratief personeel, staat onder het gezamenlijk toezicht van de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, en onder het gezag van een directeur en een adjunct-directeur.

Op het ogenblik van hun aanstelling moeten de directeur en de adjunct directeur de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° être magistrats;
- 2° être âgés de 35 ans accomplis;
- 3° posséder au regard des missions de l'OCAM une expérience utile d'au moins cinq ans;
- 4° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Leur désignation leur confère un mandat de cinq ans, renouvelable à deux reprises. Pendant la durée de leur détachement, ces magistrats agissent en toute indépendance.

S'il ressort du diplôme du directeur qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue néerlandaise ou en langue française, il doit ressortir du diplôme du directeur-adjoint qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue française ou en langue néerlandaise.

Sur la proposition du Comité ministériel, le directeur et le directeur adjoint peuvent être démis de leurs fonctions par le Roi pour manquement à leurs obligations.

En cas de démission du directeur ou du directeur adjoint, il est pourvu à sa succession le plus rapidement possible afin d'achever le mandat en cours.

§ 2. Les membres du personnel de l'OCAM sont désignés par le Roi sur la proposition du Comité ministériel et exercent leur fonction à temps plein.

§ 3. Le nombre de membres du personnel et leur statut sont fixés par le Roi, sans porter atteinte à leur statut administratif et pécuniaire d'origine s'ils ont été détachés.

§ 4. Ce personnel est soumis au régime linguistique prévu au Chapitre V des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966.

§ 5. Au moment de leur désignation, les experts détachés et les analystes, visés au § 1^{er}, doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° être âgé de 30 ans accomplis;
- 4° être domicilié en Belgique;
- 5° posséder au regard des missions de l'OCAM, une expérience utile d'au moins cinq ans;
- 6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 6. Le Roi détermine, sur la proposition du Comité ministériel, les profils de fonction du personnel administratif, les règles relatives à l'organisation matérielle et fonctionnelle ainsi

- 1° magistraten zijn;
- 2° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 3° een voor de opdrachten van CODA nuttige ervaring hebben van ten minste 5 jaar;
- 4° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Hun aanstelling geeft hen een mandaat van vijf jaar, dat tweemaal hernieuwbaar is. Voor de duur van hun detachering handelen deze magistraten volkomen onafhankelijk.

Indien uit het diploma van de directeur blijkt dat hij de examens van licentiaat of van doctor in de rechten in het Nederlands of in het Frans heeft afgelegd, dan moet uit het diploma van de adjunct-directeur blijken dat hij de examens van licentiaat of van doctor in de rechten respectievelijk in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd.

Op voorstel van het Ministerieel Comité kunnen de directeur en de adjunct-directeur door de Koning worden ontslagen uit hun ambt wegens tekortkoming aan hun verplichtingen.

In geval van ontslag van de directeur of van de adjunct-directeur, wordt zo spoedig mogelijk in zijn opvolging voorzien teneinde de lopende termijn van de aanstelling te vervullen.

§ 2. De personeelsleden van CODA worden aangewezen door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité en oefenen hun functie voltijds uit.

§ 3. De Koning bepaalt het aantal personeelsleden en hun statuut, zonder afbreuk te doen aan hun oorspronkelijk administratief en geldelijk statuut in geval zij gedetacheerd worden.

§ 4. Dit personeel is onderworpen aan de taalregeling voorzien in Hoofdstuk V van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966.

§ 5. Op het ogenblik van hun aanwijzing moeten de gedetacheerde experts en de analisten, als bedoeld in § 1, de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 30 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° een nuttige ervaring hebben, ten aanzien van de taken van OCAM, van ten minste vijf jaar;
- 6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim» krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§ 6. De Koning bepaalt op voorstel van het Ministerieel Comité de functieprofielen van het administratief personeel, de regels inzake de materiële en functionele werking evenals

qu'aux frais de fonctionnement de l'OCAM qui seront pris en charge par les services d'appui.

CHAPITRE III

Des missions

Art. 8

L'OCAM a pour mission:

1° d'effectuer périodiquement une évaluation stratégique commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces visées à l'article 3 peuvent se manifester ou, si celles-ci ont déjà été détectées, comment elles évoluent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

2° d'effectuer ponctuellement une évaluation commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces visées à l'article 3 se manifestent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

3° d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues, conformément aux directives du Comité ministériel. Les données, les informations ou les renseignements obtenus à l'occasion de ces relations sont communiqués aux services belges compétents.

Art. 9

§ 1^{er}. Afin de lui permettre d'exercer ses missions visées à l'article 8, il est institué au sein de l'OCAM un système d'informations, composé d'une banque de données et de fichiers de travail.

La banque de données permet le traitement de renseignements sur des personnes, des groupements, des objets et des incidents.

Les finalités spécifiques de la banque de données, les catégories précises de données et d'informations traitées, les délais de conservation des données, les modalités d'accès et de communication, les modalités d'effacement sont déterminés par le Roi par un arrêté royal, délibéré en Conseil des ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

§ 2. Les fichiers de travail sont créés pour des durées variables aux fins de l'analyse d'une ou de plusieurs menaces particulières.

A la clôture de chaque analyse, une évaluation détermine les données qui sont intégrées dans la banque de données et celles qui sont détruites.

§ 3. En ce qui concerne le traitement automatisé des données et informations au sein de l'OCAM, le directeur prend les mesures techniques et organisationnelles propres à:

betreffende de werkingskosten van CODA die ten laste worden genomen door de ondersteunende diensten.

HOOFDSTUK III

Opdrachten

Art. 8

CODA heeft als opdracht:

1° op periodieke basis een gemeenschappelijke strategische evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen, bedoeld in artikel 3, zich kunnen voordoen of, indien ze al vastgesteld werden, hoe deze evolueren en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

2° op punctuele basis een gemeenschappelijke evaluatie uit te voeren, die moet toelaten te oordelen of dreigingen, bedoeld in artikel 3, zich voordoen en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

3° met gelijkaardige buitenlandse of internationale diensten specifieke internationale contacten te verzekeren overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerieel Comité. De gegevens, de informatie of de inlichtingen verkregen ter gelegenheid van deze contacten worden meegedeeld aan de bevoegde Belgische diensten.

Art. 9

§ 1. Met het oog van het vervullen van de in artikel 8 bedoelde opdrachten, wordt binnen CODA een informatiesysteem opgericht samengesteld uit een gegevensbank en werkbestanden.

De gegevensbank laat de verwerking van inlichtingen over personen, groeperingen, voorwerpen en incidenten toe.

De specifieke doeleinden van de gegevensbank, de juiste categorieën van de behandelde gegevens en inlichtingen, de termijnen van bewaring van de gegevens, de modaliteiten van toegang en mededeling en de modaliteiten van verwijdering worden door de Koning vastgelegd bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 2. De werkbestanden zijn aangelegd voor een wisselende duur met het oog op de analyse van een of meer bijzondere dreigingen.

Na afsluiting van iedere analyse wordt op basis van een evaluatie bepaald welke gegevens in de gegevensbank worden opgenomen en welke worden vernietigd.

§ 3. Wat betreft de geautomatiseerde verwerking van de gegevens en informatie binnen CODA treft de directeur passende technische en organisatorische maatregelen om:

1° empêcher toute personne non autorisée d'accéder aux installations utilisées pour le traitement des données et informations;

2° empêcher que des supports de données ne puissent être lus, copiés, modifiés ou enlevés par une personne non autorisée;

3° empêcher l'introduction non autorisée dans le système d'informations ainsi que toute prise de connaissance, modification ou effacement non autorisés des données et informations;

4° empêcher que toute partie du système d'informations ne puisse être utilisée par des personnes non autorisée à l'aide d'installations de transmissions de données;

5° garantir que, pour l'utilisation du système d'informations, les personnes autorisées ne puissent accéder qu'aux données relevant de leur compétence;

6° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté à quelles instances des données et informations peuvent être transmises;

7° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté a posteriori quelles données et informations ont été introduites dans le système d'informations, à quel moment et par quelle personne;

8° empêcher que, lors de la transmission ou lors du transport des données et informations, les données ne puissent être lues, copiées, modifiées ou effacées de façon non autorisée;

9° assurer que les technologies employées puissent être réparées immédiatement en cas de dérangement;

10° assurer que les fonctions du système d'informations ne soient pas défectueuses, que les erreurs de fonctionnement soient immédiatement signalées et que les données conservées ne puissent pas être faussées par une erreur de fonctionnement du système.

Toute interconnexion entre la banque de données ou un fichier de travail de l'OCAM et tout ou partie d'un autre système d'informations national, étranger ou dépendant d'une organisation internationale est interdite.

Les données à caractère personnel, sont recueillies et traitées sous la responsabilité du directeur de l'OCAM.

Art. 10

§ 1^{er}. Les évaluations visées à l'article 8, 1°, sont effectuées d'office ou à la demande d'un membre du Gouvernement et communiquées:

- a) aux membres du Comité ministériel;
- b) aux services d'appui;

1° te verhinderen dat onbevoegden toegang krijgen tot installaties die gebruikt worden voor de verwerking van gegevens en informatie;

2° te verhinderen dat onbevoegden de gegevensdragers lezen, kopiëren, wijzigen of meenemen;

3° te verhinderen dat onbevoegden gegevens in het informatiesysteem invoeren of opgeslagen gegevens lezen, wijzigen of verwijderen;

4° te verhinderen dat onbevoegden welkdanig deel van het informatiesysteem gebruiken met behulp van datatransmissie-apparatuur;

5° te waarborgen dat diegenen die bevoegd zijn het informatiesysteem te gebruiken, uitsluitend toegang krijgen tot de gegevens waarvoor hun toegangsrecht geldt;

6° te waarborgen dat kan worden nagegaan en vastgesteld aan welke instanties gegevens en informatie verstrekt kunnen worden;

7° te waarborgen dat achteraf kan worden nagegaan en vastgesteld welke gegevens en informatie in het informatiesysteem zijn ingevoerd, alsook wanneer en door wie de gegevens en informatie zijn ingevoerd;

8° te verhinderen dat bij de transmissie of het vervoer van de gegevens en informatie onbevoegden gegevens lezen, kopiëren, wijzigen of verwijderen;

9° te waarborgen dat de gebruikte technologieën in geval van storing onverwijld opnieuw ingezet kunnen worden;

10° te waarborgen dat de functies van het informatiesysteem foutloos verlopen, dat eventuele functionele storingen onmiddellijk gemeld worden en dat opgeslagen gegevens niet door verkeerd functioneren van het systeem vervalst kunnen worden.

Elke koppeling tussen de gegevensbank of een werkbestand van CODA en het geheel of een gedeelte van een andere nationale, buitenlandse of een van een internationale organisatie afhankelijk informatiesysteem is verboden.

De persoonsgegevens worden ingezameld en verwerkt onder de verantwoordelijkheid van de directeur van CODA.

Art. 10

§ 1. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 1°, worden ambtshalve of op vraag van een lid van de Regering, uitgevoerd en meegedeeld aan:

- a) de leden van Ministerieel Comité;
- b) de ondersteunende diensten;

- c) au membre du Gouvernement qui a demandé l'évaluation;
- d) à la Direction générale du Centre de crise;
- e) au parquet fédéral et au membre du Collège des Procureurs généraux à qui sont confiées des tâches en matière de terrorisme.

§ 2. Les évaluations visées à l'article 8, 2°, qui sont effectuées d'initiative par l'OCAM, sont communiquées aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a, b, d et e à l'autorité de sécurité visée à l'article 15 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité ainsi qu'à tout membre du Gouvernement que le directeur de l'OCAM juge nécessaire d'informer.

§ 3. Les évaluations visées à l'article 8, 2°, qui sont effectuées à la demande d'un des services d'appui sont communiquées à ce service et au Ministre dont il dépend ainsi qu'aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a, d et e.

Le service qui a demandé l'évaluation détermine en concertation avec le directeur de l'OCAM si l'évaluation demandée peut être communiquée à d'autres personnes et services qu'ils jugent nécessaire d'informer.

§ 4. Deux fois par an, un rapport d'activités stratégique de l'OCAM est soumis au Comité ministériel qui le transmet ensuite au Comité Permanent de Contrôle des Services de Renseignement et au Comité Permanent de Contrôle des Services de Police.

CHAPITRE IV

Des procédures d'embargo

Art. 11

Par dérogation à l'article 6, les renseignements de nature judiciaire qui y sont visés, dont la communication à l'OCAM peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes, sont exclusivement transmis au directeur de l'OCAM après accord du procureur fédéral.

Le directeur de l'OCAM et le procureur fédéral décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le procureur fédéral et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

- c) het lid van de Regering dat de evaluatie heeft gevraagd;
- d) de Algemene directie Crisiscentrum;
- e) het federaal parket en aan het lid van het College van procureurs-generaal dat specifiek belast is met terrorisme-aangelegenheden.

§ 2. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2°, die op initiatief van CODA worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a, b, d en e aan de veiligheidsoverheid, bedoeld in artikel 15 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, evenals aan ieder lid van de Regering waarvan de directeur van CODA het noodzakelijk oordeelt hem te informeren.

§ 3. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2°, die op vraag van een van de ondersteunende diensten worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan deze dienst en aan de Minister waarvan deze afhangt, evenals aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a, d en e.

De dienst die de evaluatie gevraagd heeft, bepaalt in overleg met de directeur van CODA of de gevraagde evaluatie kan worden meegedeeld aan de andere personen en diensten waarvan zij het noodzakelijk achten deze in te lichten.

§ 4. Tweemaal per jaar wordt een strategisch verslag omtrent de activiteiten van CODA voorgelegd aan het Ministerieel Comité dat het vervolgens overmaakt aan het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten en aan het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten.

HOOFDSTUK IV

Embargoprocedures

Art. 11

In afwijking van artikel 6 worden de daar bedoelde inlichtingen van gerechtelijke aard, waarvan de mededeling aan CODA de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in gevaar kan brengen, uitsluitend aan de directeur van CODA toegestuurd na akkoord van de federale procureur.

De directeur van CODA en de federale procureur beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en, in voorkomend geval, in afwijking van artikel 10, aan welke andere overheden deze evaluatie wordt meegedeeld.

Indien echter de federale procureur en de directeur van CODA van oordeel zijn dat deze inlichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le procureur fédéral est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

Art. 12

Par dérogation à l'article 6, les renseignements qui y sont visés, qui sont fournis par les services de renseignement et de sécurité, par l'Administration des Douanes et Accises du Service Public Fédéral Finances et par le Service Public Fédéral Affaires étrangères, qui proviennent d'un service étranger homologué qui a explicitement demandé de ne pas les transmettre à d'autres services ou dont la transmission peut compromettre la sécurité d'une source humaine sont exclusivement communiqués par le chef d'un des trois services ci-avant mentionnés au directeur de l'OCAM.

Le directeur de l'OCAM et le chef d'un des services visés à l'alinéa 1^{er} décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le chef du service concerné et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le chef du service concerné est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

CHAPITRE V

Des dispositions pénales

Art. 13

Chaque membre de l'OCAM qui collabore à l'application de la présente loi est tenu de garder les secrets qui lui sont confiés dans l'exercice de sa mission ou de sa collaboration.

L'obligation de secret subsiste, même lorsque le membre a quitté l'OCAM ou a mis un terme à sa collaboration.

Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal, est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de cent à quatre mille euros ou d'une de ces peines seulement la personne qui révèle les secrets dont elle est détentrice en violation du présent article.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et de l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt de federale procureur betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

Art. 12

In afwijking van artikel 6 worden de daar bedoelde inlichtingen, aangeleverd door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, door de Administratie der douane en accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën en de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, die afkomstig zijn van een gelijkaardige buitenlandse dienst die uitdrukkelijk gevraagd heeft deze niet aan andere diensten toe te zenden, of waarvan de toezending de veiligheid van een menselijke bron in gevaar kan brengen, uitsluitend door het hoofd van een van de drie bedoelde voornoemde diensten aan de directeur van CODA meegedeeld.

De directeur van CODA en het hoofd van een dienst bedoeld in het eerste lid beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en desgevallend, in afwijking van artikel 10, aan welke andere overheden deze evaluatie wordt meegedeeld.

Indien echter het betrokken hoofd van de dienst en de directeur van CODA van oordeel zijn dat deze inlichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt het hoofd van de betrokken dienst betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

HOOFDSTUK V

Strafbepalingen

Art. 13

Ieder lid van CODA die zijn medewerking verleent aan de toepassing van deze wet is verplicht de geheimen te bewaren die hem zijn toevertrouwd in de uitoefening van zijn opdracht of zijn medewerking.

Het geheim blijft bestaan zelfs wanneer het lid CODA heeft verlaten of zijn medewerking heeft stopgezet.

Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van honderd tot vierduizend euro of met één van deze straffen alleen, de persoon die de geheimen waarover hij beschikt met schending van dit artikel onthult.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

Art. 14

Tout fonctionnaire des services d'appui qui retient sciemment et volontairement des informations, des données et des renseignements, empêchant ainsi le service auquel il appartient de satisfaire à l'obligation prévue à l'article 6, est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents euros ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et de l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

CHAPITRE VI

Des dispositions modificatives à la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements

Art. 15

L'intitulé de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement est remplacé par l'intitulé suivant: «loi organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace».

Art. 16

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Il est créé, d'une part, un Comité permanent de contrôle des services de police et, d'autre part, un Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité. Le contrôle porte en particulier:

1° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité, d'une part, des services de police et, d'autre part, des services de renseignement et de sécurité;

2° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

3° sur la manière dont les autres services d'appui répondent à l'obligation visée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.»

Art. 17

L'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 30 novembre 1998, 1^{er} avril 1999 et 7 décembre 1998, est complété comme suit:

Art. 14

Elke ambtenaar van de ondersteunende diensten, die wilens en wetens informatie, gegevens en inlichtingen achterhoudt waardoor de dienst waartoe hij behoort wordt verhinderd aan de in artikel 6 bedoelde verplichting te voldoen, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd euro of met één van deze straffen alleen.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

HOOFDSTUK VI

Wijzigingsbepalingen aan de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

Art. 15

Het opschrift van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten wordt vervangen als volgt: «Wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse».

Art. 16

Artikel 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, wordt vervangen als volgt:

«Er wordt, enerzijds, een Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en, anderzijds, een Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingesteld. Het toezicht heeft in het bijzonder betrekking op:

1° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid, enerzijds, van de politiediensten en, anderzijds, van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

2° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

3° de wijze waarop de andere ondersteunende diensten voldoen aan de verplichting opgenomen in de artikelen 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 17

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 november 1998, 1 april 1999 en 7 december 1998, wordt aangevuld als volgt:

«3° «Organe de coordination pour l'analyse de la menace», le service visé dans la loi relative à l'analyse de la menace;

4° «Les autres services d'appui», les services, autres que les services de police et les services de renseignement et de sécurité visés dans cette loi, qui sont tenus, conformément à la loi relative à l'analyse de la menace, de communiquer des renseignements à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

5° «la loi relative à l'analyse de la menace», la loi relative à l'analyse de la menace.»

6° «Comité ministériel», le Comité ministériel, visé par l'article 3, 1°, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

Art. 18

A l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er}, 6°, est remplacé par la disposition suivante:

«6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

2° L'alinéa 4 est complété comme suit:

«, ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui.»

Art. 19

L'article 5, alinéa 1^{er}, 8°, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par le texte suivant:

«8° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

Art. 20

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 7 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété comme suit:

«3° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.»

2° Le § 2 est complété comme suit:

«4° le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.»

«3° «Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse», de dienst bedoeld in de wet inzake de dreigingsanalyse;

4° «Andere ondersteunende diensten», diensten, andere dan de in deze wet bedoelde politiediensten, inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die ingevolge de wet inzake de dreigingsanalyse de verplichting hebben om inlichtingen over te maken aan het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

5° «wet inzake de dreigingsanalyse», de wet inzake de dreigingsanalyse.»

6° «Ministerieel Comité», het Ministerieel Comité zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Art. 18

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid, 6°, wordt vervangen als volgt:

«6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen»

2° Het vierde lid wordt aangevuld als volgt:

«, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst.»

Art. 19

Artikel 5, eerste lid, 8°, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, wordt vervangen als volgt:

«8° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen»

Art. 20

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 7 december 1998, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld als volgt:

«3° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.»

2° § 2 wordt aangevuld als volgt:

«4° de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.»

Art. 21

L'article 8, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Si l'enquête concerne un service de police, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente.».

Art. 22

A l'article 9 de la même loi modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 3 mai 2003 sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P enquête sur les activités et les méthodes des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services à l'exception des directives en matière de politique de recherche et de poursuite des infractions et en matière de politique se rapportant à la police administrative.».

2° Dans l'alinéa 2, les mots «, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui» sont insérés entre les mots «Les services de police» et «transmettent».

Art. 23

A l'article 10 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 3 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.».

2° L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Sous réserve des dispositions de l'article 22, le Comité permanent P peut décider, conjointement avec le Comité permanent R, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour

Art. 21

Artikel 8, eerste lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Indien het onderzoek betrekking heeft op een politiedienst, treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.».

Art. 22

In artikel 9 van dezelfde wet gewijzigd bij wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité P onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen, met uitzondering van de richtlijnen inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid en inzake het beleid met betrekking tot de bestuurlijke politie.»

2° In het tweede lid worden tussen de woorden «De politiediensten» en «zenden» de woorden «, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten» toegevoegd.

Art. 23

In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht.

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité P de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden.»

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid toegevoegd dat luidt als volgt:

«Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22, kan het Vast Comité P, gezamenlijk met het Vast Comité I, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigings-

l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.».

3° Dans l'alinéa 8, qui devient l'alinéa 9, les mots «ou à la direction des services de police visés à l'article 3» sont remplacés par les mots «, à la direction des services de police visés à l'article 3, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui».

Art. 24

L'article 11 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999, 20 juillet 2000 et 3 mai 2003, est complété comme suit:

«4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.».

Art. 25

À l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans les alinéas 1^{er} et 3, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de police».

2° Dans l'alinéa 2, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont ajoutés après les mots «d'un service de police».

Art. 26

À l'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Sur décision du Comité permanent P ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent P, le Service d'enquêtes des services de police, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes P», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}.».

2° La première phrase de l'alinéa 2 est complétée comme suit:

«, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.».

analyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden en die kennelijk niet gegrond is.»

3° In het achtste lid, dat het negende lid wordt, worden de woorden «of van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3» vervangen door de woorden «, van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.»

Art. 24

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999, 20 juli 2000 en 3 mei 2003, wordt aangevuld als volgt:

«4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 25

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste en het derde lid worden na de woorden «de politiediensten» telkenmale de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

2° In het tweede lid worden na de woorden «een politiedienst» de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

Art. 26

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«In opdracht van het Vast Comité P of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité P in, houdt de Dienst Enquêtes voor de politiediensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes P», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.».

2° De eerste zin van het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.».

3° Dans les alinéas 3 et 4, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des membres des services de police».

4° L'alinéa 3 est complété comme suit:

«Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée à l'article 6 de la loi relative à l'analyse de la menace.»

Art. 27

Dans l'article 17 de la même loi, modifié par les lois des 20 juillet 2000 et 3 mai 2003, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

«Ils doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité du niveau «très secret», en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

Art. 28

L'article 20, alinéa 5, de la même loi, ajouté par la loi du 1^{er} avril 1999, est complété comme suit:

«Au moins quatre membres du Service d'enquêtes doivent être titulaires de cette habilitation de sécurité.»

Art. 29

À l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 3 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de police» et «du service de police».

2° Le § 2, alinéa 3, est complété comme suit:

«ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents qui statuent conjointement.»

Art. 30

L'article 27, alinéa 2, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, directeur ou fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant

3° In het derde en het vierde lid worden na de woorden «leden van de politiediensten» telkenmale de woorden «en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

4° Het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikel 6 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.»

Art. 27

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2000 en 3 mei 2003, wordt tussen het derde en vierde lid een nieuw lid toegevoegd luidende als volgt:

«Zij moeten houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.»

Art. 28

Artikel 20, vijfde lid, van dezelfde wet, toegevoegd bij wet van 1 april 1999, wordt aangevuld als volgt:

«Minstens vier leden van de Dienst *Enquêtes* moet over deze veiligheidsmachtiging beschikken.»

Art. 29

In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 3 mei 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «van de politiediensten», «van politiediensten» en «van de politiedienst» worden telkenmale de woorden «, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten» toegevoegd; en

2° Het derde lid van de tweede paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.»

Art. 30

Artikel 27, tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger,

pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue. Si le directeur ou fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.»

Art. 31

L'article 28, alinéa 4, de la même loi est complété comme suit:

« , ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui. ».

Art. 32

L'article 31 de la même loi, modifié par les lois des 30 novembre 1998 et 1^{er} avril 1999 est complété comme suit:

«5° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.

Dans ce chapitre, on entend par «l'autorité compétente» le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.»

Art. 33

L'article 32, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Si l'enquête concerne un service de renseignement, le Comité permanent R agit soit d'initiative soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, ou du ministre compétent. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent R agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente.»

Art. 34

A l'article 33 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

de plaatsen betreden waar leden van een politiedienst, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.»

Art. 31

Artikel 28, vierde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« , van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst. »

Art. 32

Artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 november 1998 en 1 april 1999, wordt aangevuld als volgt:

«5° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.

In dit hoofdstuk wordt onder «de bevoegde overheid» verstaan, de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.»

Art. 33

Artikel 32, eerste lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Indien het onderzoek betrekking heeft op een inlichtingendienst, treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.»

Art. 34

In artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R enquête sur les activités et les méthodes des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services.»

2° Dans l'alinéa 2, les mots «Les services de renseignement» sont remplacés par les mots «Les services de renseignement, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui».

3° Dans les alinéas 3, 5 et 6, les mots «ou à l'autorité compétente» sont ajoutés après les mots «au ministre compétent» et les mots «ou l'autorité compétente» sont chaque fois ajoutés après les mots «le ministre compétent».

Art. 35

L'article 34 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R, peut décider, conjointement avec le Comité permanent P, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au chef du Service d'enquêtes des services de renseignement.

La décision du Comité permanent R de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation et de clôturer l'enquête est motivée et notifiée par écrit à la partie qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation.

Lorsque l'enquête est clôturée, le résultat de celle-ci est communiqué en termes généraux.

Le Comité permanent R communique les conclusions de l'enquête, selon le cas, au fonctionnaire dirigeant du service de renseignement, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui.»

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité I onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen.»

2° In het tweede lid worden de woorden «De inlichtingendiensten» vervangen door de woorden «De inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten».

3° In het derde, vijfde en zesde lid worden na de woorden «de bevoegde minister» telkenmale de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 35

Artikel 34 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité I de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I, gezamenlijk met het Vast Comité P, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden en die kennelijk niet gegrond is.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan het hoofd van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten.

Het besluit van het Vast Comité I om geen gevolg te geven aan een klacht of aangifte en om het onderzoek af te sluiten, wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan.

In geval van afsluiten van het onderzoek wordt in de kennisgeving het resultaat van het onderzoek in algemene bewoordingen meegedeeld.

Het Vast Comité I brengt de besluiten van het onderzoek naar gelang van het geval ter kennis van de leidinggevende ambtenaar van de inlichtingendienst, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.»

Art. 36

A l'article 35 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «15 avril» sont remplacés par les mots «1^{er} juin».

2° L'article est complété comme suit:

«4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.».

Art. 37

Dans l'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou de l'autorité compétente» sont insérés entre les mots «des ministres compétents» et «le Comité permanent R décide».

Art. 38

À l'article 38 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de renseignement».

2° L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Le procureur du Roi, l'auditeur du travail, le procureur fédéral ou le procureur général près la cour d'appel, selon le cas, informe le président du Comité R chaque fois qu'une information ou une instruction pour crime ou délit est ouverte à charge d'un membre d'un service de renseignement ou de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.».

Art. 39

Dans l'article 39 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et du 20 juillet 2000, les mots «ou de l'auditeur général près la Cour militaire» sont remplacés par les mots «ou du procureur fédéral».

Art. 40

À l'article 40 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Sur décision du Comité permanent R ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en

Art. 36

In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden «15 april» worden vervangen door de woorden «1 juni».

2° Er wordt een 4° toegevoegd luidende als volgt:

«4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 37

In artikel 37, eerste lid, van dezelfde wet worden na de woorden «de bevoegde ministers» de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 38

In artikel 38 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «de inlichtingendiensten» worden telkens na de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

2° Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid toegevoegd, luidende als volgt:

«De procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de federale procureur of de procureur-generaal bij het hof van beroep, al naar het geval, brengt de voorzitter van het Comité I op de hoogte telkens als tegen een lid van een inlichtingendienst en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wegens misdaad of wanbedrijf wordt ingesteld.»

Art. 39

In artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden de woorden «of de auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof» vervangen door de woorden «of de federale procureur».

Art. 40

In artikel 40 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«In opdracht van het Vast Comité I of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en

informe sans délai le président du Comité permanent R, le Service d'enquêtes des services de renseignement, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes R», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}».

2° La première phrase de l'alinéa 2 est complétée comme suit:

«, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.»

3° Dans l'alinéa 3, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont ajoutés après les mots «des membres des services de renseignement».

4° L'alinéa 3 est complété comme suit:

«Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée à l'article 6 de la loi relative à l'analyse de la menace.»

Art. 41

Dans l'article 43, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou l'autorité compétente» sont insérés après les mots «le ministre compétent».

Art. 42

À l'article 48 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de renseignement» et «du service de renseignement».

2° Le § 2, alinéa 3, est complété comme suit:

«ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement.»

Art. 43

L'article 51, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, du directeur ou du fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant, pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un

in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité I in, houdt de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes I», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.»

2° De eerste zin van het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.»

3° In het derde lid worden na de woorden «leden van de inlichtingendiensten» de woorden «en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

4° Het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikel 6 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.»

Art. 41

In artikel 43, eerste lid, van dezelfde wet worden na de woorden «de bevoegde Minister» de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 42

In artikel 48 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «van de inlichtingendiensten», «van inlichtingendiensten» en «van de inlichtingendienst» worden telkens de woorden «, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten» toegevoegd; en

2° Het derde lid van de tweede paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.»

Art. 43

Artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 30 november 1998, wordt vervangen als volgt:

«Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een inlichtingendienst,

service de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou de l'autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue. Si le directeur ou le fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet».

Art. 44

A l'article 53, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «aux articles 9, 11, 33 et 35» sont remplacés par les mots «aux articles 9, 10, 11, 33, 34 et 35».

2° L'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«6° à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.».

CHAPITRE VII

D'une disposition modificative à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Art. 45

Dans l'article 3, § 4, de la loi du 8 décembre 1992, modifié par les lois des 11 décembre 1998 (I) et 11 décembre 1998 (II), les mots «ainsi que par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace,» sont insérés entre les mots «et son Service d'enquêtes,» et «lorsque ces traitements».

het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register».

Art. 44

Artikel 53, eerste lid, van dezelfde wet, wordt als volgt gewijzigd:

1° De woorden «in de artikelen 9, 11, 33 en 35» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 9, 10, 11, 33, 34 en 35».

2° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«6° ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.»

HOOFDSTUK VII

Wijzigingsbepalingen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens

Art. 45

In artikel 3, § 4, van de wet van 8 december 1992, gewijzigd bij wetten van 11 december 1998 (I) en 11 december 1998 (II), worden tussen de woorden «ervan,» en «indien» de woorden «en door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» gevoegd.

CHAPITRE VIII

Des dispositions modificatives au Code judiciaire

Art. 46

A l'article 323*bis* du Code judiciaire, est ajouté un paragraphe 4 rédigé comme suit: «l'exercice de la fonction de directeur ou de directeur adjoint auprès de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace est considérée comme une mission au sens du paragraphe 1».

Art. 47

A l'article 327 bis, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace » sont ajoutés après les mots «Service public fédéral Justice» et avant les mots «Cellule de traitement des informations financières».

CHAPITRE IX

D'une disposition modificative à la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 48

A l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, inséré par la loi du 7 décembre 1998 et modifié par la loi du 2 avril 2001, la loi du 26 avril 2002 et la loi du 3 mai 2003, les mots «à l'organe de coordination de l'analyse de la menace,» sont ajoutés après les mots «au Service d'Enquêtes du Comité permanent R,».

CHAPITRE X

Des dispositions finales et transitoires

Art. 49

Les membres du personnel actuels détachés auprès du groupe interforces antiterroriste créé par l'Arrêté Royal 17 octobre 1991 sont transférés d'office au sein de l'OCAM pour une période de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Roi règle les modalités de ce transfert.

Pour une durée de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, les fonctions de directeur-adjoint de l'OCAM sont exercées par le directeur actuel du groupe interforces antiterroriste. L'obligation reprise dans l'article 7, § 1, alinéa 4, n'est pas d'application pour cette période.

HOOFDSTUK VIII

Wijzigingsbepalingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 46

Aan artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt: «de uitoefening van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt beschouwd als een opdracht in de zin van paragraaf 1».

Art. 47

Aan artikel 327bis, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden tussen de woorden «Federale Overheidsdienst Justitie» en de woorden «Cel voor de financiële informatieverwerking» de woorden «het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» gevoegd.

HOOFDSTUK IX

Wijzigingsbepaling aan de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 48

In artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij de wet van 7 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 2 april 2001, de wet van 26 april 2001 en de wet van 3 mei 2003, worden na de woorden «de Dienst Enquêtes van het Vast Comité I,», de woorden «het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse,» gevoegd.

HOOFDSTUK X

Slot- en overgangsbepalingen

Art. 49

Het huidige bij de Antiterroristische Gemengde Groep, opgericht bij koninklijk besluit van 17 oktober 1991, gedetacheerde personeel wordt ambtshalve overgedragen naar CODA voor een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

De Koning bepaalt de modaliteiten van deze overdracht.

Voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet wordt de functie van adjunct-directeur van CODA uitgeoefend door de huidige directeur van de Antiterroristische Gemengde Groep. De verplichting opgenomen in artikel 7, § 1, vierde lid, geldt niet gedurende die periode.

Art. 50

A l'exception de l'article 1^{er} et de cette disposition qui entrent en vigueur dès leur publication au *Moniteur belge*, les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à une date fixée par le Roi et au plus tard le 30 mars 2006.

Art. 50

Met uitzondering van artikel 1 en onderhavige bepaling, die in werking treden met de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, treden de bepalingen van deze wet in werking op een datum bepaald door de koning en ten laatste op 30 maart 2006

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 38.782/2/V

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 13 juillet 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «relative à l'analyse de la menace», a donné le 11 août 2005 l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il a été remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation peut se limiter à examiner le fondement juridique du projet, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement régulier des formalités prescrites.

En raison du nombre de demandes d'avis parvenues au Conseil d'État, qui se fondent sur cette disposition légale, la section de législation a dû se borner à cet examen, ce qui est assurément regrettable eu égard à l'importance de l'avant-projet ⁽¹⁾.

La portée de l'avant-projet

1. L'avant-projet examiné tend à créer une autorité administrative nouvelle, dotée de la personnalité juridique, appelée «Organe de coordination pour l'analyse de la menace» (ci-après dénommé: l'OCAM).

Cette autorité administrative est en substance chargée de l'évaluation de la menace terroriste ou extrémiste susceptible de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'État, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ou à tout autre intérêt fondamental du pays tel que défini par le Roi sur la proposition du comité ministériel visé à l'article 3, 1^o, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, qui a la détermination de la politique générale du renseignement et de la sécurité dans ses attributions; ce comité ministériel est chargé de déterminer les axes prioritaires de la mission d'évaluation de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Pour lui permettre de disposer du matériel nécessaire à l'accomplissement de sa tâche, l'avant-projet oblige les services de renseignement et de sécurité, les services de police et divers services publics fédéraux ou composantes de ceux-ci, à fournir à l'OCAM, d'office ou à la demande de son directeur, tous les renseignements dont ces services disposent dans le cadre de leur mission légale et qui s'avèrent pertinents pour l'accomplissement des missions dévolues à l'OCAM; les fonctionnaires appartenant aux divers services qui sont tenus

⁽¹⁾ Le texte soumis à l'examen présente en effet des déficiences quant à sa cohérence interne, quant à la correspondance entre certaines intentions exprimées dans l'exposé des motifs et le dispositif et quant à la légistique.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 38.782/2/V

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantie-kamer, op 13 juli 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende de analyse van de dreiging», heeft op 11 augustus 2005 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, kan de afdeling wetgeving haar onderzoek beperken tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de vraag of aan de voorafgaande vormvereisten op correcte wijze is voldaan.

Wegens het grote aantal adviesaanvragen ingekomen bij de Raad van State waarin deze wetsbepaling wordt aangevoerd, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de voornoemde punten, hetgeen stellig te betreuren is gelet op de belangrijkheid van het voorontwerp ⁽¹⁾.

De reikwijdte van het voorontwerp

1. Het onderzochte voorontwerp strekt ertoe een nieuwe administratieve autoriteit op te richten die rechtspersoonlijkheid bezit en «Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» wordt genoemd (hierna te noemen: CODA).

Deze administratieve autoriteit wordt in hoofdzaak belast met de evaluatie van de terroristische of extremistische dreiging die een aantasting zou kunnen opleveren van de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, de Belgische belangen en de veiligheid van de onderdanen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land, zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het ministerieel comité vermeld in artikel 3, 1^o, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, tot de bevoegdheid waarvan de vaststelling van de algemene politiek inzake inlichtingen en veiligheid behoort; dat ministerieel comité legt de prioriteiten vast voor de evaluatieopdracht van het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Om CODA te laten beschikken over het materiaal dat noodzakelijk is voor het vervullen van zijn taak, wordt bij het voorontwerp aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, aan de politiediensten en aan verscheidene federale overheidsdiensten of onderdelen ervan de verplichting opgelegd om aan CODA, ambtshalve of op verzoek van de directeur ervan, alle inlichtingen te verstrekken waarover ze in het kader van hun wettelijke opdracht beschikken en die relevant zijn voor het vervullen van de taken die aan CODA worden opgedragen;

⁽¹⁾ De voor onderzoek voorgelegde tekst vertoont immers tekortkomingen op het stuk van zijn interne samenhang, op het stuk van de overeenstemming van het dispositief met bepaalde intenties die in de memorie van toelichting worden geuit, en op het stuk van de wetgevingstechniek.

d'alimenter l'OCAM en information sont quant à eux punis d'une peine d'emprisonnement et d'amende si le service auquel ils appartiennent n'a pu satisfaire à son obligation d'informer l'OCAM en raison du fait que ces fonctionnaires auraient retenu sciemment et volontairement des informations, données ou renseignements.

L'OCAM reçoit pour mission principale d'effectuer périodiquement ou ponctuellement une «évaluation stratégique commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces (...) peuvent se manifester ou, si celles-ci ont déjà été détectées, comment elles évoluent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires»; l'OCAM est également chargé d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers homologues et de communiquer les renseignements obtenus aux services belges compétents.

L'avant-projet règle par ailleurs:

- certaines des modalités de composition de l'OCAM;
- le principe de son contrôle, qui est exercé conjointement par les ministres de la Justice et de l'Intérieur, le Roi étant chargé de déterminer la portée de ce contrôle;
- la manière dont est géré le système d'informations au sein de l'OCAM, qui se compose d'une banque de données et de fichiers de travail;
- les modalités de la saisine de l'OCAM et de la communication de ses évaluations;
- les modalités particulières de transmission et de gestion des renseignements lorsque la communication de renseignements à l'OCAM peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes;
- le secret professionnel des membres de l'OCAM.

Enfin, l'avant-projet habilite le Roi à fixer le nombre de membres du personnel de l'OCAM et leur statut et à déterminer les profils de fonction du personnel administratif, les règles relatives à l'organisation matérielle et fonctionnelle de l'OCAM et ses frais de fonctionnement ainsi que leur mise à charge des services énumérés ci-avant.

2. Cette autorité administrative nouvelle est placée sous le contrôle conjoint des Comités permanents P et R de contrôle des services de police, de renseignements et de sécurité, raison pour laquelle l'avant-projet modifie en conséquence la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, ainsi que le Code judiciaire et diverses autres lois pour les adapter au contenu de l'avant-projet.

de ambtenaren van de onderscheiden diensten die ertoe gehouden zijn CODA van inlichtingen te voorzien, hunnerzijds, worden gestraft met gevangenisstraf en een geldboete wanneer de dienst waarvan zij deel uitmaken zijn verplichting om CODA in te lichten niet heeft kunnen nakomen doordat die ambtenaren willens en wetens informatie, gegevens en inlichtingen hebben achtergehouden.

Als belangrijkste taak wordt aan CODA opgedragen op periodieke basis of eenmalig een «gemeenschappelijke strategische evaluatie uit te voeren die (het mogelijk moet maken) te oordelen of dreigingen (...) zich kunnen voordoen of, indien ze al vastgesteld werden, hoe (ze) evolueren en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn»; CODA wordt er eveneens mee belast met soortgelijke buitenlandse diensten specifieke internationale contacten te onderhouden en de aldus verkregen inlichtingen aan de bevoegde Belgische diensten mee te delen.

Bij het voorontwerp worden voorts geregeld:

- ten dele de wijze van samenstelling van CODA;
- het principe van het toezicht op CODA, dat gezamenlijk wordt uitgeoefend door de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, waarbij de Koning ermee wordt belast de reikwijdte van dat toezicht te bepalen;
- de wijze waarop het informatiesysteem binnen CODA, dat uit een gegevensbank en werkbestanden bestaat, beheerd wordt;
- de bijzonderheden voor het aanhangig maken van een zaak bij CODA en het mededelen van de evaluaties van CODA;
- de bijzonderheden voor het verzenden en beheren van de inlichtingen wanneer de mededeling van inlichtingen aan CODA de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in gevaar kan brengen;
- het beroepsgeheim van de leden van CODA.

Ten slotte wordt de Koning er in het voorontwerp toe gemachtigd het aantal personeelsleden van CODA en hun statuut te bepalen en de functieprofielen van het administratief personeel, de regels inzake de materiële en functionele werking alsook betreffende de werkingskosten en de tenlasteneming ervan door de voornoemde diensten vast te stellen.

2. Deze nieuwe administratieve autoriteit wordt onder het gezamenlijke toezicht geplaatst van het Vast Comité P en het Vast Comité I, die toezicht houden op de politiediensten en op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, om welke reden het voorontwerp bijgevolg wijzigingen inhoudt van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie en inlichtingendiensten, het Gerechtelijk Wetboek en verscheidene andere wetten teneinde ze aan de inhoud van het voorontwerp aan te passen.

3. L'OCAM est conçu comme un organe destiné à succéder au Groupe interforces antiterroriste organisé par l'arrêté royal du 17 octobre 1991 sur le Groupe interforces antiterroriste: le personnel de ce groupe est transféré à l'OCAM et le directeur du Groupe interforces antiterroriste (ci-après dénommé: le GIA) deviendra directeur adjoint de l'OCAM.

Observations générales

1. L'objectif poursuivi par l'avant-projet consiste à permettre le partage des renseignements pertinents glanés par les divers services de l'État particulièrement susceptibles d'être confrontés à une menace terroriste ou actuellement chargés de la détecter, dans le but de permettre à ces divers services de procéder, au sein de l'organe nouvellement créé, à une analyse commune de la menace.

Comme la Constitution établit un régime de séparation des pouvoirs, l'on pourrait a priori être enclin à penser que seul le pouvoir exécutif est compétent pour rassembler dans une même enceinte des services qui dépendent de lui (services de renseignement et de sécurité, services de police, administration des douanes et accises, SPF Mobilité et Transports, Office des étrangers, SPF Affaires étrangères, tout autre SPF déterminé par le Roi) en vue de leur confier une mission relevant de la fonction exécutive, en l'espèce celle de procéder – en commun – à une évaluation permanente des menaces terroristes ou extrémistes; la séparation des pouvoirs commande en effet que le pouvoir exécutif puisse s'organiser de la manière qui lui paraît la plus appropriée pour accomplir les missions qui sont les siennes, à l'abri des immixtions du législateur.

En l'espèce, la nature de l'avant-projet rend toutefois nécessaire l'intervention du législateur pour mener à bien plusieurs de ses aspects. On relève particulièrement à cet égard que:

- la personnalité juridique est conférée à l'organisme créé;
- certains des services concernés par l'avant-projet trouvent dans la loi leur origine et les règles essentielles qui les régissent (voir la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité pour ce qui concerne la Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux pour ce qui concerne les services de police);
- l'avant-projet prévoit l'intervention du procureur fédéral pour certains aspects de la gestion des renseignements de nature judiciaire dont la communication pourrait compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes;
- les directeur et directeur adjoint de l'OCAM doivent être magistrats et il y a lieu de rendre possible leur désignation;

3. CODA wordt opgevat als een orgaan dat in de plaats moet komen van de Antiterroristische Gemengde Groep, opgericht bij het koninklijk besluit van 17 oktober 1991 over de Antiterroristische Gemengde Groep: het personeel van die Groep wordt overgedragen naar CODA en de directeur van de Antiterroristische Gemengde Groep (hierna te noemen: de AGG) wordt adjunct-directeur van CODA.

Algemene opmerkingen

1. Doel dat met het voorontwerp is de onderlinge uitwisseling mogelijk te maken van relevante inlichtingen vergaard door de onderscheiden overheidsdiensten die grote kans lopen om te maken te krijgen met terroristische dreiging of thans belast zijn met de opsporing ervan, om die onderscheiden diensten in staat te stellen binnen het nieuw opgerichte orgaan de dreiging gemeenschappelijk te ontleden.

Aangezien bij de Grondwet een stelsel van scheiding der machten is ingevoerd, zou men a priori geneigd kunnen zijn te denken dat alleen de uitvoerende macht bevoegd is voor het samenbrengen, binnen eenzelfde forum, van de diensten die onder de uitvoerende macht ressorteren (inlichtingen- en veiligheidsdiensten, politiediensten, de Administratie der douane en accijnzen, de FOD Mobiliteit en Vervoer, de Dienst Vreemdelingenzaken, de FOD Buitenlandse Zaken, elke andere FOD bepaald door de Koning) om deze diensten een taak toe te vertrouwen die onder de uitvoerende functie valt, in casu die om gezamenlijk een permanente evaluatie uit te voeren van de terroristische of extremistische dreigingen; de scheiding der machten impliceert immers dat de uitvoerende macht haar eigen organisatie vermag te regelen op de wijze die haar het meest geschikt lijkt voor het vervullen van haar taken, beschut tegen inmengingen van de wetgever.

In casu is evenwel wegens de aard van het voorontwerp de medewerking van de wetgever vereist teneinde verscheidene aspecten van het voorontwerp tot een goed einde te brengen. In dit verband wordt er in het bijzonder op gewezen dat:

- aan de opgerichte instelling rechtspersoonlijkheid wordt verleend;
- sommige van de diensten waarop het voorontwerp betrekking heeft aan de wet hun ontstaan en hun essentiële regels danken (zie de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, wat de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht betreft, en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, geïntegreerd op twee niveaus, wat de politiediensten betreft);
- het voorontwerp voorziet in de betrokkenheid van de federale procureur voor bepaalde aspecten van het beheer van de inlichtingen van gerechtelijke aard waarvan de mededeling de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in gevaar zou kunnen brengen;
- de directeur en de adjunct-directeur van CODA magistraten moeten zijn en hun aanstelling mogelijk moet worden gemaakt;

- l'avant-projet évolue dans un secteur sensible où seront regroupées et traitées de manière secrète des données personnelles, ce qui est susceptible d'affecter le droit au respect de la vie privée;

- l'organisme est placé sous le contrôle conjoint du Comité permanent P et du Comité permanent R visés par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements;

- des sanctions pénales sont prévues pour les fonctionnaires qui, par leur abstention caractérisée de transmettre des informations en leur possession, viendraient à placer le service dont ils relèvent dans l'impossibilité d'assumer la mission que l'avant-projet leur donne de fournir des renseignements pertinents à l'OCAM.

Si ces éléments ont certes pour effet que le pouvoir exécutif, agissant seul, ne pourrait créer efficacement un organisme d'une telle nature, il n'en reste pas moins que le législateur doit veiller à ne pas empiéter de manière insuffisamment justifiée sur les prérogatives revenant au pouvoir exécutif ⁽²⁾.

2. Une évaluation optimale des menaces terroristes ou extrémistes susceptibles d'affecter les intérêts de la Belgique constitue une mission primordiale de l'État en tant que celui-ci a, parmi ses premiers devoirs, celui d'assurer la sécurité publique.

En l'état actuel, la tâche que l'avant-projet entend confier à l'OCAM relève des missions légales de la Sûreté de l'État, qui est un service de l'administration générale soumis au contrôle hiérarchique du ministre de la Justice ⁽³⁾.

Ainsi conçue, cette matière si importante se prête donc naturellement à la mise en oeuvre d'un contrôle politique par la Chambre des représentants via la responsabilité assumée par les ministres fonctionnels sur l'organisation et le fonctionnement de leurs services.

En conférant la personnalité juridique à l'OCAM, l'avant-projet à l'examen a pour effet que cet organe, et la mission qui lui est impartie, sont détachés de l'administration générale avec la conséquence que son action échappera au pouvoir hiérarchique exercé par les ministres fonctionnels sur les services qui dépendent d'eux.

⁽²⁾ Sur la nécessité de veiller, dans le domaine de la sécurité et du renseignement, à éviter les empiétements du législateur sur les pouvoirs que la Constitution réserve au Roi en tant que titulaire du pouvoir exécutif, voir, dans une hypothèse où il n'est pas envisagé de créer un organisme d'intérêt public, l'avis 24.770/2 donné le 27 mars 1996 par la section de législation sur le projet devenu la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité (Doc. parl., Chambre, 1995-1996, 638/1).

⁽³⁾ Voir les articles 4 à 8 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

- het voorontwerp betrekking heeft op een gevoelige sector waar persoonsgegevens worden samengebracht en in het geheim verwerkt worden, hetgeen het recht op de eerbiediging van het privé-leven in het gedrang kan brengen;

- de instelling onder het gezamenlijke toezicht wordt geplaatst van het Vast Comité P en het Vast Comité I, bedoeld in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie en inlichtingendiensten;

- strafrechtelijke straffen in het vooruitzicht worden gesteld voor ambtenaren die, door hun gekarakteriseerde verzuim om de inlichtingen in hun bezit mee te delen, de dienst waarvan zij deel uitmaken in de onmogelijkheid zouden plaatsen de taak te vervullen die bij het voorontwerp aan die diensten wordt gegeven om relevante inlichtingen mee te delen aan CODA.

Hoewel deze gegevens ontegensprekelijk tot gevolg hebben dat de uitvoerende macht, als ze alleen handelt, niet op efficiënte wijze een orgaan van zulk een aard zou kunnen oprichten, blijft het een feit dat de wetgever ervoor dient te zorgen dat hij zich niet op een onvoldoende gerechtvaardigde wijze begeeft op het terrein van de prerogatieven van de uitvoerende macht ⁽²⁾.

2. Een optimale evaluatie van de terroristische of extremistische dreigingen die de belangen van België zouden kunnen aantasten, is een uiterst belangrijke taak van de Staat doordat een van de eerste taken van de Staat het waarborgen van de openbare veiligheid is.

Bij de huidige stand van zaken is de taak die bij het voorontwerp aan CODA wordt opgedragen een van de wettelijke opdrachten van de Veiligheid van de Staat, die een dienst is van het Algemeen Bestuur, dat onder het hiërarchische toezicht van de Minister van Justitie staat ⁽³⁾.

Aldus opgevat leent deze dermate belangrijke aangelegenheid zich natuurlijk tot de uitoefening van een politieke controle door de Kamer van volksvertegenwoordigers, via de verantwoordelijkheid die de functionele ministers nemen voor de organisatie en het functioneren van hun diensten.

Doordat bij het onderzochte voorontwerp aan CODA rechtspersoonlijkheid wordt verleend, heeft het voorliggende voorontwerp tot gevolg dat dit orgaan en de taak die daaraan gegeven wordt, losgemaakt worden van het algemeen bestuur, met als consequentie dat het functioneren ervan ontsnapt aan de hiërarchische bevoegdheid die de functionele ministers uitoefenen over de diensten die onder hen ressorteren.

⁽²⁾ In verband met de noodzaak om, op het stuk van de veiligheid en de inlichtingen, ervoor te zorgen dat de wetgever zich niet begeeft op het domein van de bevoegdheden die de Grondwet alleen opdraagt aan de Koning als houder van de uitvoerende macht in een geval waarbij het niet de bedoeling is een nieuwe instelling van openbaar nut op te richten, wordt verwezen naar advies 24.770/2, dat op 27 maart 1996 door de afdeling wetgeving is gegeven over het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst (Gedr. St., Kamer, 1995-1996, 638/1).

⁽³⁾ Zie de artikelen 4 tot 8 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

En règle, cela ne soulève pas de difficultés particulières d'ordre constitutionnel lorsque l'organisme personnalisé qui est créé est soumis au régime générique de contrôle organisé par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public: en effet, le ministre dispose alors au minimum d'un pouvoir de tutelle sur l'action de l'organisme, ce qui lui donne un droit de regard sur l'ensemble des décisions prises par celui-ci et sur les orientations arrêtées par l'organisme quant à la manière dont il entend assumer la gestion des intérêts qui lui sont confiés par le législateur.

Il en va de même lorsque le législateur qui crée un organisme public sans le soumettre à la loi du 16 mars 1954 précitée veille à instaurer sur cet organisme un contrôle adéquat.

Par contre, l'absence de contrôle suffisant du pouvoir exécutif sur un organisme public personnalisé peut faire naître des difficultés au regard des principes constitutionnels dans la mesure où il est de l'essence du régime parlementaire que les élus puissent exercer, par le biais de la responsabilité ministérielle prévue par l'article 101 de la Constitution, un contrôle médiat sur l'action de l'ensemble des organes administratifs placés dans l'orbite du pouvoir exécutif; cette exigence de l'existence d'un contrôle suffisant est évidemment renforcée là où la tâche confiée à l'organisme public doté de la personnalité juridique se situe au coeur des responsabilités assumées par l'État.

En l'espèce, l'avant-projet prévoit que l'OCAM est placé sous le contrôle conjoint des ministres de la Justice et de l'Intérieur mais l'étendue et les modalités de ce contrôle ne sont nullement précisées par l'avant-projet, lequel habilite le Roi à déterminer la portée du contrôle qui sera exercé sur l'OCAM; il est par ailleurs prévu que les magistrats désignés comme directeur et directeur-adjoint de l'OCAM agissent «en toute indépendance» mais qu'ils peuvent être «démis de leurs fonctions par le Roi pour manquement à leurs obligations».

Afin d'assurer le respect des principes constitutionnels rappelés ci-avant, compte tenu de ce que la direction de l'OCAM et sa gestion courante ne sont pas confiées directement à un ministre mais à un directeur et un directeur adjoint, qui ne sont pas responsables devant le Parlement, l'avant-projet doit déterminer lui-même les éléments essentiels du contrôle qui

In de regel doet zulks geen bijzondere moeilijkheden van grondwettelijke aard rijzen wanneer voor de instelling met rechtspersoonlijkheid die opgericht wordt de generieke controleregeling geldt waarin de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut voorziet: de minister beschikt dan immers op zijn minst over een toezichtsbevoegdheid over het optreden van de instelling, hetgeen hem een controlerecht verleent over alle beslissingen die de instelling neemt en over de richtsnoeren die de instelling vaststelt in verband met de wijze waarop ze van plan is te zorgen voor de behartiging van de belangen die haar door de wetgever worden toevertrouwd.

Hetzelfde geldt wanneer de wetgever een openbare instelling opricht zonder ze aan de voormelde wet van 16 maart 1954 te onderwerpen, maar er zorg voor draagt dat op die instelling een passende controle wordt ingesteld.

Daarentegen kan de ontstentenis van toereikende controle door de uitvoerende macht op een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid in het licht van de grondwettelijke beginselen moeilijkheden doen rijzen, doordat het wezen van het parlementair stelsel erin bestaat dat de gekozenen via de ministeriële verantwoordelijkheid waarin artikel 101 van de Grondwet voorziet, een indirecte controle kunnen uitoefenen op de werking van alle administratieve organen die in de invloedssfeer van de uitvoerende macht zijn geplaatst; dat vereiste van het bestaan van een toereikende controle klemmt uiteraard nog meer wanneer de taak die aan de openbare instelling met rechtspersoonlijkheid wordt opgedragen, behoort tot de kern van de verantwoordelijkheden die de Staat op zich neemt.

In casu wordt in het voorontwerp bepaald dat CODA onder het gezamenlijk toezicht van de Minister van Justitie en van de Minister van Binnenlandse Zaken staat, maar worden de omvang en de nadere regels van dat toezicht geenszins gepreciseerd in het voorontwerp, waarbij de Koning belast wordt met het bepalen van de reikwijdte van het toezicht dat op CODA zal worden uitgeoefend; voorts wordt bepaald dat de magistraten die als directeur en adjunct-directeur van CODA worden aangesteld «volkomen onafhankelijk» handelen, maar «door de Koning (kunnen) worden ontslagen uit hun ambt wegens tekortkoming aan hun verplichtingen».

Teneinde te waarborgen dat de grondwettelijke beginselen waaraan hiervoor herinnerd is, nageleefd worden, en gelet op het feit dat de leiding van CODA en het dagelijks beheer ervan niet rechtstreeks aan een minister worden toevertrouwd maar aan een directeur en een adjunct-directeur, die geen verantwoording verschuldigd zijn aan het Parlement, dienen

sera exercé par les ministres de la Justice et de l'Intérieur sur l'OCAM ⁽⁴⁾.

À défaut, c'est-à-dire en abandonnant au Roi le soin de déterminer la portée de ce contrôle, l'avant-projet laisserait ouverte la possibilité que des aspects importants de la manière dont l'OCAM mettra en oeuvre la mission qui lui est impartie, soient soustraits à une forme suffisante de contrôle ministériel ce qui, par corollaire, ne pourrait manquer de rejaillir sur le contrôle direct qu'exerce la Chambre des représentants dans un domaine aussi sensible de l'action ministérielle.

L'avant-projet sera complété à la lumière de cette observation ⁽⁵⁾.

3. Selon l'article 5 de l'avant-projet, l'OCAM est doté de la personnalité juridique, ce qui en fait donc un parastatal.

⁽⁴⁾ Sur ce que les principes constitutionnels sont saufs lorsque la gestion courante d'un organisme public personnalisé est attribuée au ministre dont relève cet organisme, voir l'avis 12.630/1/V, donné le 27 août 1976 par la section de législation sur un avant-projet de loi devenu la loi du 30 novembre 1979 portant modification de la loi du 23 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des Pensions de la Guerre (Doc. parl., Chambre, 1976-1977, DOC. 1012/1, pp. 3-4); sur les liens entre responsabilité ministérielle et octroi par le législateur d'une tâche fondamentale de l'action gouvernementale à une personne morale de droit public soumise au droit commercial, voir les avis 26.773/2 et 26.774/2 donnés par la section de législation le 24 septembre 1997 sur un projet de loi devenu la loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public (Doc. parl., Chambre, 1997-1998, 1371/1 et 1372/1).

⁽⁵⁾ Certes dans l'avis 27.168/2, donné le 14 janvier 1998, sur un avant-projet de loi «relatif au projet A.S.T.R.I.D.», la section de législation s'est exprimée comme suit: «Plus fondamentalement, la politique de sécurité intérieure est, comme on vient de le dire, une notion extrêmement large, qui peut recouvrir des missions de police administrative ou de police judiciaire. Il n'apparaît pas acceptable que dans une société démocratique des missions d'une telle importance, susceptibles d'affecter les libertés individuelles des citoyens, puissent être confiées à un organe qui, bien que soumis à un mécanisme de tutelle, ne serait pas placé directement sous l'autorité d'un ministre responsable devant une assemblée législative».

Toutefois, dans l'avant-projet à l'examen, l'OCAM se voit confier une mission qui est limitée à l'analyse de renseignements recueillis par ailleurs; cette mission n'implique pas le transfert d'un pouvoir allant jusqu'à la possibilité d'adopter une mesure de police administrative ou judiciaire. Dans cette mesure, l'exigence que la gestion de l'OCAM soit directement confiée à un ministre ne s'impose pas; il importe par contre que le législateur règle lui-même les modalités du contrôle - qui doit être un contrôle suffisant - qu'exercera le pouvoir exécutif sur la manière dont l'OCAM assume ou n'assume pas les missions qui lui sont confiées.

in het voorontwerp zelf de essentiële gegevens te worden aangegeven van de controle die door de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken op CODA zal worden uitgeoefend ⁽⁴⁾.

Zo niet, dat wil zeggen wanneer aan de Koning de zorg wordt overgelaten om de reikwijdte van die controle te bepalen, zou het voorontwerp de mogelijkheid openlaten dat belangrijke aspecten van de wijze waarop CODA de gekregen taak zal uitvoeren, onttrokken zouden worden aan een toereikende vorm van ministeriële controle, hetgeen, als uitvloeisel hiervan, onvermijdelijk gevolgen zou hebben voor de rechtstreekse controle die de Kamer van volksvertegenwoordigers uitoefent in een dermate gevoelig domein van het ministeriële optreden.

Het voorontwerp dient in het licht van deze opmerking te worden aangevuld ⁽⁵⁾.

3. Volgens artikel 5 van het voorontwerp krijgt CODA rechtspersoonlijkheid, waardoor het dus een parastatale wordt.

⁽⁴⁾ Over wat de grondwettelijke beginselen zijn tenzij wanneer het dagelijks beheer van de openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgedragen is aan de minister onder wie de instelling ressorteert, zie advies 12.630/1/V, dat op 27 augustus 1976 door de afdeling wetgeving is gegeven over een voorontwerp van wet dat geleid heeft tot de wet van 30 november 1979 houdende wijziging van de wet van 23 januari 1925 tot oprichting van een Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (Gedr. St., Kamer, 1976-1977, stuk 1012/1, blz. 3-4); inzake de verbanden tussen ministeriële verantwoordelijkheid en toekenning door de wetgever van een fundamentele taak van het optreden van de regering aan een publiekrechtelijke rechtspersoon waarvoor het handelsrecht geldt, zie de adviezen 26.773/2 en 26.774/2, die de afdeling wetgeving op 24 september 1997 heeft gegeven over een wetsontwerp dat geleid heeft tot de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht (Gedr. St., Kamer, 1997-1998, 1371/1 en 1372/1).

⁽⁵⁾ In advies 27.168/2, dat op 14 januari 1998 is gegeven over een voorontwerp van wet «betreffende het A.S.T.R.I.D.-project», heeft de afdeling wetgeving weliswaar het volgende gesteld: «Meer in het bijzonder is het binnenlandse veiligheidsbeleid, zoals zoëven erop is gewezen, een uitermate ruim begrip, dat betrekking kan hebben op taken van administratieve politie of van gerechtelijke politie. Het lijkt niet aanvaardbaar dat in een democratische maatschappij taken van zulk een groot belang, die invloed kunnen hebben op de individuele vrijheden van de burgers, kunnen worden opgedragen aan een orgaan waarop weliswaar een toezichtregeling van toepassing is doch dat niet rechtstreeks onder het gezag zou staan (...) van een minister die verantwoordelijkheid is aan een wetgevende vergadering».

In het thans voorliggende voorontwerp wordt aan CODA evenwel een taak toevertrouwd die beperkt is tot de analyse van elders ingewonnen inlichtingen; deze taak impliceert geen overdracht van een bevoegdheid die de mogelijkheid omvat om een maatregel van administratieve of gerechtelijke politie uit te vaardigen. In die mate is het vereiste dat het beheer van CODA rechtstreeks aan een minister wordt opgedragen niet verplicht; het is daarentegen van belang dat de wetgever zelf de nadere regels bepaalt van de controle - die een toereikende controle dient te zijn - die de uitvoerende macht zal uitoefenen op de wijze waarop CODA de gekregen taken al dan niet waarneemt.

L'octroi de la personnalité juridique à un organisme public répond souvent au souci de l'affranchir des règles de fonctionnement de l'administration centralisée qui sont jugées de nature à empêcher une correcte réalisation de la tâche à accomplir; l'on a également parfois en vue la possibilité d'opérer une séparation entre le patrimoine général de l'État et celui de l'organisme lorsque celui-ci est créé pour exercer des activités déterminées nécessitant la gestion de ressources et de dépenses (voir par exemple la matière de la sécurité sociale).

Accorder la personnalité juridique à un organisme dont les missions toucheront directement à la sécurité publique (évaluation de la menace) revient donc à faire assumer par une personne juridique distincte de l'État une des missions les plus essentielles de celui-ci.

Outre que ce choix est de nature à réduire la possibilité d'un contrôle parlementaire sur l'action de l'organisme qui en bénéficie, il aboutit également à déroger au principe d'universalité budgétaire consacré par l'article 174, alinéa 2, de la Constitution; la nécessité d'une telle dérogation doit être spécialement justifiée.

Le commentaire de l'article 5 de l'avant-projet explique le choix de la création d'une autorité administrative dotée de la personnalité juridique comme suit:

«Il importe également que l'OCAM puisse réaliser sa mission d'évaluation de la menace en toute indépendance par rapport aux services qui y participent; c'est pourquoi cette autorité doit être dotée de la personnalité juridique de sorte que l'autonomie de fonctionnement nécessaire lui soit garantie.»

C'est au législateur, dans le respect du principe de la séparation des pouvoirs et après avoir mesuré les conséquences qu'implique un tel choix, qu'il revient d'apprécier si un pan important de la politique de sécurité doit dorénavant être confié à une autorité administrative dotée d'une personnalité juridique distincte de l'État.

4. Dès lors que le législateur confère la personnalité juridique à l'OCAM, il lui incombe de déterminer lui-même les éléments essentiels de l'autonomie qu'il entend lui procurer et qui constitue notamment la justification de son intervention.

Étant donné que l'avant-projet ne soumet pas l'OCAM à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les règles de base relatives à son organisation matérielle et fonctionnelle, qui doivent être fixées par le législateur, devront notamment régler son organisation

De la toekenning van rechtspersoonlijkheid aan een openbare instelling beantwoordt vaak aan het streven om deze vrij te stellen van de regels voor het functioneren van het gecentraliseerd overheidsbestuur, die geacht worden aan de correcte uitvoering van de te vervullen taak in de weg te kunnen staan; soms wordt eveneens de mogelijkheid overwogen het algemene vermogen van de Staat en het vermogen van de instelling te scheiden wanneer deze opgericht wordt om bepaalde activiteiten uit te oefenen waarbij inkomsten en uitgaven moeten worden beheerd (zie bijvoorbeeld de aangelegenheid van de sociale zekerheid).

Rechtspersoonlijkheid toekennen aan een instelling waarvan de taken rechtstreeks verband houden met de openbare veiligheid (evaluatie van de dreiging) komt er dus op neer een andere rechtspersoon dan de Staat een van de meest essentiële taken van de Staat te laten uitvoeren.

Deze keuze is niet alleen van die aard dat de mogelijkheid van een parlementaire controle op het optreden van de instelling die rechtspersoonlijkheid krijgt beperkt wordt, maar heeft eveneens tot gevolg dat afgeweken wordt van het beginsel van de universaliteit van de begroting dat is vastgelegd bij artikel 174, tweede lid, van de Grondwet; de noodzaak van een dergelijke afwijking dient in het bijzonder te worden gewettigd.

In de artikelsgewijze bespreking van het voorontwerp wordt aangaande artikel 5 de keuze van de oprichting van een administratieve autoriteit met rechtspersoonlijkheid als volgt uiteengezet:

«Het is ook belangrijk dat het CODA haar evaluatieopdracht van de dreiging volledig onafhankelijk kan uitvoeren ten opzichte van de diensten die (eraan) deelnemen. Daarom moet deze autoriteit rechtspersoonlijkheid krijgen, zodat haar noodzakelijke werkingsautonomie gegarandeerd is.»

Het staat aan de wetgever, met inachtneming van het beginsel van de scheiding der machten en na te hebben nagegaan welke gevolgen een dergelijke keuze heeft, te oordelen of een belangrijk deel van het veiligheidsbeleid voortaan moet worden toevertrouwd aan een administratieve autoriteit met een andere rechtspersoonlijkheid dan de Staat.

4. Daar de wetgever aan CODA rechtspersoonlijkheid verleent, dient hij zelf te bepalen wat de essentiële elementen zijn van de autonomie die hij aan CODA wenst toe te kennen en die meer bepaald de rechtvaardigingsgrond van zijn optreden vormt.

Aangezien bij het voorontwerp CODA niet onderworpen wordt aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, moeten de basisregels betreffende de materiële en functionele organisatie ervan, die de wetgever dient vast te stellen, inzonderheid de

budgetaire, financière et comptable, ainsi que l'information de la Chambre des représentants sur les budgets et comptes ⁽⁶⁾.

5. À la lecture des articles 2, 6 et 14 de l'avant-projet, on est amené à se demander si, pour éviter de commettre l'infraction visée à l'article 14, les fonctionnaires concernés doivent transmettre les informations, données et renseignements qui sont en leur possession à leur hiérarchie, à charge pour elle d'informer l'OCAM, ou s'ils doivent les transmettre directement à l'OCAM. En d'autres termes, se pose la question de savoir si, lorsque l'article 6 de l'avant-projet dispose que les services d'appui sont tenus de communiquer à l'OCAM tous les renseignements pertinents dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales, cet article impose ou non une obligation qui pèse directement sur chacun des fonctionnaires qui font partie des services d'appui.

Dès lors que l'on peut supposer que cette question est sans doute appelée à trouver une réponse dans les modalités de communication de l'information à l'OCAM que l'article 6 habilite le Roi à fixer, il en résulte que, sur ce point, le législateur reste en défaut de définir les faits qu'il érige en infraction en des termes suffisamment précis et prévisibles pour permettre aux justiciables de savoir quels actes ou omissions engagent leur responsabilité pénale.

Les articles 2, 6 et 14, seront réexaminés en fonction de la suite qui sera réservée à cette observation.

Observations particulières

Article 1^{er}

L'article 1^{er} de l'avant-projet dispose que:

«La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution».

Or, les articles 46 et 47 de l'avantprojet tendent à modifier les articles 323*bis* et 327*bis* du Code judiciaire pour y prévoir que l'exercice de la fonction de directeur ou de directeur

⁽⁶⁾ La question se pose de savoir s'il y a lieu de compléter l'avant-projet par des dispositions particulières relatives à la manière dont la Cour des comptes va pouvoir exercer son contrôle sur l'OCAM. De telles dispositions ne sont en principe pas nécessaires étant donné que l'article 5, § 3, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes soumet au contrôle de la Cour l'ensemble des organismes publics créés par l'État, contrôle qui s'exerce selon les modalités déterminées par l'article 5, § 1^{er}, de la même loi. Cependant, l'article 5, § 3, de la loi du 29 octobre 1846 n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 2006. Dans l'attente de cette entrée en vigueur, l'organisme concerné n'est pas soustrait au contrôle de la Cour des comptes car celui-ci est de droit en vertu de l'article 180 de la Constitution (voir sur ce point Cass. 2 décembre 1943, Pas., 1944, I, pp. 88 et suivantes, et 16 octobre 1975, Pas., 1976, I, pp. 204 et suivantes).

budgetaire, financiële en boekhoudkundige organisatie ervan regelen, alsmede het informeren van de Kamer van volksvertegenwoordigers over de begrotingen en rekeningen ⁽⁶⁾.

5. Bij het lezen van de artikelen 2, 6 en 14 van het voorontwerp rijst de vraag of de betrokken ambtenaren, om het in artikel 14 genoemde strafbaar feit niet te plegen, de informatie, gegevens en inlichtingen waarover ze beschikken aan hun hiërarchisch meerderen moeten bezorgen, die dan CODA moeten inlichten, dan wel of ze die inlichtingen rechtstreeks aan CODA moeten bezorgen. Met andere woorden, de vraag is of, gelet op het bepaalde in artikel 6 van het voorontwerp, namelijk dat de ondersteunende diensten verplicht zijn alle relevante inlichtingen waarover zij in het kader van hun wettelijke opdrachten beschikken, aan CODA mede te delen, dit artikel al dan niet een rechtstreekse verplichting oplegt aan elk van de ambtenaren die deel uitmaken van de ondersteunende diensten.

Daar ervan kan worden uitgegaan dat het antwoord op deze vraag wellicht gevonden wordt in de nadere regels voor het aan CODA meedelen van de informatie die de Koning krachtens artikel 6 mag vaststellen, volgt hieruit dat de wetgever op dit punt in gebreke blijft de feiten die hij strafbaar stelt voldoende precies en voorzienbaar vast te stellen opdat de rechtzoekenden kunnen weten voor welke handelingen of nalatigheden ze strafrechtelijk verantwoordelijk kunnen worden gesteld.

De artikelen 2, 6 en 14 moeten opnieuw worden onderzocht op basis van het gevolg dat aan deze opmerking zal worden gegeven.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 1

Artikel 1 van het voorontwerp bepaalt:

«Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.»

De artikelen 46 en 47 van het voorontwerp strekken er evenwel toe de artikelen 323*bis* en 327*bis* van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen om daarin te bepalen dat de uitoefening

⁽⁶⁾ De vraag rijst of het voorontwerp niet moet worden aangevuld met bijzondere bepalingen betreffende de wijze waarop het Rekenhof op CODA controle zal kunnen uitoefenen. Dergelijke bepalingen zijn in principe niet noodzakelijk, aangezien artikel 5, § 3, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof alle door de Staat opgerichte openbare instellingen onderwerpt aan de controle van het Hof, die wordt uitgeoefend volgens de nadere regels bepaald in artikel 5, § 1, van dezelfde wet. Artikel 5, § 3, van de wet van 29 oktober 1846 treedt evenwel eerst in werking op 1 januari 2006. In afwachting van deze inwerkingtreding is de betrokken instelling niet onttrokken aan de controle van het Rekenhof, aangezien de controle van rechtswege geschiedt krachtens artikel 180 van de Grondwet (zie over dit punt Cass. 2 december 1943, Arr. Verbr., 1944, 3841, en 16 oktober 1975, Arr. Cass. 1976, I, blz. 215-223).

adjoint de l'OCAM constitue, dans le chef des magistrats du siège (article 323*bis*) ou du parquet (article 327*bis*), une mission au sens des dispositions modifiées.

Ces deux articles réglant une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution, ils devraient faire l'objet d'un projet séparé soumis à la procédure d'adoption applicable aux matières visées à l'article 77 de la Constitution. Toutefois, si l'auteur de l'avant-projet devait estimer que les dispositions de celui-ci constituent un ensemble à ce point indissociable qu'il ne saurait être scindé en deux textes, l'article 1^{er} devrait être revu en y mentionnant quels sont les articles de la proposition qui relèvent de l'article 77 et quels sont ceux qui relèvent de l'article 78 de la Constitution.

Article 2

Le point g), qui habilite le Roi à étendre la liste des services qui doivent être considérés comme des services d'appui au sens de la loi en projet, doit être omis.

D'une part, si le législateur estime nécessaire d'enlever au pouvoir exécutif une partie de la maîtrise de l'organisation de ses services dans le domaine de l'évaluation de la menace en décidant de créer une personne juridique distincte qui en est chargée, il lui revient de déterminer lui-même quels sont les services qu'il veut associer à l'analyse commune envisagée par l'avant-projet.

D'autre part, permettre au Roi d'étendre la liste des services d'appui à d'autres services aboutirait à ce que le Roi étende le champ d'application des dispositions pénales contenues à l'article 14 de l'avant-projet, ce qui ne pourrait être admis que si la loi fixait des limites à ce pouvoir.

Article 3

Lorsque le législateur crée un organisme public personnalisé, il lui appartient de définir lui-même les règles de base relatives aux missions qu'il assigne à cet organisme, le Roi pouvant être habilité à affiner lesdites règles de base.

Dans cette mesure, l'alinéa 1^{er} qui habilite le Roi à définir la notion d'intérêt fondamental du pays susceptible d'être l'objet de menaces à évaluer est sujet à critique en raison de l'indétermination de ce concept d'intérêt fondamental du pays.

Par contre, l'alinéa 2 n'appelle pas la même observation: si le Roi est habilité à étendre le champ d'analyse de l'OCAM à d'autres menaces que celles que la loi a identifiées, les pouvoirs du Roi sont en l'espèce précisément circonscrits par le fait que les autres menaces susceptibles d'être prises en compte sont déjà définies dans l'article 8 de la loi du

van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij CODA, voor leden van de zittende magistratuur (artikel 323*bis*) of van het parket (artikel 327*bis*), een opdracht vormt in de zin van de gewijzigde bepalingen.

Aangezien deze twee artikelen een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet, zou daarvoor een afzonderlijk ontwerp moeten worden ingediend waarvoor de aannemingsprocedure moet worden gevolgd die van toepassing is op de in artikel 77 van de Grondwet vermelde aangelegenheden. Indien de steller van het voorontwerp evenwel van oordeel is dat de bepalingen ervan een geheel vormen dat dermate onscheidbaar is dat het niet in twee teksten kan worden opgesplitst, moet artikel 1 worden herzien door erin te vermelden welke artikelen van het ontwerp vallen onder artikel 77 van de Grondwet en welke onder artikel 78 ervan.

Artikel 2

Punt g), dat de Koning machtigt tot het uitbreiden van de lijst van diensten die moeten worden beschouwd als ondersteunende diensten in de zin van de ontworpen wet, dient te vervallen.

Indien de wetgever het noodzakelijk acht de uitvoerende macht een deel van haar zeggenschap over de organisatie van haar diensten inzake de evaluatie van de dreiging uit handen te nemen door te besluiten een afzonderlijke rechtspersoon op te richten die daarmee wordt belast, dient hij zelf te bepalen welke diensten hij wil betrekken bij de gemeenschappelijke analyse waarin het voorontwerp voorziet.

Bovendien zou de machtiging aan de Koning om de lijst van de ondersteunende diensten uit te breiden tot andere diensten, ertoe leiden dat de Koning het toepassingsgebied van de strafbepalingen vervat in artikel 14 van het voorontwerp uitbreidt, wat alleen aanvaardbaar zou zijn indien deze bevoegdheid bij wet wordt begrensd.

Artikel 3

Wanneer de wetgever een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opricht, dient hij zelf de basisregels voor de taken die hij aan deze instelling toewijst vast te stellen, waarbij de Koning gemachtigd kan worden deze basisregels te verfijnen.

In dit opzicht is het eerste lid, dat de Koning machtigt tot het omschrijven van het begrip fundamenteel belang van het land waarvoor er dreigingen kunnen bestaan die moeten worden geëvalueerd, vatbaar voor kritiek wegens de onbepaaldheid van het begrip fundamenteel belang van het land.

Voor het tweede lid daarentegen hoeft deze opmerking niet te worden gemaakt: de Koning wordt weliswaar gemachtigd het onderzoeksgebied van CODA uit te breiden tot andere dreigingen dan die welke bij de wet zijn bepaald, maar de bevoegdheden van de Koning zijn in het onderhavige geval precies omschreven doordat de andere dreigingen waarmee

30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

L'habilitation contenue à l'alinéa 1^{er} sera revue compte tenu de la présente observation et également du fait qu'elle est susceptible de permettre au Roi de fixer indirectement un élément important de la détermination du caractère punissable ou non de certains comportements au regard de l'article 14 de l'avant-projet.

Article 4

Les articles 37 et 108 de la Constitution requièrent que la compétence de déterminer les axes prioritaires de la mission d'évaluation de l'OCAM soit confiée au Roi et non à un comité ministériel, les pouvoirs du Roi pouvant, le cas échéant, être subordonnés à une proposition émanant de pareil comité. La même observation vaut, dans la suite de l'avant-projet, chaque fois que celui-ci confie des tâches d'exécution de la loi au comité ministériel visé à l'article 2, 3^o, de l'avant-projet.

Article 5

Il est renvoyé aux observations générales numéros 1 à 4 quant aux conséquences liées à l'octroi de la personnalité juridique à l'OCAM.

Article 6

L'article 6, qui constitue une disposition législative prescrivant un échange d'informations constitutif d'une ingérence dans le droit au respect de la vie privée, n'est pas suffisamment précis et risque dès lors de ne pas être jugé proportionné à l'objectif légitime qu'il poursuit ⁽⁷⁾.

Article 7

1. Concernant la nécessité de revoir l'habilitation donnée au Roi de déterminer la portée du contrôle conjoint exercé sur l'OCAM par les ministres de la Justice et de l'Intérieur, il est renvoyé à l'observation générale numéro 2.

2. Au paragraphe 6, la délégation au Roi du pouvoir de déterminer «les frais de fonctionnement de l'OCAM qui seront pris en charge par les services d'appui» méconnaît les principes de légalité et de spécialité budgétaires consacrés par les articles 174, alinéa 1^{er}, et 180, alinéa 2, de la Constitution.

Cette disposition sera omise.

⁽⁷⁾ Voir le point 12 de l'avis n° 8/2005 du 25 mai 2005 de la Commission de la protection de la vie privée.

rekening kan worden gehouden reeds omschreven zijn in artikel 8 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

De machtiging vervat in het eerste lid moet worden herzien in het licht van deze opmerking en van het feit dat de Koning daardoor onrechtstreeks een element kan vaststellen dat belangrijk is om na te gaan of bepaalde gedragingen al dan niet strafbaar zijn uit het oogpunt van artikel 14 van het voorontwerp.

Artikel 4

De artikelen 37 en 108 van de Grondwet vereisen dat de bevoegdheid voor de vaststelling van de prioriteiten voor de evaluatieopdracht van CODA wordt toegekend aan de Koning en niet aan een ministerieel comité, waarbij in voorkomend geval de bevoegdheden van de Koning afhankelijk kunnen worden gesteld van een voorstel uitgaande van een dergelijk comité. Dezelfde opmerking geldt verderop in het voorontwerp, telkens als daarin taken ter uitvoering van de wet worden toegekend aan het ministerieel comité bedoeld in artikel 2, 3^o, van het voorontwerp.

Artikel 5

Er wordt verwezen naar de algemene opmerkingen nummers 1 tot 4 wat betreft de gevolgen die verbonden zijn aan de toekenning van rechtspersoonlijkheid aan CODA.

Artikel 6

Artikel 6, dat een wetsbepaling vormt die een informatie-uitwisseling voorschrijft die een inbreuk op het recht op eerbiediging van het privé-leven oplevert, is niet voldoende precies en kan derhalve niet worden geacht in verhouding te staan tot het wettige doel dat het nastreeft ⁽⁷⁾.

Artikel 7

1. Er wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 2 wat betreft de noodzaak van een herziening van de aan de Koning verleende machtiging om de strekking van de door de Ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken gezamenlijk uitgeoefende controle op CODA te bepalen.

2. In paragraaf 6 schendt de bevoegdheidsdelegatie aan de Koning om «de werkingskosten van CODA (te bepalen) die ten laste worden genomen door de ondersteunende diensten» de beginselen van wettigheid en specialiteit van de begroting, die vastgelegd zijn bij de artikelen 174, eerste lid, en 180, tweede lid, van de Grondwet.

Deze bepaling dient te vervallen.

⁽⁷⁾ Zie punt 12 van advies nr. 8/2005 van 25 mei 2005 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Article 9

En vertu de l'article 22 de la Constitution, chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

Il résulte de cette disposition que les éléments essentiels de la manière dont des données personnelles seront traitées doivent être fixés par la loi.

Pour satisfaire à cette exigence, il conviendrait, comme l'observe la Commission de la protection de la vie privée dans l'avis n° 8/2005 qu'elle a émis le 25 mai 2005 sur l'avant-projet examiné, que celui-ci énonce les finalités déterminées en vue desquelles la banque de données envisagée par l'article 9 de l'avant-projet peut être créée et indique que ces finalités doivent s'inscrire dans les missions que l'article 8 de l'avant-projet confie à l'OCAM.

Étant donné la généralité des termes dont il use, il ne peut à cet égard être considéré que l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er}, qui a été inséré dans l'avant-projet après la consultation de la Commission de la protection de la vie privée, répond au souci évoqué ci-avant.

Il convient aussi que la loi précise que les données traitées doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent ⁽⁸⁾.

Article 14

La disposition doit être clarifiée en fonction de l'observation générale numéro 5.

Article 49

Il est renvoyé à l'observation générale numéro 1 quant à l'interférence que présente cette disposition dans l'organisation du pouvoir exécutif.

L'objectif de l'auteur de l'avant-projet serait atteint, dans le respect des prérogatives du pouvoir exécutif, si, à la suite de la création de l'OCAM par la loi en projet, le Roi lui transférerait les membres du personnel actuellement détachés auprès du GIA. Pour assurer l'articulation entre ses dispositions créant l'OCAM et les prérogatives précitées, l'avant-projet pourrait être complété par une disposition prévoyant que la composition du personnel de l'OCAM serait déterminée selon les règles fixées par le Roi. L'article 7, § 3, pourrait être complété en ce sens.

⁽⁸⁾ Voir le point 16 de l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Artikel 9

Krachtens artikel 22 van de Grondwet heeft ieder recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

Uit deze bepaling volgt dat de essentiële elementen van de wijze waarop persoonsgegevens zullen worden verwerkt, moeten worden vastgesteld bij wet.

Zoals de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer opmerkt in advies nr. 8/2005 dat ze op 25 mei 2005 over het onderzochte voorontwerp heeft uitgebracht, is het om aan dit vereiste te voldoen noodzakelijk in het voorontwerp de doeleinden te bepalen met het oog waarop de in artikel 9 van het voorontwerp beoogde gegevensbank kan worden opgericht, en erin aan te geven dat deze doeleinden moeten overeenstemmen met de taken die bij artikel 8 van het voorontwerp aan CODA worden toevertrouwd.

Gelet op de algemeenheid van de bewoordingen die worden gebezigd in het tweede lid van paragraaf 1, kan in dit opzicht niet worden gesteld dat dit lid, dat in het voorontwerp ingevoegd is nadat om het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer was verzocht, beantwoordt aan het streven waarvan hierboven sprake is.

Het is eveneens noodzakelijk dat in de wet wordt gepreciseerd dat de verwerkte gegevens direct verband moeten houden met de doeleinden van het bestand en beperkt moeten blijven tot de vereisten die hieruit voortvloeien ⁽⁹⁾.

Artikel 14

De bepaling dient te worden verduidelijkt overeenkomstig algemene opmerking nr. 5.

Artikel 49

Er wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 1 inzake de bemoeienis met de organisatie van de uitvoerende macht die deze bepaling inhoudt.

Aan het oogmerk van de steller van het voorontwerp zou zijn voldaan, met inachtneming van de prerogatieven van de uitvoerende macht, indien de Koning na de oprichting van CODA bij de ontworpen wet de personeelsleden die thans gedetacheerd zijn bij de AGG naar CODA zou overhevelen. Om te zorgen voor samenhang tussen de bepalingen van het voorontwerp waarbij CODA wordt opgericht en de voornoemde prerogatieven, zou het voorontwerp kunnen worden aangevuld met een bepaling waarin staat dat de samenstelling van het personeel van CODA wordt vastgesteld volgens de regels bepaald door de Koning. Artikel 7, § 3, zou in deze zin kunnen worden aangevuld.

⁽⁹⁾ Zie punt 16 van het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

La chambre était composée de

Messieurs

J. MESSINNE, président de chambre,

P. VANDERNOOT,
I. KOVALOVSKY, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur adjoint.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT J. MESSINNE

De kamer was samengesteld uit

de Heren

J. MESSINNE, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,
I. KOVALOVSKY, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. RONVAUX, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. ANDERSEN, voorzitter van de Raad van State.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

C. GIGOT J. MESSINNE

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre premier ministre, de Notre ministre de la Justice, de Notre ministre de l'Intérieur, de Notre ministre des Finances, de Notre ministre des Affaires étrangères, de Notre ministre de la Défense et de Notre ministre de la Mobilité et des Transports,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre premier ministre, Notre ministre de la Justice, Notre ministre de l'Intérieur, Notre ministre des Finances, Notre ministre des Affaires étrangères, Notre ministre de la Défense et Notre ministre de la Mobilité et des Transports sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE I**Des dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution à l'exception des articles 46 et 47 qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° «renseignements», les informations et les données traitées et le cas échéant analysées par les différents services d'appui dans le cadre de leurs missions légales;

2° «les services d'appui»:

a) les services de renseignement et de sécurité tels que visés à l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécu-

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze eerste minister, van Onze minister van Justitie, van Onze minister van Binnenlandse Zaken, van Onze minister van Financiën, van Onze minister van Buitenlandse Zaken, van Onze minister van Defensie en van onze minister van Mobiliteit en Vervoer,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze eerste minister, Onze minister van Justitie, Onze minister van Binnenlandse Zaken, Onze minister van Financiën, Onze minister van Buitenlandse Zaken, Onze minister van Defensie en Onze minister van Mobiliteit en Vervoer zijn gelast het wetsontwerp waarvan de tekst volgt, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK I**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van de artikelen 46 en 47 die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de zin van deze wet wordt verstaan onder:

1° «inlichtingen», de informatie en gegevens die door de verschillende ondersteunende diensten in het kader van hun wettelijke opdrachten worden verwerkt en desgevallend geanalyseerd;

2° «ondersteunende diensten»:

a) de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheids-

rité, ci-après dénommée «loi organique des services de renseignement et de sécurité»;

b) les services de police tels que visés dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

c) le Service Public Fédéral Finances, en particulier l'Administration des Douanes et Accises;

d) le Service Public Fédéral Mobilité et Transports;

e) le Service Public Fédéral Intérieur, en particulier l'Office des Etrangers;

f) le Service Public Fédéral Affaires étrangères;

g) les services publics déterminés par le Roi, sur la proposition du Comité ministériel.

3° «Comité ministériel», le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité visé à l'article 3, 1°, de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

Art. 3

Sont visées dans la présente loi, les menaces énumérées à l'article 8, 1°, b) et c), de la loi organique des services de renseignement et de sécurité susceptibles de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'État, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ou à tout autre intérêt fondamental du pays tel que défini par le Roi sur la proposition du Comité ministériel.

Le Roi peut, sur la proposition du Comité ministériel, étendre les menaces visées à l'alinéa 1^{er} à une ou plusieurs autres menaces spécifiées à l'article 8 de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

Art. 4

Pour les menaces visées à l'article 3, le Roi détermine, sur la proposition du Comité ministériel, les axes prioritaires de la mission d'évaluation de l'organe visé à l'article 5,

dienst, hierna de «wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst» genoemd;

b) de politiediensten zoals bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

c) de Federale Overheidsdienst Financiën, in het bijzonder de Administratie der douane en accijnzen;

d) de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

e) de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in het bijzonder de Dienst Vreemdelingenzaken;

f) de Federale Overheidsdienst Buitenlandse zaken;

g) de door de Koning bepaalde overheidsdiensten, op voorstel van het Ministerieel Comité.

3° «Ministerieel Comité», het Ministerieel Comité inlichting en veiligheid, zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Art. 3

In deze wet worden beoogd, de dreigingen opgesomd in artikel 8, 1°, b) en c), van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst, die de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, de Belgische belangen en de veiligheid van de onderdanen in het buitenland of elk ander fundamenteel belang van het land zoals gedefinieerd door de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité, zouden kunnen aantasten.

De Koning kan, op voorstel van het Ministerieel Comité, de in eerste lid bedoelde dreigingen uitbreiden tot één of meerdere andere dreigingen vermeld in artikel 8 van de wet inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Art. 4

Wat betreft de dreigingen zoals bedoeld in artikel 3, legt de Koning op voorstel van het Ministerieel Comité de prioritaire evaluatieopdrachten van het orgaan bedoeld in artikel 5 vast.

CHAPITRE II

De l'organisation

Art. 5

Il est institué sous la dénomination «Organe de coordination pour l'analyse de la menace», ci-après «OCAM», un organe chargé de l'évaluation de la menace conformément aux articles 3 et 4.

Cet organe est placé sous l'autorité conjointe des ministres de la Justice et de l'Intérieur. Hormis les exceptions prévues par la présente loi, ces ministres sont chargés ensemble de l'organisation et de l'administration générale de l'OCAM.

Art. 6

Sans préjudice d'obligations prévues dans des instruments internationaux qui les lient, les services d'appui sont tenus de communiquer à l'OCAM, d'office ou à la demande de son directeur, dans les délais et selon les modalités fixés par le Roi, tous les renseignements dont ils disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s'avèrent pertinents pour l'accomplissement des missions prévues à l'article 8, 1° et 2°. Si le directeur de l'OCAM invoque l'urgence, ces renseignements doivent être communiqués immédiatement.

Art. 7

§ 1^{er}. L'OCAM est composé des membres du personnel suivants:

- un directeur et un directeur-adjoint, qui assurent la direction et la gestion quotidienne;
- les experts qui sont détachés des services d'appui;
- les analystes engagés spécifiquement à cet effet;
- le personnel administratif.

Le directeur, le directeur-adjoint et les experts exercent leurs fonctions à temps-plein

§ 2. Tous les membres du personnel sont désignés par le Roi sur la proposition commune du ministre de la

HOOFDSTUK II

Organisatie

Art. 5

Er wordt, onder de benaming «Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse», hierna «OCAM» genoemd, een orgaan opgericht dat belast is met de evaluatie van de dreiging overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Dit orgaan staat onder het gemeenschappelijke gezag van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken. Behoudens de in deze wet vermelde uitzonderingen worden deze ministers gezamenlijk belast met de organisatie en het algemeen bestuur van OCAM.

Art. 6

Onverminderd de verplichtingen opgenomen in internationale rechtsnormen, zijn de ondersteunende diensten verplicht ambtshalve of op vraag van de directeur van OCAM alle inlichtingen waarover zij in het kader van hun wettelijke opdrachten beschikken en die relevant zijn voor het vervullen van de in artikel 8, 1° en 2°, bepaalde opdrachten aan OCAM mee te delen binnen de termijnen en volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Indien de directeur van OCAM zich op de hoogdringendheid beroept, moeten deze inlichtingen onmiddellijk worden meegedeeld.

Art. 7

§ 1. OCAM is samengesteld uit volgende personeelsleden:

- een directeur en een adjunct-directeur, die de dagelijkse leiding en beheer waarnemen;
- deskundigen die worden gedetacheerd uit de ondersteunende diensten;
- hiertoe specifiek aangeworven analisten;
- uit administratief personeel.

De directeur, de adjunct-directeur en de deskundigen oefenen hun functie voltijds uit.

§ 2. Alle personeelsleden worden aangesteld door de Koning, op gezamenlijk voorstel van de minister van

Justice et du ministre de l'Intérieur. La désignation des agents détachés a lieu également sur la proposition du ministre compétent pour le service duquel l'intéressé est détaché.

Le Roi peut mettre fin, sur la proposition commune du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, à la désignation de chaque membre du personnel pour manquement à ses obligations au sein de l'OCAM.

Le Roi détermine sur la proposition commune du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, le nombre des membres du personnel, les profils de fonction et le statut du personnel, sans porter atteinte à leur statut administratif et pécuniaire d'origine dans le cas où ils sont détachés. Il peut, sur la proposition commune du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur, déterminer des règles spécifiques en ce qui concerne l'évaluation et les mesures d'ordre pour le personnel qui est détaché.

§ 3. Au moment de leur désignation le directeur et le directeur adjoint doivent remplir les conditions suivantes:

1° être magistrats;

2° être âgés de 35 ans accomplis;

3° posséder au regard des missions de l'OCAM une expérience utile d'au moins cinq ans;

4° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Leur désignation leur confère un mandat de cinq ans, renouvelable à deux reprises. Pendant la durée de leur détachement, ces magistrats agissent en toute indépendance eu égard à leur corps d'origine.

S'il ressort du diplôme du directeur qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue néerlandaise ou en langue française, il doit ressortir du diplôme du directeur-adjoint qu'il a passé les examens de licence ou de doctorat en droit respectivement en langue française ou en langue néerlandaise.

En cas de démission du directeur ou du directeur adjoint, il est pourvu à sa succession le plus rapidement possible afin d'achever le mandat en cours.

Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken. De aanstelling van de gedetacheerde deskundigen gebeurt evenwel op voorstel van de minister bevoegd voor de dienst waaruit de betrokkene gedetacheerd wordt.

De Koning kan, op gezamenlijk voorstel van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, een einde maken aan de aanstelling van elk van de personeelsleden en dit wegens een tekortkoming aan hun verplichtingen in de schoot van OCAM.

De Koning bepaalt, op gezamenlijk voorstel van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, het aantal personeelsleden, de functieprofielen en het personeelsstatuut, zonder afbreuk te doen aan hun oorspronkelijk administratief en geldelijk statuut in geval zij gedetacheerd worden. Hij kan, op gezamenlijk voorstel van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken, specifieke regels bepalen inzake evaluatie en ordemaatregelen van het personeel dat gedetacheerd is.

§ 3. Op het ogenblik van hun aanstelling moeten de directeur en de adjunct-directeur de volgende voorwaarden vervullen:

1° magistraten zijn;

2° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;

3° een voor de opdrachten van OCAM nuttige ervaring hebben van ten minste 5 jaar;

4° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Hun aanstelling geeft hen een mandaat van vijf jaar, dat tweemaal hernieuwbaar is. Voor de duur van hun detachering handelen deze magistraten volkomen onafhankelijk van hun korps van oorsprong.

Indien uit het diploma van de directeur blijkt dat hij de examens van licentiaat of van doctor in de rechten in het Nederlands of in het Frans heeft afgelegd, dan moet uit het diploma van de adjunct-directeur blijken dat hij de examens van licentiaat of van doctor in de rechten respectievelijk in het Frans of in het Nederlands heeft.

In geval van ontslag van de directeur of van de adjunct-directeur, wordt zo spoedig mogelijk in zijn opvolging voorzien teneinde de lopende termijn van de aanstelling te vervullen.

§ 4. Au moment de leur désignation, les experts détachés et les analystes doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° être âgé de 30 ans accomplis;
- 4° être domicilié en Belgique;

5° posséder au regard des missions de l'OCAM, une expérience utile d'au moins cinq ans;

6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 5. Au moment de leur désignation, les membres du personnel administratif doivent remplir les conditions suivantes

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;

3° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

CHAPITRE III

Des missions

Art. 8

L'OCAM a pour mission:

1° d'effectuer périodiquement une évaluation stratégique commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces visées à l'article 3 peuvent se manifester ou, si celles-ci ont déjà été détectées, comment elles évoluent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

2° d'effectuer ponctuellement une évaluation commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces

§ 4. Op het ogenblik van hun aanwijzing moeten de gedetacheerde deskundigen en de analisten de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 30 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;

5° een nuttige ervaring hebben, ten aanzien van de taken van OCAM, van ten minste vijf jaar;

6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim» krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§ 5. Op het ogenblik van hun aanwijzing moeten de leden van het administratief personeel de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;

3° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim» krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

HOOFDSTUK III

Opdrachten

Art. 8

Het OCAM heeft als opdracht:

1° op periodieke basis een gemeenschappelijke strategische evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen, bedoeld in artikel 3, zich kunnen voordoen of, indien ze al vastgesteld werden, hoe deze evolueren en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

2° op punctuele basis een gemeenschappelijke evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of

visées à l'article 3 se manifestent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires;

3° d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues, conformément aux directives du Comité ministériel. Les données, les informations ou les renseignements obtenus à l'occasion de ces relations sont communiqués aux services belges compétents.

Art. 9

§ 1^{er}. Afin de lui permettre d'exercer ses missions telles que visées à l'article 8, il est institué au sein de l'OCAM un système d'informations, composé d'une banque de données et de fichiers de travail.

La banque de données permet le traitement de renseignements sur des personnes, des groupements, des objets et des événements dans le cadre de l'exercice des missions confiées à l'OCAM en vertu de l'article 8.

Les données traitées doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

Les finalités spécifiques de la banque de données, les catégories précises de données et d'informations traitées, les délais de conservation des données, les modalités d'accès et de communication, les modalités d'effacement sont déterminés par le Roi par un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

§ 2. Les fichiers de travail sont créés pour des durées variables aux fins de l'analyse d'une ou de plusieurs menaces particulières.

A la clôture de chaque analyse, une évaluation détermine les données qui sont intégrées dans la banque de données et celles qui sont détruites.

§ 3. En ce qui concerne le traitement automatisé des données et informations au sein de l'OCAM, le directeur prend les mesures techniques et organisationnelles propres à:

1° empêcher toute personne non autorisée d'accéder aux installations utilisées pour le traitement des données et informations;

dreigingen bedoeld in artikel 3, zich voordoen en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn;

3° met gelijkaardige buitenlandse of internationale diensten specifieke internationale contacten te verzekeren overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerieel Comité. De gegevens, de informatie of de inlichtingen verkregen ter gelegenheid van deze contacten worden meegedeeld aan de bevoegde Belgische diensten.

Art. 9

§ 1. Met het oog van het vervullen van de in artikel 8 bedoelde opdrachten, wordt binnen OCAM een informatiesysteem opgericht samengesteld uit een gegevensbank en werkbestanden.

De gegevensbank laat de verwerking van inlichtingen over personen, groeperingen, voorwerpen en gebeurtenissen toe die kaderen binnen de uitoefening van de bij artikel 8 aan OCAM toevertrouwde opdrachten.

De verwerkte gegevens moeten een direct verband houden met de doeleinde van het bestand en zich beperken tot de vereisten die er uit voortvloeien.

De specifieke doeleinden van de gegevensbank, de juiste categorieën van de behandelde gegevens en inlichtingen, de termijnen van bewaring van de gegevens, de modaliteiten van toegang en mededeling en de modaliteiten van verwijdering worden door de Koning vastgelegd bij een in Ministerraad overlegd Koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 2. De werkbestanden zijn aangelegd voor een wisselende duur met het oog op de analyse van een of meer bijzondere dreigingen.

Na afsluiting van iedere analyse wordt op basis van een evaluatie bepaald welke gegevens in de gegevensbank worden opgenomen en welke worden vernietigd.

§ 3. Wat betreft de geautomatiseerde verwerking van de gegevens en informatie binnen OCAM treft de directeur passende technische en organisatorische maatregelen om:

1° te verhinderen dat onbevoegden toegang krijgen tot installaties die gebruikt worden voor de verwerking van gegevens en informatie;

2° empêcher que des supports de données ne puissent être lus, copiés, modifiés ou enlevés par une personne non autorisée;

3° empêcher l'introduction non autorisée dans le système d'informations ainsi que toute prise de connaissance, modification ou effacement non autorisés des données et informations;

4° empêcher que toute partie du système d'informations ne puisse être utilisée par des personnes non autorisée à l'aide d'installations de transmissions de données;

5° garantir que, pour l'utilisation du système d'informations, les personnes autorisées ne puissent accéder qu'aux données relevant de leur compétence;

6° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté à quelles instances des données et informations peuvent être transmises;

7° garantir qu'il puisse être vérifié et constaté a posteriori quelles données et informations ont été introduites dans le système d'informations, à quel moment et par quelle personne;

8° empêcher que, lors de la transmission ou lors du transport des données et informations, les données ne puissent être lues, copiées, modifiées ou effacées de façon non autorisée;

9° assurer que les technologies employées puissent être réparées immédiatement en cas de dérangement;

10° assurer que les fonctions du système d'informations ne soient pas défectueuses, que les erreurs de fonctionnement soient immédiatement signalées et que les données conservées ne puissent pas être faussées par une erreur de fonctionnement du système.

Toute interconnexion entre la banque de données ou un fichier de travail de l'OCAM et tout ou partie d'un autre système d'informations national, étranger ou dépendant d'une organisation internationale est interdite.

Les données à caractère personnel, sont recueillies et traitées sous la responsabilité du directeur de l'OCAM.

2° te verhinderen dat onbevoegden de gegevensdragers lezen, kopiëren, wijzigen of meenemen;

3° te verhinderen dat onbevoegden gegevens in het informatiesysteem invoeren of opgeslagen gegevens lezen, wijzigen of verwijderen;

4° te verhinderen dat onbevoegden welkdanig deel van het informatiesysteem gebruiken met behulp van datatransmissie-apparatuur;

5° te waarborgen dat diegenen die bevoegd zijn het informatiesysteem te gebruiken, uitsluitend toegang krijgen tot de gegevens waarvoor hun toegangsrecht geldt;

6° te waarborgen dat kan worden nagegaan en vastgesteld aan welke instanties gegevens en informatie verstrekt kunnen worden;

7° te waarborgen dat achteraf kan worden nagegaan en vastgesteld welke gegevens en informatie in het informatiesysteem zijn ingevoerd, alsook wanneer en door wie de gegevens en informatie zijn ingevoerd;

8° te verhinderen dat bij de transmissie of het vervoer van de gegevens en informatie onbevoegden gegevens lezen, kopiëren, wijzigen of verwijderen

9° te waarborgen dat de gebruikte technologieën in geval van storing onverwijld opnieuw ingezet kunnen worden;

10° te waarborgen dat de functies van het informatiesysteem foutloos verlopen, dat eventuele functionele storingen onmiddellijk gesignaleerd worden en dat opgeslagen gegevens niet door verkeerd functioneren van het systeem vervalst kunnen worden.

Elke koppeling tussen de gegevensbank of een werkbestand van OCAM en het geheel of een gedeelte van een andere nationale, buitenlandse of een van een internationale organisatie afhankelijk informatiesysteem is verboden.

De persoonsgegevens worden ingezameld en verwerkt onder de verantwoordelijkheid van de directeur van OCAM.

Art. 10

§ 1^{er}. Les évaluations visées à l'article 8, 1^o, sont effectuées d'office ou à la demande d'un membre du Gouvernement et communiquées:

- aux membres du Comité Ministériel;
- aux services d'appui;
- au membre du Gouvernement qui a demandé l'évaluation;
- à la Direction générale du Centre de crise;
- au parquet fédéral et au membre du Collège des Procureurs généraux à qui est confiée la matière du terrorisme et de l'extrémisme.

§ 2. Les évaluations visées à l'article 8, 2^o, qui sont effectuées d'initiative par l'OCAM, sont communiquées aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a), b), d) et e), à l'autorité de sécurité visée à l'article 15 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité ainsi qu'à tout membre du Gouvernement que le directeur de l'OCAM juge nécessaire d'informer.

§ 3. Les évaluations visées à l'article 8, 2^o, qui sont effectuées à la demande d'un des services d'appui sont communiquées à ce service et au Ministre dont il dépend ainsi qu'aux personnes et services, visés au § 1^{er}, a), d) et e).

Le service qui a demandé l'évaluation détermine en concertation avec le directeur de l'OCAM si l'évaluation demandée peut être communiquée à d'autres personnes et services qu'ils jugent nécessaire d'informer.

§ 4. Deux fois par an, un rapport d'activités stratégique de l'OCAM est soumis au Comité ministériel qui le transmet ensuite au Comité Permanent de Contrôle des Services de Renseignement et au Comité Permanent de Contrôle des Services de Police.

Art. 10

§ 1. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 1^o, worden ambtshalve of op vraag van een lid van de Regering, uitgevoerd en meegedeeld aan:

- de leden van het Ministerieel Comité;
- de ondersteunende diensten;
- het lid van de Regering dat de evaluatie heeft gevraagd;
- de Algemene directie Crisiscentrum;
- het federaal parket en aan het lid van het College van procureurs-generaal dat specifiek belast is met terrorisme en extremisme.

§ 2. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2^o, die op initiatief van OCAM worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a), b), d) en e), aan de veiligheidsoverheid, bedoeld in artikel 15 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, evenals aan ieder lid van de Regering waarvan de directeur van OCAM het noodzakelijk oordeelt hem te informeren.

§ 3. De evaluaties, bedoeld in artikel 8, 2^o, die op vraag van een van de ondersteunende diensten worden uitgevoerd, worden meegedeeld aan deze dienst en aan de Minister waarvan deze afhangt, evenals aan de personen en diensten bedoeld in § 1, a), d) en e).

De dienst die de evaluatie gevraagd heeft, bepaalt in overleg met de directeur van OCAM of de gevraagde evaluatie kan worden meegedeeld aan de andere personen en diensten waarvan zij het noodzakelijk achten deze in te lichten.

§ 4. Tweemaal per jaar wordt een strategisch verslag omtrent de activiteiten van OCAM voorgelegd aan het Ministerieel Comité dat het vervolgens overmaakt aan het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten en aan het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten.

CHAPITRE IV

Des procédures d'embargo

Art. 11

Par dérogation à l'article 6, les renseignements de nature judiciaire dont le procureur fédéral estime que la communication à l'OCAM peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes, sont exclusivement transmis au directeur de l'OCAM.

Le directeur de l'OCAM et le procureur fédéral décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le procureur fédéral et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le procureur fédéral est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

Art. 12

Par dérogation à l'article 6, les renseignements qui sont fournis par les services de renseignement et de sécurité, par l'Administration des Douanes et Accises du Service Public Fédéral Finances et par le Service Public Fédéral Affaires étrangères, qui proviennent d'un service étranger homologué qui a explicitement demandé de ne pas les transmettre à d'autres services ou dont la transmission peut compromettre la sécurité d'une source humaine sont exclusivement communiqués par le chef d'un des trois services ci-avant mentionnés au directeur de l'OCAM.

Le directeur de l'OCAM et le chef d'un des services visés à l'alinéa 1^{er} décident conjointement si et dans quelle mesure ces renseignements sont intégrés dans l'évaluation et, le cas échéant, par dérogation à l'article 10, à quelles autres autorités cette évaluation est communiquée.

Cependant, si le chef du service concerné et le directeur de l'OCAM estiment que ces renseignements sont

HOOFDSTUK IV

Embargoprocedures

Art. 11

In afwijking van artikel 6 worden de inlichtingen van gerechtelijke aard, waarvan de federale procureur van oordeel is dat de mededeling aan OCAM de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in gevaar kan brengen, uitsluitend aan de directeur van OCAM toegestuurd.

De directeur van OCAM en de federale procureur beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en, in voorkomend geval, in afwijking van artikel 10, aan welke andere overheden deze evaluatie wordt meegedeeld.

Indien echter de federale procureur en de directeur van OCAM van oordeel zijn dat deze inlichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt de federale procureur betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

Art. 12

In afwijking van artikel 6 worden de inlichtingen, aangeleverd door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, door de Administratie der douane en accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën en de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, die afkomstig zijn van een gelijkaardige buitenlandse dienst die uitdrukkelijk gevraagd heeft deze niet aan andere diensten toe te zenden, of waarvan de toezending de veiligheid van een menselijke bron in gevaar kan brengen, uitsluitend door het hoofd van een van de drie bedoelde voornoemde diensten aan de directeur van OCAM meegegeeld.

De directeur van OCAM en het hoofd van een dienst bedoeld in het eerste lid beslissen samen of en in welke mate deze inlichtingen worden opgenomen in de evaluatie en desgevallend, in afwijking van artikel 10, aan welke andere overheden deze evaluatie wordt meegegeeld.

Indien echter het betrokken hoofd van de dienst en de directeur van OCAM van oordeel zijn dat deze in-

indispensables pour prendre des mesures nécessaires à la protection de personnes, ceux-ci sont intégrés dans l'évaluation.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le chef du service concerné est associé à la décision relative aux mesures opérationnelles à prendre par les autorités compétentes.

CHAPITRE V

Des dispositions pénales

Art. 13

Chaque membre de l'OCAM qui collabore à l'application de la présente loi est tenu de garder les secrets qui lui sont confiés dans l'exercice de sa mission ou de sa collaboration.

L'obligation de secret subsiste, même lorsque le membre a quitté l'OCAM ou a mis un terme à sa collaboration.

Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal, est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de cent à quatre mille EUR ou d'une de ces peines seulement, la personne qui révèle les secrets dont elle est détentrice en violation du présent article.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

Art. 14

Tout fonctionnaire des services d'appui qui retient sciemment et volontairement des informations, des données et des renseignements, empêchant ainsi le service auquel il appartient de satisfaire à l'obligation prévue à l'article 6, est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents EUR ou d'une de ces peines seulement.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, en ce compris le Chapitre VII et l'article 85, sont d'application dans le cadre de cette infraction.

lichtingen onontbeerlijk zijn om voor de bescherming van personen noodzakelijke maatregelen te treffen, worden deze inlichtingen geïntegreerd in de evaluatie.

In de gevallen bedoeld in het tweede en derde lid wordt het hoofd van de betrokken dienst betrokken bij de beslissing omtrent de door de bevoegde overheden te nemen operationele maatregelen.

HOOFDSTUK V

Strafbepalingen

Art. 13

Ieder lid van OCAM die zijn medewerking verleent aan de toepassing van deze wet is verplicht de geheimen te bewaren die hem zijn toevertrouwd in de uitoefening van zijn opdracht of zijn medewerking.

Het geheim blijft bestaan zelfs wanneer het lid OCAM heeft verlaten of zijn medewerking heeft stopgezet.

Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van honderd tot vierduizend EUR of met één van deze straffen alleen, de persoon die de geheimen waarover hij beschikt met schending van dit artikel onthult.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

Art. 14

Elke ambtenaar van de ondersteunende diensten, die willens en wetens informatie, gegevens en inlichtingen achterhoudt waardoor de dienst waartoe hij behoort wordt verhinderd aan de in artikel 6 bedoelde verplichting te voldoen, wordt gestraft met gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd EUR of met één van deze straffen alleen.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op dit misdrijf.

CHAPITRE VI

Des dispositions modificatives à la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement

Art. 15

L'intitulé de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement est remplacé par l'intitulé suivant: «loi organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace».

Art. 16

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Il est créé, d'une part, un Comité permanent de contrôle des services de police et, d'autre part, un Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité. Le contrôle porte en particulier:

1° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité, d'une part, des services de police et, d'autre part, des services de renseignement et de sécurité;

2° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

3° sur la manière dont les autres services d'appui répondent à l'obligation visée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.»

Art. 17

L'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 30 novembre 1998, 1^{er} avril 1999 et 7 décembre 1998, est complété comme suit:

«3° «Organe de coordination pour l'analyse de la menace», le service visé par la loi du ... relative à l'analyse de la menace;

4° «Les autres services d'appui», les services, autres que les services de police et les services de renseigne-

HOOFDSTUK VI

Wijzigingsbepalingen aan de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

Art. 15

Het opschrift van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten wordt vervangen als volgt: «Wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse».

Art. 16

Artikel 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, wordt vervangen als volgt:

«Er wordt, enerzijds, een Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en, anderzijds, een Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingesteld. Het toezicht heeft in het bijzonder betrekking op:

1° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid, enerzijds, van de politiediensten en, anderzijds, van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

2° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

3° de wijze waarop de andere ondersteunende diensten voldoen aan de verplichting opgenomen in de artikelen 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 17

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 november 1998, 1 april 1999 en 7 december 1998, wordt aangevuld als volgt:

3° «Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse», de dienst bedoeld in de wet van ... inzake de dreigingsanalyse;

4° «Andere ondersteunende diensten», diensten, andere dan de in deze wet bedoelde politiediensten,

ment et de sécurité visés dans cette loi, qui sont tenus, conformément à la loi relative à l'analyse de la menace, de communiquer des renseignements à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

5° «La loi relative à l'analyse de la menace», la loi du ... relative à l'analyse de la menace;

6° «Comité ministériel», le Comité ministériel, visé à l'article 3, 1°, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.»

Art. 18

A l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 3, 6°, est remplacé par la disposition suivante:

«6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

2° L'alinéa 4 est complété comme suit:

«, ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui.»

Art. 19

L'article 5, alinéa 1^{er}, 8°, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par ce qui suit:

«8° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

Art. 20

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 7 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété comme suit:

inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die ingevolge de wet inzake de dreigingsanalyse de verplichting hebben om inlichtingen over te maken aan het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

5° «Wet inzake de dreigingsanalyse», Wet van ... inzake de dreigingsanalyse;

6° «Ministerieel Comité», het Ministerieel Comité zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.»

Art. 18

In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het derde lid, 6°, wordt vervangen als volgt:

«6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.»

2° Het vierde lid wordt aangevuld als volgt:

«, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst.»

Art. 19

Artikel 5, eerste lid, 8°, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, wordt vervangen als volgt:

«8° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen»

Art. 20

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 7 december 1998, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld als volgt:

«3° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.»

2° Le § 2 est complété comme suit:

«4° le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.»

Art. 21

L'article 8, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Si l'enquête concerne un service de police, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente.»

Art. 22

A l'article 9 de la même loi modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 3 mai 2003 sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P enquête sur les activités et les méthodes des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services à l'exception des directives en matière de politique de recherche et de poursuite des infractions et en matière de politique se rapportant à la police administrative.»

2° Dans l'alinéa 2, les mots «, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui» sont insérés entre les mots «Les services de police» et «transmettent».

Art. 23

A l'article 10 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 3 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes:

«3° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.»

2° § 2 wordt aangevuld als volgt:

«4° de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.»

Art. 21

Artikel 8, eerste lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Indien het onderzoek betrekking heeft op een politiedienst, treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.»

Art. 22

In artikel 9 van dezelfde wet gewijzigd bij wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité P onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen, met uitzondering van de richtlijnen inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid en inzake het beleid met betrekking tot de bestuurlijke politie.»

2° In het tweede lid worden tussen de woorden «De politiediensten» en «zenden» de woorden «, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten» toegevoegd.

Art. 23

In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht.

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.».

2° L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Sous réserve des dispositions de l'article 22, le Comité permanent P peut décider, conjointement avec le Comité permanent R, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.».

3° Dans l'alinéa 8, qui devient l'alinéa 9, les mots «ou à la direction des services de police visés à l'article 3» sont remplacés par les mots «, à la direction des services de police visés à l'article 3, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui».

Art. 24

L'article 11 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999, 20 juillet 2000 et 3 mai 2003, est complété comme suit:

«4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.».

Art. 25

À l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans les alinéas 1^{er} et 3, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de police».

2° Dans l'alinéa 2, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont ajoutés après les mots «d'un service de police».

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité P de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden.»

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid toegevoegd dat luidt als volgt:

«Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22, kan het Vast Comité P, gezamenlijk met het Vast Comité I, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden en die kennelijk niet gegrond is.»

3° In het achtste lid, dat het negende lid wordt, worden de woorden «of van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3» vervangen door de woorden «, van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.»

Art. 24

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999, 20 juli 2000 en 3 mei 2003, wordt aangevuld als volgt:

«4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 25

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste en het derde lid worden na de woorden «de politiediensten» telkenmale de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

2° In het tweede lid worden na de woorden «een politiedienst» de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

Art. 26

À l'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Sur décision du Comité permanent P ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent P, le Service d'enquêtes des services de police, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes P», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}.».

2° La première phrase de l'alinéa 2 est complétée comme suit:

«, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.».

3° Dans les alinéas 3 et 4, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des membres des services de police».

4° L'alinéa 3 est complété comme suit:

«Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.»

Art. 27

Dans l'article 17 de la même loi, modifié par les lois des 20 juillet 2000 et 3 mai 2003, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

«Ils doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité du niveau «très secret», en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.»

Art. 28

L'article 20, alinéa 5, de la même loi, ajouté par la loi du 1^{er} avril 1999, est complété comme suit:

Art. 26

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«In opdracht van het Vast Comité P of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité P in, houdt de Dienst Enquêtes voor de politiediensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes P», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.»

2° De eerste zin van het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.»

3° In het derde en het vierde lid worden na de woorden «leden van de politiediensten» telkenmale de woorden «en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

4° Het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikel 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.»

Art. 27

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2000 en 3 mei 2003, wordt tussen het derde en vierde lid een nieuw lid toegevoegd luidende als volgt:

«Zij moeten houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.»

Art. 28

Artikel 20, vijfde lid, van dezelfde wet, toegevoegd bij wet van 1 april 1999, wordt aangevuld als volgt:

«Au moins quatre membres du Service d'enquêtes doivent être titulaires de cette habilitation de sécurité.»

Art. 29

À l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 3 mai 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de police» et «du service de police».

2° Le § 2, alinéa 3, est complété comme suit:

«ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents qui statuent conjointement.»

Art. 30

L'article 27, alinéa 2, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

«Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, directeur ou fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue. Si le directeur ou fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.»

«Minstens vier leden van de Dienst Enquêtes moet over deze veiligheidsmachtiging beschikken.»

Art. 29

In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 3 mei 2003, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «van de politiediensten», «van politiediensten» en «van de politiedienst» worden telkens de woorden «, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten» toegevoegd; en

2° Het derde lid van de tweede paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.»

Art. 30

Artikel 27, tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een politiedienst, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.»

Art. 31

L'article 28, alinéa 4, de la même loi est complété comme suit:

« , ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui. ».

Art. 32

L'article 31 de la même loi, modifié par les lois des 30 novembre 1998 et 1^{er} avril 1999 est complété comme suit:

« 5° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.

Dans ce chapitre, on entend par 'l'autorité compétente' le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace. »

Art. 33

L'article 32, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant:

« Si l'enquête concerne un service de renseignement, le Comité permanent R agit soit d'initiative soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, ou du ministre compétent. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent R agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente. ».

Art. 34

A l'article 33 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R enquête sur les activités et les méthodes des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services. ».

Art. 31

Artikel 28, vierde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« , van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst. »

Art. 32

Artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 november 1998 en 1 april 1999, wordt aangevuld als volgt:

« 5° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.

In dit hoofdstuk wordt onder 'de bevoegde overheid' verstaan, de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse. »

Art. 33

Artikel 32, eerste lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

« Indien het onderzoek betrekking heeft op een inlichtingendienst, treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. »

Art. 34

In artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

« Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité I onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen. »

2° Dans l'alinéa 2, les mots «Les services de renseignement» sont remplacés par les mots «Les services de renseignement, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui».

3° Dans les alinéas 3, 5 et 6, les mots «ou à l'autorité compétente» sont ajoutés après les mots «au ministre compétent» et les mots «ou l'autorité compétente» sont chaque fois ajoutés après les mots «le ministre compétent».

Art. 35

L'article 34 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R, peut décider, conjointement avec le Comité permanent P, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au chef du Service d'enquêtes des services de renseignement.

La décision du Comité permanent R de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation et de clore l'enquête est motivée et notifiée par écrit à la partie qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation.

Lorsque l'enquête est clôturée, le résultat de celle-ci est communiqué en termes généraux.

Le Comité permanent R communique les conclusions de l'enquête, selon le cas, au fonctionnaire dirigeant du service de renseignement, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui.»

2° In het tweede lid worden de woorden «De inlichtingendiensten» vervangen door de woorden «De inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten».

3° In het derde, vijfde en zesde lid worden na de woorden «de bevoegde minister» telkenmale de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 35

Artikel 34 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité I de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I, gezamenlijk met het Vast Comité P, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden en die kennelijk niet gegrond is.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan het hoofd van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten.

Het besluit van het Vast Comité I om geen gevolg te geven aan een klacht of aangifte en om het onderzoek af te sluiten, wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan.

In geval van afsluiten van het onderzoek wordt in de kennisgeving het resultaat van het onderzoek in algemene bewoordingen meegedeeld.

Het Vast Comité I brengt de besluiten van het onderzoek naar gelang van het geval ter kennis van de leidinggevende ambtenaar van de inlichtingendienst, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.»

Art. 36

A l'article 35 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «15 avril» sont remplacés par les mots «1^{er} juin».

2° L'article est complété comme suit:

«4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.».

Art. 37

Dans l'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou de l'autorité compétente» sont insérés entre les mots «des ministres compétents» et «le Comité permanent R décide».

Art. 38

À l'article 38 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de renseignement».

2° L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Le procureur du Roi, l'auditeur du travail, le procureur fédéral ou le procureur général près la cour d'appel, selon le cas, informe le président du Comité R chaque fois qu'une information ou une instruction pour crime ou délit est ouverte à charge d'un membre d'un service de renseignement ou de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.».

Art. 39

Dans l'article 39 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} avril 1999 et du 20 juillet 2000, les mots «ou de l'auditeur général près la Cour militaire» sont remplacés par les mots «ou du procureur fédéral».

Art. 36

In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden «15 april» worden vervangen door de woorden «1 juni».

2° Er wordt een 4° toegevoegd luidende als volgt:

«4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.»

Art. 37

In artikel 37, eerste lid, van dezelfde wet worden na de woorden «de bevoegde ministers» de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 38

In artikel 38 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «de inlichtingendiensten» worden telkenmale de woorden «en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

2° Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid toegevoegd, luidende als volgt:

«De procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de federale procureur of de procureur-generaal bij het hof van beroep, al naar het geval, brengt de voorzitter van het Comité I op de hoogte telkens als tegen een lid van een inlichtingendienst en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wegens misdaad of wanbedrijf wordt ingesteld.»

Art. 39

In artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij wetten van 1 april 1999 en 20 juli 2000, worden de woorden «of de auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof» vervangen door de woorden «of de federale procureur».

Art. 40

À l'article 40 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Sur décision du Comité permanent R ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent R, le Service d'enquêtes des services de renseignement, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes R», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}.».

2° La première phrase de l'alinéa 2 est complétée comme suit:

«, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.».

3° Dans l'alinéa 3, les mots «et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont ajoutés après les mots «des membres des services de renseignement».

4° L'alinéa 3 est complété comme suit:

«Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.».

Art. 41

Dans l'article 43, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou l'autorité compétente» sont insérés après les mots «le ministre compétent».

Art. 42

À l'article 48 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots «, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui» sont chaque fois ajoutés après les mots «des services de renseignement» et «du service de renseignement».

Art. 40

In artikel 40 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«In opdracht van het Vast Comité I of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité I in, houdt de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes I», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.»

2° De eerste zin van het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.»

3° In het derde lid worden na de woorden «leden van de inlichtingendiensten» de woorden «en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

4° Het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikels 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.».

Art. 41

In artikel 43, eerste lid, van dezelfde wet worden na de woorden «de bevoegde Minister» de woorden «of de bevoegde overheid» toegevoegd.

Art. 42

In artikel 48 van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Na de woorden «van de inlichtingendiensten», «van inlichtingendiensten» en «van de inlichtingendienst» worden telkenmale de woorden «, van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten» toegevoegd; en

2° Le § 2, alinéa 3, est complété comme suit:

«ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement.».

Art. 43

L'article 51, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} avril 1999, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, du directeur ou du fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant, pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue. Si le directeur ou le fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet».

Art. 44

A l'article 53, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

2° Het derde lid van de tweede paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.»

Art. 43

Artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 30 november 1998, wordt vervangen als volgt:

«Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een inlichtingendienst, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register».

Art. 44

Artikel 53, eerste lid, van dezelfde wet, wordt als volgt gewijzigd:

1° Les mots «aux articles 9, 11, 33 et 35» sont remplacés par les mots «aux articles 9, 10, 11, 33, 34 et 35».

2° L'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«6° à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.»

CHAPITRE VII

D'une disposition modificative à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Art. 45

Dans l'article 3, § 4, de la loi du 8 décembre 1992, modifié par les lois des 11 décembre 1998 (I) et 11 décembre 1998 (II), les mots «ainsi que par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace,» sont insérés entre les mots «et son Service d'enquêtes,» et «lorsque ces traitements».

CHAPITRE VIII

Des dispositions modificatives du Code judiciaire

Art. 46

A l'article 323 bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 17 juillet 2000 et modifié par la loi du 3 mai 2003 est ajouté un troisième paragraphe rédigé comme suit:

§ 3. L'exercice de la fonction de directeur ou de directeur-adjoint auprès de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace est considéré comme une mission au sens du paragraphe 1^{er} ».

Art. 47

A l'article 327bis, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 6 août 1993 et modifié par les lois du 17 juillet 2000 et du 10 avril 2003, les mots «l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace» sont ajoutés après les mots «Service public fédéral Justice» et

1° De woorden «in de artikelen 9, 11, 33 en 35» worden vervangen door de woorden «in de artikelen 9, 10, 11, 33, 34 en 35».

2° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«6° ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.»

HOOFDSTUK VII

Wijzigings-bepalingen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens

Art. 45

In artikel 3, § 4, van de wet van 8 december 1992, gewijzigd bij wetten van 11 december 1998 (I) en 11 december 1998 (II), worden tussen de woorden «ervan,» en «indien» de woorden «en door het Coördinatieorgaan voor de dreiginganalyse» gevoegd.

HOOFDSTUK VIII

Wijzigingsbepalingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 46

In artikel 323bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij wet van 17 juli 2000 en gewijzigd bij wet van 3 mei 2003, wordt een derde paragraaf toegevoegd, die luidt als volgt:

«§ 3. De uitoefening van de functie van directeur of van adjunct-directeur bij het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wordt beschouwd als een opdracht in de zin van de eerste paragraaf».

Art. 47

In artikel 327bis, eerste lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij wet van 6 augustus 1993 en gewijzigd bij wetten van 17 juli 2000 en 10 april 2003, worden tussen de woorden «Federale Overheidsdienst Justitie» en de woorden «en bij de Cel voor de financiële informatie»

avant les mots «et auprès de la Cellule de traitement des informations financières».

CHAPITRE IX

D'une disposition modificative de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 48

A l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, inséré par la loi du 7 décembre 1998 et modifié par les lois des 2 avril 2001, 26 avril 2002 et 3 mai 2003, les mots «à l'organe de coordination de l'analyse de la menace,» sont ajoutés après les mots «au Service d'Enquêtes du Comité permanent R,».

CHAPITRE X

Des dispositions finales et transitoires

Art. 49

Les membres du personnel actuels détachés auprès du Groupe Interforces Antiterroriste créé par l'Arrêté Royal du 17 octobre 1991 sont transférés au sein de l'OCAM pour une période de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Roi règle les modalités de ce transfert.

Pour une durée de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, les fonctions de directeur-adjoint de l'OCAM sont exercées par le directeur actuel du Groupe Interforces Antiterroriste. L'obligation reprise dans l'article 7, § 3, alinéa 3, n'est pas d'application pour cette période.

Art. 50

A l'exception de l'article 1^{er} et de cette disposition qui entrent en vigueur dès leur publication au *Moniteur belge*, les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à une date fixée par le Roi et au plus tard le 30 mars 2006.

verwerking» de woorden «, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse» toegevoegd.

HOOFDSTUK IX

Wijzigingsbepaling aan de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 48

In artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij de wet van 7 december 1998 en gewijzigd bij de wetten van 2 april 2001, 26 april 2001 en 3 mei 2003, worden na de woorden «de Dienst Enquêtes van het Vast Comité I,», de woorden «het Coördinatieorgaan voor de dreiginganalyse,» toegevoegd.

HOOFDSTUK X

Slot- en overgangsbepalingen

Art. 49

Het huidige bij de Antiterroristische Gemengde Groep, opgericht bij koninklijk besluit van 17 oktober 1991, gedetacheerde personeel wordt overgedragen naar OCAM voor een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

De Koning bepaalt de modaliteiten van deze overdracht.

Voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet wordt de functie van adjunct-directeur van OCAM uitgeoefend door de huidige directeur van de Antiterroristische Gemengde Groep. De verplichting opgenomen in artikel 7, § 3, derde lid, geldt niet gedurende die periode.

Art. 50

Met uitzondering van artikel 1 en onderhavige bepaling, die in werking treden met de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, treden de bepalingen van deze wet in werking op een datum bepaald door de Koning en ten laatste op 30 maart 2006.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2005

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

Le ministre des Affaires étrangères

Karel DE GUCHT

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

Le ministre de la Mobilité et des Transports,

Renaat LANDUYT

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2005

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

De minister van Buitenlandse Zaken,

Karel DE GUCHT

De minister van Defensie,

André FLAHAUT

De minister van Mobiliteit en Vervoer,

Renaat LANDUYT

AVIS N° 08 / 2005 DU 25 MAI 2005

N. Réf.: SA1 / A / 2005 / 009

OBJET: Avant-projet de loi relatif à l'analyse de la menace.

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la demande d'avis de la Ministre de la justice du 11 avril, reçue le 13 avril 2005;

Vu le rapport de Monsieur B. De Schutter;

Emet le 25 mai 2005, l'avis suivant

I. PRÉSENTATION

1. Par lettre du 11 avril 2005, la Ministre de la Justice soumet à l'avis de la Commission un avant-projet de loi relatif à l'analyse de la menace. La Ministre invoque l'urgence dans son courrier sans toutefois la motiver.

2. Cet avant-projet s'inscrit dans une approche globale de regroupement, de rationalisation, de coordination et d'analyse des informations pertinentes pour une évaluation des menaces terroristes et extrémistes dans un contexte national et international où la lutte contre le terrorisme est devenue une priorité.

Il crée à cet effet un organe (ci-après l'OCAM) chargé d'effectuer une évaluation des menaces terroristes et extrémistes susceptibles de porter atteinte à la sûreté intérieure et extérieure de l'État, aux intérêts belges et à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger. Cet organe est également tenu d'assurer des relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues.

L'OCAM est une autorité administrative, dotée de la personnalité juridique et composée d'experts détachés

ADVIES NR 08 / 2005 VAN 25 MEI 2005

O. Ref.: SA1 / A / 2005 / 009

BETREFT: Voorontwerp van wet betreffende de analyse van de dreiging.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, in het bijzonder artikel 29;

Gelet op de adviesaanvraag op 11 april 2005 vanwege de Minister van Justitie, ontvangen op 13 april 2005;

Gelet op het verslag van de heer B. De Schutter;

Verstrekt op 25 mei 2005 volgend advies:

I. INLEIDING

1. Met haar schrijven van 11 april 2005 legt de Minister van Justitie aan de Commissie een voorontwerp van wet voor betreffende de analyse van de dreiging. De Minister roept in haar schrijven de hoogdringendheid in zonder deze evenwel te motiveren.

2. Dit voorontwerp kadert in een globale aanpak van hergroepering, rationalisatie, coördinatie en analyse van relevante informatie voor een evaluatie van de terroristische en extremistische dreigingen binnen een nationale en internationale context waar terrorismebestrijding een prioriteit is geworden.

Hiertoe wordt een orgaan opgericht (hierna CODA) dat belast wordt met de evaluatie van de terroristische en extremistische dreigingen die een mogelijke aantasting zouden kunnen betekenen van de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, van de Belgische belangen en van de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland. Dit orgaan dient eveneens de specifieke internationale betrekkingen te verzekeren met de buitenlandse of internationale gehomologeerde diensten.

Het CODA is een administratieve overheid met rechtspersoonlijkheid die wordt samengesteld uit deskundi-

des autorités suivantes:

- les services de renseignements et de sécurité,
- les services de police,
- le Service Public Fédéral Finances, en particulier l'Administration des Douanes et Accises,
- le Service Public fédéral Mobilité et transport,
- le Service public Fédéral Intérieur (en particulier l'Office des Etrangers) et,
- le Service Public Fédéral Affaires Etrangères

Le Roi peut, sur proposition du Comité ministériel, étendre la composition de l'OCAM à d'autres services publics.

II. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

3. L'avant-projet soumis à l'avis de la Commission concerne un secteur particulièrement sensible situé dans le domaine de l'éventualité et de la probabilité où la collecte et le regroupement d'informations s'effectuent à l'insu des personnes concernées. Il implique des ingérences dans la vie privée des citoyens et le traitement de données personnelles sensibles de manière secrète. La Commission accueille favorablement le fait que dans ce contexte le gouvernement ait souhaité encadrer dans une loi les échanges d'informations envisagés entre différentes autorités en vue d'une analyse de la menace terroriste et extrémiste.

4. L'article 22 de la Constitution garantit la protection du droit au respect de la vie privée et familiale. Seul le législateur est habilité à déterminer les cas et conditions dans lesquels ce droit peut souffrir certaines restrictions. Cette disposition constitutionnelle renvoie à l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'Homme et des Libertés fondamentales.

La Commission rappelle à ce propos la jurisprudence constante de la Cour européenne des droits de l'Homme en vertu de laquelle *«une ingérence dans la vie privée n'est autorisée que si elle est prévue par une loi accessible aux personnes concernées et qui use de termes assez clairs pour leur indiquer de manière adéquate en quelles circonstances et sous quelles conditions elle habilite la puissance publique à se livrer à pareille ingérence secrète, et virtuellement dangereuse, dans leur vie publique»*¹. Si pour préserver la sécurité nationale, les États ont indéniablement besoin de lois qui

¹ Arrêt Leander, C.E.D.H., 26 mars 1987, série A, vol. n°116, n°50 et 51.

gen die gedetacheerd worden vanuit de volgende overheden:

- De inlichtingen- en veiligheidsdiensten,
- De politiediensten,
- De Federale Overheidsdienst Financiën, meer bepaald de Administratie Douane en Accijnzen,
- De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer,
- De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (meer bepaald de Dienst Vreemdelingenzaken),
- De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

De Koning kan, op voorstel van het ministercomité, de samenstelling van het CODA uitbreiden tot andere diensten.

II. ALGEMENE OVERWEGINGEN

3. Het voorontwerp dat voor advies aan de Commissie wordt voorgelegd betreft een zeer gevoelige sector die moet gesitueerd worden in het domein van de eventualiteit en de waarschijnlijkheid waar de inzameling en de hergroepering van inlichtingen gebeurt zonder medeweten van de betrokken personen. Dit brengt inmenging in het privé-leven van de burgers met zich alsook de geheime verwerking van gevoelige persoonsgegevens. De Commissie is verheugd dat de regering er in deze context voor gekozen heeft om de uitwisseling van gegevens tussen verschillende overheden met het oog op de analyse van de terroristische dreiging en het extremisme te omkaderen door een wet.

4. Artikel 22 van de Grondwet waarborgt het recht op eerbiediging van het privé-leven en van het gezinsleven. Enkel de wetgever is bevoegd om de omstandigheden en de voorwaarden te bepalen waarin dit recht aan bepaalde beperkingen onderhevig kan zijn. Deze grondwettelijke bepaling verwijst naar artikel 8 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden.

De Commissie herinnert in dit verband aan de constante rechtspraak van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens krachtens dewelke *«une ingérence dans la vie privée n'est autorisée que si elle est prévue par une loi accessible aux personnes concernées et qui use de termes assez clairs pour leur indiquer de manière adéquate en quelles circonstances et sous quelles conditions elle habilite la puissance publique à se livrer à pareille ingérence secrète, et virtuellement dangereuse, dans leur vie publique»*¹ (vrije vertaling: een inmenging in het privé-leven is slechts toegestaan

¹ Arrêt Leander, C.E.D.H., 26 mars 1987, série A, vol. nr. 116, nr. 50 et 51.

habilitent les autorités internes compétentes à recueillir, mémoriser dans des fichiers secrets des renseignements sur des personnes, des garanties adéquates et suffisantes doivent néanmoins exister contre les abus car un système de surveillance secrète destiné à protéger la sécurité nationale crée un risque de saper, voire de détruire la démocratie au motif de la défendre².

Ces garanties sont d'autant plus essentielles qu'à l'heure actuelle un grand nombre de mesures de surveillance sont adoptées dans le cadre de la lutte contre la menace terroriste. La Commission souhaite rappeler qu'une telle menace ne peut servir de justification à l'adoption de mesures de surveillance qui porteraient atteinte aux libertés individuelles de manière excessive. Elle est néanmoins consciente du difficile équilibre à trouver entre la protection des droits fondamentaux, dont le respect de la vie privée, et la sécurité dont doit bénéficier l'ensemble des citoyens.

Certes, si l'avant-projet part de concepts qui ont déjà une assise légale (référence à la «menace» au sens de l'article 8 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité), c'est l'ensemble du texte qui doit être pris en compte afin d'examiner l'adéquation et la suffisance des garanties.

5. S'agissant des méthodes que peut utiliser l'OCAM pour l'accomplissement de ses missions, l'avant-projet précise que ses membres sont tenus de fournir tous les renseignements pertinents dont ils disposent. A cet égard, l'OCAM peut créer une ou plusieurs banques de données.

L'OCAM accomplirait ses missions uniquement sur base des renseignements qui lui sont communiquées par ses membres et le cas échéant, par des services homologues étrangers. En ce sens, l'exposé des motifs précise que *«l'OCAM n'est pas un nouveau service de renseignement ou de police. Il ne va donc pas récolter*

indien deze voorzien wordt door een wet die toegankelijk is voor de betrokken personen en die hen in voldoende duidelijke bewoordingen uitlegt in welke omstandigheden en onder welke voorwaarden een openbare overheid gemachtigd wordt om over te gaan tot een dergelijke geheime, en virtueel gevaarlijke inmenging in hun openbaar leven). Hoewel de Staten, ten einde hun nationale veiligheid te vrijwaren, ontegenzeggelijk nood hebben aan wetten die de bevoegde interne overheden toelaten inlichtingen over personen in te winnen en deze op te slaan in geheime bestanden, dienen evenwel passende en voldoende waarborgen tegen misbruiken te bestaan vermits een systeem van geheim toezicht, bestemd om de nationale veiligheid te beschermen, een gevaar oplevert waardoor de democratie zou kunnen worden ondermijnd of zelf vernietigd onder het motto van ze te verdedigen.²

Deze waarborgen zijn nog essentiëler vermits een groot aantal bewakingsmaatregelen momenteel worden genomen in het raam van de strijd tegen de terroristische dreiging. De Commissie herinnert er aan dat het nemen van bewakingsmaatregelen die een overdreven aantasting zouden betekenen voor de persoonlijke vrijheden, niet kunnen gerechtvaardigd worden door een dergelijke dreiging. Zij is zich evenwel bewust van het moeilijke evenwicht dat moet gevonden worden tussen de bescherming van de fundamentele vrijheden, waaronder de eerbiediging van het privé-leven, en de veiligheid van het geheel van de burgers.

Inderdaad, hoewel het voorontwerp vertrekt van concepten waarvoor reeds een wettelijke basis bestaat (verwijzing naar «dreiging» in de zin van artikel 8 van de wet van 30 november 1998 inzake de inlichtingen- en veiligheidsdienst) dient de volledige tekst in aanmerking genomen te worden om te onderzoeken of de waarborgen volkomen zijn en in voldoende mate aanwezig.

5. Vermits het gaat om de methodes die het CODA mag aanwenden voor het vervullen van haar opdrachten, voorziet het voorontwerp dat alle leden er toe gehouden zijn alle relevante inlichtingen waarover zij beschikken ter beschikking te stellen. In dit opzicht mag het CODA een of meer gegevensbanken oprichten.

Het CODA zou haar opdrachten enkel uitvoeren op basis van inlichtingen die zij ontvangt van haar leden en, in voorkomend geval van gehomologeerde buitenlandse diensten. In die zin verduidelijkt de memorie van toelichting dat *«het CODA is geen nieuwe inlichtingen- of politiedienst. Het zal dus geen informatie en*

² Idem, n° 59-60.

² Idem, nr. 59-60

des informations et des données comme le font précisément ces services de police ou de renseignement en première ligne mais il va se fonder le plus possible sur les événements déjà travaillés, analysés et appréciés par ces services»³.

La Commission rappelle que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après «LVP»), est d'application, sauf exceptions, aux traitements de données à caractère personnel effectués dans le cadre de la sûreté de l'État et de la défense nationale. La LVP s'applique également aux traitements des données réalisés par chacun des membres de l'OCAM dans le cadre de leurs missions légales. La communication par ces membres des données qu'ils détiennent à l'OCAM constitue donc un traitement qui tombe dans le champ d'application de la LVP.

6. La Commission constate que certaines dispositions de l'avant-projet renvoient pour leur mise en œuvre à l'adoption d'arrêtés royaux. En particulier, l'article 6 prévoit que les délais et les modalités de communications des renseignements qui seront transmis par les autorités membres de l'OCAM à celui-ci seront fixés par arrêté royal. L'article 9 précise quant à lui que le Roi déterminera les finalités des banques de données que l'OCAM est autorisé à créer dans le cadre de ses missions, les catégories de données et d'informations traitées, les délais de conservation des données traitées, les modalités d'accès et de communication ainsi que les modalités d'effacement.

La Commission aurait souhaité que ces arrêtés lui soient communiqués en même temps que l'avant-projet afin de pouvoir effectuer une analyse globale de celui-ci au regard des exigences de la LVP. La Commission est consciente de la nécessité de déléguer certaines compétences au Roi mais précise qu'aucune banque de données ne pourra être créée par l'OCAM tant que l'arrêté royal concerné n'aura pas été adopté. Par ailleurs, elle souhaiterait que les deux projets d'arrêtés royaux cités ci-avant lui soient soumis pour avis.

III. ANALYSE DES ARTICLES

7. En préambule, la Commission relève que l'article 2 définit les «services partenaires» tandis que les autres

³ Exposé des motifs, commentaire de l'article 6.

gegevens vergaren zoals die politie- of inlichtingendiensten dat dus wel degelijk doen, maar het zal zich meer baseren op de elementen die reeds door deze diensten bewerkt, geanalyseerd en beoordeeld werden»³.

De Commissie herinnert er aan dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (hierna «WVP») behoudens uitzonderingen, van toepassing is op verwerkingen van persoonsgegevens die plaatsvinden in het raam van de veiligheid van de Staat en de landsverdediging. De WVP is eveneens van toepassing op de verwerkingen die in het raam van hun wettelijke opdrachten uitgevoerd worden door de leden van het CODA. Het meedelen door de leden van de gegevens die zij bezitten aan het CODA is dus een verwerking die onder te toepassings sfeer valt van de WVP.

6. De Commissie stelt vast dat voor de uitvoering van sommige bepalingen van het voorontwerp verwezen wordt naar het nemen van koninklijke besluiten. Meer bepaald voorziet artikel 6 dat de termijnen en modaliteiten voor het doorgeven van de inlichtingen door de deelnemende overheden aan het CODA zullen vastgelegd worden bij koninklijk besluit. Artikel 9 verduidelijkt op zijn beurt dat het de Koning is die, wat betreft de databanken die het CODA mag oprichten in het raam van zijn opdrachten, de doeleinden ervan zal bepalen, de categorieën van verwerkte gegevens en inlichtingen, de bewaartermijn van de verwerkte gegevens alsook de modaliteiten voor toegang, mededeling en schrapping.

De Commissie had gewenst dat deze besluiten haar gelijktijdig met het voorontwerp waren overgemaakt om zodoende te kunnen overgaan tot een globale analyse ervan ten opzichte van de vereisten van de WVP. De Commissie is zich bewust van de noodzaak om bepaalde bevoegdheden te verlenen aan de Koning maar verduidelijkt dat geen enkele databank door het CODA zal mogen worden opgericht zolang het desbetreffende koninklijk besluit niet zal genomen zijn. Overigens wenst zij dat de twee ontwerpen van koninklijk besluit waarvan sprake hierboven haar voor advies zouden worden voorgelegd.

III. ANALYSE VAN DE ARTIKELEN

7. Ter inleiding merkt de Commissie op dat het artikel 2 de «deelnemende diensten» vastlegt terwijl de

³ Memorie van toelichting, commentaar bij artikel 6

dispositions de l'avant-projet font référence aux «services d'appui» (articles 16, 17, 22 2°, 23, 1°, etc.). Le texte devrait être harmonisé sur ce point.

8. L'avis de la Commission se concentre sur les articles 6, 9 et 13 du projet de loi, dont les dispositions ont une incidence particulière en matière de protection de la vie privée.

Article 6

9. Conformément à l'article 6, les différentes autorités présentes au sein de l'OCAM sont tenues de lui communiquer d'office ou à la demande du directeur, tous les renseignements dont elles disposent dans le cadre de leurs missions légales et qui s'avèrent pertinents pour l'exécution des missions prévues à l'article 8 1° et 2° soit, les évaluations stratégiques et ponctuelles communes. Les modalités et délais de communication de ces informations sont fixés par arrêté royal.

10. La notion de «pertinence» n'est pas définie dans le texte. Tout au plus, la lecture de l'exposé des motifs nous indique que cette notion vise *«à mieux cibler la contribution qui est demandée et d'éviter que l'OCAM ne soit noyé sous un flot de données brutes ou au contraire qu'il ne lui soit rien transmis parce que les services concernés n'auraient pas d'indications suffisantes sur ce qu'ils doivent fournir»*. Pour ce faire, *«les services concernés devront apprécier de manière professionnelle si un renseignement doit ou non être transmis spontanément à l'OCAM parce qu'il est pertinent pour l'analyse de la menace»*⁴.

11. Rappelons que s'il entre dans les missions légales des services de renseignements et de police de rechercher, d'analyser et de traiter des informations en vue d'assurer la sécurité de l'État, de ses citoyens et le maintien de l'ordre public, il n'en est pas de même des autres membres de l'OCAM (les «services partenaires») dont les missions légales sont d'un tout autre ordre. Or, l'avant-projet exige de ces services une première analyse de l'information au regard de la menace qui existe ou pourrait exister sur la sécurité de l'État. L'exposé des motifs indique d'ailleurs que *«si le travail d'analyse découle des missions légales des services de renseignement, il n'en demeure pas moins que les services con-*

andere bepalingen van het voorontwerp verwijzen naar «ondersteunende diensten» (artikelen 16, 17, 22,2°, 23,1°, enz.) De tekst zou wat dit betreft in overeenstemming moeten gebracht worden.

8. Het advies van de Commissie concentreert zich op de artikelen 6, 9 en 13 van het wetontwerp aangezien de daarin opgenomen bepalingen een bijzondere weerslag hebben inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Artikel 6

9. Overeenkomstig artikel 6 dienen de verschillende overheden die vertegenwoordigd zijn in de schoot van het CODA ambtshalve, of op vraag van de directeur, alle inlichtingen mee te delen waarover zij beschikken in het raam van hun wettelijke opdrachten, die relevant zijn voor de uitvoering van de opdrachten die voorzien zijn door artikel 8, 1° en 2°, zijnde de gemeenschappelijke punctuele en strategische evaluaties. De modaliteiten en termijnen voor mededeling van deze informatie worden vastgelegd bij koninklijk besluit.

10. Het begrip «relevantie» wordt niet gedefinieerd in de tekst. De lezing van de memorie van toelichting toont hoogstens aan dat dit begrip *«het beter bepalen van de gevraagde bijdrage en om te vermijden dat het CODA bedolven wordt onder een stroom ruwe gegevens of dat men integendeel niets naar het CODA stuurt, omdat de betrokken diensten onvoldoende aanwijzingen zouden hebben over wat ze moeten aanleveren»* beoogt. Hiertoe zullen *«de betrokken diensten (...) zelf op professionele wijze moeten oordelen of een inlichting al dan niet spontaan moet worden doorgegeven aan het CODA, omdat die relevant is voor de analyse van de dreiging»*⁴.

11. Laten we er aan herinneren dat hoewel het opzoeken, analyseren en verwerken van informatie met het oog op het verzekeren van de veiligheid van de Staat, van de burger en het bewaren van de openbare orde, behoort tot de wettelijke opdrachten van de inlichtingen- en politiediensten, dit niet zo is voor de andere leden van het CODA (de «deelnemende diensten») wier wettelijke opdrachten van een heel andere orde zijn. Welnu, het voorontwerp eist van deze diensten een eerste analyse van de informatie aangaande de bestaande of mogelijke dreiging voor de veiligheid van de Staat. De memorie van toelichting zegt trouwens *«Daar waar het analyzewerk reeds voortvloeit uit de wettelijke opdracht-*

⁴ Voy. le commentaire de l'article 6 dans l'exposé des motifs.

⁴ Zie commentaar bij het artikel 6 in de memorie van toelichting

cernés devront également tendre à cette mission d'analyse»⁵.

La Commission a déjà souligné dans des avis précédents le risque d'imposer à des responsables de traitement des obligations qui n'entrent pas dans le cadre de leurs missions premières⁶. Elle s'inquiète en outre de la latitude laissée au Roi d'étendre le nombre et la qualité des services partenaires concernés.

12. La Commission s'interroge en particulier sur la détermination des critères sur base desquels les services partenaires estimeront qu'une information est pertinente. D'une part, le législateur entend soumettre la communication d'informations à l'OCAM à un examen préalable de pertinence par le service à la source de cette information. D'autre part, il insiste sur l'obligation de communication de ces informations dont le non respect est sanctionné pénalement et sur laquelle portera par ailleurs le contrôle des comités P et R. Par conséquent, à défaut de directives précises, l'on risque d'aboutir à une communication particulièrement large d'informations, dans la mesure où un service préférera transmettre trop que trop peu sous peine d'être sanctionné, ce qui conduirait à une transgression, notamment du principe de proportionnalité tel que prévu par la loi relative à la protection de la vie privée.

13. La Commission considère que l'OCAM devrait déterminer de la façon la plus précise possible les traitements qu'il entend effectuer afin que les services partenaires disposent de lignes directrices claires quant à la pertinence des informations qu'ils sont supposés transmettre.

En ce qui concerne le degré de participation des services partenaires au sein de l'OCAM, ceux-ci ne devraient-ils pas centrer leur intervention sur un rôle de transfert d'informations et d'expertise par rapport à leurs propres missions légales? La présence de certains de ces services semblent en outre présenter une utilité plus importante que d'autres eu égard aux missions de l'OCAM.

⁵ Exposé des motifs, sous le point 2.2

⁶ Avis n°33 du 13 décembre 1999 concernant des projets de loi relatifs à la criminalité informatique, p. 9 et 10; avis d'initiative n°44/2001 du 12 novembre 2001 concernant la compatibilité et la recherche d'infractions au droit d'auteur commises sur Internet avec les dispositions juridiques protégeant les données à caractère personnel et les télécommunications, p. 6.

ten van de inlichtingendiensten, zullen de andere betrokken diensten evenzeer moeten streven naar het vervullen van deze analyseopdracht»⁵

De Commissie heeft reeds in eerdere adviezen de nadruk gelegd op de risico's die ontstaan wanneer aan verantwoordelijken voor de verwerking verplichtingen opgelegd worden die niet tot hun basisopdrachten behoren⁶. Zij maakt zich eveneens zorgen over de vrijheid van handelen die aan de Koning wordt verleend om het aantal en de aard van de deelnemende diensten uit te breiden.

12. De Commissie stelt zich meer in het bijzonder vragen bij het vaststellen van de criteria op basis waarvan de deelnemende diensten zullen beoordelen of een informatie relevant is. Enerzijds voorziet de wetgever dat alvorens de informatie wordt doorgegeven aan het CODA, de dienst van herkomst de informatie moet onderzoeken op haar relevantie. Anderzijds legt hij de nadruk op het verplicht doorgeven van de informatie waarbij het niet naleven van deze verplichting strafrechtelijk wordt vervolgd en bovendien zal gecontroleerd worden door de comités P en I. Bijgevolg, en bij gebrek aan duidelijke richtlijnen, dreigt men uit te monden in een zeer uitgebreide doorgifte van informatie in die zin dat een dienst, om niet gestraft te worden, veeleer zal verkiezen te veel, in plaats van te weinig informatie door te geven, hetgeen ondermeer zou leiden tot een schending van het principe inzake proportionaliteit zoals dit voorzien is door de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

13. De Commissie meent dat het CODA zo nauwkeurig mogelijk moet bepalen welke verwerkingen zij wenst uit te voeren zodat de deelnemende diensten over duidelijke richtlijnen beschikken aangaande de relevantie van de informatie die zij geacht worden door te geven.

Wat betreft de mate van deelname van de deelnemende diensten in de schoot van het CODA, zouden deze hun tussenkomst niet moeten richten op het doorgeven van informatie en expertise met betrekking tot hun eigen wettelijke opdrachten? Bovendien lijkt, gelet op de opdrachten van het CODA, de aanwezigheid van bepaalde van deze diensten belangrijker dan andere.

⁵ Memorie van toelichting, onder het punt 2.2

⁶ Advies nr. 33 van 13 december 1999 betreffende wetsontwerpen inzake informaticacriminaliteit, blz. 9 en 10; Advies nr.44/2001 uit eigen beweging betreffende de verenigbaarheid van het onderzoek naar overtredingen van het auteursrecht op het internet met de wetsbepalingen tot bescherming van persoonsgegevens en van telecommunicatie, blz. 6.

La Commission estime par ailleurs qu'il est essentiel que le projet prévoie le traçage de l'information (de qui provient-elle, à qui a-t-elle été communiquée, etc.) et qu'un contrôle a posteriori notamment quant à la pertinence de la communication de cette information soit prévu à l'égard de toutes les autorités membres de l'OCAM.

Article 9

14. Cet article précise que l'OCAM peut créer une ou plusieurs banques de données dont les finalités, les catégories de données et d'informations traitées, les délais de conservation des données, les modalités d'accès et de communication ainsi que les modalités d'effacement sont déterminés par le Roi par un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

15. Elle relève néanmoins que, en vertu de l'article 22 de notre Constitution, «chacun a droit au respect de sa vie privée sauf dans les cas et conditions fixées par la loi». Dans son avis n°11/2004⁷, la Commission rappelle que le Conseil d'État s'est déjà opposé à la création de traitement par simple arrêté royal et exige que les éléments essentiels des traitements du secteur public (finalité-type de données traitées) soient fixées par la loi elle-même.

La Commission citait en outre, s'agissant des matières réservées par la Constitution à la loi, la jurisprudence constante de la Cour d'arbitrage en vertu de laquelle, *«bien que l'article 182 de la Constitution réserve la compétence normative au législateur fédéral, il n'exclut cependant pas que le législateur attribue un pouvoir limité d'exécution au Roi. Une délégation conférée au Roi n'est pas contraire au principe de légalité pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur»* (C.A., arrêt n°135/2004).

Compte tenu de ce qui précède, la Commission est d'avis que l'avant-projet lui-même devrait énoncer les finalités déterminées et que sur cette base légale au sens strict et formel, un arrêté royal fixerait quant à lui les règles de base des différents traitements de données (types de données traitées, catégories

⁷ Avis n°11/2004 du 4 octobre 2004 relatif à deux avant-projets de loi instituant la banque de données Phénix, n°14.

De Commissie meent overigens dat het onontbeerlijk is dat de informatie kan getraceerd worden (van wie is zij afkomstig, aan wie werd zij doorgegeven, enz.) en dat een controle a posteriori zou worden voorzien voor alle deelnemende overheden van het CODA wat betreft de relevantie van het doorgeven van deze informatie.

Artikel 9

14. Dit artikel voorziet dat het CODA een of meer gegevensbanken mag oprichten waarbij de finaliteit, de categorieën gegevens en informatie die er in worden verwerkt, de duur van hun bewaring, de modaliteiten voor toegang en mededeling en voor het wissen ervan door de Koning worden bepaald bij in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

15. Zij merkt niettemin op dat, overeenkomstig artikel 22 van onze Grondwet «ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald». In haar advies nr.11/2004⁷ heeft de Commissie er aan herinnerd dat de Raad van State zich reeds heeft verzet tegen de creatie van verwerkingen via eenvoudig koninklijk besluit en eist dat de essentiële elementen van verwerkingen door de openbare sector (doeleinde – aard van de verwerkte gegevens) zouden vastgelegd worden door de wet zelf.

Inzake de aangelegenheden die door de Grondwet voorbehouden worden aan de wet citeerde de Commissie ondermeer de constante rechtspraak van het Arbitragehof die stelt dat *«hoewel artikel 182 van de Grondwet aan de federale wetgever de regelgevende bevoegdheid voorbehoudt, sluit het echter niet uit dat de wetgever aan de Koning een beperkte uitvoeringsbevoegdheid toekent. Een delegatie aan de Koning is niet strijdig met het legaliteitsbeginsel, voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgesteld»* (A.H. nr. 135/2004)

Gelet op wat voorafgaat is de Commissie van mening dat het voorontwerp zelf de vastgelegde finaliteiten zou moeten opsommen en dat een koninklijk besluit op deze strikte en formele basis de grondregels zou moeten bepalen van de verschillende verwerkingen van gegevens (aard van de verwerkte gegevens,

⁷ Advies nr.11/2004 van 4 oktober 2004 betreffende twee voorontwerpen van wet tot oprichting van de gegevensbank Phenix.

d'utilisateurs, ...). Ces finalités doivent bien entendu s'inscrire dans les missions de l'OCAM, ce qui devrait également figurer dans le texte. Ainsi l'avant-projet contiendrait une disposition telle que: «Dans l'accomplissement des missions énumérées à l'article 8, 1° et 2°, l'OCAM peut créer des banques de données pour les finalités suivantes (...)».

16. En outre, la Commission considère comme elle l'avait déjà souligné dans l'avis qu'elle a rendu à propos de l'avant-projet de loi réorganisant les services de police⁸ qu'étant donné le caractère très sensible des données traitées, il est primordial de respecter les conditions de proportionnalité et de pertinence imposées par la LVP. Par conséquent, la Commission estime qu'il est indispensable de viser des limites claires, surtout dans le cadre du traitement d'informations «douces» en précisant que les données traitées doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent. Cette exigence est d'ailleurs reprise tant dans la loi organique des services de renseignements et de sécurité que dans la loi sur la fonction de police⁹.

17. La Commission s'interroge quant au sort réservé aux données qui seront transférées à l'étranger. En effet, outre ces missions d'évaluation commune de la menace, l'OCAM est chargé «d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues, conformément aux directives du comité ministériel. Les données, les informations ou les renseignements obtenus à l'occasion de ces relations sont communiqués aux services belges compétents» (article 8, 3° de l'avant-projet). La disposition ne vise que l'hypothèse où l'OCAM reçoit des informations. L'avant-projet ne contient aucune indication quant à un échange d'informations (ni ses modalités) vers un service étranger. Toutefois, l'on peut supposer

categorieën gebruikers,...). Het spreekt voor zich dat deze finaliteiten moeten kaderen in de opdrachten van het CODA, wat eveneens zou moeten blijken uit de tekst. Zo zou het voorontwerp een bepaling moeten bevatten in de zin van: «Bij de uitvoering van de opdrachten die opgesomd worden in artikel 8, 1° en 2°, kan het CODA gegevensbanken oprichten voor de hiernavolgende finaliteiten (...)».

16. Bovendien meent de Commissie, zoals zij reeds had onderstreept in het advies dat zij uitbracht over het voorontwerp van wet tot reorganisatie van de politiediensten⁸, dat gelet op het zeer gevoelige karakter van de verwerkte gegevens, het essentieel is dat de voorwaarden die opgelegd worden door de WVP op het vlak van de proportionaliteit en de relevantie worden gerespecteerd. Bijgevolg meent de Commissie dat het onontbeerlijk is duidelijke grenzen te stellen, vooral op het vlak van de verwerking van «zachte» informatie, door te verduidelijken dat de verwerkte gegevens direct verband moeten houden met de finaliteit van het bestand en beperkt moeten blijven tot de vereisten die hieruit voortvloeien. Deze vereiste is trouwens overgenomen, zowel in de wet houdende regeling van de inlichtingen- en de veiligheidsdienst als in de wet op het politieambt⁹.

17. De Commissie stelt zich vragen aangaande het lot dat zal worden voorbehouden aan de gegevens die doorgegeven worden naar het buitenland. Inderdaad, behoudens haar opdracht tot een gemeenschappelijke evaluatie van de dreiging is het CODA belast «met gelijkaardige buitenlandse of internationale diensten specifieke internationale contacten te verzekeren overeenkomstig de richtlijnen van het Ministerieel Comité. De gegevens, de informatie of de inlichtingen verkregen ter gelegenheid van deze contacten worden meegedeeld aan de bevoegde Belgische diensten» (artikel 8, 3° van het voorontwerp). Deze bepaling beoogt enkel de hypothese waarbij het CODA informatie ontvangt. Het voorontwerp bevat geen enkele vermelding betreffende

⁸ Avis n°13/98 du 23 mars 1998 relatif à l'avant-projet de loi réorganisant les services de police, n°26.

⁹ L'article 13 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité prévoit que: «Les renseignements contenus dans la documentation doivent présenter un lien avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent». L'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police indique quant à lui que: «la collecte, le traitement et la transmission des informations et des données visées à l'article 44/1, alinéa 1^{er}, se font conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Ces informations doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent».

⁸ Advies nr.13/98 van 23 maart 1998 betreffende het voorontwerp van wet tot reorganisatie van de politiediensten, nr. 26.

⁹ Artikel 13 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst voorziet dat: «De in de documentatie vervatte inlichtingen moeten in verband staan met de doeleinden van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien». Artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt stelt op zijn beurt dat: «Het inwinnen, de verwerking en het toezenden van de inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel 44/1, eerste lid, gebeurt overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Deze inlichtingen en gegevens moeten in rechtstreeks verband staan met de bestaansredenen van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien».

que si l'OCAM reçoit des informations, il en communiquera également à ses homologues étrangers avec lesquels il entretiendra des relations et ce, dans un contexte international qui requiert un renforcement de l'échange des données entre les États en matière de terrorisme.

18. La Commission relève aussi le risque de double traitement dû à la création de plusieurs banques de données. Ainsi, une même donnée pourrait être traitée dans deux banques de données différentes, ce qui pourrait entraîner un traitement différent ou pourrait faire oublier lors d'autres opérations, par exemple, la mise à jour de certaines informations, que ces informations ont également été enregistrées dans une autre banque de données¹⁰, voire une banque de données étrangère dans le cadre d'une coopération internationale. L'avant-projet ne dit rien sur l'existence ou non d'interconnexions entre les différentes banques de données ni sur les modalités d'une éventuelle communication des données à des services étrangers. La Commission constate en outre qu'aucune référence n'est faite aux mesures de sécurité qui s'imposent et qui doivent être d'autant plus importantes qu'elles concernent des données sensibles.

19. En ce qui concerne la création des banques de données et la détermination de leur contenu et de leurs modalités, la Commission souhaiterait suggérer parmi les solutions possibles, une piste de réflexion s'inspirant du modèle actuel d'Europol concernant la collecte, le traitement ainsi que l'utilisation de données person-

een uitwisseling (noch van de modaliteiten ervan) van informatie met een buitenlandse dienst. Men kan evenwel veronderstellen dat indien het CODA informatie ontvangt, het deze zal meedelen aan zijn buitenlandse ambtsgenoten waarmee het relaties onderhoudt en dit in een internationale context die inzake terrorisme een grotere uitwisseling van informatie tussen de staten vereist.

18. De Commissie wijst ook op het gevaar van dubbele verwerkingen ingevolge de oprichting van verschillende gegevensbanken. Zo zou een gegeven in twee verschillende gegevensbanken kunnen verwerkt worden wat zou kunnen aanleiding geven tot een verschillende behandeling of vergetelheden bij andere verrichtingen, bijvoorbeeld zou bij het bijwerken van bepaalde gegevens kunnen over het hoofd gezien worden dat deze gegevens ook opgeslagen werden in een andere gegevensbank¹⁰, of zelfs in een buitenlandse gegevensbank in het raam van een internationale samenwerking. Het voorontwerp zegt niets over het al dan niet bestaan van koppelingen tussen de verschillende gegevensbanken, noch over de modaliteiten voor een eventuele mededeling van de gegevens aan buitenlandse diensten. De Commissie stelt bovendien vast dat er geen enkele verwijzing is naar de veiligheidsmaatregelen die geboden zijn en die nog strenger zouden moeten zijn vermits het gaat om gevoelige gegevens.

19. Inzake de oprichting van gegevensbanken en de vaststelling van hun inhoud en modaliteiten zou de Commissie onder de mogelijke oplossingen een denkpiste willen suggereren die zou geïnspireerd zijn door het huidige model van Europol betreffende de inzameling, de verwerking en het gebruik van persoonsgegevens

¹⁰ La Commission avait déjà soulevé ce type de risques dans son avis n°13/98 du 23 mars 1998 relatif à l'avant-projet de loi réorganisant les services de police.

¹⁰ De Commissie heeft reeds op dit gevaar gewezen in haar advies nr. 13/98 van 23 maart 1998 betreffende het voorontwerp van wet tot reorganisatie van de politiediensten.

nelles et plus particulièrement la création de fichiers de travail à des fins d'analyse conformément à l'article 12 de la Convention Europol¹¹. Ainsi, un parallélisme pourrait être suggéré entre la notion de banque de données telle que prévue par l'avant-projet et celle de fichier d'analyse au sens de la Convention Europol.

La pratique démontre que l'ouverture de fichiers d'analyse au sein d'Europol se fait sous forme de dossiers standardisés ce qui contribue à la mise en oeuvre rapide du système d'approbation et de concertation. Ainsi, sont notamment prédéfinies les catégories de données¹², les personnes ou catégories de personnes, les destinataires et les sources des données. La demande d'ouverture d'un fichier se base sur ces listes prédéfinies et indique, eu égard à la finalité du fichier, les informations qui seront traitées parmi celles préalablement listées.

En délimitant avec précision et motivation pour chaque banque de données les objectifs et les types d'informations requises, l'on pourrait ainsi apporter une réponse aux exigences de pertinence et de proportionnalité.

Dans ce contexte, peut-être serait-il utile d'envisager, comme c'est le cas pour Europol, que chaque demande de création de banque de données soit soumise pour approbation à une autorité déterminée (par exemple le comité ministériel) et communiquée à la Com-

en meer in het bijzonder de creatie van werkbestanden voor analysedoeleinden overeenkomstig artikel 12 van de Europol-overeenkomst¹¹. Zodoende zou een parallelisme kunnen gesuggereerd worden tussen het begrip gegevensbank zoals het voorzien is in het voorontwerp en een analysebestand in de zin van de Europol-overeenkomst.

De praktijk toont aan dat het inrichten van analysebestanden in de schoot van Europol gebeurt aan de hand van standaarddossiers waardoor het overleg- en goedkeuringsmechanisme vlugger in werking kan treden. Zo kunnen ondermeer de categorieën van gegevens vooraf worden gedefinieerd¹², de personen of categorieën van personen, de bestemmelingen en de bronnen van de gegevens. De aanvraag tot het inrichten van een bestand gebeurt op basis van vooraf gedefinieerde lijsten en duidt in de lijst de gegevens aan die zullen verwerkt worden met het oog op het doeleinde van het bestand.

Door voor elke gegevensbank de doelstellingen en de vereiste types van informatie op een gemotiveerde en precieze wijze af te bakenen, zou men kunnen beantwoorden aan de vereisten inzake relevantie en proportionaliteit.

In deze context zou het wellicht nuttig zijn om te overwegen, zoals dit trouwens het geval is voor Europol, dat elke aanvraag tot inrichting van een gegevensbank ter goedkeuring zou worden voorgelegd aan een bepaalde overheid (bijvoorbeeld het Ministerieel comité)

¹¹ Convention sur la base de l'article K3 du traité sur l'Union européenne portant création d'un office européen de police (Convention Europol). L'article 12 prévoit que:
«1. Tout fichier automatisé de données à caractère personnel qu'il gère conformément à l'article 10 dans le cadre de ses fonctions, doit faire l'objet, de la part d'Europol, d'une instruction de création soumise à l'approbation du conseil d'administration et indiquant:

- 1) dénomination du fichier,
- 2) l'objet du fichier,
- 3) les catégories de personnes concernées par les données qu'il contiendra,
- 4) le type de données à stocker et, éventuellement, les données strictement nécessaires parmi celles énumérées à l'article 6 première phrase de la convention du Conseil de l'Europe du 28 janvier 1981,
- 5) les différents types de données à caractère personnel permettant d'accéder à l'ensemble du fichier,
- 6) le transfert ou l'introduction des données à stocker,

- 7) les conditions dans lesquelles des données à caractère personnel stockées dans le fichier peuvent être transmises, et à quels destinataires et selon quelle procédure
- 8) les délais de vérification des données et la durée pendant laquelle elles sont stockées,
- 9) le mode d'établissement des procès-verbaux (...)

¹² Acte du Conseil du 3 novembre 1998 adoptant les règles applicables aux fichiers d'Europol créés à des fins d'analyse, J.O.C.E., n° C026 du 30 janvier 1999.

¹¹ Overeenkomst op basis van artikel K3 van het Verdrag van de Europese Unie betreffende de oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-overeenkomst). Artikel 12 voorziet dat:

«1. Voor elk bij Europol voor zijn taakvervulling overeenkomstig artikel 10 bijgehouden geautomatiseerd bestand met persoonsgegevens dient Europol in een door de Raad van Bestuur goedgekeurd reglement vast te leggen:

- 1) De omschrijving van het bestand,
- 2) Het doel van het bestand,
- 3) De categorieën personen over wie gegevens worden opgeslagen,
- 4) De aard van de op te slaan gegevens en eventueel de absoluut noodzakelijke gegevens als bedoeld in artikel 6, eerste zin, van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981,
- 5) De aard van de persoonsgegevens die er toe dienen om het bestand toegankelijk te maken,
- 6) Het aanleveren of invoeren van de voor opslag bestemde gegevens,
- 7) De voorwaarden waaronder de in het bestand opgeslagen persoonsgegevens mogen worden verstrekt, aan welke ontvangers en volgens welke procedure,
- 8) De controletermijnen en de duur van de opslag,
- 9) De vastlegging van de verstrekking».

¹² Besluit van de Raad van 3 november 1998 houdende vaststelling van de regels voor het gebruik van analysebestanden van Europol P.E.G., nr. C026 van 30 januari 1999.

mission¹³ de sorte que celle-ci puisse de manière continue contribuer à l'examen des exigences de finalité et de proportionnalité et ainsi résoudre des questions de vie privée qui se poseraient dans la mise en œuvre des traitements de données personnelles envisagés par l'OCAM.

20. Enfin, la Commission recommande que l'avant-projet de loi désigne un conseiller chargé d'assurer d'une manière indépendante la sécurité des données et de façon large l'application de la LVP ainsi que ses mesures d'exécution au sens de l'article 17*bis* de la LVP. Il devrait en particulier veiller d'une part, au respect strict des finalités pour lesquelles les données sont traitées et d'autre part, à la mise en place de mesures de sécurité adéquates et renforcées eu égard au caractère extrêmement sensible des données traitées. La Commission devrait également être informée de la politique de sécurité mise en œuvre par l'OCAM (description des responsabilités, des mesures techniques et organisationnelles, de la démarche d'analyse et de gestion des risques, des dispositions de surveillance d'évaluation et de mises à jour des différents composants de sécurité mis en place, etc.).

Article 13

21. La Commission constate que l'avant-projet fait expressément mention d'une obligation de secret étendue - cette obligation subsistant au-delà d'une participation au sein de l'OCAM - dont le non respect est sanctionné pénalement. Si elle se réjouit de la présence de cette disposition, la Commission note toutefois qu'elle est ambiguë: on ne sait en effet pas à qui la notion de «membres» se réfère. Englobe-t-elle les analystes et le personnel administratif? La Commission considère qu'une obligation de confidentialité devrait s'appliquer aux personnes limitativement désignées, travaillant au sein de l'OCAM ou qui doivent avoir connaissance d'informations protégées en raison de leurs fonctions (experts, analystes, personnel administratif, éventuels sous-traitants amenés pour des raisons techniques à avoir accès aux données, ...). La disposition mériterait d'être clarifiée sur ce point.

¹³ L'article 12, § 2 de la Convention Europol précise que: «L'autorité de contrôle commune [ndlr: composée des autorités de protection des données des États membres] (...) est immédiatement avisée par le directeur d'Europol du projet d'instruction de création d'un tel fichier et reçoit communication du dossier afin de formuler, à l'attention du conseil d'administration, toutes observations qu'elle estime nécessaires».

en zou meegedeeld worden aan de Commissie¹³ zodanig dat deze op ononderbroken wijze zou kunnen bijdragen tot het onderzoek van de vereisten inzake doeleinde en proportionaliteit alsook de vragen zou kunnen oplossen die zouden kunnen rijzen bij het opstarten van verwerkingen van persoonsgegevens door het CODA.

20. Tenslotte beveelt de Commissie aan dat in het voorontwerp een consultant zou aangeduid worden die op onafhankelijke wijze de veiligheid van de gegevens en de toepassing van de WVP in de brede zin zou kunnen verzekeren, alsook de uitvoeringsbepalingen overeenkomstig en het artikel 17*bis* van de WVP. Hij zou meer in het bijzonder moeten waken over enerzijds de strikte eerbiediging van de doeleinden waarvoor de gegevens worden verwerkt en anderzijds, gelet op het extreem gevoelige karakter van de verwerkte gegevens, op het voorzien van gepaste en versterkte veiligheidsmaatregelen. De Commissie zou eveneens moeten geïnformeerd worden over de veiligheidspolitiek die door het CODA zal gevoerd worden (omschrijving van de verantwoordelijkheden, van de organisatorische en technische maatregelen, van de analyse en het beheer van de risico's, de toezichtregels op de evaluatie en de bijwerking van de onderdelen van de veiligheidsvoorzieningen, enz.).

Artikel 13

22. De Commissie stelt vast dat in het voorontwerp uitdrukkelijk melding gemaakt wordt van een verplichte, uitgebreide geheimhouding – verplichting die blijft bestaan ongeacht een deelname in de schoot van het CODA – die bij niet-naleving strafrechtelijk wordt bestraft. Hoewel zij zich verheugt over deze bepaling stelt de Commissie echter vast dat zij dubbelzinnig is: men weet inderdaad niet naar wie het begrip «leden» verwijst. Omvat dit eveneens de analisten en het administratief personeel? De Commissie meent dat een verplichte geheimhouding toepasselijk zou moeten zijn op een bepaald aantal aangeduide personen die werkzaam zijn in de schoot van het CODA en die ingevolge hun functie kennis moeten krijgen van beschermde informatie (deskundigen, analisten, administratief personeel, eventuele verwerkers die om technische redenen toegang moeten krijgen tot de gegevens,...). De bepaling zou op dit vlak moeten verduidelijkt worden.

¹³ Artikel 12, § 2 van de Europol-overeenkomst verduidelijkt dat: «het gemeenschappelijk controleorgaan [nvdv: samengesteld uit de overheden belast met de gegevensbescherming in de Lidstaten] wordt door de directeur van Europol onmiddellijk op de hoogte gebracht van het ontwerpreglement van een dergelijk bestand en ontvangt het dossier, opdat het de opmerkingen die het noodzakelijk acht onder de aandacht van de Raad van Bestuur kan brengen».

IV. CONCLUSIONS

La Commission accueille favorablement la volonté du gouvernement de donner une base légale aux traitements de données effectués par différentes autorités dans le cadre de l'analyse de la menace terroriste et de répondre ainsi aux exigences formulées sur ces points par la Convention européenne et la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme, dont les décisions s'imposent. Toutefois, elle émet quelques réserves quant au texte projeté.

L'avis positif de la Commission est dès lors conditionné par la prise en compte des observations développées ci-avant et en particulier la détermination dans le texte même du projet de loi:

- des finalités des traitements de données à caractère personnel
- des critères d'appréciation du type de données qui doivent être transmises à l'OCAM ainsi que de précisions quant à la distinction entre les compétences d'une part, des services de renseignements et de police et d'autre part, des services partenaires,
- des références aux mesures de sécurité encadrant les traitements de données concernés,
- des garanties entourant les échanges internationaux de données à caractère personnel.

La Commission se tient à la disposition des auteurs de l'avant-projet pour assurer le suivi des recommandations mentionnées dans le présent avis.

L'administrateur,

Le président,

(sé) Jo BARET

(sé) Michel PARISSE

IV. BESLUIT

De Commissie verwelkomt de wil van de regering om een wettelijke basis te verlenen aan de verwerkingen van gegevens die door verschillende overheden uitgevoerd worden in het raam van de analyse van de dreiging en aldus te beantwoorden aan de regels die op dit vlak worden opgelegd door het Europees Verdrag en de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en die algemeen erkend zijn. Zij maakt niettemin een voorbehoud met betrekking tot de ontwerp tekst.

Een gunstig advies wordt bijgevolg door de Commissie verleend op voorwaarde dat rekening wordt gehouden met de hierboven gemaakte opmerkingen en dat meer in het bijzonder in de tekst zelf van het wetsontwerp:

- de doeleinden van de verwerkingen van persoonsgegevens,
- de beoordelingscriteria voor de gegevens die moeten doorgegeven worden aan het CODA alsook verduidelijkingen met betrekking tot het onderscheid tussen de bevoegdheden van enerzijds de inlichtingen- en politiediensten en anderzijds de deelnemende diensten,
- de referenties bij de veiligheidsmaatregelen die gepaard gaan met de verwerking van de bedoelde gegevens,
- de waarborgen die de internationale uitwisseling van persoonsgegevens omringen, worden bepaald.

De Commissie staat ter beschikking van de auteurs van het voorontwerp van wet om de opvolging te verzekeren van de in onderhavig advies geformuleerde aanbevelingen.

De administrateur,

De voorzitter,

(get.) Jo BARET

(get.) Michel PARISSE

TEXTE DE BASE

Loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements

CHAPITRE I

Dispositions générales

Article 1^{er}

Il est créé, d'une part, un Comité permanent de contrôle des services de police et, d'autre part, un Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité. Le contrôle porte en particulier sur la protection *des* droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité, d'une part, des services de police et, d'autre part, des services de renseignements et de sécurité.

A chacun de ces comités est attaché un Service d'enquêtes.

Art. 3

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° «services de police», outre la police locale et la police fédérale, les services relevant d'autorités publiques et d'organismes d'intérêt public, dont les membres sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire ou d'agent de police judiciaire;

2° «services de renseignements», la Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces Armées.

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement *et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace*

CHAPITRE I

Dispositions générales

Article 1^{er}

Il est créé, d'une part, un Comité permanent de contrôle des services de police et, d'autre part, un Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité. Le contrôle porte en particulier:

1° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité, d'une part, des services de police et, d'autre part, des services de renseignement et de sécurité;

2° sur la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes, ainsi que sur la coordination et l'efficacité de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

3° sur la manière dont les autres services d'appui répondent à l'obligation visée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.

A chacun de ces comités est attaché un Service d'enquêtes.

Art. 3

Au sens de la présente loi, on entend par:

1° «services de police», outre la police locale et la police fédérale, les services relevant d'autorités publiques et d'organismes d'intérêt public, dont les membres sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire ou d'agent de police judiciaire;

2° «services de renseignements», la Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces Armées;

3° «Organe de coordination pour l'analyse de la menace», le service visé dans la loi relative à l'analyse de la menace;

BASISTEKST

Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Er wordt, enerzijds, een Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en, anderzijds, een Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingesteld. Het toezicht heeft in het bijzonder betrekking op de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen, alsook op de coördinatie en de doelmatigheid, enerzijds, van de politiediensten en, anderzijds, van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Aan elk van die comités wordt een Dienst Enquêtes verbonden.

Art. 3

In deze wet wordt verstaan onder:

1° «politiediensten», naast de lokale politie en de federale politie, de diensten die ressorteren onder de overheden en instellingen van openbaar nut, waarvan de leden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie of van agent van gerechtelijke politie zijn bekleed;

2° «inlichtingen- en veiligheidsdiensten», de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht.

TEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Er wordt, enerzijds, een Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en, anderzijds, een Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingesteld. Het toezicht heeft in het bijzonder betrekking op:

1° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid, enerzijds, van de politiediensten en, anderzijds, van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

2° de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen waarborgen en de coördinatie en de doelmatigheid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

3° de wijze waarop de andere ondersteunende diensten voldoen aan de verplichting opgenomen in de artikelen 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse.

Aan elk van die comités wordt een Dienst Enquêtes verbonden.

Art. 3

In deze wet wordt verstaan onder:

1° «politiediensten», naast de lokale politie en de federale politie, de diensten die ressorteren onder de overheden en instellingen van openbaar nut, waarvan de leden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie of van agent van gerechtelijke politie zijn bekleed;

2° «inlichtingen- en veiligheidsdiensten», de Veiligheid van de Staat en de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht;

3° «Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse», de dienst bedoeld in de wet inzake de dreigingsanalyse;

Sont assimilées à des services de police pour l'application de la présente loi, les personnes qui ont qualité à titre individuel pour rechercher et constater des infractions.

CHAPITRE II

Contrôle des services de police

Section 1

Le Comité permanent de contrôle des services de police

Sous-section 1 - Composition

Art. 4

Le Comité permanent de contrôle des services de police, ci-après dénommé «le Comité permanent P», se compose de cinq membres effectifs, dont un président et un vice-président. Un suppléant est nommé pour chacun d'eux. Tous sont nommés par la Chambre des représentants, qui peut les révoquer s'ils exercent une des fonctions ou activités ou un des emplois ou mandats visés à l'alinéa 4, ou pour motifs graves.

Le Comité permanent P est assisté d'un greffier.

Au moment de leur nomination, les membres et leurs suppléants doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° avoir atteint l'âge de 35 ans;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;

4° «Les autres services d'appui», les services, autres que les services de police et les services de renseignement et de sécurité visés dans cette loi, qui sont tenus, conformément à la loi relative à l'analyse de la menace, de communiquer des renseignements à l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

5° «la loi relative à l'analyse de la menace», la loi du xxx relative à l'analyse de la menace;

6° «Comité ministériel», le Comité ministériel, visé par l'article 3, 1°, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

Sont assimilées à des services de police pour l'application de la présente loi, les personnes qui ont qualité à titre individuel pour rechercher et constater des infractions.

CHAPITRE II

Contrôle des services de police

Section 1

Le Comité permanent de contrôle des services de police

Sous-section 1 - Composition

Art. 4

Le Comité permanent de contrôle des services de police, ci-après dénommé «le Comité permanent P», se compose de cinq membres effectifs, dont un président et un vice-président. Un suppléant est nommé pour chacun d'eux. Tous sont nommés par la Chambre des représentants, qui peut les révoquer s'ils exercent une des fonctions ou activités ou un des emplois ou mandats visés à l'alinéa 4, ou pour motifs graves.

Le Comité permanent P est assisté d'un greffier.

Au moment de leur nomination, les membres et leurs suppléants doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° avoir atteint l'âge de 35 ans;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;

Voor de toepassing van deze wet worden met politiediensten gelijkgesteld, de personen die individueel bevoegd zijn om strafbare feiten op te sporen en vast te stellen.

HOOFDSTUK II

Toezicht op de politiediensten

Afdeling 1

Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten

Onderafdeling 1 - Samenstelling

Art. 4

Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, hierna «het Vast Comité P» genoemd, is samengesteld uit vijf werkende leden onder wie een voorzitter en een ondervoorzitter. Voor elk van hen wordt een plaatsvervanger benoemd. Zij worden allen benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, die hen ook kan afzetten indien zij functies of activiteiten uitoefenen of betrekkingen of mandaten bekleden welke zijn bedoeld in het vierde lid, of wegens ernstige redenen.

Het Vast Comité P wordt bijgestaan door een griffier.

Op het ogenblik van hun benoeming moeten de leden en hun plaatsvervangers de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;

4° «Andere ondersteunende diensten», diensten, andere dan de in deze wet bedoelde politiediensten, inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die ingevolge de wet inzake de dreigingsanalyse de verplichting hebben om inlichtingen over te maken aan het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

5° «wet inzake de dreigingsanalyse», de wet van xxx inzake de dreigingsanalyse.

6° «Ministerieel Comité», het Ministerieel Comité zoals bedoeld in artikel 3, 1°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Voor de toepassing van deze wet worden met politiediensten gelijkgesteld, de personen die individueel bevoegd zijn om strafbare feiten op te sporen en vast te stellen.

HOOFDSTUK II

Toezicht op de politiediensten

Afdeling 1

Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten

Onderafdeling 1 - Samenstelling

Art. 4

Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, hierna «het Vast Comité P» genoemd, is samengesteld uit vijf werkende leden onder wie een voorzitter en een ondervoorzitter. Voor elk van hen wordt een plaatsvervanger benoemd. Zij worden allen benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, die hen ook kan afzetten indien zij functies of activiteiten uitoefenen of betrekkingen of mandaten bekleden welke zijn bedoeld in het vierde lid, of wegens ernstige redenen.

Het Vast Comité P wordt bijgestaan door een griffier.

Op het ogenblik van hun benoeming moeten de leden en hun plaatsvervangers de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;

5° faire preuve d'une expérience pertinente d'au moins sept ans dans le domaine du droit pénal ou de la criminologie, du droit public, ou de techniques de gestion, acquise dans des fonctions proches du fonctionnement, des activités et de l'organisation des services de police ou des services de renseignements et de sécurité, de même qu'avoir exercé des fonctions à un niveau de responsabilité élevé;

6° posséder les qualités de loyauté, de discrétion et d'intégrité indispensables au traitement d'informations sensibles ou détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Les membres et leurs suppléants ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. Ils ne peuvent être membres ni du Comité permanent de contrôle des services de renseignements, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignements.

Le président doit être un magistrat.

Art. 5

Le greffier est nommé par la Chambre des représentants, qui peut le révoquer ou mettre fin à ses fonctions dans les cas visés à l'article 4. Au moment de sa nomination, le greffier doit remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° connaître les langues française et néerlandaise;
- 4° avoir atteint l'âge de 30 ans;
- 5° avoir son domicile en Belgique;
- 6° être titulaire d'un diplôme de licencié en droit;
- 7° avoir une expérience utile d'au moins deux ans;

8° posséder les qualités de loyauté, de discrétion et d'intégrité indispensables au traitement d'informations sensibles ou détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

5° faire preuve d'une expérience pertinente d'au moins sept ans dans le domaine du droit pénal ou de la criminologie, du droit public, ou de techniques de gestion, acquise dans des fonctions proches du fonctionnement, des activités et de l'organisation des services de police ou des services de renseignements et de sécurité, de même qu'avoir exercé des fonctions à un niveau de responsabilité élevé;

6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Les membres et leurs suppléants ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. Ils ne peuvent être membres ni du Comité permanent de contrôle des services de renseignements, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignements, **ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui.**

Le président doit être un magistrat.

Art. 5

Le greffier est nommé par la Chambre des représentants, qui peut le révoquer ou mettre fin à ses fonctions dans les cas visés à l'article 4. Au moment de sa nomination, le greffier doit remplir les conditions suivantes:

- 1° être Belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° connaître les langues française et néerlandaise;
- 4° avoir atteint l'âge de 30 ans;
- 5° avoir son domicile en Belgique;
- 6° être titulaire d'un diplôme de licencié en droit;
- 7° avoir une expérience utile d'au moins deux ans;

8° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

5° kunnen aantonen over een relevante ervaring te beschikken van ten minste zeven jaar in het domein van het strafrecht of de criminologie, het publiek recht, of technieken inzake management, verworven in functies die bij de werking, activiteiten en organisatie van de politiediensten, inlichtingen- en veiligheidsdiensten aanleunen, alsook functies met een hoge graad van verantwoordelijkheid te hebben uitgeoefend;

6° beschikken over de nodige kwaliteiten van loyaliteit, discretie en integriteit voor de verwerking van gevoelige gegevens of houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

De leden en hun plaatsvervangers mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen. Zij mogen geen lid zijn van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten, van een politiedienst of van een inlichtingendienst.

De voorzitter moet een magistraat zijn.

Art. 5

De griffier wordt benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, die hem kan afzetten of een einde kan maken aan zijn ambt in de in artikel 4 bedoelde gevallen. De griffier moet op het ogenblik van zijn benoeming aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de Nederlandse en de Franse taal kennen;
- 4° de volle leeftijd van 30 jaar hebben bereikt;
- 5° zijn woonplaats in België hebben;
- 6° houder zijn van een diploma van licentiaat in de rechten;
- 7° een nuttige ervaring van ten minste twee jaar hebben;
- 8° beschikken over de nodige kwaliteiten van loyaliteit, discretie en integriteit voor de verwerking van gevoelige gegevens of houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

5° kunnen aantonen over een relevante ervaring te beschikken van ten minste zeven jaar in het domein van het strafrecht of de criminologie, het publiek recht, of technieken inzake management, verworven in functies die bij de werking, activiteiten en organisatie van de politiediensten, inlichtingen- en veiligheidsdiensten aanleunen, alsook functies met een hoge graad van verantwoordelijkheid te hebben uitgeoefend;

6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

De leden en hun plaatsvervangers mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen. Zij mogen geen lid zijn van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten, van een politiedienst of van een inlichtingendienst, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst.**

De voorzitter moet een magistraat zijn.

Art. 5

De griffier wordt benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, die hem kan afzetten of een einde kan maken aan zijn ambt in de in artikel 4 bedoelde gevallen. De griffier moet op het ogenblik van zijn benoeming aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de Nederlandse en de Franse taal kennen;
- 4° de volle leeftijd van 30 jaar hebben bereikt;
- 5° zijn woonplaats in België hebben;
- 6° houder zijn van een diploma van licentiaat in de rechten;
- 7° een nuttige ervaring van ten minste twee jaar hebben;
- 8° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.**

Avant d'entrer en fonction, le greffier prête, entre les mains du président de la Chambre des représentants, le serment prescrit par l'article 2 du décret du 30 juillet 1831.

Sous-section 2 - Définitions

Art. 7

§ 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les ministres compétents», selon le cas:

1° le ministre de la Justice pour:
a) l'exercice, par les services de police, des missions de police judiciaire;
b) l'exercice, par la police fédérale, des missions de sûreté de l'État;

2° le ministre de l'Intérieur pour:
a) l'exercice, par les services de police, des missions de police administrative;
b) l'organisation et les normes de gestion de la police locale.

§ 2. Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les autorités compétentes»:

1° le procureur général près la cour d'appel, le procureur fédéral et le procureur du Roi pour l'exécution des missions de police judiciaire par les services de police dans leurs ressorts respectifs;

2° le bourgmestre territorialement compétent pour l'exercice des missions de police administrative par les services de police sur le territoire communal;

3° le bourgmestre ou le collège de police, pour l'organisation, la gestion et la direction du corps de police locale.

Avant d'entrer en fonction, le greffier prête, entre les mains du président de la Chambre des représentants, le serment prescrit par l'article 2 du décret du 30 juillet 1831.

Sous-section 2 - Définitions

Art. 7

§ 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les ministres compétents», selon le cas:

1° le ministre de la Justice pour:
a) l'exercice, par les services de police, des missions de police judiciaire;
b) l'exercice, par la police fédérale, des missions de sûreté de l'État;

2° le ministre de l'Intérieur pour:
a) l'exercice, par les services de police, des missions de police administrative;
b) l'organisation et les normes de gestion de la police locale.

3° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.

§ 2. Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les autorités compétentes»:

1° le procureur général près la cour d'appel, le procureur fédéral et le procureur du Roi pour l'exécution des missions de police judiciaire par les services de police dans leurs ressorts respectifs;

2° le bourgmestre territorialement compétent pour l'exercice des missions de police administrative par les services de police sur le territoire communal;

3° le bourgmestre ou le collège de police, pour l'organisation, la gestion et la direction du corps de police locale.

4° le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Alvorens zijn ambt te aanvaarden legt de griffier, in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de bij artikel 2 van het decreet van 30 juli 1831 voorgeschreven eed af.

Onderafdeling 2 - Definities

Art. 7

§ 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder de «bevoegde ministers» naargelang van het geval:

1° de minister van Justitie, voor:

- a) de uitoefening door de politiediensten van de opdrachten van gerechtelijke politie;
- b) de uitoefening, door de federale politie, van de opdrachten die de veiligheid van de Staat betreffen;

2° de minister van Binnenlandse Zaken, voor:

- a) de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie;
- b) de organisatie en de normen inzake het beheer van de lokale politie.

§ 2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder «de bevoegde overheden»:

1° de procureur-generaal bij het hof van beroep, de federale procureur en de procureur des Konings voor de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van gerechtelijke politie in hun respectievelijke ambtsgebieden;

2° de territoriaal bevoegde burgemeester, voor de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie op het grondgebied van de gemeente;

3° de burgemeester of het politiecollege voor de organisatie, het beheer en de leiding van het lokale politiekorps.

Alvorens zijn ambt te aanvaarden legt de griffier, in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de bij artikel 2 van het decreet van 30 juli 1831 voorgeschreven eed af.

Onderafdeling 2 - Definities

Art. 7

§ 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder de «bevoegde ministers» naargelang van het geval:

1° de minister van Justitie, voor:

- a) de uitoefening door de politiediensten van de opdrachten van gerechtelijke politie;
- b) de uitoefening, door de federale politie, van de opdrachten die de veiligheid van de Staat betreffen;

2° de minister van Binnenlandse Zaken, voor:

- a) de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie;
- b) de organisatie en de normen inzake het beheer van de lokale politie.

3° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.

§ 2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder «de bevoegde overheden»:

1° de procureur-generaal bij het hof van beroep, de federale procureur en de procureur des Konings voor de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van gerechtelijke politie in hun respectievelijke ambtsgebieden;

2° de territoriaal bevoegde burgemeester, voor de uitoefening, door de politiediensten, van de opdrachten van bestuurlijke politie op het grondgebied van de gemeente;

3° de burgemeester of het politiecollege voor de organisatie, het beheer en de leiding van het lokale politiekorps.

4° de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Sous-section 3 - Missions

Art. 8

Le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente.

Lorsque le Comité permanent P agit d'initiative, il en informe aussitôt la Chambre des représentants.

Art. 9

Le Comité permanent P enquête sur les activités et les méthodes des services de police, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres des services de police à l'exception des directives en matière de politique de recherche et de poursuite des infractions et en matière de politique se rapportant à la police administrative.

Les services de police transmettent d'initiative au Comité permanent P les règlements et directives ainsi que tous les documents réglant le comportement des membres de ces services. Le Comité permanent P et le Service d'enquête des services de police ont le droit de se faire communiquer tous les textes qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Le Comité permanent P remet au ministre compétent ou à l'autorité compétente, selon le cas, ainsi qu'à la Chambre des Représentants, un rapport relatif à chaque enquête. Ce rapport est confidentiel jusqu'à sa communication à la Chambre des Représentants conformément à l'article 11.

Ce rapport comprend les conclusions qui portent sur les textes, les activités ou les méthodes qui seraient de nature à mettre en péril les objectifs visés à l'article 1^{er}.

Sous-section 3 - Missions

Art. 8

Si l'enquête concerne un service de police, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente.

Lorsque le Comité permanent P agit d'initiative, il en informe aussitôt la Chambre des représentants.

Art. 9

Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P enquête sur les activités et les méthodes des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services à l'exception des directives en matière de politique de recherche et de poursuite des infractions et en matière de politique se rapportant à la police administrative.

Les services de police, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui transmettent d'initiative au Comité permanent P les règlements et directives ainsi que tous les documents réglant le comportement des membres de ces services. Le Comité permanent P et le Service d'enquête des services de police ont le droit de se faire communiquer tous les textes qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Le Comité permanent P remet au ministre compétent ou à l'autorité compétente, selon le cas, ainsi qu'à la Chambre des Représentants, un rapport relatif à chaque enquête. Ce rapport est confidentiel jusqu'à sa communication à la Chambre des Représentants conformément à l'article 11.

Ce rapport comprend les conclusions qui portent sur les textes, les activités ou les méthodes qui seraient de nature à mettre en péril les objectifs visés à l'article 1^{er}.

Onderafdeling 3 – Opdrachten

Art. 8

Het Vast Comité P treedt op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.

Wanneer het Vast Comité P uit eigen beweging optreedt, brengt het de Kamer van volksvertegenwoordigers daarvan dadelijk op de hoogte.

Art. 9

Het Vast Comité P stelt onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de politiediensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van de politiediensten regelen, met uitzondering van de richtlijnen inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid en inzake het beleid met betrekking tot de bestuurlijke politie.

De politiediensten zenden uit eigen beweging aan het Vast Comité P de reglementen en richtlijnen over, alsook alle documenten die de handelwijze van de leden van die diensten regelen. Het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes voor de politiediensten zijn ertoe gerechtigd alle teksten die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun opdracht, te laten overleggen.

Het Vast Comité P zendt, naargelang het geval, aan de bevoegde minister of aan de bevoegde overheid, alsmede aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, een verslag over betreffende elk onderzoek. Dit verslag is vertrouwelijk tot bij de mededeling aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, overeenkomstig artikel 11.

In dat verslag staan de conclusies over de teksten, de activiteiten of de werkwijzen die de in artikel 1 vermelde doelstellingen in het gedrang zouden kunnen brengen.

Onderafdeling 3 – Opdrachten

Art. 8

Indien het onderzoek betrekking heeft op een politiedienst, treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité P op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.

Wanneer het Vast Comité P uit eigen beweging optreedt, brengt het de Kamer van volksvertegenwoordigers daarvan dadelijk op de hoogte.

Art. 9

Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité P onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen, met uitzondering van de richtlijnen inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid en inzake het beleid met betrekking tot de bestuurlijke politie.

De politiediensten, ***het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten*** zenden uit eigen beweging aan het Vast Comité P de reglementen en richtlijnen over, alsook alle documenten die de handelwijze van de leden van die diensten regelen. Het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes voor de politiediensten zijn ertoe gerechtigd alle teksten die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun opdracht, te laten overleggen.

Het Vast Comité P zendt, naargelang het geval, aan de bevoegde minister of aan de bevoegde overheid, alsmede aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, een verslag over betreffende elk onderzoek. Dit verslag is vertrouwelijk tot bij de mededeling aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, overeenkomstig artikel 11.

In dat verslag staan de conclusies over de teksten, de activiteiten of de werkwijzen die de in artikel 1 vermelde doelstellingen in het gedrang zouden kunnen brengen.

Le ministre compétent ou l'autorité compétente peut, à propos des rapports d'enquête, organiser un échange de vues avec le Comité permanent P. Celui-ci peut proposer lui-même qu'un tel échange de vues soit organisé.

Les ministres compétents ou les autorités compétentes informent dans un délai raisonnable le Comité permanent P de la suite qu'ils réservent à ses conclusions.

Le Comité permanent P ne peut rendre un avis sur un projet de loi, d'arrêté royal, de circulaire, ou sur des documents de toutes natures exprimant les orientations politiques des ministres compétents, qu'à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, ou du ministre compétent.

Lorsque le Comité permanent P agit à la demande du ministre compétent, le rapport n'est remis à la Chambre qu'à l'issue du terme fixé conformément à l'article 11, 3°. Le président de la Commission de suivi concernée visée à l'article 66*bis* est cependant informé de la demande du ministre au Comité permanent P et du contenu du rapport avant le terme du délai visé à l'article 11, 3°.

Art. 10

Le Comité permanent P traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de police et de leurs membres visés à l'article 3.

Sous réserve des dispositions de l'article 22, le Comité permanent P peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au directeur général du Service d'enquêtes des services de police.

Le Comité permanent P peut décider, lorsqu'il estime que les données de la plainte ou de la dénonciation n'ont pas trait à des dysfonctionnements organisationnels ou

Le ministre compétent ou l'autorité compétente peut, à propos des rapports d'enquête, organiser un échange de vues avec le Comité permanent P. Celui-ci peut proposer lui-même qu'un tel échange de vues soit organisé.

Les ministres compétents ou les autorités compétentes informent dans un délai raisonnable le Comité permanent P de la suite qu'ils réservent à ses conclusions.

Le Comité permanent P ne peut rendre un avis sur un projet de loi, d'arrêté royal, de circulaire, ou sur des documents de toutes natures exprimant les orientations politiques des ministres compétents, qu'à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, ou du ministre compétent.

Lorsque le Comité permanent P agit à la demande du ministre compétent, le rapport n'est remis à la Chambre qu'à l'issue du terme fixé conformément à l'article 11, 3°. Le président de la Commission de suivi concernée visée à l'article 66*bis* est cependant informé de la demande du ministre au Comité permanent P et du contenu du rapport avant le terme du délai visé à l'article 11, 3°.

Art. 10

Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent P traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.

Sous réserve des dispositions de l'article 22, le Comité permanent P peut décider, conjointement avec le Comité permanent R, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.

Sous réserve des dispositions de l'article 22, le Comité permanent P peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au directeur général du Service d'enquêtes des services de police.

Le Comité permanent P peut décider, lorsqu'il estime que les données de la plainte ou de la dénonciation n'ont pas trait à des dysfonctionnements organisationnels ou

De bevoegde minister of de bevoegde overheid kan, over de onderzoeksverslagen, een gedachtenwisseling beleggen met het Vast Comité P. Dit Comité kan zelf voorstellen dat een dergelijke gedachtenwisseling wordt belegd.

De bevoegde ministers of overheden lichten binnen een redelijke termijn het Vast Comité P in over het gevolg dat zij geven aan zijn besluiten.

Het Vast Comité P mag enkel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister advies uitbrengen over een ontwerp van wet, van koninklijk besluit, van circulaire of over enig ander document waarin de beleidslijnen van de bevoegde ministers worden geformuleerd.

Wanneer het Vast Comité P optreedt op verzoek van de bevoegde minister, wordt het verslag pas na afloop van de conform artikel 11, 3°, bepaalde termijn aan de Kamer van volksvertegenwoordigers overgelegd. De voorzitter van de in artikel 66*bis* bedoelde betrokken begeleidingscommissie wordt evenwel, vóór het verstrijken van de in artikel 11, 3°, bedoelde termijn, op de hoogte gebracht van het verzoek van de minister aan het Vast Comité P en van de inhoud van het verslag.

Art. 10

Het Vast Comité P behandelt de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de politiediensten en hun personeelsleden bedoeld in artikel 3.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22, kan het Vast Comité P besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan de directeur-generaal van de Dienst Enquêtes voor de politiediensten.

Het Vast Comité P kan besluiten, wanneer het van oordeel is dat de gegevens van de klacht of de aangifte niet wijzen op een organisatorische disfunctie of op een

De bevoegde minister of de bevoegde overheid kan, over de onderzoeksverslagen, een gedachtenwisseling beleggen met het Vast Comité P. Dit Comité kan zelf voorstellen dat een dergelijke gedachtenwisseling wordt belegd.

De bevoegde ministers of overheden lichten binnen een redelijke termijn het Vast Comité P in over het gevolg dat zij geven aan zijn besluiten.

Het Vast Comité P mag enkel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister advies uitbrengen over een ontwerp van wet, van koninklijk besluit, van circulaire of over enig ander document waarin de beleidslijnen van de bevoegde ministers worden geformuleerd.

Wanneer het Vast Comité P optreedt op verzoek van de bevoegde minister, wordt het verslag pas na afloop van de conform artikel 11, 3°, bepaalde termijn aan de Kamer van volksvertegenwoordigers overgelegd. De voorzitter van de in artikel 66*bis* bedoelde betrokken begeleidingscommissie wordt evenwel, vóór het verstrijken van de in artikel 11, 3°, bedoelde termijn, op de hoogte gebracht van het verzoek van de minister aan het Vast Comité P en van de inhoud van het verslag.

Art. 10

Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité P de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22, kan het Vast Comité P, gezamenlijk met het Vast Comité I, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun personeelsleden en die kennelijk niet gegrond is.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22, kan het Vast Comité P besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan de directeur-generaal van de Dienst Enquêtes voor de politiediensten.

Het Vast Comité P kan besluiten, wanneer het van oordeel is dat de gegevens van de klacht of de aangifte niet wijzen op een organisatorische disfunctie of op een

à des dysfonctionnements, négligences ou fautes individuels graves, de transférer la compétence de traitement de la plainte ou dénonciation, selon le cas, au commissaire général de la police fédérale, au chef de corps de la police locale, au chef des autres services de police visés à l'article 3 pour leurs services et personnel.

Si une plainte ou une dénonciation est traitée simultanément par l'Inspection générale de la Police fédérale et de la Police locale et par le Service d'Enquête du Comité permanent P, et que la personne qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation n'a pas sollicité expressément l'intervention du Comité, le Comité peut décider de ne pas donner suite à cette plainte ou à cette dénonciation et de transférer la compétence de traitement de celle-ci à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

La décision du Comité permanent P de ne pas donner suite à une plainte ou une dénonciation, de transférer la compétence de traitement de la plainte ou dénonciation ou de clôturer l'enquête est motivée et communiquée par écrit à la partie qui a déposé la plainte ou formulé la dénonciation.

En cas de transfert de cette compétence, il doit être mentionné dans la notification que, si la partie ayant déposé la plainte ou formulé la dénonciation conteste les conclusions de l'enquête qui lui ont été communiquées lors de la clôture du dossier, elle peut demander au Comité permanent P d'examiner à nouveau sa plainte ou dénonciation moyennant une demande écrite et motivée.

Lorsque l'enquête est clôturée, le résultat de celle-ci est communiqué en termes généraux.

Le Comité permanent P communique les conclusions de l'enquête, selon le cas, au commissaire général de la police fédérale, au chef de corps de la police locale ou à la direction des services de police visés à l'article 3.

Le service de police auquel la compétence de traitement de la plainte ou de la dénonciation a été transférée, informe le Comité permanent P, lors de la clôture de l'enquête, des conclusions de celle-ci et des mesures prises.

à des dysfonctionnements, négligences ou fautes individuels graves, de transférer la compétence de traitement de la plainte ou dénonciation, selon le cas, au commissaire général de la police fédérale, au chef de corps de la police locale, au chef des autres services de police visés à l'article 3 pour leurs services et personnel.

Si une plainte ou une dénonciation est traitée simultanément par l'Inspection générale de la Police fédérale et de la Police locale et par le Service d'Enquête du Comité permanent P, et que la personne qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation n'a pas sollicité expressément l'intervention du Comité, le Comité peut décider de ne pas donner suite à cette plainte ou à cette dénonciation et de transférer la compétence de traitement de celle-ci à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

La décision du Comité permanent P de ne pas donner suite à une plainte ou une dénonciation, de transférer la compétence de traitement de la plainte ou dénonciation ou de clôturer l'enquête est motivée et communiquée par écrit à la partie qui a déposé la plainte ou formulé la dénonciation.

En cas de transfert de cette compétence, il doit être mentionné dans la notification que, si la partie ayant déposé la plainte ou formulé la dénonciation conteste les conclusions de l'enquête qui lui ont été communiquées lors de la clôture du dossier, elle peut demander au Comité permanent P d'examiner à nouveau sa plainte ou dénonciation moyennant une demande écrite et motivée.

Lorsque l'enquête est clôturée, le résultat de celle-ci est communiqué en termes généraux.

Le Comité permanent P communique les conclusions de l'enquête, selon le cas, au commissaire général de la police fédérale, au chef de corps de la police locale, **à la direction des services de police visés à l'article 3, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui.**

Le service de police auquel la compétence de traitement de la plainte ou de la dénonciation a été transférée, informe le Comité permanent P, lors de la clôture de l'enquête, des conclusions de celle-ci et des mesures prises.

ernstige individuele disfunctie, nalatigheid of fout, de bevoegdheid om de klacht of aangifte af te handelen over te dragen, naar gelang van het geval, aan de commissaris-generaal van de federale politie, aan de korpschef van de lokale politie, aan het hoofd van de andere politiediensten bedoeld in artikel 3 voor wat betreft hun diensten en personeelsleden.

Indien een klacht of een aangifte tegelijkertijd door de algemene inspectie van de federale en van de lokale politie en door de Dienst Enquêtes van het Vast Comité P wordt behandeld, en de persoon die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan, niet uitdrukkelijk om het optreden van het Comité heeft verzocht, kan het Comité besluiten niet op die klacht of op die aangifte in te gaan en de bevoegdheid om de klacht of aangifte af te handelen over te dragen aan de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

Het besluit van het Vast Comité P om geen gevolg te geven aan een klacht of aangifte, om de bevoegdheid om de klacht of aangifte te behandelen over te dragen en om het onderzoek af te sluiten, wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan.

In geval van overdracht van bevoegdheid wordt in deze kennisgeving vermeld dat, indien de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan bij de mededeling van het afsluiten van het onderzoek niet kan instemmen met de resultaten van het onderzoek, zij het Vast Comité P schriftelijk en gemotiveerd kan verzoeken haar klacht of aangifte opnieuw te behandelen.

In geval van afsluiten van het onderzoek wordt in de kennisgeving het resultaat van het onderzoek in algemene bewoordingen meegedeeld.

Het Vast Comité P brengt de besluiten van het onderzoek naar gelang van het geval ter kennis van de commissaris-generaal van de federale politie of van de korpschef van de lokale politie of van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3.

De politiedienst aan wie de bevoegdheid om de klacht of de aangifte te behandelen werd overgedragen, licht bij het afsluiten van het onderzoek het Vast Comité P in over de besluiten ervan en over de maatregelen die werden genomen.

ernstige individuele disfunctie, nalatigheid of fout, de bevoegdheid om de klacht of aangifte af te handelen over te dragen, naar gelang van het geval, aan de commissaris-generaal van de federale politie, aan de korpschef van de lokale politie, aan het hoofd van de andere politiediensten bedoeld in artikel 3 voor wat betreft hun diensten en personeelsleden.

Indien een klacht of een aangifte tegelijkertijd door de algemene inspectie van de federale en van de lokale politie en door de Dienst Enquêtes van het Vast Comité P wordt behandeld, en de persoon die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan, niet uitdrukkelijk om het optreden van het Comité heeft verzocht, kan het Comité besluiten niet op die klacht of op die aangifte in te gaan en de bevoegdheid om de klacht of aangifte af te handelen over te dragen aan de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie.

Het besluit van het Vast Comité P om geen gevolg te geven aan een klacht of aangifte, om de bevoegdheid om de klacht of aangifte te behandelen over te dragen en om het onderzoek af te sluiten, wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan.

In geval van overdracht van bevoegdheid wordt in deze kennisgeving vermeld dat, indien de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan bij de mededeling van het afsluiten van het onderzoek niet kan instemmen met de resultaten van het onderzoek, zij het Vast Comité P schriftelijk en gemotiveerd kan verzoeken haar klacht of aangifte opnieuw te behandelen.

In geval van afsluiten van het onderzoek wordt in de kennisgeving het resultaat van het onderzoek in algemene bewoordingen meegedeeld.

Het Vast Comité P brengt de besluiten van het onderzoek naar gelang van het geval ter kennis van de commissaris-generaal van de federale politie of van de korpschef van de lokale politie, **van de leiding van de politiediensten bedoeld in artikel 3, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.**

De politiedienst aan wie de bevoegdheid om de klacht of de aangifte te behandelen werd overgedragen, licht bij het afsluiten van het onderzoek het Vast Comité P in over de besluiten ervan en over de maatregelen die werden genomen.

Art. 11

Le Comité permanent P fait rapport à la Chambre des représentants et au Sénat dans les cas suivants:

1° annuellement, par un rapport général d'activités qui comprend, s'il échet, des conclusions et des propositions d'ordre général et qui couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédente. Ce rapport est transmis aux Présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents le 1^{er} juin au plus tard.

1°*bis* chaque fois qu'il l'estime utile ou à la demande de la Chambre des représentants ou du Sénat, par un rapport d'activités intermédiaire, qui peut comprendre, s'il échet, des conclusions et des propositions d'ordre général relatives à un dossier d'enquête déterminé. Ce rapport est transmis aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents;

2° lorsque la Chambre des représentants ou le Sénat lui a confié une enquête;

3° lorsqu'au terme d'un délai qu'il estime raisonnable, il constate qu'aucune suite n'a été réservée à ses conclusions, ou que les mesures prises sont inappropriées ou insuffisantes. Ce délai ne peut être inférieur à soixante jours.

Art. 14

Le procureur général et l'auditeur général adressent d'office au président du Comité permanent P copie des jugements et arrêts relatifs aux crimes ou délits commis par les membres des services de police.

Le procureur du Roi, l'auditeur du travail, le procureur fédéral ou le procureur général près la Cour d'appel, selon le cas, informe le président du Comité P chaque fois qu'une information ou qu'une instruction pour un crime ou un délit est ouverte à charge d'un membre d'un service de police.

Art. 11

Le Comité permanent P fait rapport à la Chambre des représentants et au Sénat dans les cas suivants:

1° annuellement, par un rapport général d'activités qui comprend, s'il échet, des conclusions et des propositions d'ordre général et qui couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédente. Ce rapport est transmis aux Présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents le 1^{er} juin au plus tard.

1°*bis* chaque fois qu'il l'estime utile ou à la demande de la Chambre des représentants ou du Sénat, par un rapport d'activités intermédiaire, qui peut comprendre, s'il échet, des conclusions et des propositions d'ordre général relatives à un dossier d'enquête déterminé. Ce rapport est transmis aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents;

2° lorsque la Chambre des représentants ou le Sénat lui a confié une enquête;

3° lorsqu'au terme d'un délai qu'il estime raisonnable, il constate qu'aucune suite n'a été réservée à ses conclusions, ou que les mesures prises sont inappropriées ou insuffisantes. Ce délai ne peut être inférieur à soixante jours.

4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.

Art. 14

Le procureur général et l'auditeur général adressent d'office au président du Comité permanent P copie des jugements et arrêts relatifs aux crimes ou délits commis par les membres des services de police **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.**

Le procureur du Roi, l'auditeur du travail, le procureur fédéral ou le procureur général près la Cour d'appel, selon le cas, informe le président du Comité P chaque fois qu'une information ou qu'une instruction pour un crime ou un délit est ouverte à charge d'un membre d'un service de police **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.**

Art. 11

Het Vast Comité P doet verslag aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de Senaat in de volgende gevallen:

1° jaarlijks, door een algemeen activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan bevatten en dat de periode betreft gaande van 1 januari tot 31 december van het voorgaande jaar. Dat verslag wordt uiterlijk op 1 juni overgezonden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers.

1°bis telkens wanneer het dit nuttig acht of op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat, door een tussentijds activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan bevatten betreffende een welbepaald onderzoeksdossier. Dat verslag wordt overgezonden aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers;

2° wanneer door de Kamer van volksvertegenwoordigers of door de Senaat aan het Vast Comité P een onderzoek werd toevertrouwd;

3° wanneer het vaststelt dat, bij het verstrijken van een termijn die het redelijk acht, geen gevolg werd gegeven aan zijn besluiten of dat de genomen maatregelen niet passend of ontoereikend zijn. Die termijn mag niet minder dan zestig dagen bedragen.

Art. 14

De procureur-generaal en de auditeur-generaal sturen aan de voorzitter van het Vast Comité P ambtshalve een kopie van de vonnissen en arresten betreffende misdaden of wanbedrijven begaan door de leden van de politiediensten.

De procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de federale procureur of de procureur-generaal bij het hof van beroep, al naar het geval, brengt de voorzitter van het Comité P op de hoogte telkens als tegen een lid van een politiedienst een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wegens misdaad of wanbedrijf wordt ingesteld.

Art. 11

Het Vast Comité P doet verslag aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de Senaat in de volgende gevallen:

1° jaarlijks, door een algemeen activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan bevatten en dat de periode betreft gaande van 1 januari tot 31 december van het voorgaande jaar. Dat verslag wordt uiterlijk op 1 juni overgezonden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers.

1°bis telkens wanneer het dit nuttig acht of op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat, door een tussentijds activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan bevatten betreffende een welbepaald onderzoeksdossier. Dat verslag wordt overgezonden aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers;

2° wanneer door de Kamer van volksvertegenwoordigers of door de Senaat aan het Vast Comité P een onderzoek werd toevertrouwd;

3° wanneer het vaststelt dat, bij het verstrijken van een termijn die het redelijk acht, geen gevolg werd gegeven aan zijn besluiten of dat de genomen maatregelen niet passend of ontoereikend zijn. Die termijn mag niet minder dan zestig dagen bedragen.

4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.

Art. 14

De procureur-generaal en de auditeur-generaal sturen aan de voorzitter van het Vast Comité P ambtshalve een kopie van de vonnissen en arresten betreffende misdaden of wanbedrijven begaan door de leden van de politiediensten **en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.**

De procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de federale procureur of de procureur-generaal bij het hof van beroep, al naar het geval, brengt de voorzitter van het Comité P op de hoogte telkens als tegen een lid van een politiedienst **en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse** een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wegens misdaad of wanbedrijf wordt ingesteld.

A la demande du président du Comité permanent P, le procureur général ou l'auditeur général peut fournir copie des actes ou des documents ou les renseignements relatifs aux procédures pénales à charge des membres des services de police pour les crimes ou délits commis dans l'exercice de leurs fonctions.

Toutefois, si l'acte, le document ou le renseignement concerne une instruction judiciaire en cours, il ne peut être communiqué que de l'accord du juge d'instruction.

Les copies sont délivrées sans frais.

Section 2

Le Service d'enquêtes des services de police

Art. 16

Sur décision du Comité permanent P ou d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent P, le Service d'enquêtes des services de police, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes P», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de police dans les limites de l'article 1^{er}.

Il examine les plaintes et dénonciations des particuliers qui ont été directement concernés par l'intervention d'un service de police. Tout fonctionnaire, toute personne exerçant une fonction publique et tout membre des forces armées directement concerné par des directives, des décisions ou des modalités d'application de celles-ci, ainsi que par des méthodes ou des actions, peut porter plainte ou faire une dénonciation sans devoir demander d'autorisation à ses chefs ou à ses supérieurs hiérarchiques.

D'initiative ou sur réquisition du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou du juge d'instruction compétent, il effectue, en concurrence avec les autres officiers et agents de police judiciaire et même avec un droit de prévention sur ceux-ci, les enquêtes sur les crimes et délits mis à charge des membres des services de police.

A la demande du président du Comité permanent P, le procureur général ou l'auditeur général peut fournir copie des actes ou des documents ou les renseignements relatifs aux procédures pénales à charge des membres des services de police **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace** pour les crimes ou délits commis dans l'exercice de leurs fonctions.

Toutefois, si l'acte, le document ou le renseignement concerne une instruction judiciaire en cours, il ne peut être communiqué que de l'accord du juge d'instruction.

Les copies sont délivrées sans frais.

Section 2

Le Service d'enquêtes des services de police

Art. 16

Sur décision du Comité permanent P ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent P, le Service d'enquêtes des services de police, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes P», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}.

Il examine les plaintes et dénonciations des particuliers qui ont été directement concernés par l'intervention d'un service de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui**. Tout fonctionnaire, toute personne exerçant une fonction publique et tout membre des forces armées directement concerné par des directives, des décisions ou des modalités d'application de celles-ci, ainsi que par des méthodes ou des actions, peut porter plainte ou faire une dénonciation sans devoir demander d'autorisation à ses chefs ou à ses supérieurs hiérarchiques.

D'initiative ou sur réquisition du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou du juge d'instruction compétent, il effectue, en concurrence avec les autres officiers et agents de police judiciaire et même avec un droit de prévention sur ceux-ci, les enquêtes sur les crimes et délits mis à charge des membres des services de police **et de l'Organe de coordination pour l'analyse**

Op verzoek van de voorzitter van het Vast Comité P, kan de procureur-generaal of de auditeur-generaal een kopie meedelen van stukken of documenten of van de inlichtingen betreffende de strafrechtelijke procedures ten laste van de leden van de politiediensten voor misdaden of wanbedrijven begaan tijdens de uitoefening van hun ambt.

Indien evenwel het stuk, het document of de inlichting een lopend gerechtelijk onderzoek betreft, kan het of zij slechts worden meegedeeld met het akkoord van de onderzoeksrechter.

De kopies worden kosteloos afgegeven

Afdeling 2

De Dienst Enquêtes voor de politiediensten

Art. 16

In opdracht van het Vast Comité P of uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité P in, houdt de Dienst Enquêtes voor de politiediensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes P», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de politiediensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.

De Dienst onderzoekt de klachten en aangiften van particulieren die rechtstreeks betrokken zijn geweest bij het optreden van een politiedienst. Elke ambtenaar, elke persoon die een openbaar ambt uitoefent en elk lid van de krijgsmacht die of dat rechtstreeks betrokken is bij richtlijnen, beslissingen of toepassingsregels daarvan, alsmede bij werkwijzen of handelingen, kan een klacht indienen of aangifte doen zonder daartoe machtiging te moeten vragen aan zijn chefs of aan zijn hiërarchische meerderen.

Uit eigen beweging of op vordering van de bevoegde procureur des Konings, krijgsauditeur of onderzoeksrechter, stelt de Dienst, samen met de andere officieren en agenten van gerechtelijke politie en zelfs met een recht van voorrang op deze, de onderzoeken in naar de misdaden en wanbedrijven die ten laste worden gelegd van de leden van de politiediensten.

Op verzoek van de voorzitter van het Vast Comité P, kan de procureur-generaal of de auditeur-generaal een kopie meedelen van stukken of documenten of van de inlichtingen betreffende de strafrechtelijke procedures ten laste van de leden van de politiediensten **en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse** voor misdaden of wanbedrijven begaan tijdens de uitoefening van hun ambt.

Indien evenwel het stuk, het document of de inlichting een lopend gerechtelijk onderzoek betreft, kan het of zij slechts worden meegedeeld met het akkoord van de onderzoeksrechter.

De kopies worden kosteloos afgegeven

Afdeling 2

De Dienst Enquêtes voor de politiediensten

Art. 16

In opdracht van het Vast Comité P of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité P in, houdt de Dienst Enquêtes voor de politiediensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes P», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de politiediensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.

De Dienst onderzoekt de klachten en aangiften van particulieren die rechtstreeks betrokken zijn geweest bij het optreden van een politiedienst, **het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst**. Elke ambtenaar, elke persoon die een openbaar ambt uitoefent en elk lid van de krijgsmacht die of dat rechtstreeks betrokken is bij richtlijnen, beslissingen of toepassingsregels daarvan, alsmede bij werkwijzen of handelingen, kan een klacht indienen of aangifte doen zonder daartoe machtiging te moeten vragen aan zijn chefs of aan zijn hiërarchische meerderen.

Uit eigen beweging of op vordering van de bevoegde procureur des Konings, krijgsauditeur of onderzoeksrechter, stelt de Dienst, samen met de andere officieren en agenten van gerechtelijke politie en zelfs met een recht van voorrang op deze, de onderzoeken in naar de misdaden en wanbedrijven die ten laste worden gelegd van de leden van de politiediensten **en van het**

L'exécution des enquêtes judiciaires ne peut mettre en péril l'exécution des autres missions du Service d'Enquêtes. A cette fin, le Ministre de la Justice arrête, conformément à l'article 143ter du Code judiciaire et sur proposition du Comité permanent P, les enquêtes sur les délits et crimes mis à charge des membres de services de police qui sont confiées prioritairement, d'une part, au Service d'Enquêtes P, d'autre part, à l'Inspection générale de la Police fédérale et de la Police locale ou aux services de police.

Si la personne qui fait une dénonciation le souhaite, son anonymat doit être garanti. Dans ce cas, son identité ne peut être révélée qu'au sein du Service et au Comité permanent P.

Art. 17

Nul ne peut être nommé directeur général ou directeur général adjoint du Service d'enquêtes P s'il n'a été pendant cinq ans magistrat ou membre d'un service de police ou si, comme fonctionnaire, il ne peut faire valoir une expérience utile d'au moins cinq ans dans des fonctions en rapport avec les activités des services de police. Au moment de sa nomination, il doit avoir atteint l'âge de 35 ans.

Le directeur général et les deux directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P sont nommés par le Comité permanent P pour un terme de cinq ans renouvelable deux fois.

Avant d'entrer en fonction, le directeur général et les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P prêtent, entre les mains du président du Comité permanent P, le serment prescrit par l'article 2 du décret du 30 juillet 1831.

Ils doivent connaître les langues française et néerlandaise.

de la menace. Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.

L'exécution des enquêtes judiciaires ne peut mettre en péril l'exécution des autres missions du Service d'Enquêtes. A cette fin, le Ministre de la Justice arrête, conformément à l'article 143ter du Code judiciaire et sur proposition du Comité permanent P, les enquêtes sur les délits et crimes mis à charge des membres de services de police **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace** qui sont confiées prioritairement, d'une part, au Service d'Enquêtes P, d'autre part, à l'Inspection générale de la Police fédérale et de la Police locale ou aux services de police.

Si la personne qui fait une dénonciation le souhaite, son anonymat doit être garanti. Dans ce cas, son identité ne peut être révélée qu'au sein du Service et au Comité permanent P.

Art. 17

Nul ne peut être nommé directeur général ou directeur général adjoint du Service d'enquêtes P s'il n'a été pendant cinq ans magistrat ou membre d'un service de police ou si, comme fonctionnaire, il ne peut faire valoir une expérience utile d'au moins cinq ans dans des fonctions en rapport avec les activités des services de police. Au moment de sa nomination, il doit avoir atteint l'âge de 35 ans.

Le directeur général et les deux directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P sont nommés par le Comité permanent P pour un terme de cinq ans renouvelable deux fois.

Avant d'entrer en fonction, le directeur général et les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P prêtent, entre les mains du président du Comité permanent P, le serment prescrit par l'article 2 du décret du 30 juillet 1831.

Ils doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité du niveau «très secret», en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Ils doivent connaître les langues française et néerlandaise.

De uitvoering van de gerechtelijke onderzoeken mag de uitvoering van de andere opdrachten van de Dienst Enquêtes niet in het gedrang brengen. Daartoe bepaalt de minister van Justitie, conform artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek en op voorstel van het Vast Comité P, of, enerzijds, de Dienst Enquêtes P, dan wel, anderzijds, de algemene inspectie van de federale en van de lokale politie of de politiediensten prioritair worden belast met het onderzoek naar de wanbedrijven en misdaden welke leden van de politiediensten ten laste worden gelegd.

Zo het door de persoon die aangifte doet, wordt gewenst, dient zijn anonimiteit te worden gewaarborgd. Zijn identiteit mag in dit geval alleen bekend gemaakt worden binnen de Dienst en aan het Vast Comité P.

Art. 17

Niemand kan tot directeur-generaal of adjunct-directeur-generaal van de Dienst Enquêtes P worden benoemd indien hij niet gedurende vijf jaar magistraat of lid van een politiedienst is geweest of indien hij als ambtenaar geen nuttige ervaring van ten minste vijf jaar kan doen gelden in ambten die in verband staan met de activiteiten van de politiediensten. Op het ogenblik van zijn benoeming moet hij de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt.

De directeur-generaal en de twee adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P worden benoemd door het Vast Comité P voor een termijn van vijf jaar die tweemaal vernieuwbaar is.

Alvorens hun ambt te aanvaarden, leggen de directeur-generaal en de adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P in handen van de voorzitter van het Vast Comité P de bij artikel 2 van het decreet van 30 juli 1831 voorgeschreven eed af.

Zij moeten de Nederlandse en de Franse taal kennen.

Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse. Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikel 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.

De uitvoering van de gerechtelijke onderzoeken mag de uitvoering van de andere opdrachten van de Dienst Enquêtes niet in het gedrang brengen. Daartoe bepaalt de minister van Justitie, conform artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek en op voorstel van het Vast Comité P, of, enerzijds, de Dienst Enquêtes P, dan wel, anderzijds, de algemene inspectie van de federale en van de lokale politie of de politiediensten prioritair worden belast met het onderzoek naar de wanbedrijven en misdaden welke leden van de politiediensten **en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse** ten laste worden gelegd.

Zo het door de persoon die aangifte doet, wordt gewenst, dient zijn anonimiteit te worden gewaarborgd. Zijn identiteit mag in dit geval alleen bekend gemaakt worden binnen de Dienst en aan het Vast Comité P.

Art. 17

Niemand kan tot directeur-generaal of adjunct-directeur-generaal van de Dienst Enquêtes P worden benoemd indien hij niet gedurende vijf jaar magistraat of lid van een politiedienst is geweest of indien hij als ambtenaar geen nuttige ervaring van ten minste vijf jaar kan doen gelden in ambten die in verband staan met de activiteiten van de politiediensten. Op het ogenblik van zijn benoeming moet hij de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt.

De directeur-generaal en de twee adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P worden benoemd door het Vast Comité P voor een termijn van vijf jaar die tweemaal vernieuwbaar is.

Alvorens hun ambt te aanvaarden, leggen de directeur-generaal en de adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P in handen van de voorzitter van het Vast Comité P de bij artikel 2 van het decreet van 30 juli 1831 voorgeschreven eed af.

Zij moeten houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Zij moeten de Nederlandse en de Franse taal kennen.

Les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P appartiennent à des rôles linguistiques différents.

Le directeur général et les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P conservent leurs droits à la promotion et à l'avancement de traitement.

Ils peuvent être révoqués par le Comité permanent P.

Art. 20

Les membres du Service d'enquêtes P sont nommés et révoqués par le Comité permanent P, sur proposition du directeur général du Service d'enquêtes P.

Ils sont, pour moitié au moins et pour un terme renouvelable de cinq ans, détachés d'un service de police ou d'une administration dans laquelle ils ont acquis une expérience d'au moins cinq ans dans des fonctions en rapport avec les activités des services de police.

Les membres du Service d'enquêtes P prêtent le même serment que le directeur général du Service.

Ils conservent dans le service ou dans l'administration dont ils sont détachés leurs droits à la promotion et à l'avancement de traitement.

Pour pouvoir être nommés, ils doivent posséder les qualités de loyauté, de discrétion et d'intégrité indispensables au traitement d'informations sensibles ou détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Le commissionnement, selon le cas, au grade de commissaire divisionnaire de police ou de commissaire de police est accordé de plein droit au commissaire de police ou à l'inspecteur principal de police qui est nommé par le Comité permanent P en application de l'alinéa 1^{er} dès sa prestation de serment et au plus tôt le 1^{er} avril 2001.

Le commissionnement reste valable aussi longtemps que le membre du personnel concerné reste membre du Service d'Enquêtes.

Le membre du Service d'Enquêtes commissionné en application de la présente loi ne bénéficie d'aucun supplément de traitement lié à ce commissionnement.

Les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P appartiennent à des rôles linguistiques différents.

Le directeur général et les directeurs généraux adjoints du Service d'enquêtes P conservent leurs droits à la promotion et à l'avancement de traitement.

Ils peuvent être révoqués par le Comité permanent P.

Art. 20

Les membres du Service d'enquêtes P sont nommés et révoqués par le Comité permanent P, sur proposition du directeur général du Service d'enquêtes P.

Ils sont, pour moitié au moins et pour un terme renouvelable de cinq ans, détachés d'un service de police ou d'une administration dans laquelle ils ont acquis une expérience d'au moins cinq ans dans des fonctions en rapport avec les activités des services de police.

Les membres du Service d'enquêtes P prêtent le même serment que le directeur général du Service.

Ils conservent dans le service ou dans l'administration dont ils sont détachés leurs droits à la promotion et à l'avancement de traitement.

Pour pouvoir être nommés, ils doivent posséder les qualités de loyauté, de discrétion et d'intégrité indispensables au traitement d'informations sensibles ou détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité. ***Au moins quatre membres du Service d'enquêtes doivent être titulaires de cette habilitation de sécurité.***

Le commissionnement, selon le cas, au grade de commissaire divisionnaire de police ou de commissaire de police est accordé de plein droit au commissaire de police ou à l'inspecteur principal de police qui est nommé par le Comité permanent P en application de l'alinéa 1^{er} dès sa prestation de serment et au plus tôt le 1^{er} avril 2001.

Le commissionnement reste valable aussi longtemps que le membre du personnel concerné reste membre du Service d'Enquêtes.

Le membre du Service d'Enquêtes commissionné en application de la présente loi ne bénéficie d'aucun supplément de traitement lié à ce commissionnement.

De adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P zijn van een verschillende taalrol.

De directeur-generaal en de adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P behouden hun rechten op bevordering en op weddeverhoging.

Zij kunnen door het Vast Comité P worden afgezet.

Art. 20

De leden van de Dienst Enquêtes P worden, op voordracht van de directeur-generaal van de Dienst Enquêtes P, benoemd en afgezet door het Vast Comité P.

Ten minste de helft van de leden worden, voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar, gedetacheerd uit een politiedienst of uit een bestuur waarin zij ten minste vijf jaar ervaring hebben opgedaan in ambten die verband houden met de activiteiten van de politiediensten.

De leden van de Dienst Enquêtes P leggen dezelfde eed af als de directeur-generaal van de Dienst.

Zij behouden in de dienst of het bestuur waaruit zij gedetacheerd zijn hun rechten op bevordering en op weddeverhoging.

Om benoemd te kunnen worden, moeten zij beschikken over de nodige kwaliteiten van loyaliteit, discretie en integriteit voor de verwerking van gevoelige gegevens of houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

De aanstelling, naar gelang het geval, in de graad van hoofdcommissaris van politie of van commissaris van politie wordt van rechtswege toegekend aan de commissaris van politie of aan de hoofdinspecteur van politie die door het Vast Comité P is benoemd met toepassing van het eerste lid vanaf het ogenblik van zijn eedaflegging en ten vroegste op 1 april 2001.

De aanstelling blijft geldig zolang het betrokken personeelslid lid blijft van de Dienst Enquêtes.

Het lid van de Dienst Enquêtes dat is aangesteld met toepassing van deze wet geniet geen enkele wedde-toeslag gebonden aan deze aanstelling.

De adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P zijn van een verschillende taalrol.

De directeur-generaal en de adjunct-directeurs-generaal van de Dienst Enquêtes P behouden hun rechten op bevordering en op weddeverhoging.

Zij kunnen door het Vast Comité P worden afgezet.

Art. 20

De leden van de Dienst Enquêtes P worden, op voordracht van de directeur-generaal van de Dienst Enquêtes P, benoemd en afgezet door het Vast Comité P.

Ten minste de helft van de leden worden, voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar, gedetacheerd uit een politiedienst of uit een bestuur waarin zij ten minste vijf jaar ervaring hebben opgedaan in ambten die verband houden met de activiteiten van de politiediensten.

De leden van de Dienst Enquêtes P leggen dezelfde eed af als de directeur-generaal van de Dienst.

Zij behouden in de dienst of het bestuur waaruit zij gedetacheerd zijn hun rechten op bevordering en op weddeverhoging.

Om benoemd te kunnen worden, moeten zij beschikken over de nodige kwaliteiten van loyaliteit, discretie en integriteit voor de verwerking van gevoelige gegevens of houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen. **Minstens vier leden van de Dienst Enquêtes moet over deze veiligheidsmachtiging beschikken.**

De aanstelling, naar gelang het geval, in de graad van hoofdcommissaris van politie of van commissaris van politie wordt van rechtswege toegekend aan de commissaris van politie of aan de hoofdinspecteur van politie die door het Vast Comité P is benoemd met toepassing van het eerste lid vanaf het ogenblik van zijn eedaflegging en ten vroegste op 1 april 2001.

De aanstelling blijft geldig zolang het betrokken personeelslid lid blijft van de Dienst Enquêtes.

Het lid van de Dienst Enquêtes dat is aangesteld met toepassing van deze wet geniet geen enkele wedde-toeslag gebonden aan deze aanstelling.

Section 3

Procédures d'investigation

Art. 24

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux immunités et aux privilèges de juridiction, le Comité permanent P et le Service d'enquêtes P peuvent inviter, afin de l'entendre, toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire. Les membres des services de police sont tenus de donner suite à toute convocation écrite.

Les membres des services de police peuvent déposer sur des faits couverts par le secret professionnel.

§ 2. Le président du Comité permanent P peut faire citer des membres des services de police par le ministère d'huissiers de justice. Les membres des services de police sont tenus de déposer après avoir prêté le serment prévu à l'article 934, alinéa 2 du Code judiciaire.

Les membres des services de police sont tenus de révéler au Comité permanent P les secrets dont ils sont dépositaires, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours.

Si le membre du service de police estime devoir garder le secret dont il est dépositaire parce que sa révélation risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue.

§ 3. Le Comité permanent P et le Service d'enquêtes P peuvent requérir la collaboration d'interprètes et d'experts. Ils prêtent serment d'après la formule utilisée devant la Cour d'assises. Les indemnités qui leurs sont

Section 3

Procédures d'investigation

Art. 24

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux immunités et aux privilèges de juridiction, le Comité permanent P et le Service d'enquêtes P peuvent inviter, afin de l'entendre, toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire. Les membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** sont tenus de donner suite à toute convocation écrite.

Les membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** peuvent déposer sur des faits couverts par le secret professionnel.

§ 2. Le président du Comité permanent P peut faire citer des membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** par le ministère d'huissiers de justice. Les membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** sont tenus de déposer après avoir prêté le serment prévu à l'article 934, alinéa 2 du Code judiciaire.

Les membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** sont tenus de révéler au Comité permanent P les secrets dont ils sont dépositaires, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours.

Si le membre du service de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** estime devoir garder le secret dont il est dépositaire parce que sa révélation risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue **ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents qui statuent conjointement.**

§ 3. Le Comité permanent P et le Service d'enquêtes P peuvent requérir la collaboration d'interprètes et d'experts. Ils prêtent serment d'après la formule utilisée devant la Cour d'assises. Les indemnités qui leurs sont

Afdeling 3

Onderzoeksprocedures

Art. 24

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de onschendbaarheid en de voorrang van rechtsmacht, kunnen het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes P elke persoon van wie zij het verhoor noodzakelijk achten, uitnodigen om hem te horen. De leden van de politiediensten zijn gehouden gevolg te geven aan elke schriftelijke oproeping.

De leden van de politiediensten mogen verklaringen afleggen over feiten die worden gedekt door het beroepsgeheim.

§ 2. De voorzitter van het Vast Comité P kan leden van politiediensten dagvaarden door tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Deze leden moeten getuigen na de eed te hebben afgelegd die is bepaald in artikel 934, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De leden van de politiediensten zijn verplicht geheimen waarvan zij kennis dragen, aan het Vast Comité P bekend te maken, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek.

Als het lid van de politiedienst van oordeel is dat hij het geheim waarvan hij kennis draagt, moet bewaren omdat een persoon door de bekendmaking ervan fysiek gevaar zou kunnen lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet.

§ 3. Het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes P kunnen de medewerking van deskundigen en tolken voorderen. Zij leggen de eed af volgens de formule als gebruikt voor het Hof van Assisen. De hen verschuldigde

Afdeling 3

Onderzoeksprocedures

Art. 24

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de onschendbaarheid en de voorrang van rechtsmacht, kunnen het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes P elke persoon van wie zij het verhoor noodzakelijk achten, uitnodigen om hem te horen. De leden van de politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** zijn gehouden gevolg te geven aan elke schriftelijke oproeping.

De leden van de politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** mogen verklaringen afleggen over feiten die worden gedekt door het beroepsgeheim.

§ 2. De voorzitter van het Vast Comité P kan leden van politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** dagvaarden door tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Deze leden moeten getuigen na de eed te hebben afgelegd die is bepaald in artikel 934, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De leden van de politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** zijn verplicht geheimen waarvan zij kennis dragen, aan het Vast Comité P bekend te maken, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek.

Als het lid van de politiedienst, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** van oordeel is dat hij het geheim waarvan hij kennis draagt, moet bewaren omdat een persoon door de bekendmaking ervan fysiek gevaar zou kunnen lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet **of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.**

§ 3. Het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes P kunnen de medewerking van deskundigen en tolken voorderen. Zij leggen de eed af volgens de formule als gebruikt voor het Hof van Assisen. De hen verschuldigde

dues sont réglées conformément au tarif des frais en matières civiles.

§ 4. L'article 9 de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires est d'application aux membres des services de police qui sont entendus ou cités par le Comité permanent P à titre de témoins et aux experts et interprètes qui sont requis.

Les procès-verbaux constatant les infractions commises devant le Comité permanent P sont établis par le président ou le vice-président et transmis au procureur général près la Cour d'appel dans le ressort de laquelle elles sont commises.

Les membres des services de police qui refusent de témoigner devant le Comité permanent P et les experts et interprètes qui refusent leur collaboration sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an.

Art. 27

Les membres du Service d'enquêtes P font, en tous lieux, les constatations qui s'imposent.

Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps concerné ou de son remplaçant pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de police exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.

dues sont réglées conformément au tarif des frais en matières civiles.

§ 4. L'article 9 de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires est d'application aux membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** qui sont entendus ou cités par le Comité permanent P à titre de témoins et aux experts et interprètes qui sont requis.

Les procès-verbaux constatant les infractions commises devant le Comité permanent P sont établis par le président ou le vice-président et transmis au procureur général près la Cour d'appel dans le ressort de laquelle elles sont commises.

Les membres des services de police, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** qui refusent de témoigner devant le Comité permanent P et les experts et interprètes qui refusent leur collaboration sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an.

Art. 27

Les membres du Service d'enquêtes P font, en tous lieux, les constatations qui s'imposent.

Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, directeur ou fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de police, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent P, qui statue. Si le directeur ou fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie risque de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.

vergoedingen worden uitgekeerd overeenkomstig het tarief van gerechtskosten in burgerlijke zaken.

§ 4. Artikel 9 van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek is van toepassing op de leden van de politiediensten die als getuige worden gehoord of gedagvaard door het Vast Comité P en op de deskundigen en tolken die worden gevorderd.

De processen-verbaal die de inbreuken begaan voor het Vast Comité P vaststellen, worden opgemaakt door de voorzitter of de ondervoorzitter en overgezonden aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep in wiens ambtsgebied ze zijn begaan.

De leden van de politiediensten, die weigeren te getuigen voor het Vast Comité P en de deskundigen en de tolken die weigeren hun medewerking te verlenen, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar.

Art. 27

De leden van de Dienst Enquêtes P doen, waar ook, alle nuttige vaststellingen.

Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een politiedienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar zou kunnen lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.

vergoedingen worden uitgekeerd overeenkomstig het tarief van gerechtskosten in burgerlijke zaken.

§ 4. Artikel 9 van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek is van toepassing op de leden van de politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten** die als getuige worden gehoord of gedagvaard door het Vast Comité P en op de deskundigen en tolken die worden gevorderd.

De processen-verbaal die de inbreuken begaan voor het Vast Comité P vaststellen, worden opgemaakt door de voorzitter of de ondervoorzitter en overgezonden aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep in wiens ambtsgebied ze zijn begaan.

De leden van de politiediensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten**, die weigeren te getuigen voor het Vast Comité P en de deskundigen en de tolken die weigeren hun medewerking te verlenen, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar.

Art. 27

De leden van de Dienst Enquêtes P doen, waar ook, alle nuttige vaststellingen.

Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een politiedienst, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité P, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat door het beslag een persoon fysiek gevaar kan lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.

CHAPITRE III

Contrôle des services de renseignements

Section 1

Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Sous-section 1 - Composition

Art. 28

Le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, ci-après dénommé «le Comité permanent R», se compose de trois membres effectifs, dont un président. Un suppléant est nommé pour chacun d'eux. Tous sont nommés par le Sénat, qui peut les révoquer s'ils exercent une des fonctions ou activités ou un des emplois ou mandats visés à l'alinéa 4, ou pour motifs graves.

Le Comité permanent R est assisté d'un greffier.

Au moment de leur nomination, les membres et leurs suppléants doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° avoir atteint l'âge de 35 ans;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;
- 5° être titulaire d'un diplôme de licencié en droit et faire preuve d'une expérience pertinente d'au moins sept ans dans le domaine du droit pénal ou de la criminologie, du droit public, ou de techniques de gestion, acquise dans des fonctions proches du fonctionnement, des activités et de l'organisation des services de police ou des services de renseignement et de sécurité, de même qu'avoir exercé des fonctions à un niveau de responsabilité élevé;
- 6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Les membres et leurs suppléants ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. Ils ne peuvent être membres ni du Comité permanent de contrôle des services de police, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignements.

CHAPITRE III

Contrôle des services de renseignements

Section 1

Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Sous-section 1 - Composition

Art. 28

Le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, ci-après dénommé «le Comité permanent R», se compose de trois membres effectifs, dont un président. Un suppléant est nommé pour chacun d'eux. Tous sont nommés par le Sénat, qui peut les révoquer s'ils exercent une des fonctions ou activités ou un des emplois ou mandats visés à l'alinéa 4, ou pour motifs graves.

Le Comité permanent R est assisté d'un greffier.

Au moment de leur nomination, les membres et leurs suppléants doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° être belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° avoir atteint l'âge de 35 ans;
- 4° avoir leur domicile en Belgique;
- 5° être titulaire d'un diplôme de licencié en droit et faire preuve d'une expérience pertinente d'au moins sept ans dans le domaine du droit pénal ou de la criminologie, du droit public, ou de techniques de gestion, acquise dans des fonctions proches du fonctionnement, des activités et de l'organisation des services de police ou des services de renseignement et de sécurité, de même qu'avoir exercé des fonctions à un niveau de responsabilité élevé;
- 6° détenir une habilitation de sécurité du niveau «très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Les membres et leurs suppléants ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. Ils ne peuvent être membres ni du Comité permanent de contrôle des services de police, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignements, **ni de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, ni d'un autre service d'appui.**

HOOFDSTUK III

Toezicht op de inlichtingendiensten

Afdeling 1

Het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten

Onderafdeling 1 - Samenstelling

Art. 28

Het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, hierna het Vast Comité I genoemd, is samengesteld uit drie werkende leden, onder wie een voorzitter. Voor elk van hen wordt een plaatsvervanger benoemd. Zij worden allen benoemd door de Senaat, die hen ook kan afzetten indien zij een van de functies of activiteiten uitoefenen of een van de betrekkingen of mandaten bekleden welke zijn bedoeld in het vierde lid, of wegens ernstige redenen.

Het Vast Comité I wordt bijgestaan door een griffier.

Op het ogenblik van hun benoeming moeten de leden en hun plaatsvervangers de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° houder zijn van een diploma van licentiaat in de rechten en kunnen aantonen over een relevante ervaring te beschikken van ten minste zeven jaar in het domein van het strafrecht of de criminologie, het publiek recht, of technieken inzake management, verworven in functies die bij de werking, activiteiten en organisatie van de politiediensten of de inlichtingen- en veiligheidsdiensten aanleunen, alsook functies met een hoge graad van verantwoordelijkheid te hebben uitgeoefend;
- 6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

De leden en hun plaatsvervangers mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen. Zij mogen geen lid zijn van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, van een politiedienst of van een inlichtingendienst.

HOOFDSTUK III

Toezicht op de inlichtingendiensten

Afdeling 1

Het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten

Onderafdeling 1 - Samenstelling

Art. 28

Het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, hierna het Vast Comité I genoemd, is samengesteld uit drie werkende leden, onder wie een voorzitter. Voor elk van hen wordt een plaatsvervanger benoemd. Zij worden allen benoemd door de Senaat, die hen ook kan afzetten indien zij een van de functies of activiteiten uitoefenen of een van de betrekkingen of mandaten bekleden welke zijn bedoeld in het vierde lid, of wegens ernstige redenen.

Het Vast Comité I wordt bijgestaan door een griffier.

Op het ogenblik van hun benoeming moeten de leden en hun plaatsvervangers de volgende voorwaarden vervullen:

- 1° Belg zijn;
- 2° het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;
- 4° hun woonplaats in België hebben;
- 5° houder zijn van een diploma van licentiaat in de rechten en kunnen aantonen over een relevante ervaring te beschikken van ten minste zeven jaar in het domein van het strafrecht of de criminologie, het publiek recht, of technieken inzake management, verworven in functies die bij de werking, activiteiten en organisatie van de politiediensten of de inlichtingen- en veiligheidsdiensten aanleunen, alsook functies met een hoge graad van verantwoordelijkheid te hebben uitgeoefend;
- 6° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau «zeer geheim», krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

De leden en hun plaatsvervangers mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen. Zij mogen geen lid zijn van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, van een politiedienst of van een inlichtingendienst, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst.**

Le président doit être un magistrat.

Les décisions que la présente loi ou d'autres lois attribuent au Comité permanent R sont prises en réunion plénière.

Sous-section 2 - Définitions

Art. 31

Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les ministres compétents»:

1° le ministre qui a la Défense nationale dans ses attributions, pour le Service général de la sécurité et du renseignement;

2° le ministre qui a la Justice dans ses attributions, pour la Sûreté de l'État;

3° le ministre qui a un service visé à l'article 3, 2°, in fine dans ses attributions.

4° le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, pour les missions de la Sûreté de l'État qui ont trait au maintien de l'ordre public et à la protection des personnes, ainsi que l'organisation et l'administration de la Sûreté de l'État lorsque celles-ci ont une influence directe sur l'exécution des missions de maintien de l'ordre public et de protection des personnes

Sous-section 3 - Missions

Art. 32

Le Comité permanent R agit soit d'initiative soit à la demande de la Chambre des Représentants, du Sénat, ou du ministre compétent.

Lorsque le Comité permanent R agit d'initiative, il en informe aussitôt le Sénat.

Le président doit être un magistrat.

Les décisions que la présente loi ou d'autres lois attribuent au Comité permanent R sont prises en réunion plénière.

Sous-section 2 - Définitions

Art. 31

Pour l'application du présent chapitre, on entend par «les ministres compétents»:

1° le ministre qui a la Défense nationale dans ses attributions, pour le Service général de la sécurité et du renseignement;

2° le ministre qui a la Justice dans ses attributions, pour la Sûreté de l'État;

3° le ministre qui a un service visé à l'article 3, 2°, in fine dans ses attributions.

4° le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, pour les missions de la Sûreté de l'État qui ont trait au maintien de l'ordre public et à la protection des personnes, ainsi que l'organisation et l'administration de la Sûreté de l'État lorsque celles-ci ont une influence directe sur l'exécution des missions de maintien de l'ordre public et de protection des personnes

5° le Comité ministériel pour l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou pour les autres services d'appui.

Dans ce chapitre, on entend par «l'autorité compétente» le directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Sous-section 3 - Missions

Art. 32

Si l'enquête concerne un service de renseignement, le Comité permanent R agit soit d'initiative soit à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, ou du ministre compétent. Si l'enquête concerne la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace, le Comité permanent R agit soit d'initiative, soit à la demande du ministre compétent ou de l'autorité compétente.

Lorsque le Comité permanent R agit d'initiative, il en informe aussitôt le Sénat.

De voorzitter moet een magistraat zijn.

De beslissingen die deze wet of andere wetten aan het Vast Comité I opdragen, worden in plenaire vergadering genomen.

Onderafdeling 2 - Definities

Art. 31

In dit hoofdstuk wordt onder «de bevoegde ministers» verstaan:

1° de minister tot wiens bevoegdheid Landsverdediging behoort, voor de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid;

2° de minister tot wiens bevoegdheid Justitie behoort, voor de Veiligheid van de Staat;

3° de minister tot wiens bevoegdheid een dienst bedoeld in artikel 3, 2°, in fine behoort.

4° de minister tot wiens bevoegdheid Binnenlandse Zaken behoort, voor de opdrachten van de Veiligheid van de Staat wanneer ze betrekking hebben op de handhaving van de openbare orde en op de persoonsbescherming, alsook voor de organisatie en het bestuur van de Veiligheid van de Staat wanneer die organisatie en dat bestuur een rechtstreekse invloed hebben op de uitvoering van de opdrachten inzake de handhaving van de openbare orde en de persoonsbescherming.

Onderafdeling 3 - Opdrachten

Art. 32

Het Vast Comité I treedt op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister.

Wanneer het Vast Comité I uit eigen beweging optreedt, brengt het de Senaat daarvan dadelijk op de hoogte.

De voorzitter moet een magistraat zijn.

De beslissingen die deze wet of andere wetten aan het Vast Comité I opdragen, worden in plenaire vergadering genomen.

Onderafdeling 2 - Definities

Art. 31

In dit hoofdstuk wordt onder «de bevoegde ministers» verstaan:

1° de minister tot wiens bevoegdheid Landsverdediging behoort, voor de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid;

2° de minister tot wiens bevoegdheid Justitie behoort, voor de Veiligheid van de Staat;

3° de minister tot wiens bevoegdheid een dienst bedoeld in artikel 3, 2°, in fine behoort.

4° de minister tot wiens bevoegdheid Binnenlandse Zaken behoort, voor de opdrachten van de Veiligheid van de Staat wanneer ze betrekking hebben op de handhaving van de openbare orde en op de persoonsbescherming, alsook voor de organisatie en het bestuur van de Veiligheid van de Staat wanneer die organisatie en dat bestuur een rechtstreekse invloed hebben op de uitvoering van de opdrachten inzake de handhaving van de openbare orde en de persoonsbescherming.

5° het Ministerieel Comité voor het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of voor de andere ondersteunende diensten.

In dit hoofdstuk wordt onder «de bevoegde overheid» verstaan, de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Onderafdeling 3 - Opdrachten

Art. 32

Indien het onderzoek betrekking heeft op een inlichtingendienst, treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister. Indien het onderzoek betrekking heeft op de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse treedt het Vast Comité I op ofwel uit eigen beweging, ofwel op verzoek van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid.

Wanneer het Vast Comité I uit eigen beweging optreedt, brengt het de Senaat daarvan dadelijk op de hoogte.

Art. 33

Le Comité permanent R enquête sur les activités et les méthodes des services de renseignements, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres des services de renseignements.

Les services de renseignements transmettent d'initiative au Comité permanent R les règlements et directives internes ainsi que tous les documents réglant le comportement des membres de ces services. Le Comité permanent R et le Service d'enquêtes des services de renseignements ont le droit de se faire communiquer les textes qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Le Comité permanent R remet au ministre compétent, ainsi qu'au Sénat un rapport relatif à chaque mission d'enquête. Ce rapport est confidentiel jusqu'à sa communication et au Sénat conformément à l'article 35.

Ce rapport comprend des conclusions qui portent sur les textes, les activités ou les méthodes qui seraient de nature à mettre en péril les objectifs visés à l'article 1^{er}.

Le ministre compétent peut, à propos des rapports d'enquête, organiser un échange de vues avec le Comité permanent R. Celui-ci peut proposer lui-même qu'un tel échange de vues soit organisé.

Le ministre compétent informe dans un délai raisonnable le Comité permanent R de la suite qu'il réserve à ses conclusions.

Le Comité permanent R ne peut rendre un avis sur un projet de loi, d'arrêté royal, de circulaire, ou sur des documents de toute nature exprimant les orientations politiques des ministres compétents, qu'à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, ou du ministre compétent.

Lorsque le Comité permanent R agit à la demande du ministre compétent, le rapport n'est remis au Sénat qu'à l'issue du terme fixé conformément à l'article 35, 3°. Le président de la Commission de suivi concernée visée à l'article 66*bis* est informé de la demande du mi-

Art. 33

Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R enquête sur les activités et les méthodes des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, sur leurs règlements et directives internes, ainsi que sur tous les documents réglant le comportement des membres de ces services.

Les services de renseignement, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et les autres services d'appui transmettent d'initiative au Comité permanent R les règlements et directives internes ainsi que tous les documents réglant le comportement des membres de ces services. Le Comité permanent R et le Service d'enquêtes des services de renseignements ont le droit de se faire communiquer les textes qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Le Comité permanent R remet au ministre compétent **ou à l'autorité compétente**, ainsi qu'au Sénat un rapport relatif à chaque mission d'enquête. Ce rapport est confidentiel jusqu'à sa communication et au Sénat conformément à l'article 35.

Ce rapport comprend des conclusions qui portent sur les textes, les activités ou les méthodes qui seraient de nature à mettre en péril les objectifs visés à l'article 1^{er}.

Le ministre compétent **ou l'autorité compétente** peut, à propos des rapports d'enquête, organiser un échange de vues avec le Comité permanent R. Celui-ci peut proposer lui-même qu'un tel échange de vues soit organisé.

Le ministre compétent **ou l'autorité compétente** informe dans un délai raisonnable le Comité permanent R de la suite qu'il réserve à ses conclusions.

Le Comité permanent R ne peut rendre un avis sur un projet de loi, d'arrêté royal, de circulaire, ou sur des documents de toute nature exprimant les orientations politiques des ministres compétents, qu'à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, ou du ministre compétent.

Lorsque le Comité permanent R agit à la demande du ministre compétent, le rapport n'est remis au Sénat qu'à l'issue du terme fixé conformément à l'article 35, 3°. Le président de la Commission de suivi concernée visée à l'article 66*bis* est informé de la demande du mi-

Art. 33

Het Vast Comité I stelt onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijzen van de inlichtingendiensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van de inlichtingendiensten regelen.

De inlichtingendiensten zenden uit eigen beweging aan het Vast Comité I de interne reglementen en richtlijnen over, alsook alle documenten die de handelwijze van de leden van die diensten regelen. Het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten zijn ertoe gerechtigd alle teksten die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun opdracht, te laten overleggen.

Het Vast Comité I zendt aan de bevoegde minister, alsmede aan de Senaat een verslag over betreffende elke opdracht. Dit verslag is vertrouwelijk tot bij de mededeling en aan de Senaat, overeenkomstig artikel 35.

In dat verslag staan de conclusies over de teksten, de activiteiten of de werkwijzen die de in artikel 1 vermelde doelstellingen in het gedrang zouden kunnen brengen.

De bevoegde minister kan, over de onderzoeksverslagen, een gedachtenwisseling beleggen met het Vast Comité I. Dit Comité kan zelf voorstellen dat een dergelijke gedachtenwisseling wordt belegd.

De bevoegde minister licht binnen een redelijke termijn het Vast Comité I in over het gevolg dat hij geeft aan zijn besluiten.

Het Vast Comité I mag enkel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister advies uitbrengen over een ontwerp van wet, van koninklijk besluit, van circulaire of over enig ander document waarin de beleidslijnen van de bevoegde ministers worden geformuleerd.

Wanneer het Vast Comité I optreedt op verzoek van de bevoegde minister, wordt het verslag pas na afloop van de conform artikel 35, 3°, bepaalde termijn aan de Senaat overgelegd. De voorzitter van de in artikel 66*bis* bedoelde betrokken begeleidingscommissie wordt, vóór

Art. 33

Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen stelt het Vast Comité I onderzoeken in naar de activiteiten en de werkwijze van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, naar hun interne reglementen en richtlijnen, alsmede naar alle documenten die de handelwijze van de leden van die regelen.

De inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten zenden uit eigen beweging aan het Vast Comité I de interne reglementen en richtlijnen over, alsook alle documenten die de handelwijze van de leden van die diensten regelen. Het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten zijn ertoe gerechtigd alle teksten die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun opdracht, te laten overleggen.

Het Vast Comité I zendt aan de bevoegde minister ***of de bevoegde overheid***, alsmede aan de Senaat een verslag over betreffende elke opdracht. Dit verslag is vertrouwelijk tot bij de mededeling en aan de Senaat, overeenkomstig artikel 35.

In dat verslag staan de conclusies over de teksten, de activiteiten of de werkwijzen die de in artikel 1 vermelde doelstellingen in het gedrang zouden kunnen brengen.

De bevoegde minister ***of de bevoegde overheid*** kan, over de onderzoeksverslagen, een gedachtenwisseling beleggen met het Vast Comité I. Dit Comité kan zelf voorstellen dat een dergelijke gedachtenwisseling wordt belegd.

De bevoegde minister ***of de bevoegde overheid*** licht binnen een redelijke termijn het Vast Comité I in over het gevolg dat hij geeft aan zijn besluiten.

Het Vast Comité I mag enkel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de bevoegde minister advies uitbrengen over een ontwerp van wet, van koninklijk besluit, van circulaire of over enig ander document waarin de beleidslijnen van de bevoegde ministers worden geformuleerd.

Wanneer het Vast Comité I optreedt op verzoek van de bevoegde minister, wordt het verslag pas na afloop van de conform artikel 35, 3°, bepaalde termijn aan de Senaat overgelegd. De voorzitter van de in artikel 66*bis* bedoelde betrokken begeleidingscommissie wordt, vóór

nistre au Comité permanent R et du contenu du rapport avant le terme du délai visé à l'article 35, 3°.

Art. 34

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au chef du Service d'enquêtes des services de renseignements.

La décision est motivée. Elle est notifiée à la partie qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation.

Art. 35

Le Comité permanent R fait rapport à la Chambre des représentants et au Sénat dans les cas suivants:

1° annuellement, par un rapport général d'activités qui comprend, s'il échet, des conclusions et des propo-

nistre au Comité permanent R et du contenu du rapport avant le terme du délai visé à l'article 35, 3°.

Art. 34

Dans le cadre des objectifs prévus à l'article 1^{er}, le Comité permanent R traite les plaintes et dénonciations qu'il reçoit en matière de fonctionnement, d'intervention, d'action ou d'abstention d'action des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, des autres services d'appui et de leurs membres.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R, peut décider, conjointement avec le Comité permanent P, de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation qui concerne l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, les autres services d'appui et leurs membres et qui est manifestement non fondée.

Sous réserve des dispositions de l'article 46, le Comité permanent R peut décider de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation manifestement non fondée. Il peut déléguer ce pouvoir au chef du Service d'enquêtes des services de renseignement.

La décision du Comité permanent R de ne pas donner suite à une plainte ou à une dénonciation et de clôturer l'enquête est motivée et notifiée par écrit à la partie qui a déposé la plainte ou fait la dénonciation.

Lorsque l'enquête est clôturée, le résultat de celle-ci est communiqué en termes généraux.

Le Comité permanent R communique les conclusions de l'enquête, selon le cas, au fonctionnaire dirigeant du service de renseignement, au directeur de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou au fonctionnaire dirigeant de l'autre service d'appui.

Art. 35

Le Comité permanent R fait rapport à la Chambre des représentants et au Sénat dans les cas suivants:

1° annuellement, par un rapport général d'activités qui comprend, s'il échet, des conclusions et des propo-

het verstrijken van de in artikel 35, 3°, bedoelde termijn, op de hoogte gebracht van het verzoek van de minister aan het Vast Comité I en van de inhoud van het verslag.

Art. 34

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I besluiten geen gevolg te verlenen aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan het hoofd van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten.

De beslissing wordt gemotiveerd. Zij wordt ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft neergelegd of de aangifte heeft ingediend.

Art. 35

Het Vast Comité I doet verslag aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de Senaat in de volgende gevallen:

1° jaarlijks, door een algemeen activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan

het verstrijken van de in artikel 35, 3°, bedoelde termijn, op de hoogte gebracht van het verzoek van de minister aan het Vast Comité I en van de inhoud van het verslag.

Art. 34

Binnen het kader van de in artikel 1 vermelde doelstellingen behandelt het Vast Comité I de klachten en aangiften die het ontvangt betreffende de werking, het optreden, het handelen of het nalaten te handelen van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun persooneelsleden.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I, gezamenlijk met het Vast Comité P, besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die betrekking heeft op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten en hun persooneelsleden en die kennelijk niet gegrond is.

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 46, kan het Vast Comité I besluiten geen gevolg te geven aan een klacht of een aangifte die kennelijk niet gegrond is. Het kan die bevoegdheid overdragen aan het hoofd van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten.

Het besluit van het Vast Comité I om geen gevolg te geven aan een klacht of aangifte en om het onderzoek af te sluiten, wordt gemotiveerd en schriftelijk ter kennis gebracht van de partij die de klacht heeft ingediend of de aangifte heeft gedaan.

In geval van afsluiten van het onderzoek wordt in de kennisgeving het resultaat van het onderzoek in algemene bewoordingen meegedeeld.

Het Vast Comité I brengt de besluiten van het onderzoek naar gelang van het geval ter kennis van de leidinggevende ambtenaar van de inlichtingendienst, van de directeur van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van de leidinggevende ambtenaar van de andere ondersteunende dienst.

Art. 35

Het Vast Comité I doet verslag aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan de Senaat in de volgende gevallen:

1° jaarlijks, door een algemeen activiteitenverslag dat, indien nodig, algemene conclusies en voorstellen kan

sitions d'ordre général et qui couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédente. Ce rapport est transmis aux Présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents le 15 avril au plus tard.

2° lorsque la Chambre des Représentants ou le Sénat lui a confié une enquête;

3° lorsqu'au terme d'un délai qu'il estime raisonnable, il constate qu'aucune suite n'a été réservée à ses conclusions, ou que les mesures prises sont inappropriées ou insuffisantes. Ce délai ne peut être inférieur à soixante jours.

Art. 37

Après avoir recueilli l'avis des ministres compétents, le Comité permanent R décide, dans un délai d'un mois à compter de la demande d'avis, de rendre public tout ou partie de ses rapports et conclusions, selon les modalités qu'il détermine

Les rapports et conclusions rendus publics comprennent l'avis des ministres compétents et des autorités compétentes.

Art. 38

Le procureur général et l'auditeur général adressent d'office au président du Comité permanent R copie des jugements et arrêts relatifs aux crimes ou délits commis par les membres des services de renseignements.

A la demande du président du Comité permanent R, le procureur général ou l'auditeur général peut fournir copie des actes ou des documents ou les renseignements relatifs aux procédures pénales à charge des

sitions d'ordre général et qui couvre la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédente. Ce rapport est transmis aux Présidents de la Chambre des représentants et du Sénat ainsi qu'aux ministres compétents le **1^{er} juin** au plus tard.

2° lorsque la Chambre des Représentants ou le Sénat lui a confié une enquête;

3° lorsqu'au terme d'un délai qu'il estime raisonnable, il constate qu'aucune suite n'a été réservée à ses conclusions, ou que les mesures prises sont inappropriées ou insuffisantes. Ce délai ne peut être inférieur à soixante jours.

4° deux fois par an ou chaque fois qu'il l'estime utile, par un rapport sur la mise en œuvre de la loi relative à l'analyse de la menace.

Art. 37

Après avoir recueilli l'avis des ministres compétents **ou de l'autorité compétente**, le Comité permanent R décide, dans un délai d'un mois à compter de la demande d'avis, de rendre public tout ou partie de ses rapports et conclusions, selon les modalités qu'il détermine

Les rapports et conclusions rendus publics comprennent l'avis des ministres compétents et des autorités compétentes.

Art. 38

Le procureur général et l'auditeur général adressent d'office au président du Comité permanent R copie des jugements et arrêts relatifs aux crimes ou délits commis par les membres des services de renseignements **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.**

Le procureur du Roi, l'auditeur du travail, le procureur fédéral ou le procureur général près la cour d'appel, selon le cas, informe le président du Comité R chaque fois qu'une information ou une instruction pour crime ou délit est ouverte à charge d'un membre d'un service de renseignement ou de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

A la demande du président du Comité permanent R, le procureur général ou l'auditeur général peut fournir copie des actes ou des documents ou les renseignements relatifs aux procédures pénales à charge des

bevatten en dat de periode betreft gaande van 1 januari tot 31 december van het voorgaande jaar. Dat verslag wordt uiterlijk op 15 april overgezonden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers;

2° wanneer door de Kamer van Volksvertegenwoordigers of door de Senaat aan het Vast Comité I een onderzoek werd toevertrouwd.

3° wanneer het vaststelt dat, bij het verstrijken van een termijn die het redelijk acht, geen gevolg werd gegeven aan zijn besluiten of dat de genomen maatregelen niet passend of ontoereikend zijn. Die termijn mag niet minder dan zestig dagen bedragen.

Art. 37

Het Vast Comité I beslist, na daarover bij de bevoegde ministers advies te hebben ingewonnen, binnen een termijn van één maand na de vraag om advies, of zijn verslagen en besluiten, geheel of gedeeltelijk openbaar worden gemaakt, volgens de regels die het bepaalt.

De openbaar gemaakte verslagen en besluiten bevatten het advies van de bevoegde ministers en van de bevoegde overheden.

Art. 38

De procureur-generaal en de auditeur-generaal sturen aan de voorzitter van het Vast Comité I ambtshalve een kopie van de vonnissen en arresten betreffende misdaden of wanbedrijven begaan door de leden van de inlichtingendiensten.

Op verzoek van de voorzitter van het Vast Comité I, kan de procureur-generaal of de auditeur-generaal een kopie meedelen van stukken of documenten of van de inlichtingen betreffende de strafrechtelijke procedures

bevatten en dat de periode betreft gaande van 1 januari tot 31 december van het voorgaande jaar. Dat verslag wordt uiterlijk op **1 juni** overgezonden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat alsmede aan de bevoegde ministers;

2° wanneer door de Kamer van Volksvertegenwoordigers of door de Senaat aan het Vast Comité I een onderzoek werd toevertrouwd.

3° wanneer het vaststelt dat, bij het verstrijken van een termijn die het redelijk acht, geen gevolg werd gegeven aan zijn besluiten of dat de genomen maatregelen niet passend of ontoereikend zijn. Die termijn mag niet minder dan zestig dagen bedragen.

4° tweemaal per jaar of telkens wanneer het dit nuttig acht, door een verslag op te stellen over de uitvoering van de wet inzake de dreigingsanalyse.

Art. 37

Het Vast Comité I beslist, na daarover bij de bevoegde ministers **of de bevoegde overheid** advies te hebben ingewonnen, binnen een termijn van één maand na de vraag om advies, of zijn verslagen en besluiten, geheel of gedeeltelijk openbaar worden gemaakt, volgens de regels die het bepaalt.

De openbaar gemaakte verslagen en besluiten bevatten het advies van de bevoegde ministers en van de bevoegde overheden.

Art. 38

De procureur-generaal en de auditeur-generaal sturen aan de voorzitter van het Vast Comité I ambtshalve een kopie van de vonnissen en arresten betreffende misdaden of wanbedrijven begaan door de leden van de inlichtingendiensten **en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.**

De procureur des Konings, de arbeidsauditeur, de federale procureur of de procureur-generaal bij het hof van beroep, al naar het geval, brengt de voorzitter van het Comité I op de hoogte telkens als tegen een lid van een inlichtingendienst en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek wegens misdaad of wanbedrijf wordt ingesteld.

Op verzoek van de voorzitter van het Vast Comité I, kan de procureur-generaal of de auditeur-generaal een kopie meedelen van stukken of documenten of van de inlichtingen betreffende de strafrechtelijke procedures

membres des services de renseignements pour les crimes ou délits commis dans l'exercice de leurs fonctions.

Toutefois, si l'acte, le document ou le renseignement concerne une instruction en cours, il ne peut être communiqué que de l'accord du juge d'instruction.

Les copies sont délivrées sans frais.

Art. 39

Le Comité permanent R exerce son autorité sur le Service d'enquêtes des services de renseignements, lui confie des enquêtes et reçoit des rapports sur toutes les enquêtes qui sont effectuées.

Cependant, lorsqu'ils remplissent une mission de police judiciaire, le chef et les membres du Service d'enquêtes des services de renseignements sont soumis à la surveillance du procureur général près la Cour d'appel ou de l'auditeur général près la Cour militaire.

Section 2

Le Service d'enquêtes des services de renseignements

Art. 40

Sur décision du Comité permanent R ou d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent R, le Service d'enquêtes des services de renseignements, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes R», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de renseignements dans les limites de l'article 1^{er}.

Il examine les plaintes et dénonciations des particuliers qui ont été directement concernés par l'intervention d'un service de renseignements. Tout fonctionnaire, toute personne exerçant une fonction publique et tout membre des forces armées directement concerné par des directives, des décisions ou des modalités d'application de celles-ci, ainsi que par des méthodes ou des actions, peut porter plainte ou faire une dénonciation

membres des services de renseignements **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace** pour les crimes ou délits commis dans l'exercice de leurs fonctions.

Toutefois, si l'acte, le document ou le renseignement concerne une instruction en cours, il ne peut être communiqué que de l'accord du juge d'instruction.

Les copies sont délivrées sans frais.

Art. 39

Le Comité permanent R exerce son autorité sur le Service d'enquêtes des services de renseignements, lui confie des enquêtes et reçoit des rapports sur toutes les enquêtes qui sont effectuées.

Cependant, lorsqu'ils remplissent une mission de police judiciaire, le chef et les membres du Service d'enquêtes des services de renseignements sont soumis à la surveillance du procureur général près la Cour d'appel **ou du procureur fédéral**.

Section 2

Le Service d'enquêtes des services de renseignements

Art. 40

Sur décision du Comité permanent R ou, sauf à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, d'initiative, auquel cas il en informe sans délai le président du Comité permanent R, le Service d'enquêtes des services de renseignement, dénommé ci-après «le Service d'enquêtes R», contrôle, par des enquêtes, le fonctionnement des services de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui, dans les limites de l'article 1^{er}.

Il examine les plaintes et dénonciations des particuliers qui ont été directement concernés par l'intervention d'un service de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui**. Tout fonctionnaire, toute personne exerçant une fonction publique et tout membre des forces armées directement concerné par des directives, des décisions ou des modalités d'application de

ten laste van de leden van de inlichtingendiensten voor misdaden of wanbedrijven begaan tijdens de uitoefening van hun ambt.

Indien evenwel het stuk, het document of de inlichting een lopend gerechtelijk onderzoek betreft, kan het of zij slechts worden meegedeeld met het akkoord van de onderzoeksrechter.

De kopies worden kosteloos afgegeven.

Art. 39

Het Vast Comité I oefent het gezag uit over de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, vertrouwt hem onderzoeken toe en ontvangt een verslag over alle onderzoeken die worden uitgevoerd.

Wanneer zij evenwel een opdracht van gerechtelijke politie vervullen, staan het hoofd en de leden van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten onder het toezicht van de procureur-generaal bij het Hof van Beroep of de auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof.

Afdeling 2

De Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten

Art. 40

In opdracht van het Vast Comité I of uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité I in, houdt de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes I», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de inlichtingendiensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.

De Dienst onderzoekt de klachten en aangiften van particulieren die rechtstreeks betrokken zijn geweest bij het optreden van een inlichtingendienst. Elke ambtenaar, elke persoon die een openbaar ambt uitoefent en elk lid van de krijgsmacht die of dat rechtstreeks betrokken is bij richtlijnen, beslissingen of toepassingsregels daarvan, alsmede bij werkwijzen of handelingen, kan een klacht indienen of aangifte doen zonder daartoe

ten laste van de leden van de inlichtingendiensten **en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse** voor misdaden of wanbedrijven begaan tijdens de uitoefening van hun ambt.

Indien evenwel het stuk, het document of de inlichting een lopend gerechtelijk onderzoek betreft, kan het of zij slechts worden meegedeeld met het akkoord van de onderzoeksrechter.

De kopies worden kosteloos afgegeven.

Art. 39

Het Vast Comité I oefent het gezag uit over de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, vertrouwt hem onderzoeken toe en ontvangt een verslag over alle onderzoeken die worden uitgevoerd.

Wanneer zij evenwel een opdracht van gerechtelijke politie vervullen, staan het hoofd en de leden van de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten onder het toezicht van de procureur-generaal bij het Hof van Beroep **of de federale procureur**.

Afdeling 2

De Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten

Art. 40

In opdracht van het Vast Comité I of, behoudens ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, uit eigen beweging, en in dit geval licht hij daarover zonder verwijl de voorzitter van het Vast Comité I in, houdt de Dienst Enquêtes voor de inlichtingendiensten, hierna genoemd «de Dienst Enquêtes I», door onderzoeken in te stellen, toezicht op de werking van de inlichtingendiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en de andere ondersteunende diensten, rekening houdend met de bij artikel 1 opgelegde beperkingen.

De Dienst onderzoekt de klachten en aangiften van particulieren die rechtstreeks betrokken zijn geweest bij het optreden van een inlichtingendienst, **het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst**. Elke ambtenaar, elke persoon die een openbaar ambt uitoefent en elk lid van de krijgsmacht die of dat rechtstreeks betrokken is bij richtlijnen, beslissingen of toepassingsregels daarvan,

sans devoir demander d'autorisation à ses chefs ou à ses supérieurs hiérarchiques.

D'initiative ou sur réquisition du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou du juge d'instruction compétent, il effectue, en concurrence avec les autres officiers et agents de police judiciaire et même avec un droit de prévention sur ceux-ci, les enquêtes sur les crimes et délits à charge des membres des services de renseignements.

Si la personne qui fait une dénonciation le souhaite, son anonymat doit être garanti. Dans ce cas, son identité ne peut être révélée qu'au sein du Service et au Comité permanent R.

Art. 43

Sauf dans les cas prévus aux articles 40, alinéa 3, et 46, le chef du Service d'enquêtes R informe le ministre compétent qu'une enquête est effectuée.

Il transmet un rapport au Comité permanent R, à la fin de chaque mission d'enquête.

Toutefois, dans les cas prévus aux articles 40, alinéa 3, et 46, le rapport se limite aux informations qui sont nécessaires à l'accomplissement par le Comité permanent R de ses missions.

Art. 48

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux immunités et aux privilèges de juridiction, le Comité Permanent R et le Service d'enquêtes R peuvent inviter, afin de l'entendre, toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire.

Les membres des services de renseignements peuvent déposer sur des faits couverts par le secret professionnel.

celles-ci, ainsi que par des méthodes ou des actions, peut porter plainte ou faire une dénonciation sans devoir demander d'autorisation à ses chefs ou à ses supérieurs hiérarchiques.

D'initiative ou sur réquisition du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou du juge d'instruction compétent, il effectue, en concurrence avec les autres officiers et agents de police judiciaire et même avec un droit de prévention sur ceux-ci, les enquêtes sur les crimes et délits à charge des membres des services de renseignements **et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace. Concernant les membres des autres services d'appui, la présente disposition s'applique uniquement à l'égard de l'obligation consacrée aux articles 6 et 14 de la loi relative à l'analyse de la menace.**

Si la personne qui fait une dénonciation le souhaite, son anonymat doit être garanti. Dans ce cas, son identité ne peut être révélée qu'au sein du Service et au Comité permanent R.

Art. 43

Sauf dans les cas prévus aux articles 40, alinéa 3, et 46, le chef du Service d'enquêtes R informe le ministre compétent **ou l'autorité compétente** qu'une enquête est effectuée.

Il transmet un rapport au Comité permanent R, à la fin de chaque mission d'enquête.

Toutefois, dans les cas prévus aux articles 40, alinéa 3, et 46, le rapport se limite aux informations qui sont nécessaires à l'accomplissement par le Comité permanent R de ses missions.

Art. 48

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales relatives aux immunités et aux privilèges de juridiction, le Comité Permanent R et le Service d'enquêtes R peuvent inviter, afin de l'entendre, toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire.

Les membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** peuvent déposer sur des faits couverts par le secret professionnel.

machtiging te moeten vragen aan zijn chefs of aan zijn hiërarchische meerderen.

Uit eigen beweging of op vordering van de bevoegde procureur des Konings, krijgsauditeur of onderzoeksrechter, stelt de Dienst, samen met de andere officieren en agenten van gerechtelijke politie en zelfs met een recht van voorrang op deze, de onderzoeken in naar de misdaden en wanbedrijven die ten laste worden gelegd van de leden van de inlichtingendiensten.

Zo het door de persoon die aangifte doet, wordt gewenst, dient zijn anonimiteit te worden gewaarborgd. Zijn identiteit mag in dit geval alleen bekend gemaakt worden binnen de Dienst en aan het Vast Comité I.

Art. 43

Behoudens de in de artikelen 40, derde lid en 46 bedoelde gevallen, licht het hoofd van de Dienst Enquêtes I de bevoegde minister er over in dat een onderzoek wordt ingesteld.

Hij zendt na afloop van elke onderzoeksoopdracht een verslag over aan het Vast Comité I.

In de gevallen bedoeld in artikel 40, derde lid en 46, beperkt het verslag zich evenwel tot de informatie die nuttig is voor de uitoefening door het Vast Comité I van zijn opdrachten.

Afdeling 3

Onderzoeksprocedures

Art. 48

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de onschendbaarheid en de voorrang van rechtsmacht, kunnen het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes I elke persoon van wie zij het verhoor noodzakelijk achten, uitnodigen om hem te horen.

De leden van de inlichtingendiensten die worden gehoord mogen verklaringen afleggen over feiten die worden gedekt door het beroepsgeheim.

alsmede bij werkwijzen of handelingen, kan een klacht indienen of aangifte doen zonder daartoe machtiging te moeten vragen aan zijn chefs of aan zijn hiërarchische meerderen.

Uit eigen beweging of op vordering van de bevoegde procureur des Konings, krijgsauditeur of onderzoeksrechter, stelt de Dienst, samen met de andere officieren en agenten van gerechtelijke politie en zelfs met een recht van voorrang op deze, de onderzoeken in naar de misdaden en wanbedrijven die ten laste worden gelegd van de leden van de inlichtingendiensten **en van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse. Wat betreft de leden van de andere ondersteunende diensten geldt deze bepaling alleen ten aanzien van de bij artikel 6 en 14 van de wet inzake de dreigingsanalyse ingestelde verplichting.**

Zo het door de persoon die aangifte doet, wordt gewenst, dient zijn anonimiteit te worden gewaarborgd. Zijn identiteit mag in dit geval alleen bekend gemaakt worden binnen de Dienst en aan het Vast Comité I.

Art. 43

Behoudens de in de artikelen 40, derde lid en 46 bedoelde gevallen, licht het hoofd van de Dienst Enquêtes I de bevoegde minister **of de bevoegde overheid** er over in dat een onderzoek wordt ingesteld.

Hij zendt na afloop van elke onderzoeksoopdracht een verslag over aan het Vast Comité I.

In de gevallen bedoeld in artikel 40, derde lid en 46, beperkt het verslag zich evenwel tot de informatie die nuttig is voor de uitoefening door het Vast Comité I van zijn opdrachten.

Afdeling 3

Onderzoeksprocedures

Art. 48

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de onschendbaarheid en de voorrang van rechtsmacht, kunnen het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes I elke persoon van wie zij het verhoor noodzakelijk achten, uitnodigen om hem te horen.

De leden van de inlichtingendiensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten** die worden gehoord mogen verklaringen afleggen over feiten die worden gedekt door het beroepsgeheim.

§ 2. Le président du Comité permanent R peut faire citer des membres des services de renseignements par le ministère d'huissiers de justice. Les membres des services de renseignements sont tenus de déposer après avoir prêté le serment prévu à l'article 934, alinéa 2, du Code judiciaire.

Les membres des services de renseignements sont tenus de révéler au Comité permanent R les secrets dont ils sont dépositaires, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours.

Si le membre du service de renseignements estime devoir garder le secret dont il est dépositaire parce que sa révélation risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue.

§ 3. Le Comité permanent R et le Service d'enquêtes R peuvent requérir la collaboration d'experts et d'interprètes. Ils prêtent serment d'après la formule utilisée devant la Cour d'assises. Les indemnités qui leur sont dues sont réglées conformément au tarif des frais en matières civiles.

§ 4. L'article 9 de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, est d'application aux membres des services de renseignements qui sont entendus ou cités à titre de témoins par le Comité permanent R, et aux experts et interprètes qui sont requis.

Les procès-verbaux constatant les infractions commises devant le Comité permanent R sont établis par le président et transmis au procureur général près la Cour d'appel dans le ressort de laquelle elles sont commises.

Les membres des services de renseignements qui refusent de témoigner devant le Comité permanent R et les experts et interprètes qui refusent leur collabora-

§ 2. Le président du Comité permanent R peut faire citer des membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** par le ministère d'huissiers de justice. Les membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** sont tenus de déposer après avoir prêté le serment prévu à l'article 934, alinéa 2, du Code judiciaire.

Les membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** sont tenus de révéler au Comité permanent R les secrets dont ils sont dépositaires, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours.

Si le membre du service de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** estime devoir garder le secret dont il est dépositaire parce que sa révélation risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue **ou, s'il s'agit d'un membre de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui, aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement.**

§ 3. Le Comité permanent R et le Service d'enquêtes R peuvent requérir la collaboration d'experts et d'interprètes. Ils prêtent serment d'après la formule utilisée devant la Cour d'assises. Les indemnités qui leur sont dues sont réglées conformément au tarif des frais en matières civiles.

§ 4. L'article 9 de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, est d'application aux membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** qui sont entendus ou cités à titre de témoins par le Comité permanent R, et aux experts et interprètes qui sont requis.

Les procès-verbaux constatant les infractions commises devant le Comité permanent R sont établis par le président et transmis au procureur général près la Cour d'appel dans le ressort de laquelle elles sont commises.

Les membres des services de renseignements, **de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et des autres services d'appui** qui refusent de

§ 2. De voorzitter van het Vast Comité I kan leden van inlichtingendiensten doen dagvaarden door tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Deze leden moeten getuigen na de eed te hebben afgelegd die is bepaald in artikel 934, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De leden van de inlichtingendiensten zijn verplicht geheimen waarvan zij kennis dragen, aan het Vast Comité I bekend te maken, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek

Als het lid van de inlichtingendienst van oordeel is dat hij het geheim waarvan hij kennis draagt, moet bewaren omdat een persoon door de bekendmaking ervan fysiek gevaar zou kunnen lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet.

§ 3. Het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes I kunnen de medewerking van deskundigen en tolken voordere. Zij leggen de eed af volgens dezelfde formule als gebruikt voor het Hof van Assisen. De hen verschuldigde vergoedingen worden uitgekeerd overeenkomstig het tarief van gerechtskosten in burgerlijke zaken.

§ 4. Artikel 9 van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek is van toepassing op de leden van de inlichtingendiensten die als getuige worden gehoord of door het Vast Comité I gedagvaard, en op de deskundigen en tolken die worden gevorderd.

De processen-verbaal die de inbreuken begaan voor het Vast Comité I vaststellen, worden opgemaakt door de voorzitter en overgezonden aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep in wiens ambtsgebied ze zijn begaan.

De leden van de inlichtingendiensten, die weigeren te getuigen voor het Vast Comité I en de deskundigen en de tolken die weigeren hun medewerking te verle-

§ 2. De voorzitter van het Vast Comité I kan leden van inlichtingendiensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten** doen dagvaarden door tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Deze leden moeten getuigen na de eed te hebben afgelegd die is bepaald in artikel 934, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De leden van de inlichtingendiensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten** zijn verplicht geheimen waarvan zij kennis dragen, aan het Vast Comité I bekend te maken, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek

Als het lid van de inlichtingendienst, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten** van oordeel is dat hij het geheim waarvan hij kennis draagt, moet bewaren omdat een persoon door de bekendmaking ervan fysiek gevaar zou kunnen lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet **of aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen indien het een lid van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of van een andere ondersteunende dienst betreft.**

§ 3. Het Vast Comité I en de Dienst Enquêtes I kunnen de medewerking van deskundigen en tolken voordere. Zij leggen de eed af volgens dezelfde formule als gebruikt voor het Hof van Assisen. De hen verschuldigde vergoedingen worden uitgekeerd overeenkomstig het tarief van gerechtskosten in burgerlijke zaken.

§ 4. Artikel 9 van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek is van toepassing op de leden van de inlichtingendiensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten** die als getuige worden gehoord of door het Vast Comité I gedagvaard, en op de deskundigen en tolken die worden gevorderd.

De processen-verbaal die de inbreuken begaan voor het Vast Comité I vaststellen, worden opgemaakt door de voorzitter en overgezonden aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep in wiens ambtsgebied ze zijn begaan.

De leden van de inlichtingendiensten, **van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en van de andere ondersteunende diensten**, die weigeren te

tion sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an.

Art. 51

Les membres du Service d'enquêtes R font, en tous lieux, les constatations qui s'imposent

Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps concerné ou de son remplaçant pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de renseignements exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.

témoigner devant le Comité permanent R et les experts et interprètes qui refusent leur collaboration sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an.

Art. 51

Les membres du Service d'enquêtes R font, en tous lieux, les constatations qui s'imposent

Ils peuvent à tout moment, en présence de leur chef de service ou de son remplaçant et du chef de corps, du directeur ou du fonctionnaire dirigeant concerné ou de son remplaçant, pénétrer dans les lieux dans lesquels des membres d'un service de renseignement, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou de l'autre service d'appui exercent leur fonction, afin d'y faire des constatations matérielles. Ils peuvent saisir dans ces lieux tous objets et documents utiles pour leur enquête, à l'exception de ceux qui concernent une information ou une instruction judiciaire en cours. Si le chef de corps ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue. Si le directeur ou le fonctionnaire dirigeant ou son remplaçant estime que la saisie de données classifiées est de nature à constituer une menace pour l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité visées aux articles 7, 8 et 11 de la loi du 30 novembre 1998, organique des services de renseignement et de sécurité, ou qu'elle risquerait de faire courir un danger physique à une personne, la question est soumise aux présidents des deux Comités permanents, qui statuent conjointement. Les objets et documents saisis sont mentionnés dans un registre spécial tenu à cet effet.

nen, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar.

Art. 51

De leden van de Dienst Enquêtes I doen, waar ook, alle nuttige vaststellingen.

Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een inlichtingendienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.

getuigen voor het Vast Comité I en de deskundigen en de tolken die weigeren hun medewerking te verlenen, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar.

Art. 51

De leden van de Dienst Enquêtes I doen, waar ook, alle nuttige vaststellingen.

Zij mogen te allen tijde, in aanwezigheid van hun diensthoofd of zijn plaatsvervanger en van de betrokken korpschef, directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger, de plaatsen betreden waar leden van een inlichtingendienst, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of de andere ondersteunende dienst hun functie uitoefenen, teneinde er materiële vaststellingen te doen. Zij kunnen in deze plaatsen alle voorwerpen en documenten die nuttig zijn voor hun onderzoek in beslag nemen, behalve indien ze betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek. Indien de korpschef of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet. Indien de directeur of leidinggevend ambtenaar of zijn plaatsvervanger van oordeel is dat het beslag van geclassificeerde gegevens van die aard is dat het een bedreiging vormt voor de uitoefening van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of dat een persoon daardoor fysiek gevaar dreigt te lopen, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitters van de beide Vaste Comités die gezamenlijk uitspraak doen. De in beslag genomen voorwerpen en documenten worden vermeld in een daartoe speciaal bij te houden register.

CHAPITRE IV

Réunions communes des Comités permanents
des Services de police et des services de
renseignements

Art. 53

Lors de leurs réunions communes, les Comités permanents exercent conjointement leurs missions déterminées aux articles 9, 11, 33 et 35:

1° à l'égard des services publics qui exercent tant des missions de police que des missions de renseignements;

2° pour ce qui concerne la répartition des missions et la coordination du fonctionnement entre, d'une part, les services de police et d'autre part les services de renseignements;

3° pour toute question qui leur est soumise soit par une requête commune émanant des ministres qui ont l'Intérieur, la Justice et la Défense nationale dans leurs attributions respectives, soit par une requête de la Chambre des représentants ou Sénat;

4° pour toute question que chaque Comité permanent estime ne pas relever de ses compétences exclusives;

5° pour toute question qui est considérée par un Comité permanent comme suffisamment importante pour rendre nécessaire une réunion commune.

Un rapport est rédigé conjointement par les Comités permanents lors de chaque réunion commune. Ce rapport peut comporter des avis et des recommandations. Il fait l'objet des transmissions prévues aux articles 9, 11, 33 et 35.

CHAPITRE IV

Réunions communes des Comités permanents
des Services de police et des services de
renseignements

Art. 53

Lors de leurs réunions communes, les Comités permanents exercent conjointement leurs missions déterminées **aux articles 9, 10, 11, 33, 34 et 35**:

1° à l'égard des services publics qui exercent tant des missions de police que des missions de renseignements;

2° pour ce qui concerne la répartition des missions et la coordination du fonctionnement entre, d'une part, les services de police et d'autre part les services de renseignements;

3° pour toute question qui leur est soumise soit par une requête commune émanant des ministres qui ont l'Intérieur, la Justice et la Défense nationale dans leurs attributions respectives, soit par une requête de la Chambre des représentants ou Sénat;

4° pour toute question que chaque Comité permanent estime ne pas relever de ses compétences exclusives;

5° pour toute question qui est considérée par un Comité permanent comme suffisamment importante pour rendre nécessaire une réunion commune.

6° à l'égard de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ou d'un autre service d'appui.

Un rapport est rédigé conjointement par les Comités permanents lors de chaque réunion commune. Ce rapport peut comporter des avis et des recommandations. Il fait l'objet des transmissions prévues aux articles 9, 11, 33 et 35.

HOOFDSTUK IV

Gezamenlijke vergaderingen van de Vaste Comités van Toezicht op de politie en inlichtingendiensten

Art. 53

Tijdens hun gezamenlijke vergaderingen oefenen de Vaste Comités samen de opdrachten uit die zijn bepaald in de artikelen 9, 11, 33 en 35:

1° ten aanzien van openbare diensten die zowel politie- als inlichtingsopdrachten uitoefenen;

2° wat betreft de taakverdeling en de coördinatie van de werking tussen enerzijds de politiediensten en anderzijds de inlichtingendiensten;

3° voor elke aangelegenheid die hen wordt voorgelegd ofwel op gezamenlijk verzoek van de ministers tot wier respectieve bevoegdheden Binnenlandse Zaken, Justitie en Landsverdediging behoren, ofwel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat;

4° voor elke aangelegenheid waarvan elk Vast Comité meent dat ze niet uitsluitend tot zijn bevoegdheden behoort;

5° voor elke aangelegenheid die door een Vast Comité voldoende belangrijk wordt geacht om een gezamenlijke vergadering noodzakelijk te maken.

Tijdens elke gezamenlijke vergadering wordt door de Vaste Comités samen een verslag opgemaakt. In dat verslag kunnen adviezen en aanbevelingen staan. Het wordt overgezonden zoals is bepaald in de artikelen 9, 11, 33 en 35.

HOOFDSTUK IV

Gezamenlijke vergaderingen van de Vaste Comités van Toezicht op de politie en inlichtingendiensten

Art. 53

Tijdens hun gezamenlijke vergaderingen oefenen de Vaste Comités samen de opdrachten uit die zijn bepaald **in de artikelen 9, 10, 11, 33, 34 en 35**:

1° ten aanzien van openbare diensten die zowel politie- als inlichtingsopdrachten uitoefenen;

2° wat betreft de taakverdeling en de coördinatie van de werking tussen enerzijds de politiediensten en anderzijds de inlichtingendiensten;

3° voor elke aangelegenheid die hen wordt voorgelegd ofwel op gezamenlijk verzoek van de ministers tot wier respectieve bevoegdheden Binnenlandse Zaken, Justitie en Landsverdediging behoren, ofwel op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat;

4° voor elke aangelegenheid waarvan elk Vast Comité meent dat ze niet uitsluitend tot zijn bevoegdheden behoort;

5° voor elke aangelegenheid die door een Vast Comité voldoende belangrijk wordt geacht om een gezamenlijke vergadering noodzakelijk te maken.

6° ten aanzien van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse of een andere ondersteunende dienst.

Tijdens elke gezamenlijke vergadering wordt door de Vaste Comités samen een verslag opgemaakt. In dat verslag kunnen adviezen en aanbevelingen staan. Het wordt overgezonden zoals is bepaald in de artikelen 9, 11, 33 en 35.